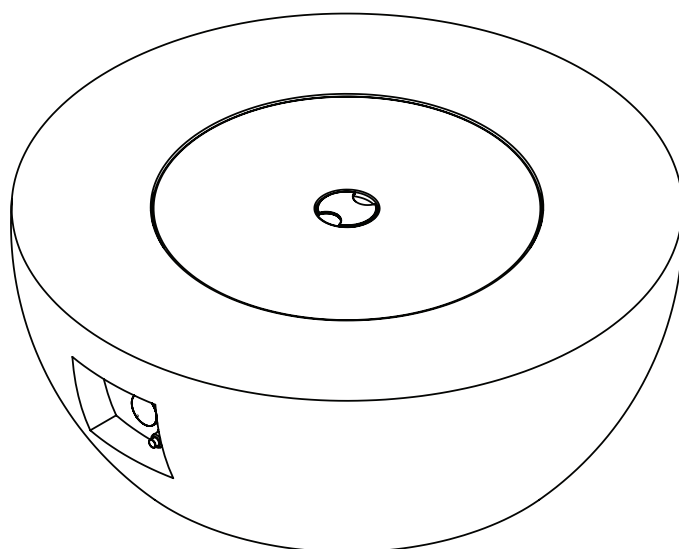

Assembly Instruction and Safety Guide

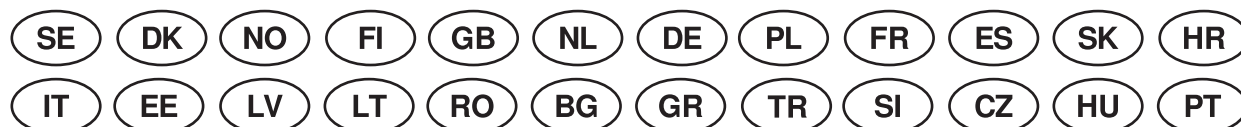


Description: Kea Fire Pit Round Ø91x36 cm - Grey
Article number: 9924-300

Thank you for purchasing this product!



Scan the QR code to access
instructions in your language



FR

Donnez ou recyclez
vos meubles.



Association

ou



Magasin



Déchèterie

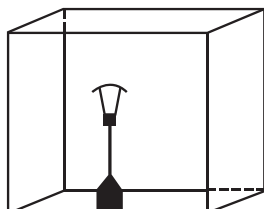
<https://quefairedemesdechets.fr>



PAP
RACCOLTA
CARTA



Standarder och överensstämmelse	Denna apparat uppfyller de grundläggande kraven i Gasapparatsförordningen (EU) 2016/426. Den har konstruerats och testats enligt följande harmoniserade standarder: • EN 14543 – Utomhus gasvärmeapparater • EN 16129 – Tryckregulatorer och tillhörande säkerhetsanordningar Produkten är CE-märkt och avsedd för användning i de länder som anges i denna manual, under de specificerade gaskategorierna och trycken.			 1336/25
Apparatens namn	Gas fire pit			
Model Nr.	F200154-A1			
Värmetillförsel	16.5 kW			
Gaskategori	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Typer av gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gaspassage	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Destinationsland	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brännarinjektor	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gasförbrukning (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN-nummer: 1336DM026				



Denna apparat måste installeras i enlighet med gällande regler och får endast användas i tillräckligt ventilerade utrymmen. Läs instruktionerna noggrant före installation och användning av apparaten.

WARNING: Denna apparat har en öppen låga. Ett lämpligt skydd bör användas för att skydda små barn, äldre och personer med funktionsnedsättning.
Var försiktig – åtkomliga delar kan bli mycket heta. Håll små barn på avstånd.



Säkerhetsöversikt

- Endast för utomhusbruk i välventilerade områden (minst 25 % av väggytan ska vara öppen).
- Använd inte i slutna utrymmen – risk för kolmonoxidförgiftning.
- Varma ytor – håll barn och utsatta personer på säkert avstånd.
- Produkten har öppen låga – använd skydd vid behov.
- Stäng gasventilen efter användning och innan du flyttar apparaten.
- Läs hela instruktionen före installation och användning.



Viktig säkerhetsinformation – Endast för utomhusbruk

Tack för att du valt vår gaseldstad för utomhusbruk. Denna produkt är tillverkad med högkvalitativa, miljövänliga material under strikt kvalitetskontroll. Vänligen läs denna manual noggrant före installation och användning.

Denna apparat är avsedd uteslutande för utomhusbruk i välventilerade områden. Felaktig användning kan leda till allvarliga skador eller brandrisk.

1. Läs alla instruktioner noggrant före installation eller användning. Spara manualen för framtida referens.
2. Varning: Åtkomliga delar kan bli extremt heta under användning. Håll barn och utsatta personer på säkert avstånd.
3. Stäng alltid ventilen på gastanken eller regulatorn efter användning och innan du flyttar apparaten.
4. Flytta inte apparaten medan den är i drift.
5. Använd endast i öppna eller välventilerade utrymmen. Slutna utrymmen är strikt förbjudna på grund av risk för kolmonoxidförgiftning.
6. Ett välventilerat område måste ha minst 25 % av den totala väggytan öppen för att möjliggöra tillräckligt luftflöde.
7. Blockera inte ventilationsöppningar i apparatens hölje.
8. Använd endast den typ av gas och komponenter som anges av tillverkaren.
9. Vid stark vind – vidta extra försiktighetsåtgärder för att förhindra att apparaten välter.
10. Använd inte apparaten i slutna utrymmen såsom tält, garage eller överbyggda uteplatser.

Viktiga instruktioner för hantering och gasinstallation

Gasinstallation och hantering

1. Byt alltid gastanken i ett välventilerat område, långt från antändningskällor som ljus, cigaretter eller öppen låga.
2. Kontrollera att regulatorns tätning är korrekt monterad och fungerar.
3. Stäng gasventilen efter varje användning.
4. Vid gasläcka – använd inte apparaten. Om den redan är tänd, stäng av gasen omedelbart och låt en tekniker inspektera och reparera innan återanvändning.
5. Inspektera slangen varje månad och vid varje byte av gasflaska. Byt ut den vid tecken på slitage, sprickor eller skador.
6. Kontrollera alla gasanslutningar regelbundet för att säkerställa att de är täta och läckfria.
7. Håll området runt apparaten fritt från brännbara material, bensin och brandfarliga ångor.
8. Använd inte apparaten om någon del har varit nedsänkt i vatten. Kontakta en kvalificerad tekniker för inspektion och byte av berörda komponenter.

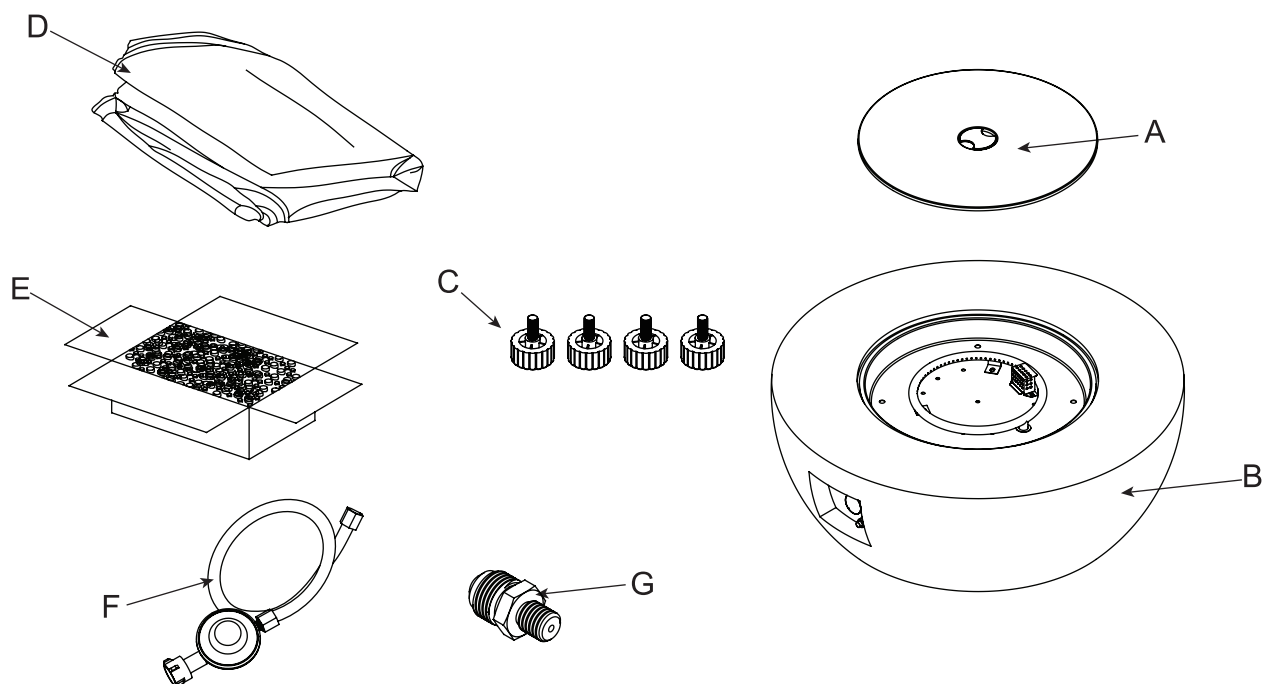
Barnsäkerhet och brandskydd

9. Informera barn och vuxna om varma ytor för att undvika brännskador eller antändning av kläder.
10. Ha alltid uppsikt över små barn i närheten av apparaten.
11. Häng inte kläder eller placera brännbara material på eller nära apparaten.
12. Återmontera alla skydd eller täcklock som tagits bort vid service innan apparaten används.
13. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 3 meter från brännbara föremål, byggnader eller växtlighet.
14. Använd aldrig bensin, fotogen eller andra flytande bränslen för att tända eld.
15. Ha alltid uppsikt över elden när den används – lämna den aldrig oövervakad.
16. Låt apparaten svalna helt innan du rör eller flyttar den.

Underhåll och användning

17. Installation och reparationer ska utföras av en kvalificerad servicetekniker.
18. Inspektera apparaten före användning och minst en gång per år. Rengör oftare vid behov.
19. Håll brännare, kontrollutrymmen och luftkanaler rena.
20. Bränn inte fasta bränslen i denna apparat.
21. Produkten är endast avsedd för uppvärmning.
22. Använd inte på trätrall eller andra brännbara ytor.
23. Ej lämplig för användning i eller på husbilar eller båtar.
24. Inspektera slang och brännare före varje användning. Byt ut skadade delar enligt manualens specifikationer.
25. Placera slangen så att den inte utgör snubbelrisk eller risk för skador.
26. Håll bränsleslangen borta från uppvärmda ytor.
27. Vid första användning – förvärm lavastenarna i 15 minuter för att avlägsna fukt och orenheter.

Specifikationer



NR.	Del	Antal
A	Lock	1 st
B	Eldstadsbas / kropp	1 st
C	Glidfötter	4 st
D	Väderöverdrag	1 st

NR.	Del	Antal
E	Lavastenar (6 kg)	1 st
F	Regulator med slang (Tyskland)	1 st
G	Injektor 1.80	1 st

Monteringsanvisningar

Innan du påbörjar monteringen, packa försiktigt upp alla komponenter och kontrollera att alla listade delar är närvarande och oskadade. Försök inte att montera produkten om någon del saknas eller är defekt – kontakta kundservice för hjälp.

1. Med hjälp av en annan person, placera försiktigt eldstaden (B) på en plan, icke-slipande yta för att undvika repor. Kontrollera de fyra hörnen på undersidan av eldstaden, rikta in glidfötterna (C) med skruvhålen och skruva medurs (se Figure 1).

2. Kontrollera att gasreglaget är i läget "OFF" innan du fortsätter (se Figure 2).

3. Använd en flexibel slang som är kortare än 250 cm samt en regulator som uppfyller EN16129.

4. Anslut regulatorn till tankens ventil och dra åt ordentligt (se Figure 3).
OBS: Eldstaden och gastanken måste ha ett minsta avstånd på 40 cm.

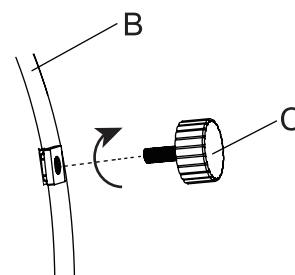


Figure 1

5. Häll lavastenarna (E) i eldbädden i eldstadens kropp (B) (se Figure 4).

Varning: Håll barn borta under monteringen. Lavastenarna är små och kan utgöra en kvävningsrisk.

OBS: Täck inte pilotboxen med lavastentar.

6. När eldstaden är helt sval, täck den med väderskyddet (D) för att skydda mot väder och vind (se Figure 5).

Varning: Låt eldstaden svalna i minst 30 minuter innan du placerar locket för att undvika brännskador.

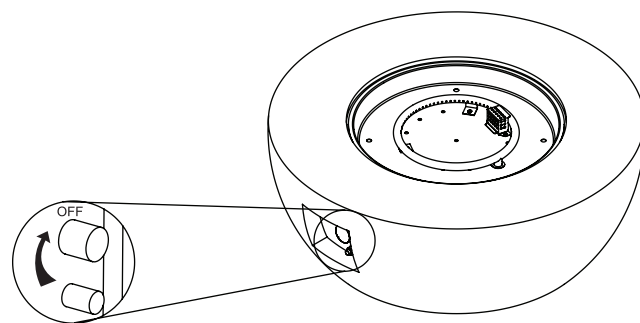


Figure 2

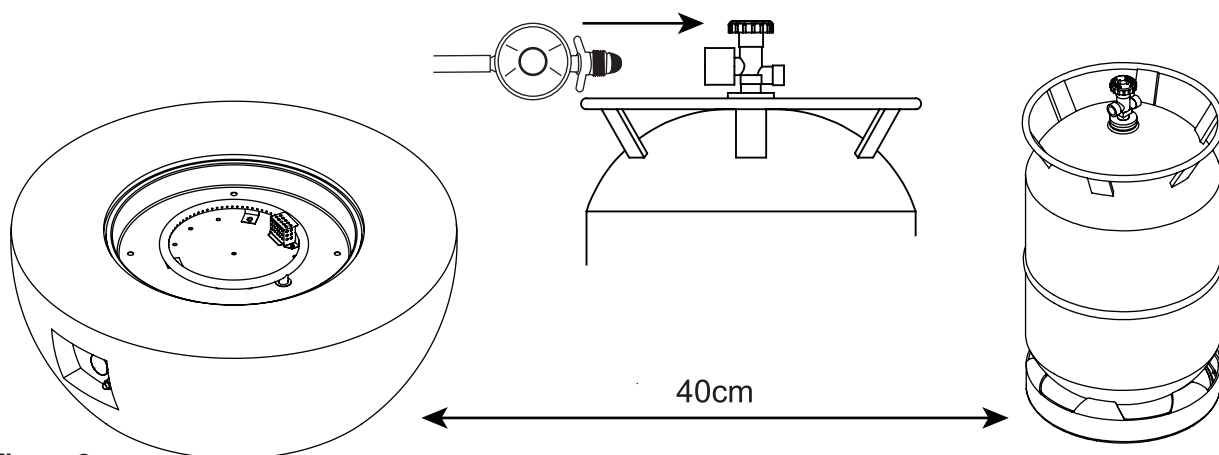


Figure 3

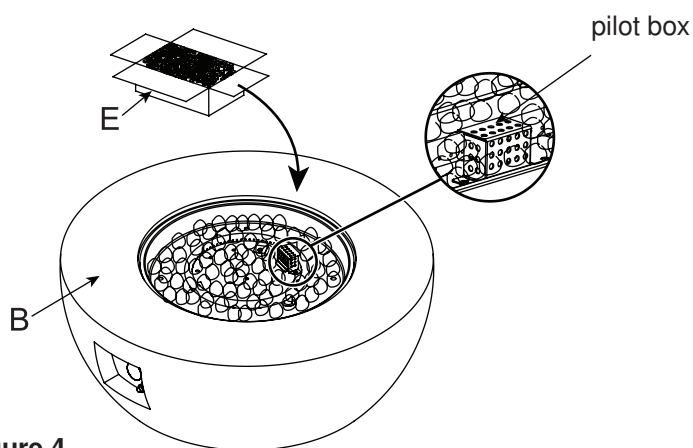


Figure 4

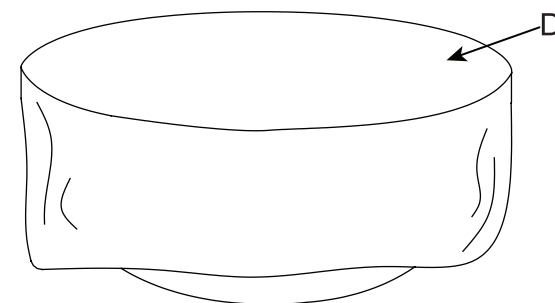
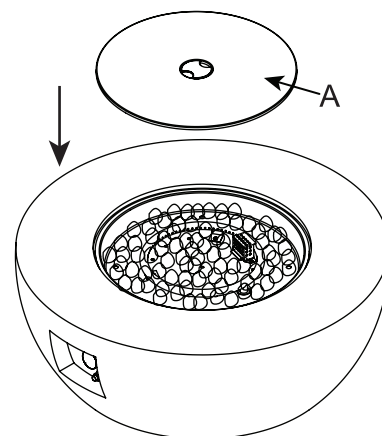


Figure 5



Försiktighetsåtgärder vid första användning

Naturliga lavastentar kan knastra eller sprätta vid första användning på grund av kvarvarande fukt. För att minimera risken:

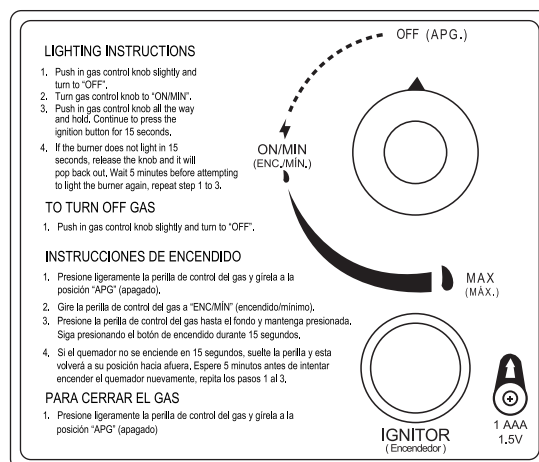
- Stå inte över eller nära eldstaden vid första tändning.
- Kör eldstaden på hög effekt i 20 minuter.
- Håll ett avstånd på minst 3,5 meter (ca 12 fot) under denna period.
- Efter den första uppvärmningscykeln är det osannolikt att knaster återkommer.
- Håll lavastentarna torra och täckta när de inte används.
- Om stenarna blir fuktiga igen, kör brännaren på låg effekt för att torka dem gradvis innan du upprepar steg 1–3.

Installation av batteri och säkerhet

Tändmodulen kräver ett AAA-batteri (se Figur 6).

OBS: Batteri ingår inte.

1. Kontrollera att reglaget är i läget "OFF".
2. Skruva loss tryckknappens lock på tändmodulen som sitter på kontrollpanelen för att komma åt batterifacket.
3. Sätt i batteriet och kontrollera att polerna är rätt vända. Felaktig installation kan leda till att tändningen misslyckas. ⚠
4. Ta ut batteriet om det är urladdat eller om produkten inte ska användas under en längre tid.



Figur 6

Instruktioner för läcktest

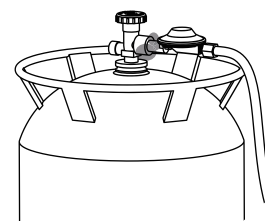
För att förhindra brand- eller explosionsrisk, ska du alltid utföra ett läcktest innan du tänder apparaten eller varje gång gasflaskan ansluts.



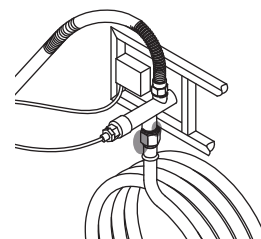
Säkerhetsåtgärder vid läcktest

1. Utför läcktestet utomhus i ett välventilerat område.
2. Rök inte och håll alla antändningskällor borta under testet.
3. Använd aldrig tändstickor, tändare eller öppen låga för att kontrollera läckor.
4. Använd inte apparaten förrän alla läckor har åtgärdats.

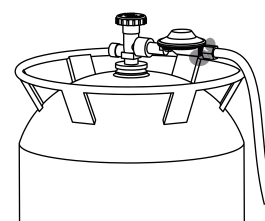
Om en läcka inte kan stoppas, koppla bort propangastillförseln och kontakta en kvalificerad tekniker eller din lokala leverantör.



Figur 7



Figur 8



Figur 9

Utför läcktestet

1. Blanda 60–90 ml läcklösning med en del flytande diskmedel och tre delar vatten.
OBS: Kontrollera att reglaget är i läget "OFF".

2. Applicera några droppar av lösningen på anslutningen mellan gastankens ventil och regulatort (se Figur 7).

- Om inga bubblor uppstår är anslutningen tät.
- Om bubblor uppstår, koppla bort och återanslut regulatort, och upprepa testet.
- Om bubblorna kvarstår kan ventilen på gasflaskan vara defekt och bör returneras till leverantören.

3. Applicera lösningen på anslutningarna mellan:

- Slangen och apparatens gasinlopp (se Figur 8)
- Regulatort och slangen (se Figur 9)
- Följ samma procedur med bubbelkontroll som ovan.
- Om läckor kvarstår är delen defekt och måste bytas ut.

Instruktioner för tändning och avstängning

Följ dessa steg för att säkert tända och stänga av eldstaden:

Tända eldstaden

1. Kontrollera att gasreglaget är i läget "OFF".
2. Vrid reglaget till läget "ON/MIN".
3. Tryck in reglaget helt och håll det nedtryckt. Samtidigt, tryck på tändningsknappen kontinuerligt i 15 sekunder.
4. Om brännaren inte tänds inom 15 sekunder, släpp reglaget så att det fjädrar tillbaka.
5. Vänta 5 minuter innan du försöker tända igen. Upprepa sedan steg 1–3.

Stänga av gasen

1. Tryck in gasreglaget lätt och vrid det till läget "OFF".



Säkerhetsvarning

För din säkerhet – följ alltid tändningsinstruktionerna som anges i denna manual och på märkskylten som är fäst på apparaten. Felaktiga tändningsprocedurer kan leda till brand- eller explosionsrisk, vilket kan orsaka egendomsskador, personskador eller livsfara.

Skötsel- och underhållsguide för eldstad

För att säkerställa att din eldstad fungerar optimalt och är säker att använda, följ dessa regelbundna underhållssteg:

1. Rengöring

- Använd varmt vatten och mild tvål för att rengöra eldstaden.
- Använd inte brandfarliga eller frätande rengöringsprodukter.

2. Skydda gasreglaget

- Håll området runt brännaren torrt vid rengöring.
- Sänk aldrig ner reglagenheten i vatten.

Om gasreglaget blir blött, använd det inte — det måste bytas ut.

3. Säkerställ korrekt luftflöde

- Kontrollera att luftkanaler, reglage och brännare är rena och fria från hinder.
 - Var uppmärksam på tecken på blockering:
 - Stark gaslukt och lågor med gula toppar
 - Eldstaden når inte önskad temperatur
 - Ojämn låga
 - Eldstaden ger ifrån sig smällande ljud
 - Spindlar eller insekter som bygger bo i brännaren eller injektorn — detta är farligt och kan skada eldstaden.
- Använd en kraftig rensare eller tryckluft för att rengöra brännarhålen.

4. Ta bort kolavlagringar

- Koluppbyggnad kan utgöra en brandrisk.
- Rengör brännaren med varmt såpvatten om avlagringar uppstår.

5. Skydd mot väder och vind

- När eldstaden inte används, täck den med ett väderbeständigt överdrag för utomhusbruk.
- Viktigt: Låt alltid eldstaden svalna helt innan du täcker den eller utför underhåll.

Miljöinformation



Denna produkt ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Följ lokala föreskrifter för återvinning av apparaten, förpackningsmaterial och batteri. Batteriet måste kasseras på rätt sätt vid särskilt angivna insamlingsplatser.

Garantivillkor

Eldstäder

Brännaren, eldstadsskålen i stål samt alla mekaniska delar och kopplingar som är anslutna till kontrollpanelen och brännarens enhet omfattas av ett (1) års garanti från ursprungligt inköpsdatum.

Garantin täcker material- och/eller tillverkningsfel.

Obs: Rost omfattas inte av garantin.

Ramar

Ramar omfattas av garanti mot material- och tillverkningsfel i ett (1) år.

Följande omfattas inte:

- Skador på grund av felaktig montering
- Exponering för vatten eller frystemperaturer
- Skador orsakade av fall, naturkatastrofer, krig eller andra yttre faktorer

Ytbehandling

Ytbehandlingen omfattas av garanti mot flagnande, sprickbildning eller blåsbildning i ett (1) år, förutsatt att produkten inte har repats eller nöts.

Följande omfattas inte:

- Repor och flisor från normalt slitage
- Bleknande färg på grund av väderpåverkan
- Fläckar från kemikalier eller mat

Bordsskivor

Bordsskivor omfattas av garanti i ett (1) år från inköpsdatum mot material- och/eller tillverkningsfel.

Följande omfattas inte:

- Sprickor
- Missfärgning
- Fläckar
- Väderrelaterade skador

Undantag från garanti

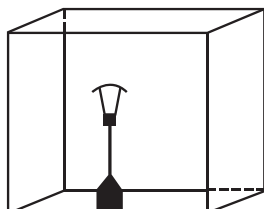
Garantin omfattar inte:

- Skador från missbruk eller orimlig användning
- Utförsäljningsvaror, visningsexemplar eller produkter som säljs i befintligt skick ("as is")
- Skador från transport, naturkatastrofer, vandalism, brand eller bristande underhåll
- Felaktig montering
- Normal blekning eller missfärgning från exponering för väder, oljor, spill eller kemikalier
- Sprickor i bordsskivor
- Korrosion eller rost på beslag
- Buckling eller sprickbildning i rör på grund av vattenexponering och frost
- Glasbordsskivor, reservdelar och plastkomponenter
- Förlust av tid, pengar, resor, emballage eller andra indirekta/följdska

Ytterligare villkor

- Garantin gäller endast ursprunglig köpare och endast om produkten är köpt från auktoriserad återförsäljare.
- Garantin är inte överförbar.
- Alla reklamationer måste skickas in med daterat kvitto inom garantitiden.
- Om originalprodukten inte finns tillgänglig, förbehåller sig företaget rätten att ersätta med en liknande produkt i stil, färg och kvalitet.
- För verifiering kan fotografier på den skadade produkten begäras.
- Garantivillkoren kan ändras utan föregående meddelande.

Standarder og overensstemmelse	Denne enhed opfylder de grundlæggende krav i Gasapparatforordningen (EU) 2016/426. Den er konstrueret og testet i henhold til følgende harmoniserede standarder: • EN 14543 – Udendørs gasvarmeeenheder • EN 16129 – Trykregulatorer og tilhørende sikkerhedsanordninger Produktet er CE-mærket og beregnet til brug i de lande, der er angivet i denne manual, under de specificerede gaskategorier og tryk.			 1336/25
Apparatets navn	Gas fire pit			
Model Nr.	F200154-A1			
Varmeeffekt	16.5 kW			
Gaskategori	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Gastyper	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gasgennemstrømning	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Destinationsland	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brænderinjektor	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gasforbrug (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN-nummer: 1336DM026				



Denne enhed skal installeres i overensstemmelse med gældende regler og må kun anvendes i tilstrækkeligt ventilerede områder.

Læs instruktionerne grundigt før installation og brug af enheden.

ADVARSEL: Denne enhed har en åben flamme. En passende beskyttelse bør anvendes for at beskytte små børn, ældre og personer med funktionsnedsættelse.

Vær forsigtig – tilgængelige dele kan blive meget varme. Hold små børn på afstand.



Sikkerhedsoversigt

- Kun til udendørs brug i godt ventilerede områder (mindst 25 % af vægarealet skal være åbent).
- Brug ikke i lukkede rum – risiko for kulilteforgiftning.
- Varme overflader – hold børn og udsatte personer på sikker afstand.
- Produktet har åben flamme – brug beskyttelse efter behov.
- Luk for gasventilen efter brug og før flytning af enheden.
- Læs hele instruktionen før installation og brug.



Vsikkerhedsinformation – Kun til udendørs brug

Tak fordi du har valgt vores gaspejs til udendørs brug. Dette produkt er fremstillet af materialer i høj kvalitet og med miljøvenligt fokus under streng kvalitetskontrol.

Læs venligst denne manual grundigt før installation og brug. Denne enhed er udelukkende beregnet til udendørs brug i godt ventilerede områder. Forkert brug kan medføre alvorlige skader eller brandfare.

1. Læs alle instruktioner grundigt før installation eller brug. Gem manualen til fremtidig reference.
2. Advarsel: Tilgængelige dele kan blive ekstremt varme under brug. Hold børn og udsatte personer på sikker afstand.
3. Luk altid ventilen på gasflasken eller regulatoren efter brug og før flytning af enheden.
4. Flyt ikke enheden, mens den er i drift.
5. Brug kun i åbne eller godt ventilerede områder. Lukkede rum er strengt forbudt på grund af risiko for kulilteforgiftning.
6. Et godt ventileret område skal have mindst 25 % af den samlede vægareal åben for at sikre tilstrækkelig luftgennemstrømning.
7. Bloker ikke ventilationsåbningerne i enhedens kabinet.
8. Brug kun den type gas og komponenter, som er angivet af producenten.
9. Ved kraftig vind – tag ekstra forholdsregler for at forhindre, at enheden vælter.
10. Brug ikke enheden i lukkede områder såsom telte, garager eller overdækkede terrasser.

Vigtige instruktioner for håndtering og gasinstallation

Gasinstallation og håndtering

1. Udskift altid gasflasken i et godt ventileret område, langt fra antændelseskilder såsom stearinlys, cigaretter eller åben flamme.
2. Kontrollér, at regulatorens tætning er korrekt monteret og fungerer.
3. Luk gasventilen efter hver brug.
4. Ved gaslækage – brug ikke enheden. Hvis den allerede er tændt, sluk for gassen med det samme og lad en tekniker inspicere og reparere før genbrug.
5. Inspicér slangen hver måned og ved hver udskiftning af gasflaske. Udskift den ved tegn på slid, revner eller skader.
6. Kontrollér alle gasforbindelser regelmæssigt for at sikre, at de er tætte og uden lækager.
7. Hold området omkring enheden fri for brændbare materialer, benzin og brandfarlige dampe.
8. Brug ikke enheden, hvis nogen del har været nedsænket i vand. Kontakt en kvalificeret tekniker for inspektion og udskiftning af berørte komponenter.

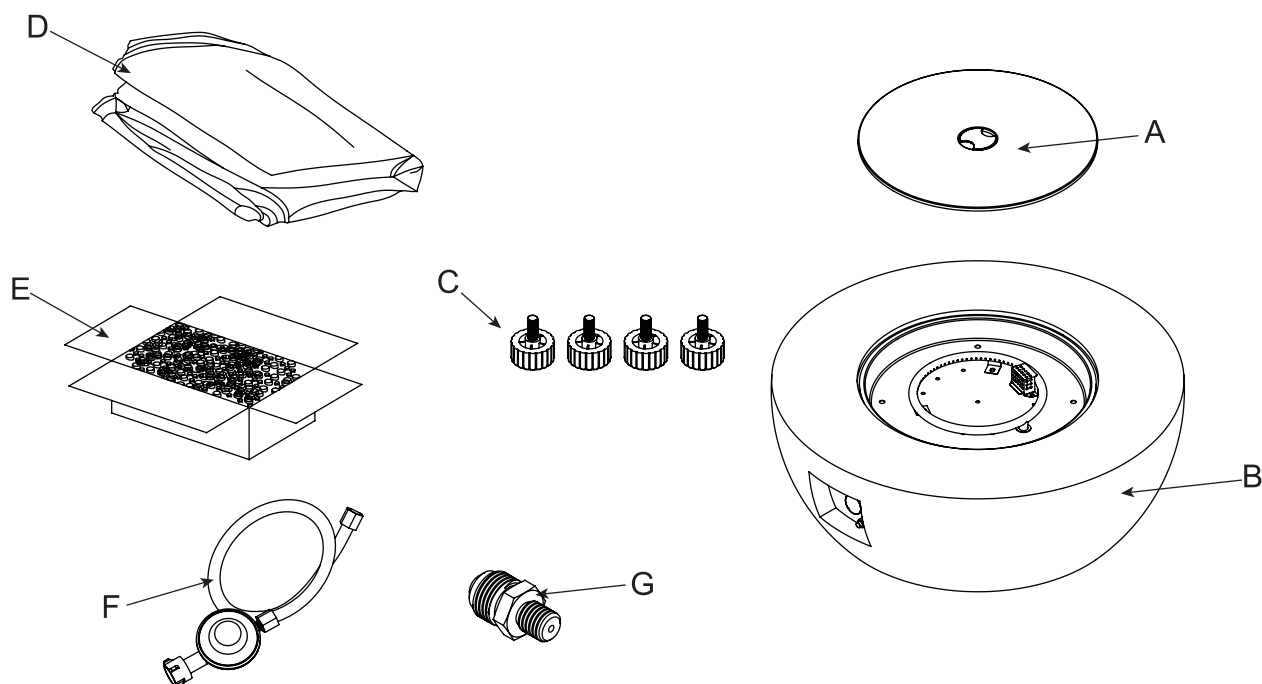
Børnesikkerhed og brandsikring

9. Informér børn og voksne om varme overflader for at undgå forbrændinger eller antændelse af tøj.
10. Hold altid opsyn med små børn i nærheden af enheden.
11. Hæng ikke tøj og placer ikke brændbare materialer på eller i nærheden af enheden.
12. Genmonter alle beskyttelser eller dæksler, der er fjernet under service, før enheden tages i brug.
13. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 3 meter fra brændbare genstande, bygninger eller beplantning.
14. Brug aldrig benzin, petroleum eller andre flydende brændstoffer til optænding.
15. Hold altid opsyn med flammen under brug – lad den aldrig være uden overvågning.
16. Lad enheden køle helt af, før du rører ved eller flytter den.

Vedligeholdelse og brug

17. Installation og reparationer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.
18. Inspicér enheden før brug og mindst én gang om året. Rengør oftere ved behov.
19. Hold brænder, kontrolområder og luftkanaler rene.
20. Brænd ikke faste brændstoffer i denne enhed.
21. Produktet er kun beregnet til opvarmning.
22. Brug ikke på træterrasser eller andre brændbare overflader.
23. Ikke egnet til brug i eller på campingvogne eller både.
24. Inspicér slange og brænder før hver brug. Udskift beskadigede dele i henhold til manualens specifikationer.
25. Placer slangen, så den ikke udgør en snubelfare eller risiko for skader.
26. Hold brændstofslangen væk fra opvarmede overflader.
27. Ved første brug – forvarm lavastenene i 15 minutter for at fjerne fugt og urenheder.

Specifikationer



NR.	Del	Antal
A	Låg	1 stk
B	Ildstedsbase / krop	1 stk
C	Glidesko	4 stk
D	Vejrbeskyttelse	1 stk

NR.	Del	Antal
E	Lavasten (6 kg)	1 stk
F	Regulator med slange (Tyskland)	1 stk
G	Injektor 1.80	1 stk

Monteringsvejledning

Inden du begynder monteringen, pak forsigtigt alle komponenter ud og kontroller, at alle dele er til stede og ubeskadigede. Forsøg ikke at samle produktet, hvis nogen del mangler eller er defekt – kontakt kundeservice for hjælp.

1. Med hjælp fra en anden person, placer ildstedet (B) forsigtigt på en plan, ikke-slibende overflade for at undgå ridser. Kontroller de fire hjørner i bunden, juster glideskoene (C) med skruehullerne og skru med uret (se Figure 1).

2. Sørg for, at gasregulatoren er i "OFF"-positionen, før du fortsætter (se Figure 2).

3. Brug en fleksibel slange, der er kortere end 250 cm, samt en regulator, der opfylder EN16129.

4. Tilslut regulatoren til tankens ventil og stram godt (se Figure 3). OBS: Der skal være mindst 40 cm afstand mellem ildstedet og gastanken.

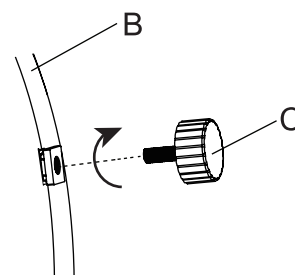


Figure 1

5. Hæld lavastenene (E) i ildskålen i ildstedets krop (B) (se Figure 4).

Advarsel: Hold børn væk under monteringen. Lavastenene er små og kan udgøre en kvælningfare.

OBS: Dæk ikke pilotboksen med lavasten.

6. Når ildstedet er helt afkølet, dækkes det med vejrdækket (D) for beskyttelse mod vejr og vind (se Figure 5).

Advarsel: Lad ildstedet køle af i mindst 30 minutter, før du placerer låget for at undgå forbrændinger.

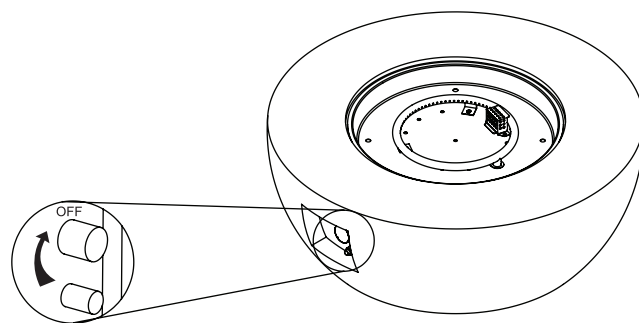


Figure 2

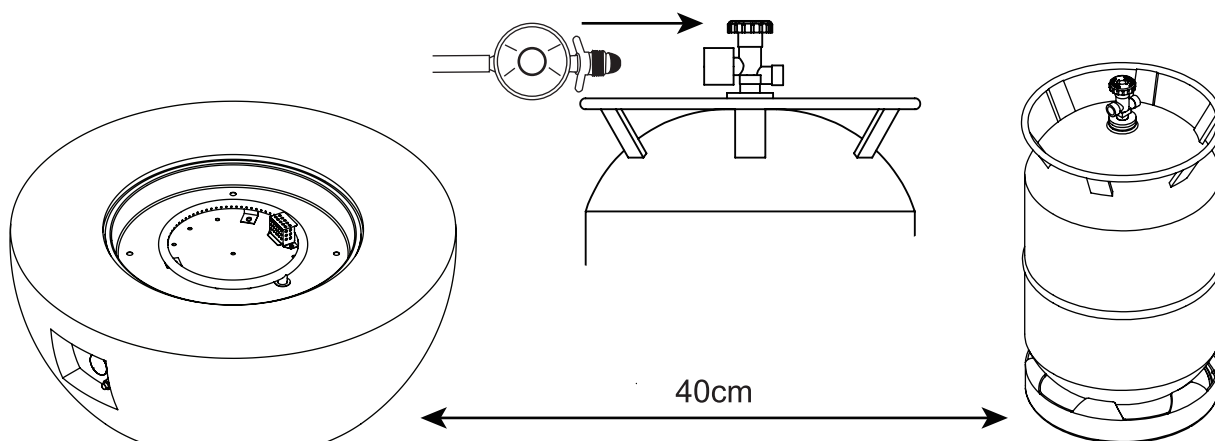


Figure 3

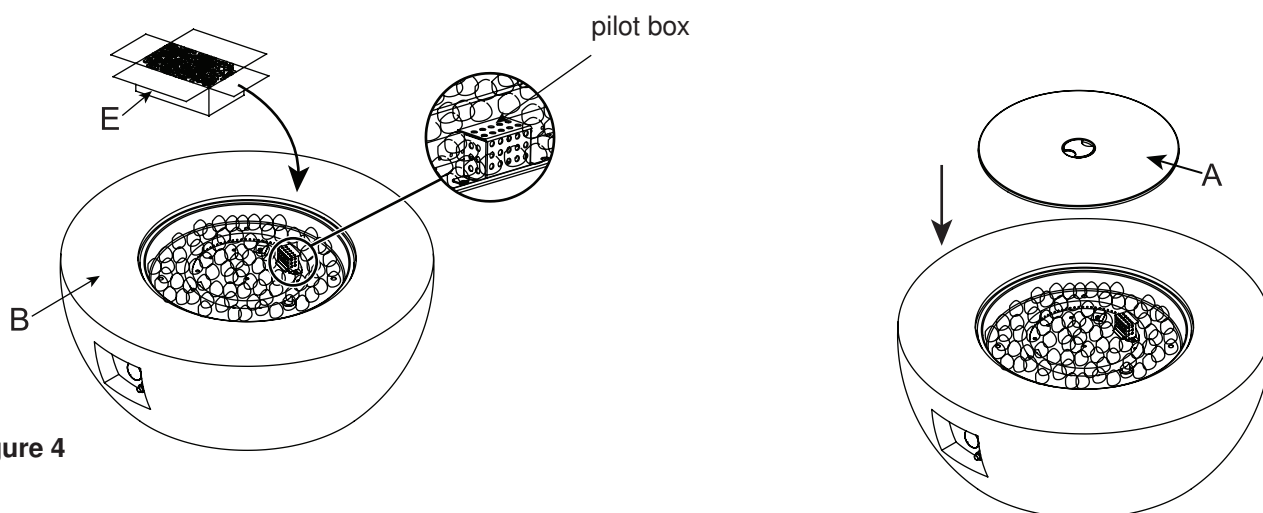


Figure 4



Forsigtighedsforanstaltninger ved første brug

Naturlige lavasten kan knitre eller sprutte ved første brug på grund af resterende fugt. For at minimere risikoen:

- Stå ikke over eller tæt på pejsen ved første tænding.
- Kør pejsen på høj effekt i 20 minutter.
- Hold en afstand på mindst 3,5 meter (ca. 12 fod) i denne periode.
- Efter den første opvarmingscyklus er det usandsynligt, at kni-tren vender tilbage.
- Hold lavastenene tørre og dækkede, når de ikke er i brug.
- Hvis stenene bliver fugtige igen, kør brænderen på lav effekt for gradvist at tørre dem, før du gentager trin 1–3.

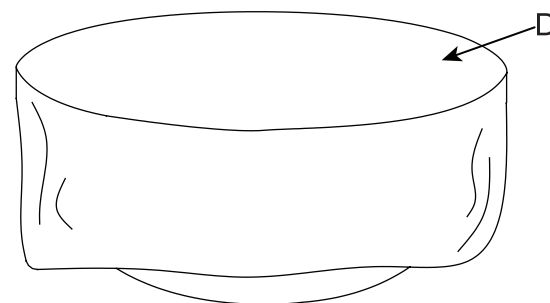


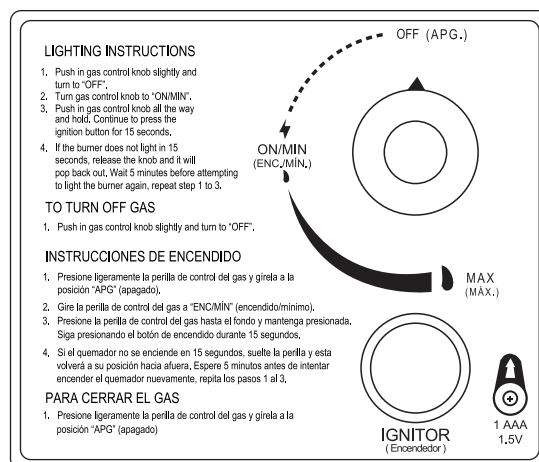
Figure 5

Installation af batteri og sikkerhed

Tændingsmodulet kræver ét AAA-batteri (se Figur 6).

OBS: Batteri medfølger ikke.

1. Kontrollér, at regulatoren er i "OFF"-position.
2. Skru dækslet af trykknappen på tændingsmodulet, som sidder på kontrolpanelet, for at få adgang til batterirummet.
3. Indsæt batteriet og kontrollér, at polerne vender korrekt. Forkert installation kan medføre, at tændingen mislykkes. ⚠
4. Tag batteriet ud, hvis det er afladet, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.



Figur 6

Instruktioner for lækagetest

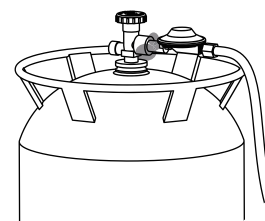
For at forhindre brand- eller eksplosionsfare skal du altid udføre en lækagetest, før du tænder enheden eller hver gang gasflasken tilsluttes.



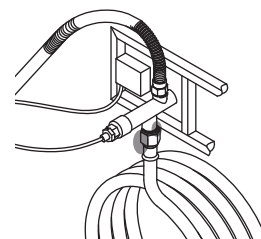
Sikkerhedsforanstaltninger ved lækagetest

1. Udfør lækagetesten udendørs i et godt ventileret område.
2. Ryg ikke og hold alle antændelseskilder væk under testen.
3. Brug aldrig tændstikker, lighter eller åben flamme til at kontrollere for lækager.
4. Brug ikke enheden, før alle lækager er udbedret.

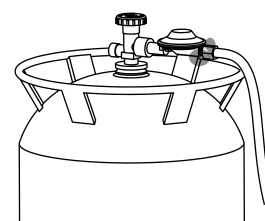
Hvis en lækage ikke kan stoppes, afbryd propangasforsyningen og kontakt en kvalificeret tekniker eller din lokale leverandør.



Figur 7



Figur 8



Figur 9

Udfør lækagetesten

1. Bland 60–90 ml lækagetestvæske med én del flydende opvaskemiddel og tre dele vand. OBS: Kontrollér, at regulatoren er i "OFF"-position.

2. Påfør et par dråber af blandingen på forbindelsen mellem gasflaskens ventil og regulatoren (se Figur 7).

- Hvis der ikke opstår bobler, er forbindelsen tæt.
- Hvis der opstår bobler, afbryd og tilslut regulatoren igen, og gentag testen.
- Hvis boblerne fortsætter, kan ventilen på gasflasken være defekt og bør returneres til leverandøren.

3. Påfør blandingen på forbindelserne mellem:

- Slangen og enhedens gasindgang (se Figur 8)
- Regulatoren og slangen (se Figur 9)
- Følg samme boblekontrolprocedure som ovenfor.
- Hvis lækager fortsætter, er delen defekt og skal udskiftes.

Instruktioner for tænding og slukning

Følg disse trin for at tænde og slukke pejsen på en sikker måde:

Tænde pejsen

1. Kontrollér, at gasregulatoren er i "OFF"-position.
2. Drej regulatoren til positionen "ON/MIN".
3. Tryk regulatoren helt ind og hold den nede. Samtidig trykkes tændingsknappen kontinuerligt i 15 sekunder.
4. Hvis brænderen ikke tænder inden for 15 sekunder, slip regulatoren, så den springer tilbage.
5. Vent 5 minutter, før du forsøger at tænde igen. Gentag derefter trin 1–3

Slukke for gassen

1. Tryk gasregulatoren let ind og drej den til positionen "OFF".



Sikkerhedsadvarsel

For din sikkerhed – følg altid tændingsinstruktionerne som angivet i denne manual og på mærkepladen, der er fastgjort til enheden.

Forkerte tændingsprocedurer kan medføre brand- eller eksplosionsfare, hvilket kan forårsage skade på ejendom, personskade eller livsfare.

Pleje- og vedligeholdelsesguide for pejsen

For at sikre, at din pejs fungerer optimalt og er sikker at bruge, følg disse regelmæssige vedligeholdelsestrin:

1. Rengøring

- Brug varmt vand og mild sæbe til at rengøre pejsen.
- Brug ikke brandfarlige eller ætsende rengøringsmidler.

2. Beskyttelse af gasregulatoren

- Hold området omkring brænderen tørt under rengøring.
 - Nedsænk aldrig regulatorenheden i vand.
- Hvis gasregulatoren bliver våd, må den ikke bruges — den skal udskiftes.

3. Sikring af korrekt luftgennemstrømning

- Kontrollér, at luftkanaler, regulator og brænder er rene og fri for blokeringer.
 - Vær opmærksom på tegn på blokering:
 - Stærk gaslugt og flammer med gule spidser
 - Pejsen når ikke ønsket temperatur
 - Ujævn flamme
 - Pejsen afgiver smældende lyde
 - Edderkopper eller insekter, der bygger bo i brænderen eller injektoren — dette er farligt og kan beskadige pejsen.
- Brug en kraftig rensbørste eller trykluft til at rengøre brænderhullerne.

4. Fjernelse af kulaflejringer

- Kulopbygning kan udgøre en brandfare.
- Rengør brænderen med varmt sæbevand, hvis der opstår aflejringer.

5. Beskyttelse mod vind og vejr

- Når pejsen ikke er i brug, dækkes den med et vejrbestandigt udendørs overtræk.
- Vigtigt: Lad altid pejsen køle helt af, før du dækker den eller udfører vedligeholdelse.

Miljøinformation



Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Følg lokale forskrifter for genanvendelse af enheden, emballagematerialer og batteri. Batteriet skal bortskaffes korrekt på særligt angivne indsamlingssteder.

Garantibetingelser

Pejse

Brænderen, ildskålen i stål samt alle mekaniske dele og forbindelser, der er tilsluttet kontrolpanelet og brænderenheden, er omfattet af ét (1) års garanti fra den oprindelige købsdato.

Garantien dækker materiale- og/eller fabrikationsfejl.

Obs: Rust er ikke omfattet af garantien.

Rammer

Rammer er omfattet af garanti mod materiale- og fabrikationsfejl i ét (1) år.

Følgende er ikke omfattet:

- Skader som følge af forkert montering
- Eksponering for vand eller frosttemperaturer
- Skader forårsaget af fald, naturkatastrofer, krig eller andre ydre faktorer

Overfladebehandling

Overfladebehandlingen er omfattet af garanti mod afskalning, revnedannelse eller bobledannelse i ét (1) år, forudsat at produktet ikke er blevet ridset eller slidt.

Følgende er ikke omfattet:

- Ridser og afslag som følge af normalt slid
- Falming af farve på grund af vejrpåvirkning
- Pletter fra kemikalier eller mad

Bordplader

Bordplader er omfattet af garanti i ét (1) år fra købsdatoen mod materiale- og/eller fabrikationsfejl.

Følgende er ikke omfattet:

- Revner
- Misfarvning
- Pletter
- Vejrrelaterede skader

Undtagelser fra garanti

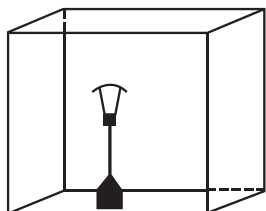
Garantien omfatter ikke:

- Skader som følge af misbrug eller urimelig anvendelse
- Udsalgsvare, udstillingsmodeller eller produkter solgt i eksisterende stand ("as is")
- Skader som følge af transport, naturkatastrofer, hærværk, brand eller manglende vedligeholdelse
- Forkert montering
- Normal falming eller misfarvning som følge af eksponering for vej, olier, spild eller kemikalier
- Revner i bordplader
- Korrosion eller rust på beslag
- Bøjning eller revnedannelse i rør som følge af vandeeksponering og frost
- Glasbordplader, reservedele og plastkomponenter
- Tab af tid, penge, rejser, emballage eller andre indirekte/følgeskader

Yderligere betingelser

- Garantien gælder kun for den oprindelige køber og kun hvis produktet er købt hos en autoriseret forhandler.
- Garantien er ikke overdragelig.
- Alle reklamationer skal indsendes med dateret kvittering inden for garantiperioden.
- Hvis det originale produkt ikke er tilgængeligt, forbeholder virksomheden sig retten til at erstatte det med et lignende produkt i stil, farve og kvalitet.
- Til verifikation kan fotografier af det beskadigede produkt blive krævet.
- Garantibetingelserne kan ændres uden forudgående varsel.

Standarder og samsvar	Denne enheten oppfyller de grunnleggende kravene i Gasapparatforordningen (EU) 2016/426. Den er konstruert og testet i henhold til følgende harmoniserte standarder: EN 14543 – Utendørs gassoppvarmingsapparater EN 16129 – Trykkregulatorer og tilhørende sikkerhetsinnretninger Produktet er CE-merket og beregnet for bruk i de landene som er oppgitt i denne manualen, under de spesifiserte gasskategoriene og trykkene.			 1336/25
Apparatnavn	Gas fire pit			
Modellnummer	F200154-A1			
Varmeeffekt	16.5 kW			
Gasskategori	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Gasstyper	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gasstrøm	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Destinasjonsland	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brennerinjektor	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gassforbruk (g/t)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN-nummer: 1336DM026				



Denne enheten må installeres i henhold til gjeldende forskrifter og må kun brukes i tilstrekkelig ventilerte områder. Les instruksjonene nøye før installasjon og bruk av enheten.

ADVARSEL: Denne enheten har åpen flamme. Egnert beskyttelse bør brukes for å beskytte små barn, eldre og personer med nedsatt funksjonsevne.

Vær forsiktig – tilgjengelige deler kan bli svært varme. Hold små barn på avstand.



Sikkerhetsoversikt

- Kun for utendørs bruk i godt ventilerte områder (minst 25 % av veggarealet må være åpent).
- Ikke bruk i lukkede rom – fare for kullosforgiftning.
- Varmer overflater – hold barn og utsatte personer på trygg avstand.
- Produktet har åpen flamme – bruk beskyttelse ved behov.
- Steng gassventilen etter bruk og før du flytter enheten.
- Les hele instruksjonen før installasjon og bruk.



Viktig sikkerhetsinformasjon – Kun for utendørs bruk

Takk for at du har valgt vår gasspeis for utendørs bruk. Dette produktet er laget av materialer av høy kvalitet, med miljøvennlig fokus og under streng kvalitetskontroll. Les denne manualen nøye før installasjon og bruk.

Denne enheten er utelukkende beregnet for utendørs bruk i godt ventilerte områder. Feil bruk kan føre til alvorlige skader eller brannfare.

1. Les alle instruksjoner nøye før installasjon eller bruk. Ta vare på manualen for fremtidig referanse.
2. Advarsel: Tilgjengelige deler kan bli ekstremt varme under bruk. Hold barn og utsatte personer på trygg avstand.
3. Steng alltid ventilen på gassflasken eller regulatoren etter bruk og før du flytter enheten.
4. Flytt ikke enheten mens den er i drift.
5. Bruk kun i åpne eller godt ventilerte områder. Lukkede rom er strengt forbudt på grunn av fare for kullosforgiftning.
6. Et godt ventilert område må ha minst 25 % av den totale veggflaten åpen for å sikre tilstrekkelig luftstrøm.
7. Blokker ikke ventilasjonsåpningene i enhetens kabinett.
8. Bruk kun den typen gass og komponenter som er angitt av produsenten.
9. Ved sterk vind – ta ekstra forholdsregler for å forhindre at enheten velter.
10. Bruk ikke enheten i lukkede områder som telt, garasjer eller overbygde terrasser.

Viktige instruksjoner for håndtering og gassinstallasjon

Gassinstallasjon og håndtering

1. Bytt alltid gassflasken i et godt ventilert område, langt unna tennkilder som stearinlys, sigaretter eller åpen flamme.
2. Kontroller at regulatorens pakning er riktig montert og fungerer som den skal.
3. Steng gassventilen etter hver bruk.
4. Ved gasslekkasje – ikke bruk enheten. Hvis den allerede er tent, steng gassen umiddelbart og la en tekniker inspisere og reparere før gjenbruk.
5. Inspiser slangen hver måned og ved hver bytte av gassflaske. Bytt den ut ved tegn på slitasje, sprekker eller skader.
6. Kontroller alle gassforbindelser regelmessig for å sikre at de er tette og uten lekkasjer.
7. Hold området rundt enheten fritt for brennbare materialer, bensin og brannfarlige damper.
8. Ikke bruk enheten hvis noen del har vært nedsenket i vann. Kontakt en kvalifisert tekniker for inspeksjon og utskifting av berørte komponenter.

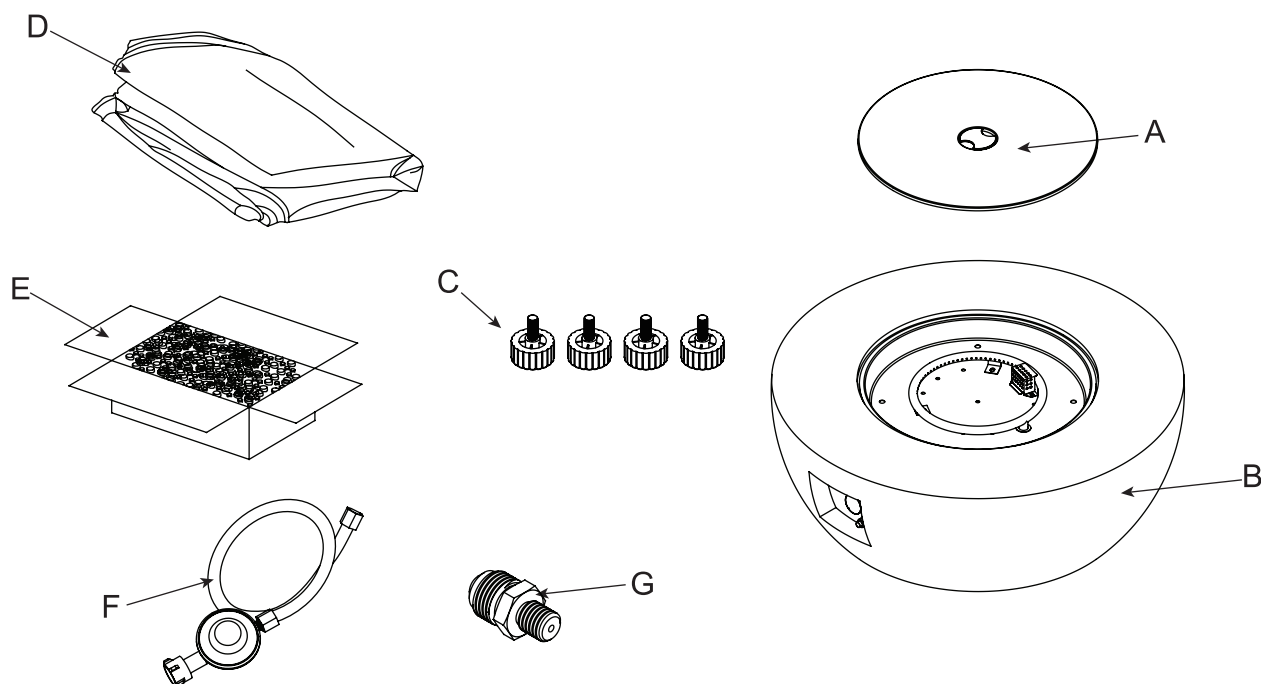
Barnesikkerhet og brannvern

9. Informer barn og voksne om varme overflater for å unngå brannskader eller antennelse av klær.
10. Ha alltid tilsyn med små barn i nærheten av enheten.
11. Heng ikke klær eller plasser brennbare materialer på eller nær enheten.
12. Monter tilbake alle beskyttelser eller deksler som er fjernet under service før enheten tas i bruk.
13. Hold en sikkerhetsavstand på minst 3 meter fra brennbare gjenstander, bygninger eller vegetasjon.
14. Bruk aldri bensin, parafin eller andre flytende brensler for å tenne ild.
15. Ha alltid tilsyn med flammen når den er i bruk – la den aldri være uten oppsyn.
16. La enheten kjøle seg helt ned før du berører eller flytter den.

Vedlikehold og bruk

17. Installasjon og reparasjoner skal utføres av en kvalifisert servicetekniker.
18. Inspiser apparatet før bruk og minst én gang i året. Rengjør oftere ved behov.
19. Hold brenner, kontrollrom og luftkanaler rene.
20. Ikke brenn faste brensler i dette apparatet.
21. Produktet er kun ment for oppvarming.
22. Ikke bruk på tregulv eller andre brennbare overflater.
23. Ikke egnet for bruk i eller på bobiler eller båter.
24. Inspiser slange og brenner før hver bruk. Bytt ut skadede deler i henhold til spesifikasjonene i manualen.
25. Plasser slangen slik at den ikke utgjør snublefare eller risiko for skade.
26. Hold drivstoffslangen unna oppvarmede overflater.
27. Ved første gangs bruk – forvarm lavasteinene i 15 minutter for å fjerne fukt og urenheter.

Spesifikasjoner



NR.	Del	Antall
A	Lokk	1 stk
B	Ildstedsbase / kropp	1 stk
C	Glideføtter	4 stk
D	Værbeskyttelse	1 stk

NR.	Del	Antall
E	Lavasteiner (6 kg)	1 stk
F	Regulator med slange (Tyskland)	1 stk
G	Injektor 1.80	1 stk

Monteringsveiledning

Før du begynner monteringen, pakk forsiktig ut alle komponenter og kontroller at alle oppførte deler er til stede og uskadede. Ikke forsøk å montere produktet hvis noen del mangler eller er defekt – kontakt kundeservice for hjelp.

1. Med hjelp fra en annen person, plasser ildstedet (B) forsiktig på en flat, ikke-slipende overflate for å unngå riper. Sjekk de fire hjørnene på undersiden, juster glideføttene (C) med skruerullene og skru med klokken (se Figure 1).

2. Sørg for at gassregulatoren er i "OFF"-posisjon før du fortsetter (se Figure 2).

3. Bruk en fleksibel slange som er kortere enn 250 cm, samt en regulator som oppfyller EN16129.

4. Fest regulatoren til tankens ventil og stram godt (se Figure 3).
OBS: Det må være minst 40 cm avstand mellom ildstedet og gasstanken.

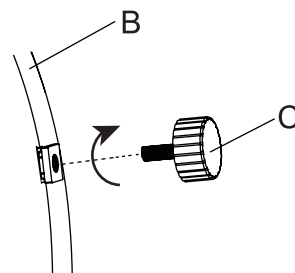


Figure 1

5. Hell lavasteinene (E) i ildskålen i ildstedets kropp (B) (se Figure 4).

Advarsel: Hold barn unna under monteringen. Lavasteinene er små og kan utgjøre kvelningsfare.

OBS: Ikke dekk pilotboksen med lavasteiner.

6. Når ildstedet er helt avkjølt, dekk det med værbeskyttelsen (D) for å beskytte mot vær og vind (se Figure 5).

Advarsel: La ildstedet kjøle seg ned i minst 30 minutter før du plasserer lokket for å unngå brannskader.

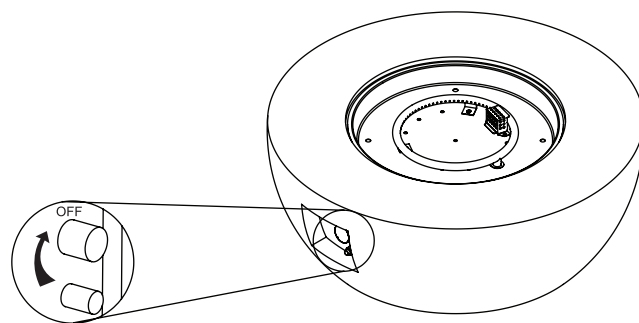


Figure 2

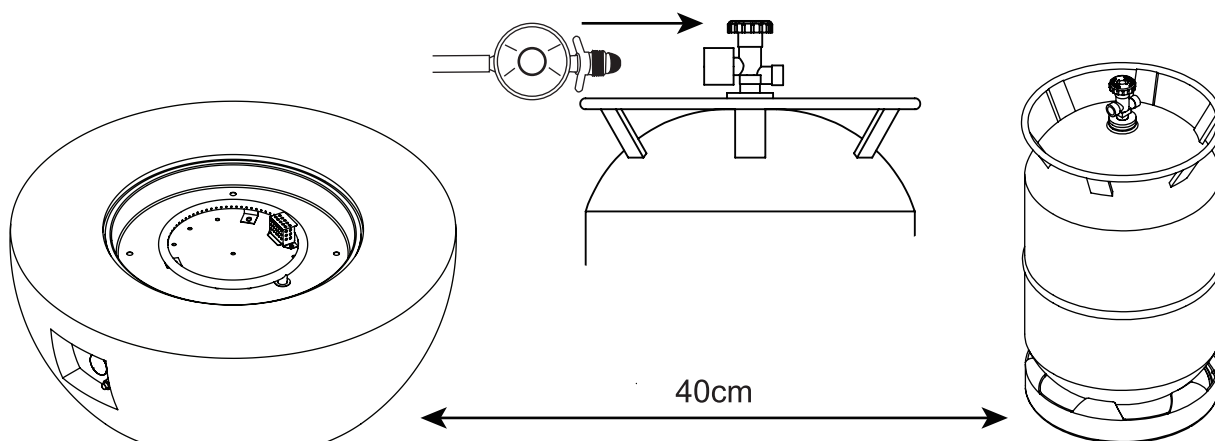


Figure 3

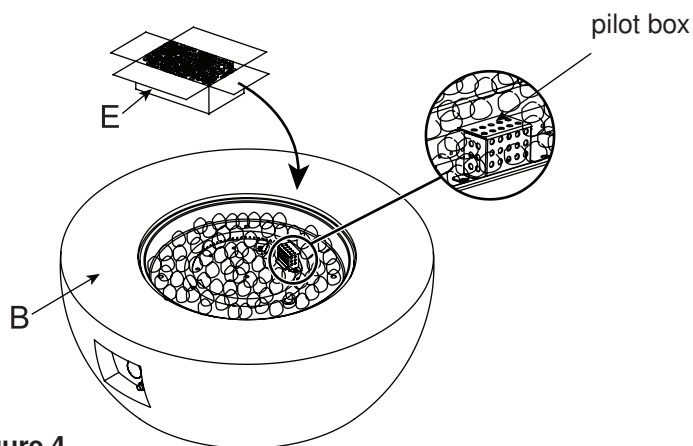


Figure 4

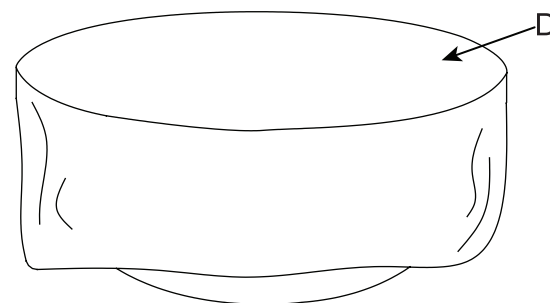
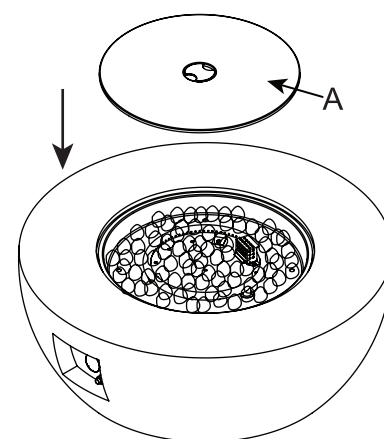


Figure 5



Forsiktighetsregler ved første gangs bruk

Naturlige lavasteiner kan knitre eller sprette ved første gangs bruk på grunn av gjenværende fuktighet. For å minimere risikoen:

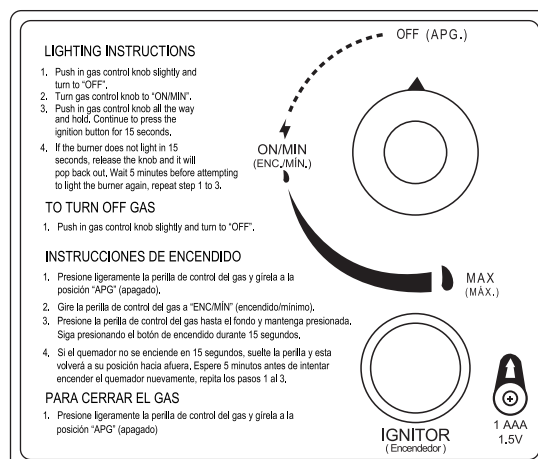
- Stå ikke over eller nær ildstedet ved første opptenning.
- Kjør ildstedet på høy effekt i 20 minutter.
- Hold en avstand på minst 3,5 meter (ca. 12 fot) i løpet av denne perioden.
- Etter den første oppvarmingssyklusen er det lite sannsynlig at knitringen gjentar seg.
- Hold lavasteinene tørre og tildekket når de ikke er i bruk.
- Hvis steinene blir fuktige igjen, kjør brenneren på lav effekt for å tørke dem gradvis før du gjentar trinn 1–3.

Installasjon av batteri og sikkerhet

Tenningsmodulen krever ett AAA-batteri (se Figur 6).

OBS: Batteri er ikke inkludert.

1. Kontroller at regulatoren står i "OFF"-posisjon.
2. Skru av dekselet på trykkknappen på tenningsmodulen som sitter på kontrollpanelet for å få tilgang til batterirommet.
3. Sett inn batteriet og kontroller at polene er riktig vendt. Feil installasjon kan føre til at tenningen mislykkes. ⚠
4. Ta ut batteriet dersom det er utladet eller hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid.



Figur 6

Instruksjoner for lekkasjetest

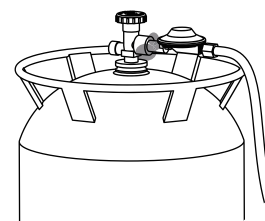
For å forhindre brann- eller eksplosjonsfare, skal du alltid utføre en lekkasjetest før du tenner apparatet eller hver gang gassflasken kobles til.



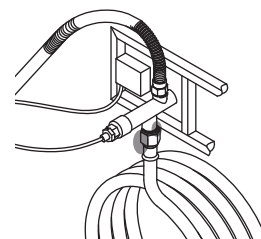
Sikkerhetstiltak ved lekkasjetest

1. Utfør testen utendørs i et godt ventilert område.
2. Ikke røyk og hold alle tennekilder unna under testen.
3. Bruk aldri fyrstikker, lighter eller åpen flamme for å kontrollere lekkasjer.
4. Ikke bruk apparatet før alle lekkasjer er utbedret.

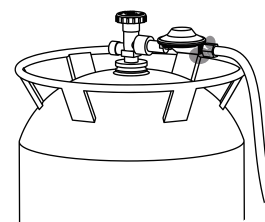
Hvis en lekkasje ikke kan stoppes, koble fra propangassen og kontakt en kvalifisert tekniker eller din lokale leverandør.



Figur 7



Figur 8



Figur 9

Utfør lekkasjetesten

1. Bland 60–90 ml lekkaseløsning med én del flytende oppvaskmiddel og tre deler vann. OBS: Kontroller at regulatoren er i posisjon OFF.

2. Påfør noen dråper av løsningen på tilkoblingen mellom gassflaskens ventil og regulatoren (se Figur 7).

- Hvis det ikke dannes bobler, er tilkoblingen tett.
- Hvis det dannes bobler, koble fra og koble til regulatoren på nytt, og gjenta testen.
- Hvis boblene vedvarer, kan ventilen på gassflasken være defekt og bør returneres til leverandøren.

3. Påfør løsningen på tilkoblingene mellom:

- Slangen og apparatets gassinntak (se Figur 8)
- Regulatoren og slangen (se Figur 9)
- Følg samme prosedyre med boblekontroll som ovenfor.
- Hvis lekkasjer vedvarer, er delen defekt og må byttes ut.

Instruksjoner for tenning og avstenging

Følg disse trinnene for å tenne og slå av ildstedet på en sikker måte:

Tenning av ildstedet

1. Kontroller at gassregulatoren er i posisjon "OFF".
2. Vri regulatoren til posisjon "ON/MIN".
3. Trykk regulatoren helt inn og hold den nede. Samtidig trykker du kontinuerlig på tenningsknappen i 15 sekunder.
4. Hvis brenneren ikke tennes innen 15 sekunder, slipp regulatoren slik at den fjærer tilbake.
5. Vent 5 minutter før du prøver å tenne igjen. Gjenta deretter trinn 1–3.

Slå av gassen

1. Trykk lett inn gassregulatoren og vri den til posisjon "OFF".



Sikkerhetsadvarsel

For din sikkerhet – følg alltid tenningsinstruksjonene som angitt i denne manualen og på merkeskiltet som er festet til apparatet.

Feil tenning kan føre til brann- eller eksplosjonsfare, noe som kan forårsake skade på eiendom, personskade eller livsfare.

Vedlikeholds- og pleieveiledning for ildsted

For å sikre at ildstedet ditt fungerer optimalt og er trygt å bruke, følg disse regelmessige vedlikeholdstrinnene:

1. Rengjøring

- Bruk varmt vann og mild såpe for å rengjøre ildstedet.
- Bruk ikke brennbare eller etsende rengjøringsmidler.

2. Beskytt gassregulatoren

- Hold området rundt brenneren tørt under rengjøring.
- Senk aldri ned regulatorenheten i vann.

Hvis gassregulatoren blir våt, må den ikke brukes – den må byttes ut.

3. Sørg for riktig luftstrøm

- Kontroller at luftkanaler, regulatorer og brennere er rene og fri for hindringer.
- Vær oppmerksom på tegn på blokkering:
- Sterk gasslukst og flammer med gule toppe
- Ildstedet når ikke ønsket temperatur
- Ujevn flamme
- Ildstedet avgir smellende lyder
- Edderkopper eller insekter som bygger reir i brenneren eller dysen – dette er farlig og kan skade ildstedet.

Bruk en kraftig rensesbørste eller trykkluft for å rengjøre brennerhullene.

4. Fjern kullavleiringer

- Kulloppbygging kan utgjøre en brannfare.
- Rengjør brenneren med varmt såpevann hvis avleiringer oppstår.

5. Beskyttelse mot vær og vind

- Når ildstedet ikke er i bruk, dekk det til med et værbestandig trekk for utendørs bruk.
- Viktig: La alltid ildstedet avkjøles helt før du dekker det til eller utfører vedlikehold.

Miljøinformasjon



Dette produktet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Følg lokale forskrifter for resirkulering av apparatet, emballasjemateriale og batteri. Batteriet må kasseres på riktig måte ved spesielt angitte innsamlingssteder.

Garantivilkår

Ildsteder

Brenneren, ildstedsskålen i stål samt alle mekaniske deler og koblinger som er tilknyttet kontrollpanelet og brennerenheten omfattes av ett (1) års garanti fra opprinnelig kjøpsdato.

Garantien dekker material- og/eller produksjonsfeil.

Merk: Rust omfattes ikke av garantien.

Rammer

Rammer omfattes av garanti mot material- og produksjonsfeil i ett (1) år.

Følgende omfattes ikke:

- Skader som følge av feil montering
- Eksponering for vann eller frost
- Skader forårsaket av fall, naturkatastrofer, krig eller andre ytre faktorer

Overflatebehandling

Overflatebehandlingen omfattes av garanti mot avflassing, sprekker eller bobler i ett (1) år, forutsatt at produktet ikke er ripet eller slitt.

Følgende omfattes ikke:

- Riper og avskallinger fra normalt bruk
- Falming av farge på grunn av værpåvirkning
- Flekkdannelse fra kjemikalier eller mat

Bordplater

Bordplater omfattes av garanti i ett (1) år fra kjøpsdato mot material- og/eller produksjonsfeil.

Følgende omfattes ikke:

- Sprekker
- Misfarging
- Flekkdannelse
- Værrelaterte skader

Unntak fra garanti

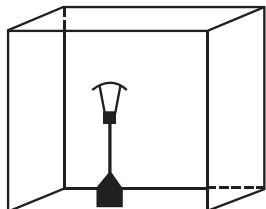
Garantien dekker ikke:

- Skader som følge av misbruk eller urimelig bruk
- Utsalgsvarer, utstillingsmodeller eller produkter solgt i «som den er»-tilstand
- Skader fra transport, naturkatastrofer, hærverk, brann eller manglende vedlikehold
- Feil montering
- Normal falming eller misfarging fra eksponering for vær, oljer, søl eller kjemikalier
- Sprekker i bordplater
- Korrosjon eller rust på beslag
- Bøying eller sprekker i rør som følge av vann og frost
- Glassbordplater, reservedeler og plastkomponenter
- Tap av tid, penger, reise, emballasje eller andre indirekte/følgeskader

Ytterligere vilkår

- Garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen og kun dersom produktet er kjøpt fra en autorisert forhandler.
- Garantien kan ikke overføres.
- Alle reklamasjoner må sendes inn med datert kvittering innenfor garantitiden.
- Dersom originalproduktet ikke er tilgjengelig, forbeholder selskapet seg retten til å erstatte det med et lignende produkt i stil, farge og kvalitet.
- For verifisering kan det bli bedt om fotografier av det skadede produktet.
- Garantivilkårene kan endres uten forvarsel.

Standardit ja vaatimustenmukaisuus	Tämä laite täyttää kaasulaitedirektiivin (EU) 2016/426 olennaiset vaatimukset. Se on suunniteltu ja testattu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti: • EN 14543 – Ulkokäyttöön tarkoitetut kaasulämmityslaitteet • EN 16129 – Paineensäätimet ja niihin liittyvät turvalaitteet Tuote on CE-merkitty ja tarkoitettu käytettäväksi niissä maissa, jotka on mainittu tässä käyttöohjeessa, määritettyjen kaasuluokkien ja paineiden mukaisesti.			CE 1336/25
Laitteen nimi	Gas fire pit			
Mallinumero	F200154-A1			
Lämmöntuotto	16.5 kW			
Kaasuluokka	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Kaasutyypit	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Kaasun kulku	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Kohdema	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Polttimen suutin	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Kaasunkulutus (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN-numero: 1336DM026				



Tämä laite on asennettava voimassa olevien määräysten mukaisesti ja sitä saa käyttää vain riittävästi tuuletetuissa tiloissa. Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen asennusta ja käyttöä.

VAROITUS: Tässä laitteessa on avoin liekki. Sopivaa suojaa tulisi käyttää pienten lasten, vanhusten ja toimintarajoitteisten henkilöiden suojelemiseksi. Ole varovainen – kosketettavat osat voivat kuumentua erittäin paljon. Pidä pienet lapset etäällä.



Turvallisuussyhteenveto

- Vain ulkokäyttöön hyvin tuuletetuissa tiloissa (vähintään 25 % seinäpinta-alasta tulee olla avoinna).
- Älä käytä suljetuissa tiloissa – hähämyrkytyksen vaara.
- Kuumat pinnat – pidä lapset ja haavoittuvat henkilöt turvallisen etäisyyden päässä.
- Tuotteessa on avoin liekki – käytä suojaa tarvittaessa.
- Sulje kaasuhana käytön jälkeen ja ennen laitteen siirtämistä.
- Lue koko ohje ennen asennusta ja käyttöä



Tärkeää turvallisuustietoa – Vain ulkokäyttöön

Kiitos, että valitsit ulkokäyttöön tarkoitetun kaasukäyttöisen tulisijamme. Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisista, ympäristöystävällisistä materiaaleista tiukan laadunvalvonnan alaisuudessa.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuissa tiloissa. Väärä käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin tai tulipalovaaraan.

1. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen asennusta tai käyttöä. Säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.
2. Varoitus: Kosketettavat osat voivat kuumentua erittäin paljon käytön aikana. Pidä lapset ja haavoittuvat henkilöt turvallisen etäisyyden päässä.
3. Sulje aina venttiili kaasupullossa tai säätimessä käytön jälkeen ja ennen laitteen siirtämistä.
4. Älä siirrä laitetta sen ollessa käytössä.
5. Käytä vain avoimissa tai hyvin tuuletetuissa tiloissa. Suljetut tilat ovat ehdottomasti kiellettyjä häämyrkytysriskiä vuoksi.
6. Hyvin tuuletetussa tilassa tulee olla vähintään 25 % kokonaisesta seinäpinta-alasta avoinna riittävän ilmankierron varmistamiseksi.
7. Älä peitä laitteen kotelossa olevia ilmanvaihtaukkoja.
8. Käytä vain valmistajan ilmoittamaa kaasutyyppiä ja komponentteja.
9. Voimakkaalla tuulella – ryhdy lisätoimenpiteisiin estääksesi laitteen kaatumisen.
10. Älä käytä laitetta suljetuissa tiloissa, kuten teltoissa, autotalleissa tai katetuilla terasseilla.

Tärkeät ohjeet käsittelyyn ja kaasuasennukseen

Kaasuasennus ja käsittely

1. Vaihda aina kaasupullo hyvin tuuletetussa tilassa, kaukana sytytyslähteistä kuten kynttilöistä, savukkeista tai avoimesta liekistä.
2. Varmista, että säätimen tiiviste on oikein asennettu ja toimii.
3. Sulje kaasuhana jokaisen käyttökerran jälkeen.
4. Kaasuvuodon sattuessa – älä käytä laitetta. Jos se on jo käytössä, sulje kaasu välittömästi ja anna teknikon tarkastaa ja korjata laite ennen uudelleenkäyttöä.
5. Tarkasta letku kuukausittain ja aina kaasupullon vaihdon yhteydessä. Vaihda letku, jos siinä näkyy kulumaa, halkeamia tai vaurioita.
6. Tarkasta kaikki kaasuliitännät säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat tiiviitä ja vuotamattomia.
7. Pidä laitteen ympäristö vapaana syttyvistä materiaaleista, bensiinistä ja palavista höyryistä.
8. Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on ollut veden alla. Ota yhteyttä pätevään teknikkoon tarkastusta ja vaurioituneiden osien vaihtoa varten.

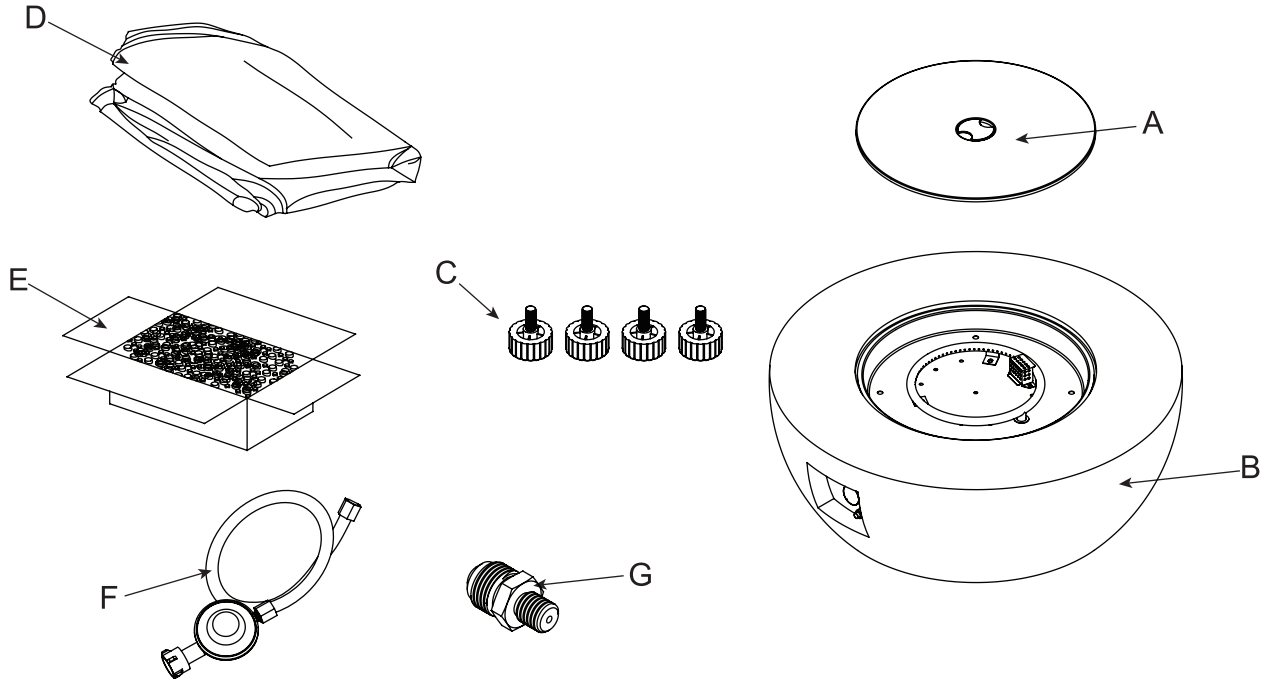
Lapsiturvallisuus ja paloturva

9. Informoi lapsia ja aikuisia kuumista pinnoista palovammojen tai vaatteiden syttymisen välttämiseksi.
10. Valvo aina pieniä lapsia laitteen läheisyydessä.
11. Älä ripusta vaatteita tai sijoita syttyviä materiaaleja laitteen päälle tai lähelle.
12. Asenna takaisin kaikki suojukset tai kansiosat, jotka on poistettu huollon yhteydessä, ennen laitteen käyttöä.
13. Pidä vähintään 3 metrin turvaetäisyys syttyviin esineisiin, rakennuksiin tai kasvillisuuteen.
14. Älä koskaan käytä bensiiniä, petroolia tai muita nestemäisiä polttoaineita sytyttämiseen.
15. Valvo aina tulta sen ollessa käytössä – älä koskaan jätä sitä vartioimatta.
16. Anna laitteen jäähtyä täysin ennen kuin kosketat tai siirrät sitä.

Huolto ja käyttö

17. Asennus ja korjaukset tulee suorittaa pätevän huoltoteknikon toimesta.
18. Tarkasta laite ennen käyttöä ja vähintään kerran vuodessa. Puhdista useammin tarvittaessa.
19. Pidä poltin, ohjaustilat ja ilmanakanavat puhtaina.
20. Älä polta kiinteitä polttoaineita tässä laitteessa.
21. Tuote on tarkoitettu vain lämmityskäyttöön.
22. Älä käytä puuterassilla tai muilla syttyvillä pinnoilla.
23. Ei sovellu käytettäväksi matkailuautoissa tai veneissä.
24. Tarkasta letku ja poltin ennen jokaista käyttökertaa. Vaihda vaurioituneet osat käyttöohjeen mukaisesti.
25. Aseta letku siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa tai vaurioitumisriskiä.
26. Pidä polttoaineiletku poissa kuumista pinnoista.
27. Ensimmäisellä käyttökerralla – esilämmitä laavakivet 15 minuutin ajan kosteuden ja epäpuhtauksien poistamiseksi.

Tekniset tiedot



NR.	Osa	Määrä
A	Kansi	1 kpl
B	Tulipesän runko	1 kpl
C	Liukunastat	4 kpl
D	Sääsuoja	1 kpl

NR.	Osa	Määrä
E	Laavakivet (6 kg)	1 kpl
F	Paineensäädin ja letku (Saksa)	1 kpl
G	Injektori 1.80	1 kpl

Asennusohjeet

Ennen asennuksen aloittamista, pura kaikki osat varovasti ja tarkista, että kaikki luetellut osat ovat mukana ja ehjiä. Älä yritä koota tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on viallinen – ota yhteyttä asiakaspalveluun.

1. Toisen henkilön avustuksella, aseta tulipesä (B) varovasti tasaiselle, naarmuttamattomalle pinnalle. Tarkista neljä kulmaa pohjasta, kohdenna liukunastat (C) ruuvireikiin ja kierrä myötäpäivään (katso Figure 1).

2. Varmista, että kaasunsäädin on "OFF"-asennossa ennen jatkamista (katso Figure 2).

3. Käytä joustavaa letkua, joka on alle 250 cm pitkä, sekä säädintä, joka täyttää EN16129-standardin.

4. Kiinnitä säädin kaasupullon venttiiliin ja kiristä kunnolla (katso Figure 3).
HUOM: Tulipesän ja kaasupullon välinen vähimmäisetäisyys on 40 cm.

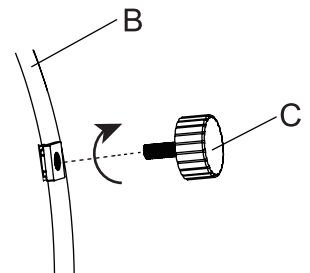


Figure 1

5. Kaada laavakivet (E) tulipesän kulhoon (B) (katso Figure 4).
Varoitus: Pidä lapset poissa asennuksen aikana. Laavakivet ovat pieniä ja voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
HUOM: Älä peitä sytytysyksikköä laavakivillä.

6. Kun tulipesä on täysin jäähtynyt, peitä se sääsuojalla (D) suojataksesi sääolosuhteilta (katso Figure 5).
Varoitus: Anna tulipesän jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen kannen asettamista palovammojen välttämiseksi.

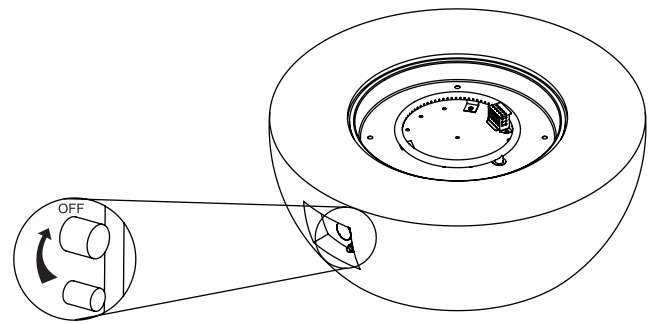


Figure 2

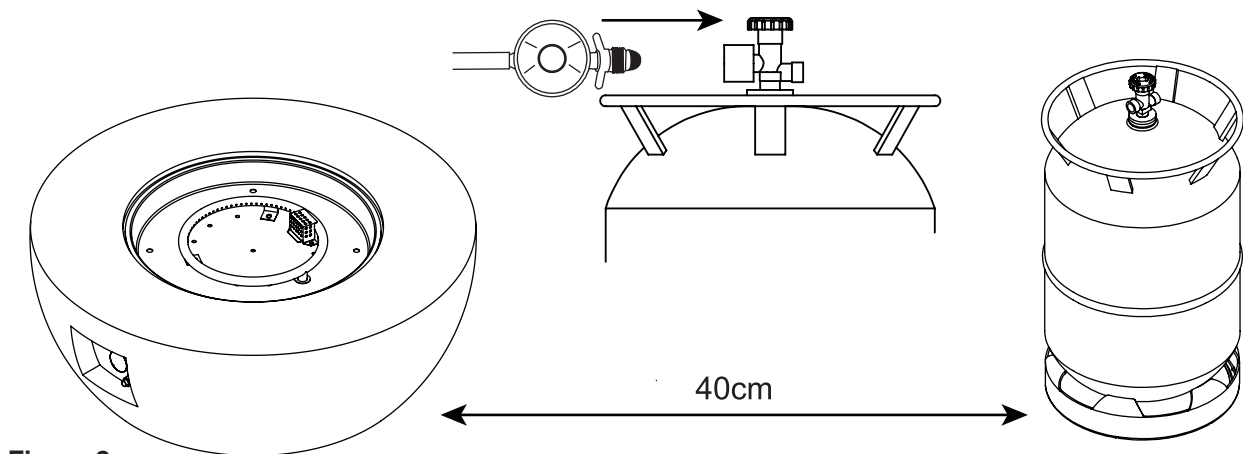


Figure 3

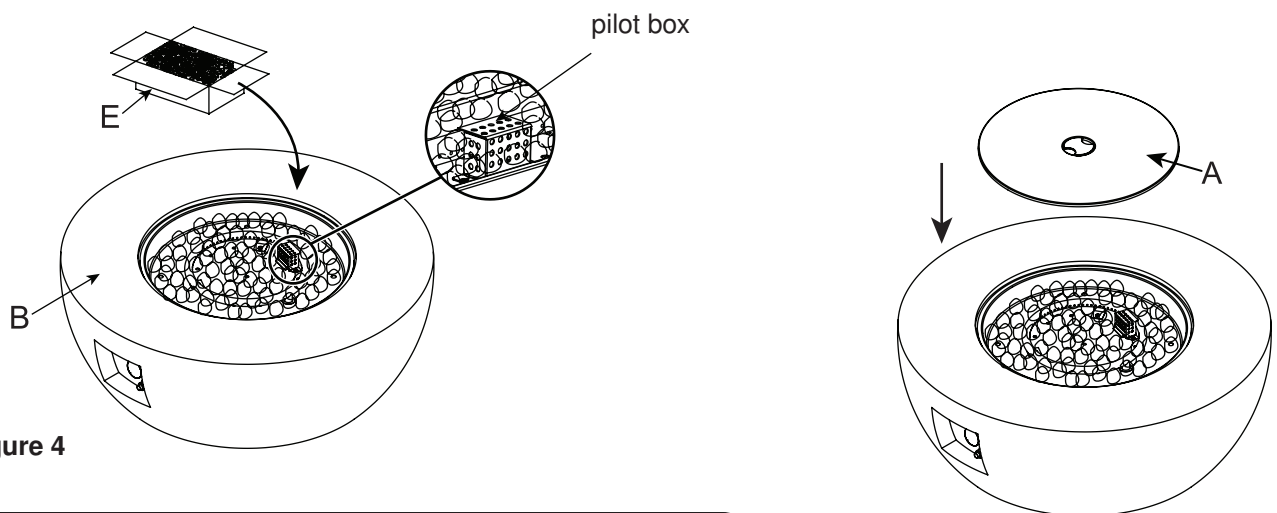


Figure 4



Varotoimet ensimmäisellä käyttökerralla

Luonnolliset laavakivet voivat rätistä tai sinkoilla ensimmäisellä käyttökerralla jäljelle jääneen kosteuden vuoksi. Riskin minimoimiseksi:

- Älä seiso tulisijan päällä tai lähellä ensimmäisen sytytyksen aikana.
- Käytä tulisijaa täydellä teholla 20 minuutin ajan.
- Pidä vähintään 3,5 metrin (noin 12 jalan) etäisyys tänä aikana.
- Ensimmäisen lämmityssyklin jälkeen rätinä ei todennäköisesti toistu.
- Pidä laavakivet kuivina ja peitettyinä, kun niitä ei käytetä.
- Jos kivet kastuvat uudelleen, käytä poltinta matalalla teholla kuivattaaksesi ne vähitellen ennen kuin toistat vaiheet 1–3.

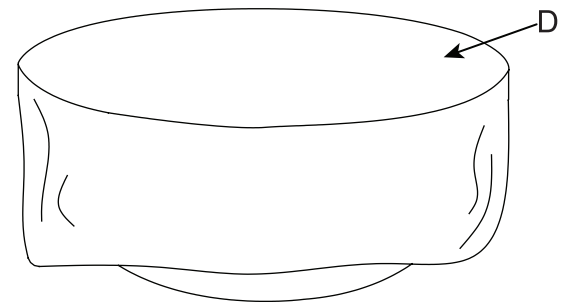
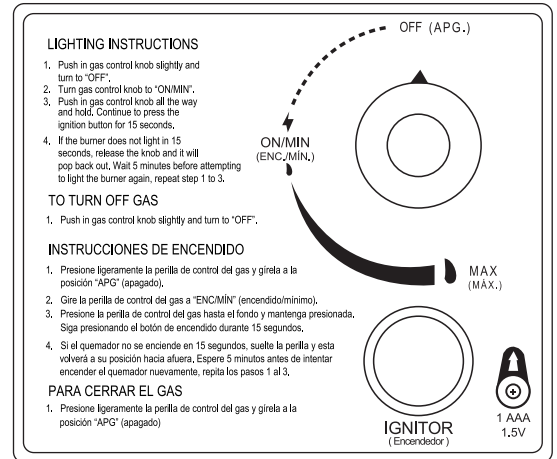


Figure 5

Pariston asennus ja turvallisuus

Sytytysmoduuli vaatii yhden AAA-pariston (katso kuva 6).
HUOM: Paristo ei sisälly pakkaukseen.

1. Varmista, että säädin on asennossa "OFF".
2. Irrota sytytysmoduulin painikkeen kansi, joka sijaitsee ohjauspaneelissa, päästäkseen paristolokeroon.
3. Aseta paristo paikoilleen ja varmista, että navat ovat oikein päin. Väärä asennus voi johtaa sytytyksen epäonnistumiseen. ⚠
4. Poista paristo, jos se on tyhjentynyt tai jos tuotetta ei aiota käyttää pitkään aikaan.



Katso kuva 6

Vuototestin ohjeet

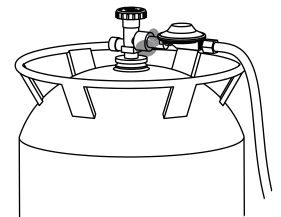
Tulipalo- tai räjähdysvaaran estämiseksi tulee aina suorittaa vuototesti ennen laitteen sytyttämistä tai aina, kun kaasupullo liitetään.



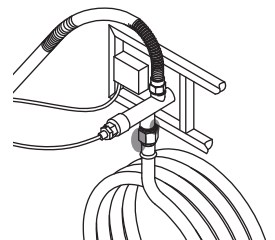
Turvatoimenpiteet vuototestin aikana

1. Suorita vuototesti ulkona hyvin tuuletetussa tilassa.
2. Älä tupakoi ja pidä kaikki sytytyslähteet poissa testin aikana.
3. Älä koskaan käytä tulitikkuja, sytyttimiä tai avotulta vuotojen tarkistamiseen.
4. Älä käytä laitetta ennen kuin kaikki vuodot on korjattu.

Jos vuotoa ei voida pysäyttää, katkaise propaanikaasun syöttö ja ota yhteyttä pätevään teknikkoon tai paikalliseen toimittajaan.



Katso kuva 7



Katso kuva 8

Vuototestin suorittaminen

1. Sekoita 60–90 ml vuotoliuosta yhdestä osasta nestemäistä astianpesuainetta ja kolmesta osasta vettä.

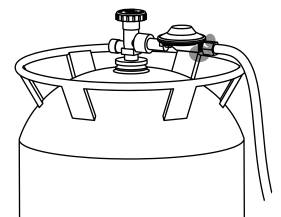
HUOM: Varmista, että säädin on asennossa "OFF".

2. Levitä muutama tippa liuosta kaasupullon venttiiliin ja säätimen väliseen liitäntään (katso kuva 7).

- Jos kuplia ei muodostu, liitäntä on tiivis.
- Jos kuplia muodostuu, irrota ja liitä säädin uudelleen, ja toista testi.
- Jos kuplat jatkuvat, kaasupullon venttiili voi olla viallinen ja se tulisi palauttaa toimittajalle.

3. Levitä liuosta seuraaviin liitäntöihin:

- Letkun ja laitteen kaasuotto (katso kuva 8)
- Säätimen ja letkun välinen liitäntä (katso kuva 9)
- Noudata samaa kuplatarkistusmenettelyä kuin edellä.
- Jos vuodot jatkuvat, osa on viallinen ja se on vaihdettava.



Katso kuva 9

Sytytys- ja sammutusohjeet

Noudata näitä vaiheita sytyttääksesi ja sammuttaaksesi tulisijan turvallisesti:

Sytyttäminen

1. Varmista, että kaasunsäädin on asennossa "OFF".
2. Käännä säädin asentoon "ON/MIN".
3. Paina säädintä kokonaan alas ja pidä se painettuna. Samalla paina sytytyspainiketta jatkuvasti 15 sekunnin ajan.
4. Jos poltin ei syty 15 sekunnin kuluessa, vapauta säädin, jolloin se palautuu jousivoimalla.
5. Odota 5 minuuttia ennen uutta sytytysyritystä. Toista sitten vaiheet 1–3.

Sammuttaminen

1. Paina kaasunsäädintä kevyesti ja käännä se asentoon "OFF".



Turvavaroitus

Oman turvallisuutesi vuoksi – noudata aina sytytysohjeita, jotka on esitetty tässä käyttöohjeessa ja laitteen merkintäkilvessä.

Väärät sytytysmenetelmät voivat aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran, mikä voi johtaa omaisuusvahinkoihin, henkilövahinkoihin tai hengenvaaraan.

Tulisijan hoito- ja huolto-opas

Jotta tulisijasi toimisi optimaalisesti ja olisi turvallinen käyttää, noudata näitä säännöllisiä huoltovaiheita:

1. Puhdistus

- Käytä lämmintä vettä ja mietoa saippuaa tulisijan puhdistamiseen.
- Älä käytä syttyviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

2. Kaasunsäätimen suojaaminen

- Pidä polttimen ympäristö kuivana puhdistuksen aikana.
 - Älä koskaan upota säätöyksikköä veteen.
- Jos kaasunsäädin kastuu, älä käytä sitä — se on vaihdettava.

3. Varmista oikea ilmankierto

- Tarkista, että ilmanakanavat, säätimet ja poltin ovat puhtaita ja esteettämiä.
 - Kiinnitä huomiota tukkeutumisen merkkeihin:
 - Voimakas kaasun haju ja liekit, joissa on keltaisia kärkiä
 - Tulisija ei saavuta haluttua lämpötilaa
 - Epätasainen liekki
 - Tulisija pitää paukkuvia ääniä
 - Hämähäkit tai hyönteiset, jotka rakentavat pesiä polttiin tai injektorin — tämä on vaarallista ja voi vahingoittaa tulisijaa.
- Käytä tehokasta puhdistusvälinettä tai paineilmaa polttimen reikien puhdistamiseen.

4. Poista nokikerrostumat

- Nokin kertyminen voi aiheuttaa palovaaran.
- Puhdista poltin lämpimällä saippuavedellä, jos kerrostumia ilmenee.

5. Suojaus sääolosuhteilta

- Kun tulisijaa ei käytetä, peitä se ulkokäyttöön tarkoitettulla säänkestävällä suojuksella.
- Tärkeää: Anna tulisijan jäähtyä täysin ennen kuin peität sen tai suoritat huoltotoimenpiteitä.

Ympäristötiedot



Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Noudata paikallisia määräyksiä laitteen, pakkausmateriaalien ja pariston kierrättämisestä. Paristo on hävitettävä asianmukaisesti erikseen merkityissä keräyspisteissä.

Takuu-ehdot

Tulisijat

Poltin, teräksinen tulipesä sekä kaikki mekaaniset osat ja liitännät, jotka on kytketty ohjauspaneeliin ja polttimen yksikköön, kuuluvat yhden (1) vuoden takuuseen alkuperäisestä ostopäivästä.

Takuu kattaa materiaali- ja/tai valmistusvirheet.

Huom: Ruostuminen ei kuulu takuun piiriin..

Rungot

Rungot kuuluvat yhden (1) vuoden takuuseen materiaali- ja valmistusvirheitä vastaan.

Seuraavat eivät kuulu takuun piiriin:

- Vauriot, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta
- Altistuminen vedelle tai pakkaselle
- Vauriot, jotka johtuvat putoamisesta, luonnonkatastrofeista, sodasta tai muista ulkoisista tekijöistä

Pintakäsittely

Pintakäsittelyllä on yhden (1) vuoden takuu hilseilyn, halkeilun tai kuplinnan varalta, edellyttäen että tuotetta ei ole naarmutettu tai kulutettu.

Seuraavat eivät kuulu takuun piiriin:

- Naarmut ja lohkeamat normaalista kulumisesta
- Värin haalistuminen sääolosuhteiden vuoksi
- Tahrat kemikaaleista tai ruoasta

Pöytälevyt

Pöytälevyillä on yhden (1) vuoden takuu ostopäivästä alkaen materiaali- ja/tai valmistusvirheitä vastaan.

Seuraavat eivät kuulu takuun piiriin:

- Halkeamat
- Värimuutokset
- Tahrat
- Sääolosuhteiden aiheuttamat vauriot

Takuuun poikkeukset

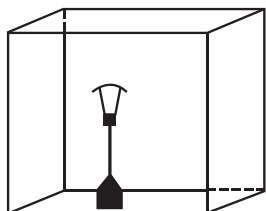
Takuu ei kata:

- Vaurioita, jotka johtuvat väärinkäytöstä tai kohtuuttomasta käytöstä
- Poistotuotteita, esittelykappaleita tai tuotteita, jotka myydään sellaisinaan ("as is")
- Kuljetusvaurioita, luonnonkatastrofeja, vandalismia, tulipaloa tai huollon laiminlyöntiä
- Virheellistä asennusta
- Normaalaa haalistumista tai värimuutoksia, jotka johtuvat sääolosuhteista, öljyistä, roiskeista tai kemikaaleista
- Halkeamia pöytälevyissä
- Korroosiota tai ruostetta kiinnikkeissä
- Putkien painumia tai halkeamia, jotka johtuvat veden ja pakkasen vaikutuksesta
- Lasipöytälevyjä, varaosia ja muovikomponentteja
- Ajan, rahan, matkakulujen, pakkausmateriaalien tai muiden epäsuorien/seurausvahinkojen menetyksiä

Lisäehdot

- Takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa ja vain, jos tuote on ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä.
- Takuu ei ole siirrettävissä.
- Kaikki reklamaatiot on toimitettava päivätyn kuitin kanssa takuuajana.
- Jos alkuperäistä tuotetta ei ole saatavilla, yrityksellä on oikeus korvata se vastaavalla tuotteella tyyliään, väriään ja laadultaan.
- Vahvistusta varten voidaan pyytää valokuvia vaurioituneesta tuotteesta.
- Takuuehdot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Conformity and Standards	This appliance complies with the essential requirements of the Gas Appliances Regulation (EU) 2016/426. It has been designed and tested in accordance with the following harmonized standards: EN 14543-Outdoor gas heating appliances EN 16129-Pressure regulators and associated safety devices The appliance is CE marked and intended for use in the countries listed in this manual, under the specified gas categories and pressures			 1336/25
Appliance name	Gas fire pit			
Model No	F200154-A1			
Heat input	16.5 kW			
Gas category	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Types of gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gas pressure	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Country of Destination	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Burner injector	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gas consumption (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN NO. : 1336DM026				



This appliance must be installed in accordance with the rules in force, and used only in a sufficiently ventilated space. Consult instructions before installation and use of this appliance.

WARNING: THIS APPLIANCE HAS A NAKED FLAME, A SUITABLE GUARD SHOULD BE USED FOR THE PROTECTION OF YOUNG CHILDREN, THE ELDERLY AND THE INFIRM.

Be careful, accessible parts may be very hot. Keep away from young children



Safety Overview

- For **outdoor use only** in well-ventilated areas (min. 25% open wall surface).
- **Do not use in enclosed spaces** – risk of carbon monoxide poisoning.
- **Hot surfaces** – keep children and vulnerable individuals at a safe distance.
- Appliance has **open flame** – use protective guard if needed.
- **Close gas valve after use** and before moving the appliance.
- **Read full instructions** before installation and use.



Important Safety Information – For Outdoor Use Only

Thank you for choosing our outdoor gas fire pit. This product is manufactured using high-quality, eco-friendly materials under strict quality control standards. Please read this manual carefully before installation and use.

This appliance is intended exclusively for outdoor use in well-ventilated areas. Improper use may result in serious injury or fire hazard.

1. **Read all instructions carefully** before installing or operating the appliance. Retain this manual for future reference.
2. **Warning:** Accessible parts may become extremely hot during use. Keep children and vulnerable individuals at a safe distance.
3. **Always close the valve** of the gas tank or regulator after use, and before moving the appliance.
4. **Do not move the appliance** while it is in operation.
5. Use only in **open or well-ventilated spaces**. Enclosed areas are strictly prohibited due to risk of carbon monoxide poisoning.
6. A well-ventilated area must have **at least 25% of the total wall surface open** to allow sufficient airflow.
7. **Do not obstruct ventilation openings** in the appliance housing.
8. **Use only the type of gas and components** specified by the manufacturer.
9. In case of **strong winds**, take extra precautions to prevent the appliance from tipping over.
10. **Do not use** this appliance in enclosed spaces such as tents, garages, or covered patios.

Important Safety and Handling Instructions

Gas Installation and Handling

1. Always change the gas tank in a well-ventilated area, away from ignition sources such as candles, cigarettes, or open flames.
2. Ensure the regulator seal is properly fitted and functioning.
3. Close the gas supply valve after each use.
4. In case of gas leakage, do not use the appliance. If already lit, shut off the gas supply immediately and have the appliance inspected and repaired before reuse.
5. Inspect the hose monthly and whenever the cylinder is changed. Replace it if there are signs of wear, cracking, or damage.
6. Check all gas connections regularly for tightness and leaks.
7. Keep the area around the appliance free from combustible materials, gasoline, and flammable vapors.
8. Do not use the appliance if any part has been submerged in water. Contact a qualified technician for inspection and replacement of affected components.

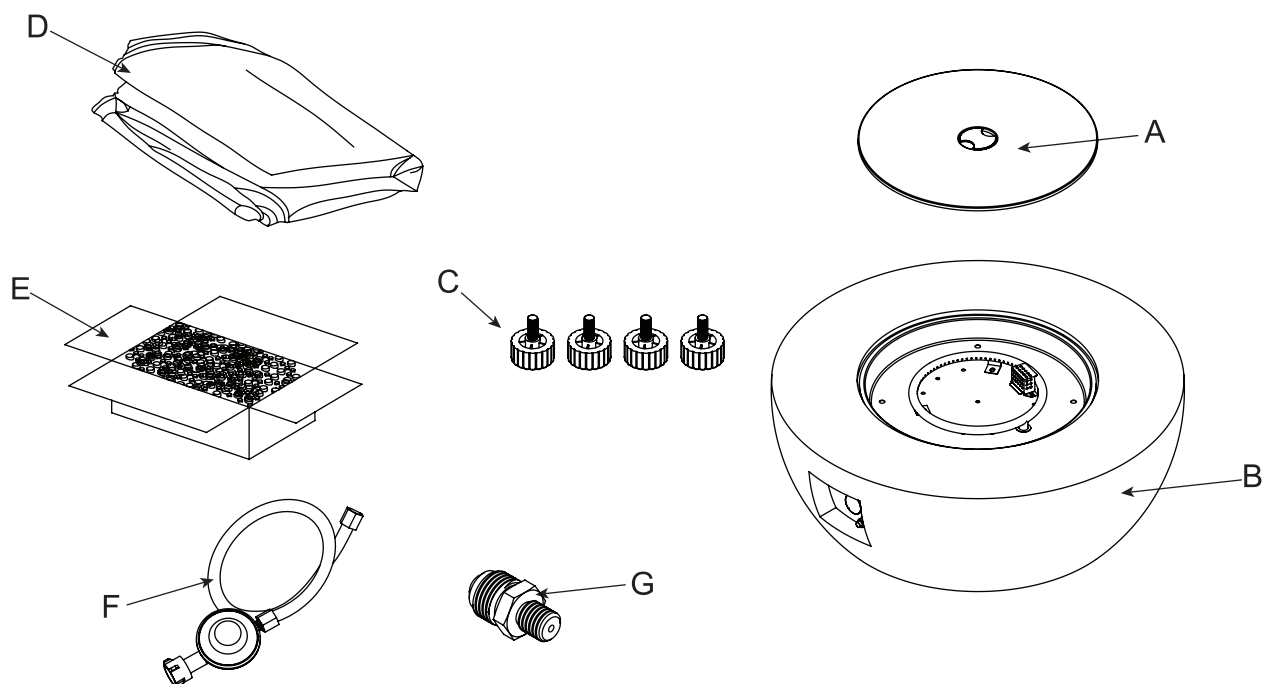
Child and Fire Safety

9. Warn children and adults about hot surfaces to prevent burns or clothing ignition.
10. Supervise young children near the appliance at all times.
11. Do not hang clothing or place flammable materials on or near the appliance.
12. Replace any protective guards or covers removed during servicing before operating the appliance.
13. Maintain a safe distance of at least 3 meters from flammable objects, buildings, or vegetation.
14. Never use gasoline, kerosene, or other liquid fuels to start a fire.
15. Always supervise the fire while in use and never leave it unattended.
16. Allow the appliance to cool completely before touching or moving it.

Maintenance and Usage

17. Installation and repairs must be performed by a qualified service technician.
18. Inspect the appliance before use and at least annually. Clean more frequently if needed.
19. Keep burners, control compartments, and air passageways clean.
20. Do not burn solid fuels in this appliance.
21. This appliance is intended for warming purposes only.
22. Do not use on wood decks or other flammable surfaces.
23. Not suitable for use in or on recreational vehicles or boats.
24. Before each use, inspect the hose and burner. Replace damaged parts with those specified in this manual.
25. Position the hose to avoid tripping hazards or accidental damage.
26. Keep the fuel hose away from heated surfaces.
27. During first use, preheat lava rocks for 15 minutes to remove moisture and impurities.

Specifications



NO.	Description	Q'TY
A	Lid	1 pc
B	fire pit body	1 pc
C	foot glider	4 pc
D	weather cover	1 pc

NO.	Description	Q'TY
E	lava rocks 6 kg	1 pc
F	regulator with hose (Germany)	1 pc
G	injector 1.80	1 pc

Assembly Instructions

Before starting assembly, carefully unpack all components and verify that all listed parts are present and undamaged. Do not attempt to assemble the product if any part is missing or defective—contact customer service for assistance

1. With the help of another person, place the fire pit body (B) on a flat, non-abrasive surface to prevent scratches.

2. Check the four corners at the bottom of the fire pit. Align each foot glider (C) with the corresponding screw hole and fasten securely (see Figure 1).

3. Ensure the gas control knob is in the “OFF” position before proceeding (see Figure 2).

4. Use a flexible hose shorter than 250 cm and a regulator that complies with EN16129

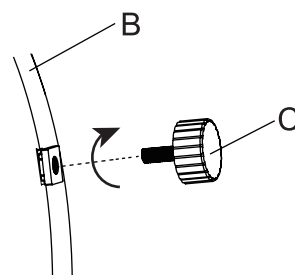


Figure 1

5. Connect the regulator to the gas tank valve and tighten securely (see Figure 3).

NOTE: Maintain a minimum distance of **40 cm** between the fire pit and the gas tank.

6. Open the box of lava rocks (**E**) and place them evenly in the fire bowl (**B**) (see Figure 4).

Warning: Keep children away during assembly. Lava rocks are small and may pose a choking hazard.

NOTE: Do not cover the pilot box with lava rocks.

7. Once the fire pit has cooled completely (minimum **30 minutes**), place the lid (**A**) over the fire bowl and cover with the weather cover (**D**) (see Figure 5).

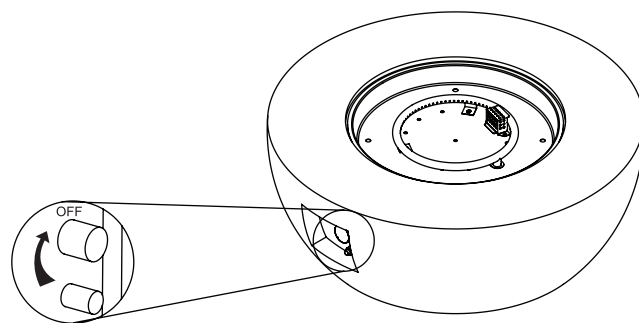


Figure 2

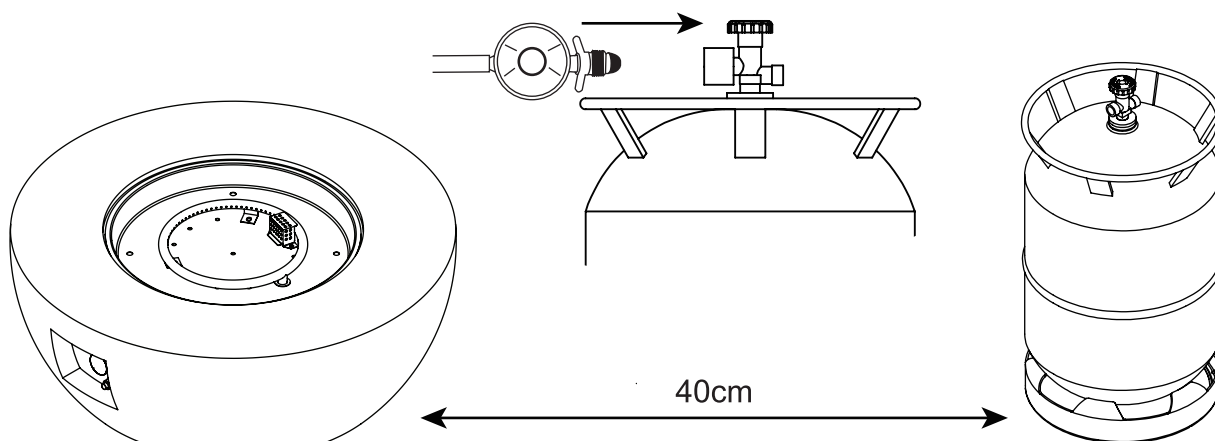


Figure 3

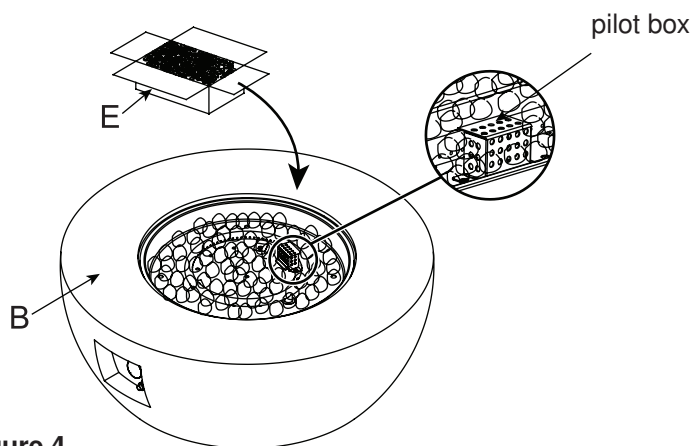


Figure 4

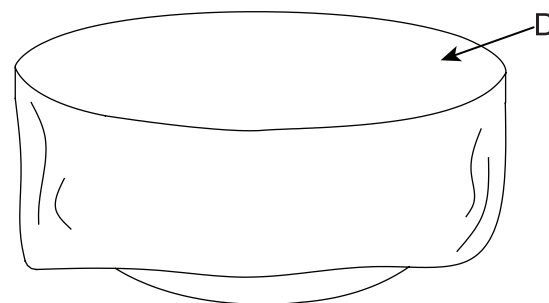
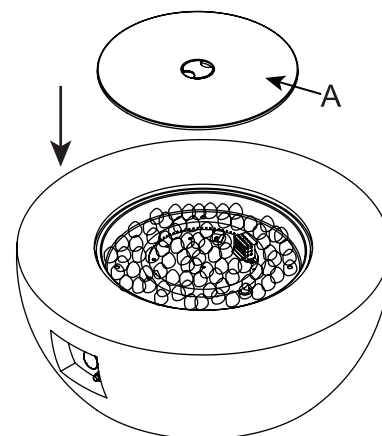


Figure 5



First-Time Use Precautions

Natural lava rocks may crackle or pop during initial use due to residual moisture. To minimize risk:

- Do not stand over or near the fire pit during first ignition.
- Run the fire pit on **high** for **20 minutes**.
- Maintain a distance of **at least 12 feet** during this period.
- After the first heating cycle, crackling is unlikely to recur.
- Keep lava rocks **dry and covered** when not in use.
- If rocks become moist again, run the burner on **low** to dry them gradually before repeating steps 1–3.

Battery Installation and Safety

The ignitor module requires **one AAA battery** (see Figure 6).

NOTE: Battery is **not included**.

1. Ensure the **control knob is in the “OFF” position**.
2. Unscrew the push-button cap on the ignitor module located on the control panel to access the battery compartment.
3. Insert the battery, observing **correct polarity**. Improper installation may result in ignition failure. ⚠
4. Remove the battery if it is depleted or if the product will be unused for an extended period.

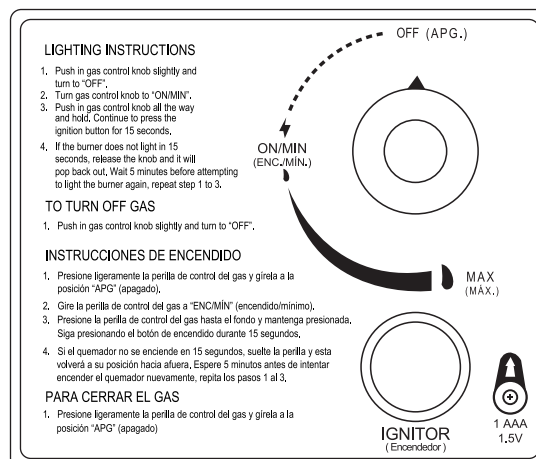


Figure 6

Leak Test Instructions

To prevent fire or explosion hazards, always perform a leak test before lighting the appliance or each time the gas cylinder is connected.



Safety Precautions

1. Conduct the leak test outdoors in a well-ventilated area.
2. Do not smoke or allow any ignition sources nearby during the test.
3. Never use matches, lighters, or open flames to check for leaks.
4. Do not use the appliance until all leaks are corrected.

If a leak cannot be stopped, disconnect the propane supply and contact a qualified gas appliance technician or your local supplier

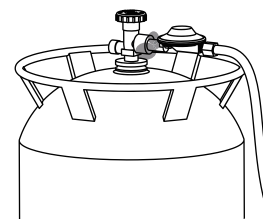


Figure 7

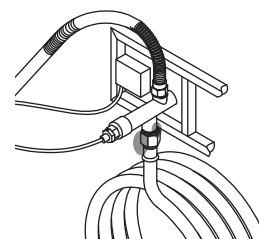


Figure 8

Performing the Leak Test

1. Mix **2–3 oz. of leak solution** using one part liquid dishwashing detergent and three parts water.

NOTE: Ensure the control knob is in the **“OFF”** position.

2. Apply several drops of the solution to the connection between the **gas tank valve and the regulator** (see Figure 7).

- If **no bubbles** appear, the connection is secure.
- If **bubbles appear**, disconnect and reconnect the regulator, then repeat the test.
- If bubbles persist, the **cylinder valve may be defective** and should be returned to the supplier.

3. Apply solution to the connections between:

- **Hose and appliance gas inlet** (see Figure 8)
- **Regulator and hose** (see Figure 9)
- Follow the same bubble-check procedure as above.
- If leaks persist, the part is defective and must be replaced.

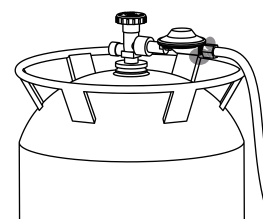


Figure 9

Lighting and Shutdown Instructions

Follow these steps to safely ignite and turn off the fire pit:.

Lighting the Fire Pit

1. Ensure the **gas control knob** is in the “**OFF**” position.
2. Turn the knob to the “**ON/MIN**” position.
3. Push the knob **in fully** and hold it down. While holding, press the **ignition button** continuously for **15 seconds**.
4. If the burner does not ignite within 15 seconds, release the knob and allow it to pop back out.
5. Wait **5 minutes** before attempting to relight the burner. Then repeat steps 1–3.

Turning Off the Gas

1. Push the **gas control knob** in slightly and turn it to the “**OFF**” position.



Safety Warning

For your safety, always follow the **Lighting Instructions** provided in this manual and on the **Rating Plate** attached to the appliance. **Improper lighting procedures** may result in **fire or explosion hazards**, causing **property damage, injury, or loss of life**.

Fire Pit Care & Maintenance Guide

To ensure your fire pit performs at its best and remains safe to use, follow these regular maintenance steps:

1. Cleaning

- Use **warm water and mild soap** to clean the fire pit.
- **Do not use** flammable or corrosive cleaning products.

2. Protect the Gas Control Valve

- Keep the area around the **burner dry** during cleaning.
- **Never submerge** the control valve assembly in water. If the gas control gets wet, **do not use it** — it must be replaced.

3. Ensure Proper Airflow

- Make sure air **passages, controls, and the burner** are clean and unobstructed.
- Watch for signs of blockage:
 - o Strong **gas odor** and **yellow-tipped flames**
 - o Fire pit **does not reach desired temperature**
 - o Flame is **uneven**
 - o Fire pit makes **popping noises**
 - o **Spiders or insects** nesting in the burner or injector — this is dangerous and can damage the fire pit. Use a **heavy-duty pipe cleaner** or **compressed air** to clean burner holes.

4. Remove Carbon Deposits

- Carbon buildup can be a **fire hazard**.
- Clean the burner with warm soapy water if deposits appear.

5. Weather Protection

- When not in use, **cover the fire pit** with a weather-resistant outdoor cover.
- **Important:** Always allow the fire pit to **cool completely** before covering or performing any maintenance.

Environmental Information



This product should not be disposed of with household waste. Please follow local regulations for recycling of the appliance, packaging materials, and battery. The battery must be disposed of properly at designated collection points.

Warranty Information

Fire Pits

The burner, steel fire pit bowl, and all mechanical parts and fittings connected to the control panel and burner assembly are covered by a one (1) year warranty from the original date of purchase.

This warranty covers defects in materials and/or workmanship.

Note: Rust is not covered under this warranty.

Frames

Frames are warranted to be free from defects in materials and workmanship for one (1) year.

Not covered:

- Damage due to improper assembly
- Exposure to water or freezing temperatures
- Breakage caused by dropping, natural disasters, war, or other external forces

Finish

The finish is warranted against peeling, cracking, or blistering for one (1) year, provided the product has not been scratched or abraded.

Not covered:

- Scratches and chips from normal wear and tear
- Fading due to weather exposure
- Stains from chemical spills or food items

Table Tops

Table tops are warranted for one (1) year from the original purchase date against defects in materials and/or workmanship.

Not covered:

- Breakage
- Discoloration
- Staining
- Weather-related damage

Warranty Exclusions

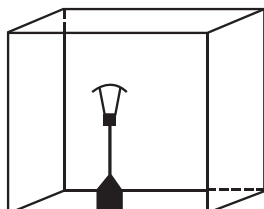
This warranty does not cover:

- Damage from abusive or unreasonable use
- Clearance items, display models, or products sold “as is”
- Damage from freight, natural disasters, vandalism, fire, or lack of maintenance
- Improper assembly
- Normal fading or discoloration from exposure to elements, oils, spills, or chemicals
- Table top breakage
- Hardware corrosion or rust
- Buckling or splitting of tubing due to water exposure and freezing
- Glass table tops, replacement parts, and plastics
- Loss of time, money, travel, packaging, or other incidental/consequential damages

Additional Terms

- Warranty applies only to the original purchaser and only if purchased from an authorized retailer.
- Warranty is non-transferable.
- All claims must be submitted with a dated receipt within the warranty period.
- If the original item is unavailable, the company reserves the right to substitute with a similar item in style, color, and quality.
- For verification, photographs of the damaged item(s) may be requested.
- Warranty terms are subject to change without notice.

Normen en conformiteit	Dit apparaat voldoet aan de fundamentele vereisten van de Gasapparatenverordening (EU) 2016/426. Het is ontworpen en getest volgens de volgende geharmoniseerde normen: • EN 14543 – Buiten gasverwarmingsapparaten • EN 16129 – Drukregelaars en bijbehorende veiligheidsvoorzieningen Het product is CE-gemarkeerd en bedoeld voor gebruik in de landen die in deze handleiding worden vermeld, onder de gespecificeerde gaskategorieën en drukken.			 1336/25
Naam van het apparaat	Gas fire pit			
Model Nr.	F200154-A1			
Warmtetoevoer	16.5 kW			
Gaskategorie	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Gastypes	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gasdoorvoer	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Bestemmingsland	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Branderinjector	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gasverbruik (g/u)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN-nummer: 1336DM026				



Dit apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de geldende voorschriften en mag alleen worden gebruikt in voldoende geventileerde ruimtes. Lees de instructies zorgvuldig vóór installatie en gebruik van het apparaat.

WAARSCHUWING: Dit apparaat heeft een open vlam. Een geschikt scherm moet worden gebruikt om kleine kinderen, ouderen en mensen met een beperking te beschermen. Wees voorzichtig – toegankelijke delen kunnen zeer heet worden. Houd kleine kinderen op afstand.



Veiligheidsoverzicht

- Alleen voor gebruik buitenshuis in goed geventileerde gebieden (minstens 25% van het muuroppervlak moet open zijn).
- Gebruik niet in afgesloten ruimtes – risico op koolmonoxidevergiftiging.
- Heet oppervlak – houd kinderen en kwetsbare personen op veilige afstand.
- Het product heeft een open vlam – gebruik een scherm indien nodig.
- Sluit de gasklep na gebruik en voordat u het apparaat verplaatst.
- Lees de volledige instructie vóór installatie en gebruik.



Belangrijke veiligheidsinformatie – Alleen voor gebruik buitenshuis

Bedankt dat u hebt gekozen voor onze gasvuurplaats voor buitengebruik. Dit product is vervaardigd met hoogwaardige, milieuvriendelijke materialen onder strikte kwaliteitscontrole. Lees deze handleiding zorgvuldig vóór installatie en gebruik.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in goed geventileerde gebieden. Onjuist gebruik kan leiden tot ernstige verwondingen of brandgevaar.

1. Lees alle instructies zorgvuldig vóór installatie of gebruik. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Waarschuwing: Toegankelijke delen kunnen tijdens gebruik extreem heet worden. Houd kinderen en kwetsbare personen op veilige afstand.
3. Sluit altijd de klep van de gasfles of regelaar na gebruik en voordat u het apparaat verplaatst.
4. Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
5. Gebruik alleen in open of goed geventileerde ruimtes. Gesloten ruimtes zijn strikt verboden vanwege het risico op koolmonoxidevergiftiging.
6. Een goed geventileerde ruimte moet minstens 25% van het totale muuroppervlak open hebben om voldoende luchtstroom mogelijk te maken.
7. Blokkeer geen ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat.
8. Gebruik alleen het type gas en de componenten die door de fabrikant zijn aangegeven.
9. Bij sterke wind – neem extra voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat het apparaat omvalt.
10. Gebruik het apparaat niet in afgesloten ruimtes zoals tenten, garages of overdekte terrassen.

Belangrijke instructies voor hantering en gasinstallatie

Gasinstallatie en hantering

1. Vervang de gasfles altijd in een goed geventileerde ruimte, ver weg van ontstekingsbronnen zoals kaarsen, sigaretten of open vlammen.
2. Controleer of de afdichting van de regelaar correct is gemonteerd en goed functioneert.
3. Sluit de gasklep na elk gebruik.
4. Bij een gaslek – gebruik het apparaat niet. Als het al in gebruik is, sluit dan onmiddellijk de gastoevoer af en laat een technicus het apparaat inspecteren en repareren vóór hergebruik.
5. Inspecteer de slang maandelijks en bij elke vervanging van de gasfles. Vervang deze bij tekenen van slijtage, scheuren of beschadiging.
6. Controleer regelmatig alle gasverbindingen om te verzekeren dat ze goed afgesloten en lekvrij zijn.
7. Houd het gebied rond het apparaat vrij van brandbare materialen, benzine en ontvlambare dampen.
8. Gebruik het apparaat niet als een onderdeel ondergedompeld is geweest in water. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus voor inspectie en vervanging van de betrokken onderdelen.

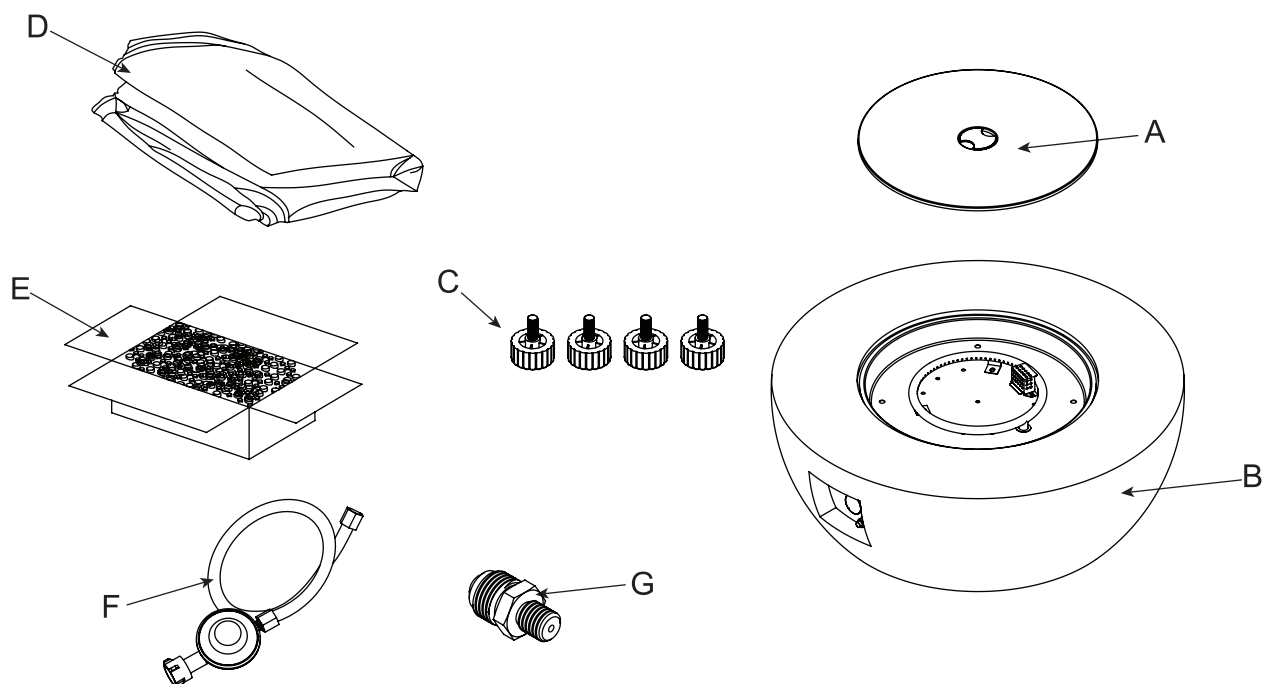
Kindveiligheid en brandpreventie

9. Informeer kinderen en volwassenen over hete oppervlakken om brandwonden of het ontbranden van kleding te voorkomen.
10. Houd altijd toezicht op kleine kinderen in de buurt van het apparaat.
11. Hang geen kleding op en plaats geen brandbare materialen op of nabij het apparaat.
12. Monteer alle beschermkappen of afdekkingen die tijdens onderhoud zijn verwijderd opnieuw voordat het apparaat wordt gebruikt.
13. Houd een veiligheidsafstand van minstens 3 meter tot brandbare objecten, gebouwen of vegetatie.
14. Gebruik nooit benzine, petroleum of andere vloeibare brandstoffen om vuur aan te steken.
15. Houd altijd toezicht op het vuur tijdens gebruik – laat het nooit onbeheerd achter.
16. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het aanraakt of verplaatst.

Onderhoud en gebruik

17. Installatie en reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicetechnicus.
18. Inspecteer het apparaat vóór gebruik en minstens één keer per jaar. Reinig vaker indien nodig.
19. Houd de brander, bedieningsruimtes en luchtkanalen schoon.
20. Verbrand geen vaste brandstoffen in dit apparaat.
21. Het product is uitsluitend bedoeld voor verwarming.
22. Gebruik niet op houten terrassen of andere brandbare oppervlakken.
23. Niet geschikt voor gebruik in of op campers of boten.
24. Inspecteer de slang en brander vóór elk gebruik. Vervang beschadigde onderdelen volgens de specificaties in de handleiding.
25. Plaats de slang zodanig dat deze geen struikelgevaar of risico op beschadiging vormt.
26. Houd de brandstofslang uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
27. Bij eerste gebruik – verwarm de lavastenen gedurende 15 minuten om vocht en onzuiverheden te verwijderen.

Specificaties



NR.	Onderdeel	Aantal
A	Deksel	1 st
B	Vuurschaal / behuizing	1 st
C	Glijdvoetjes	4 st
D	Weerbestendige hoes	1 st

NR.	Onderdeel	Aantal
E	Lavastenen (6 kg)	1 st
F	Regelaar met slang (Duitsland)	1 st
G	Injector 1.80	1 st

Montage-instructies

Voordat u begint met de montage, pak alle onderdelen voorzichtig uit en controleer of alle vermelde onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Probeer het product niet te monteren als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn – neem contact op met de klantenservice voor hulp.

1. Met hulp van een andere persoon, plaats de vuurschaal (B) voorzichtig op een vlakke, niet-schurende ondergrond om krassen te voorkomen. Controleer de vier hoeken aan de onderzijde, lijn de glijdvoetjes (C) uit met de schroefgaten en draai met de klok mee (zie Figure 1).

2. Zorg ervoor dat de gasknop in de stand “OFF” staat voordat u verdergaat (zie Figure 2).

3. Gebruik een flexibele slang korter dan 250 cm en een regulator die voldoet aan EN16129.

4. Bevestig de regulator aan de ventiel van de gasfles en draai stevig vast (zie Figure 3). Let op: Er moet minimaal 40 cm afstand zijn tussen de vuurschaal en de gasfles.

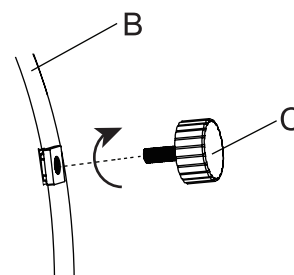


Figure 1

5. Giet de lavastenen (E) in de vuurschaal van de behuizing (B) (zie Figure 4).

Waarschuwing: Houd kinderen uit de buurt tijdens de montage. Lavastenen zijn klein en kunnen verstikkingsgevaar opleveren.

Let op: Bedek de pilotbox niet met lavastenen.

6. Zodra de vuurschaal volledig is afgekoeld, bedek deze met de weerbestendige hoes (D) om te beschermen tegen weersinvloeden (zie Figure 5).

Waarschuwing: Laat de vuurschaal minstens 30 minuten afkoelen voordat u het deksel plaatst om brandwonden te voorkomen.

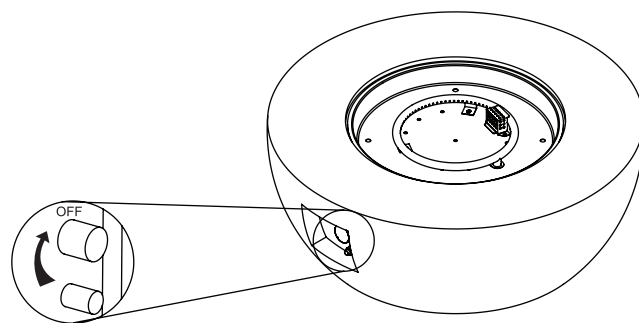


Figure 2

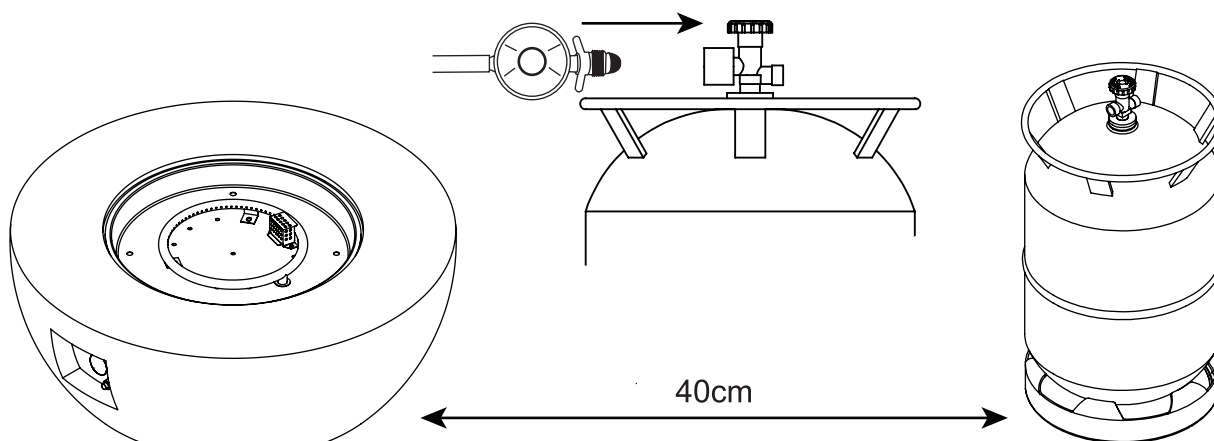


Figure 3

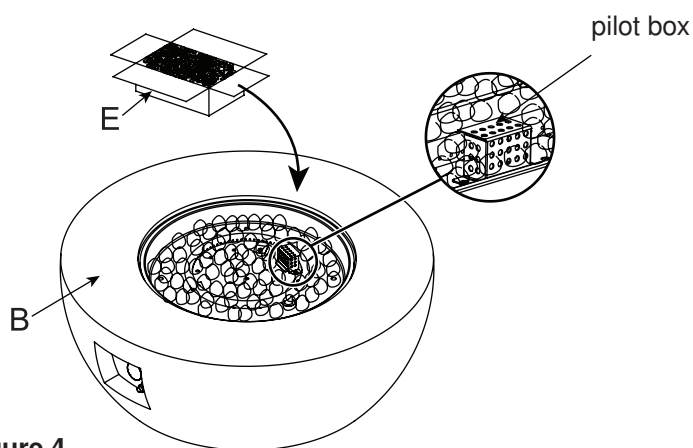


Figure 4

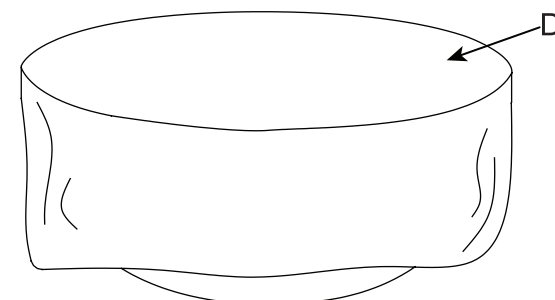
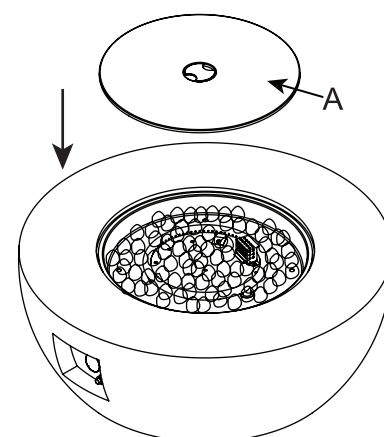


Figure 5



Voorzorgsmaatregelen bij eerste gebruik

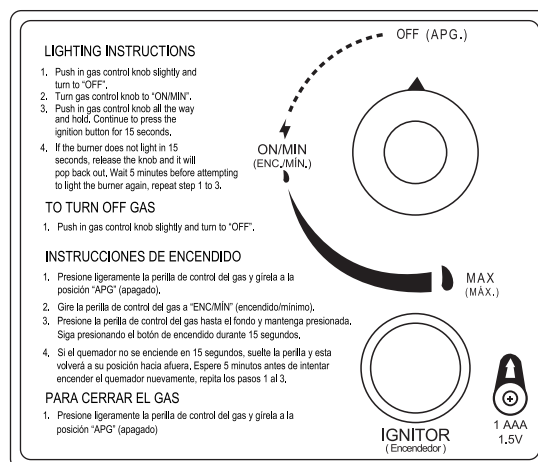
Natuurlijke lavastenen kunnen knetteren of spatten bij het eerste gebruik vanwege resterend vocht. Om het risico te minimaliseren:

- Sta niet boven of dicht bij de vuurplaats bij het eerste ontsteken.
- Laat de vuurplaats 20 minuten op volle kracht draaien.
- Houd een afstand van minstens 3,5 meter (ongeveer 12 voet) tijdens deze periode.
- Na de eerste verwarmingscyclus is het onwaarschijnlijk dat het geknetter terugkomt.
- Houd de lavastenen droog en afgedekt wanneer ze niet worden gebruikt.
- Als de stenen opnieuw vochtig worden, laat de brander op lage stand draaien om ze geleidelijk te drogen voordat u stap 1–3 herhaalt.

Installatie van batterij en veiligheid

De ontstekingsmodule vereist één AAA-batterij (zie Afbeelding 6).
Let op: Batterij is niet inbegrepen.

1. Controleer of de regelknop in de stand "OFF" staat.
2. Schroef de dop van de drukknop op de ontstekingsmodule los, die zich op het bedieningspaneel bevindt, om toegang te krijgen tot het batterijvak.
3. Plaats de batterij en controleer of de polen correct zijn gericht. Onjuiste installatie kan ertoe leiden dat de ontsteking mislukt. ⚠
4. Verwijder de batterij als deze leeg is of als het product gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.



Afbeelding 6

Instructies voor lektest

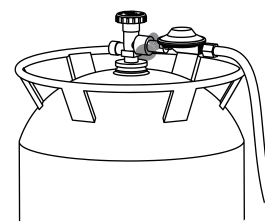
Om brand- of explosiegevaar te voorkomen, moet u altijd een lektest uitvoeren voordat u het apparaat aansteekt of telkens wanneer de gasfles wordt aangesloten.



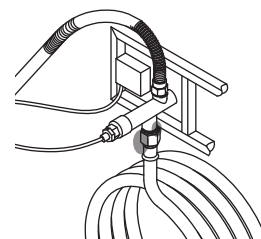
Veiligheidsmaatregelen bij lektest

1. Voer de lektest uit in de buitenlucht, in een goed geventileerde ruimte.
2. Rook niet en houd alle ontstekingsbronnen uit de buurt tijdens de test.
3. Gebruik nooit lucifers, aanstekers of open vuur om op lekken te controleren.
4. Gebruik het apparaat niet totdat alle lekken zijn verholpen.

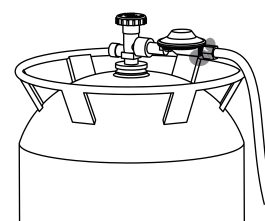
Als een lek niet kan worden gestopt, ontkoppel dan de propaan-gastoevoer en neem contact op met een gekwalificeerde technicus of uw lokale leverancier.



Afbeelding 7



Afbeelding 8



Afbeelding 9

Voer de lektest uit

1. Meng 60–90 ml lektestoplossing met één deel vloeibaar afwasmiddel en drie delen water.
Let op: Controleer of de regelknop in de stand "OFF" staat.

2. Breng enkele druppels van de oplossing aan op de aansluiting tussen het ventiel van de gasfles en de regelaar (zie Afbeelding 7).

- Als er geen bellen ontstaan, is de aansluiting lekvrij.
- Als er bellen ontstaan, ontkoppel en heraansluit de regelaar en herhaal de test.
- Als de bellen blijven verschijnen, kan het ventiel van de gasfles defect zijn en moet deze worden teruggestuurd naar de leverancier.

3. Breng de oplossing aan op de aansluitingen tussen:

- De slang en de gasinlaat van het apparaat (zie Afbeelding 8)
- De regelaar en de slang (zie Afbeelding 9)
- Volg dezelfde procedure met controle op bellen zoals hierboven.
- Als er lekken blijven bestaan, is het onderdeel defect en moet het worden vervangen.

Instructies voor ontsteken en uitschakelen

Volg deze stappen om de vuurplaats veilig aan te steken en uit te schakelen:

Vuurplaats aansteken

1. Controleer of de gasknop in de stand “OFF” staat.
2. Draai de knop naar de stand “ON/MIN”.
3. Druk de knop volledig in en houd deze ingedrukt. Tegelijkertijd, druk gedurende 15 seconden continu op de ontstekingsknop.
4. Als de brander binnen 15 seconden niet ontsteekt, laat dan de knop los zodat deze terugveert.
5. Wacht 5 minuten voordat u opnieuw probeert aan te steken. Herhaal vervolgens stap 1–3.

Gas uitschakelen

1. Druk de gasknop licht in en draai deze naar de stand “OFF”.



Veiligheidswaarschuwing

Voor uw veiligheid – volg altijd de ontstekingsinstructies zoals vermeld in deze handleiding en op het typeplaatje dat op het apparaat is bevestigd. Onjuiste ontstekingsprocedures kunnen leiden tot brand- of explosiegevaar, wat eigendomsschade, lichamelijk letsel of levensgevaar kan veroorzaken.

Onderhouds- en verzorgingsgids voor de vuurplaats

Om ervoor te zorgen dat uw vuurplaats optimaal functioneert en veilig te gebruiken is, volgt u deze regelmatige onderhoudsstappen:

1. Reiniging

- Gebruik warm water en milde zeep om de vuurplaats schoon te maken.
- Gebruik geen brandbare of bijtende reinigingsmiddelen.

2. Bescherm de gasknop

- Houd het gebied rond de brander droog tijdens het reinigen.
 - Dompel de bedieningsunit nooit onder in water.
- Als de gasknop nat wordt, gebruik deze dan niet — deze moet worden vervangen.

3. Zorg voor een goede luchtstroom

- Controleer of luchtkanalen, knoppen en branders schoon en vrij van obstakels zijn.
 - Let op tekenen van blokkering:
 - Sterke gasgeur en vlammen met gele toppen
 - De vuurplaats bereikt niet de gewenste temperatuur
 - Ongelijke vlam
 - De vuurplaats maakt knallende geluiden
 - Spinnen of insecten die een nest bouwen in de brander of injector — dit is gevaarlijk en kan de vuurplaats beschadigen.
- Gebruik een krachtige reiniger of perslucht om de brandergaten schoon te maken.

4. Verwijder koolafzettingen

- Koolophoping kan brandgevaar opleveren.
- Reinig de brander met warm zeepsop als er afzettingen ontstaan.

5. Bescherming tegen weersinvloeden

- Wanneer de vuurplaats niet in gebruik is, bedek deze met een weerbestendige hoes voor buitengebruik.
- Belangrijk: Laat de vuurplaats altijd volledig afkoelen voordat u deze afdekt of onderhoud uitvoert.

Milieu-informatie



Dit product mag niet samen met huishoudelijk afval worden weggegooid. Volg de lokale voorschriften voor het recyclen van het apparaat, het verpakkingsmateriaal en de batterij. De batterij moet op de juiste manier worden afgevoerd bij speciaal aangewezen inzamelpunten.

Garantievoorwaarden

Vuurplaatsen

De brander, de vuurkom van staal en alle mechanische onderdelen en koppelingen die verbonden zijn met het bedieningspaneel en de brandereenheid vallen onder een garantie van één (1) jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

De garantie dekt materiaal- en/of fabricagefouten.

Let op: Roest valt niet onder de garantie.

Frames

Frames vallen onder garantie tegen materiaal- en fabricagefouten gedurende één (1) jaar.

De volgende zaken vallen niet onder de garantie:

- Schade als gevolg van onjuiste montage
- Blootstelling aan water of vrieskou
- Schade veroorzaakt door vallen, natuurrampen, oorlog of andere externe factoren

Oppervlakteafwerking

De oppervlakteafwerking valt onder garantie tegen afbladderen, barsten of blaasvorming gedurende één (1) jaar, op voorwaarde dat het product niet is bekrast of versleten.

De volgende zaken vallen niet onder de garantie:

- Krassen en afsplinteringen door normaal gebruik
- Verkleuring door weersinvloeden
- Vlekken veroorzaakt door chemicaliën of voedsel

Tafelbladen

Tafelbladen vallen onder garantie gedurende één (1) jaar vanaf de aankoopdatum tegen materiaal- en/of fabricagefouten.

De volgende zaken vallen niet onder de garantie:

- Barsten
- Verkleuring
- Vlekken
- Weersgerelateerde schade

Uitzonderingen op de garantie

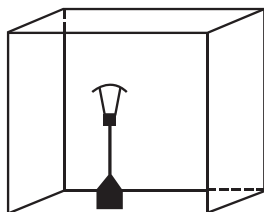
De garantie dekt niet:

- Schade door misbruik of oneigenlijk gebruik
- Uitverkoopartikelen, showroommodellen of producten die worden verkocht in de staat waarin ze verkeren ("as is")
- Schade door transport, natuurrampen, vandalisme, brand of gebrek aan onderhoud
- Onjuiste montage
- Normale verkleuring of verkleuring door blootstelling aan weersomstandigheden, oliën, morsen of chemicaliën
- Barsten in tafelbladen
- Corrosie of roest op bevestigingsmaterialen
- Vervorming of barsten in buizen door blootstelling aan water en vorst
- Glazen tafelbladen, reserveonderdelen en kunststofcomponenten
- Verlies van tijd, geld, reizen, verpakking of andere indirecte/gevolgschade

Aanvullende voorwaarden

- De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper en alleen als het product is gekocht bij een erkende wederverkoper.
- De garantie is niet overdraagbaar.
- Alle claims moeten worden ingediend met een gedateerd aankoopbewijs binnen de garantietermijn.
- Als het originele product niet beschikbaar is, behoudt het bedrijf zich het recht voor om het te vervangen door een vergelijkbaar product in stijl, kleur en kwaliteit.
- Voor verificatie kunnen foto's van het beschadigde product worden opgevraagd.
- De garantievoorwaarden kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Normen und Konformität	Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Gasgeräteverordnung (EU) 2016/426. Es wurde gemäß den folgenden harmonisierten Normen konstruiert und getestet: EN 14543 – Gasbetriebene Heizgeräte für den Außenbereich EN 16129 – Druckregler und zugehörige Sicherheitseinrichtungen Das Produkt ist CE-gekennzeichnet und für die Verwendung in den in dieser Anleitung angegebenen Ländern unter den spezifizierten Gaskategorien und Drücken vorgesehen.			 1336/25
Gerätebezeichnung	Gas fire pit			
Modell-Nr.	F200154-A1			
Wärmeleistung	16.5 kW			
Gaskategorie	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Gasarten	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gasdurchfluss	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Bestimmungsland	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brennerdüse	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gasverbrauch (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN-Nummer: 1336DM026				



Dieses Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften installiert werden und darf nur in ausreichend belüfteten Bereichen verwendet werden. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig vor der Installation und Verwendung des Geräts.

WARNUNG: Dieses Gerät verfügt über eine offene Flamme. Ein geeigneter Schutz sollte verwendet werden, um Kleinkinder, ältere Menschen und Personen mit Behinderungen zu schützen. Vorsicht – zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie Kleinkinder fern.



Sicherheitsübersicht

- Nur für den Außenbereich in gut belüfteten Bereichen geeignet (mindestens 25 % der Wandfläche muss offen sein).
- Nicht in geschlossenen Räumen verwenden – Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung.
- Heiße Oberflächen – halten Sie Kinder und gefährdete Personen in sicherem Abstand.
- Das Produkt hat eine offene Flamme – verwenden Sie bei Bedarf einen Schutz.
- Schließen Sie das Gasventil nach der Benutzung und bevor Sie das Gerät bewegen.
- Lesen Sie die gesamte Anleitung vor der Installation und Verwendung.



Wichtige Sicherheitsinformationen – Nur für den Außenbereich

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Gas-Feuerstelle für den Außenbereich entschieden haben. Dieses Produkt wurde aus hochwertigen, umweltfreundlichen Materialien unter strenger Qualitätskontrolle hergestellt.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Installation und Verwendung. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Außenbereich in gut belüfteten Bereichen vorgesehen. Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder Brandgefahr führen.

1. Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig vor der Installation oder Verwendung. Bewahren Sie das Handbuch für zukünftige Referenz auf.
2. Warnung: Zugängliche Teile können während des Betriebs extrem heiß werden. Halten Sie Kinder und gefährdete Personen in sicherem Abstand.
3. Schließen Sie immer das Ventil am Gastank oder Regler nach der Benutzung und bevor Sie das Gerät bewegen.
4. Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in offenen oder gut belüfteten Bereichen. Geschlossene Räume sind strengstens verboten wegen der Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung.
6. Ein gut belüfteter Bereich muss mindestens 25 % der gesamten Wandfläche offen haben, um ausreichenden Luftstrom zu gewährleisten.
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts.
8. Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Gasarten und Komponenten.
9. Bei starkem Wind – treffen Sie zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen, um ein Umkippen des Geräts zu verhindern.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Bereichen wie Zelten, Garagen oder überdachten Terrassen.

Wichtige Hinweise zur Handhabung und Gasinstallation

Gasinstallation und Handhabung

1. Wechseln Sie die Gasflasche immer in einem gut belüfteten Bereich, weit entfernt von Zündquellen wie Kerzen, Zigaretten oder offenen Flammen.
2. Überprüfen Sie, ob die Dichtung des Reglers korrekt angebracht und funktionsfähig ist.
3. Schließen Sie das Gasventil nach jeder Benutzung.
4. Bei Gasleck – Gerät nicht verwenden. Falls es bereits in Betrieb ist, schalten Sie das Gas sofort ab und lassen Sie das Gerät von einem Techniker inspizieren und reparieren, bevor es erneut verwendet wird.
5. Inspizieren Sie den Schlauch monatlich und bei jedem Flaschenwechsel. Ersetzen Sie ihn bei Anzeichen von Abnutzung, Rissen oder Schäden.
6. Überprüfen Sie regelmäßig alle Gasanschlüsse, um sicherzustellen, dass sie dicht und leckfrei sind.
7. Halten Sie den Bereich um das Gerät frei von brennbaren Materialien, Benzin und entzündlichen Dämpfen.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil in Wasser eingetaucht war. Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker zur Inspektion und zum Austausch der betroffenen Komponenten.

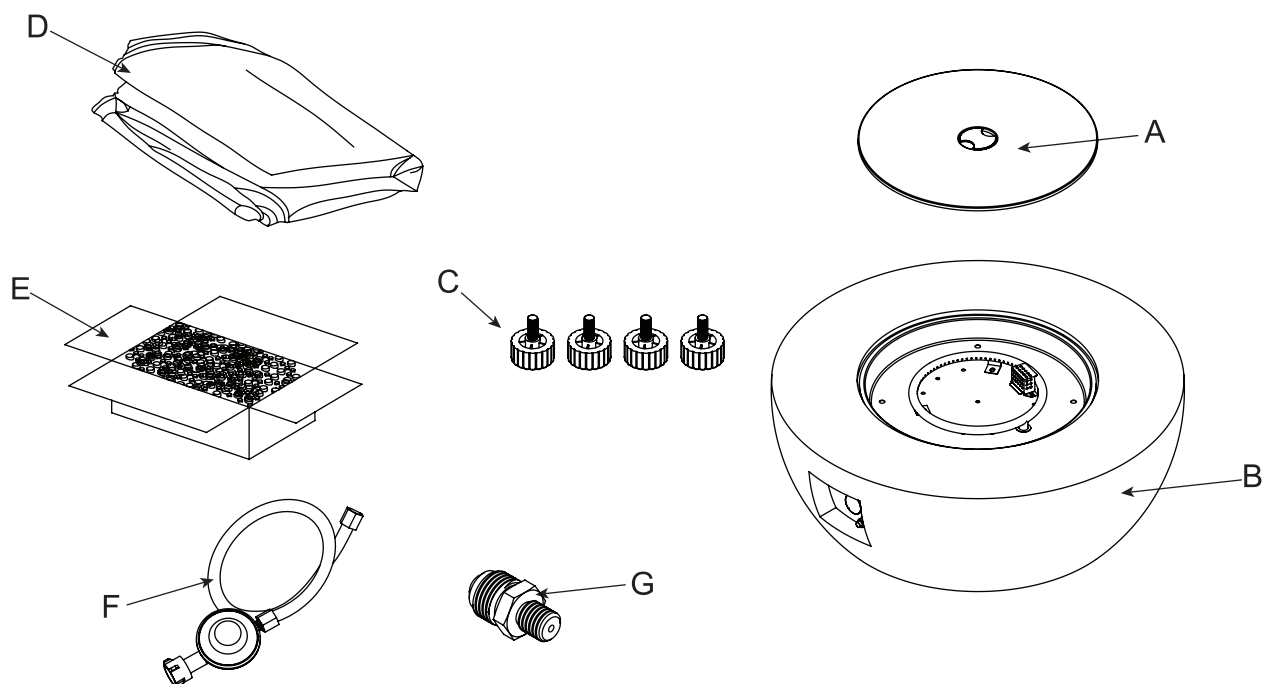
Kindersicherheit und Brandschutz

9. Informieren Sie Kinder und Erwachsene über heiße Oberflächen, um Verbrennungen oder das Entzünden von Kleidung zu vermeiden.
10. Beaufsichtigen Sie kleine Kinder in der Nähe des Geräts jederzeit.
11. Hängen Sie keine Kleidung auf und platzieren Sie keine brennbaren Materialien auf oder in der Nähe des Geräts.
12. Bringen Sie alle Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen, die während der Wartung entfernt wurden, wieder an, bevor das Gerät verwendet wird.
13. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 3 Metern zu brennbaren Gegenständen, Gebäuden oder Pflanzen.
14. Verwenden Sie niemals Benzin, Petroleum oder andere flüssige Brennstoffe zum Entzünden.
15. Beaufsichtigen Sie das Feuer während der Nutzung stets – lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt.
16. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es berühren oder bewegen.

Wartung und Verwendung

17. Installation und Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.
18. Inspizieren Sie das Gerät vor der Verwendung und mindestens einmal pro Jahr. Reinigen Sie es bei Bedarf häufiger.
19. Halten Sie Brenner, Steuerbereiche und Luftkanäle sauber.
20. Verbrennen Sie keine festen Brennstoffe in diesem Gerät.
21. Das Produkt ist ausschließlich zur Beheizung vorgesehen.
22. Nicht auf Holzterrassen oder anderen brennbaren Oberflächen verwenden.
23. Nicht geeignet für die Verwendung in oder auf Wohnmobilen oder Booten.
24. Inspizieren Sie Schlauch und Brenner vor jeder Verwendung. Ersetzen Sie beschädigte Teile gemäß den Angaben im Handbuch.
25. Platzieren Sie den Schlauch so, dass keine Stolpergefahr oder Beschädigungsgefahr besteht.
26. Halten Sie den Brennstoffschlauch von erhitzten Oberflächen fern.
27. Bei der ersten Verwendung – erhitzen Sie die Lavasteine 15 Minuten lang, um Feuchtigkeit und Verunreinigungen zu entfernen.
25. Position the hose to avoid tripping hazards or accidental damage.
26. Keep the fuel hose away from heated surfaces.
27. During first use, preheat lava rocks for 15 minutes to remove moisture and impurities.

Spezifikationen



Nr.	Teil	Num.
A	Deckel	1 Stk
B	Feuerstellenbasis / Gehäuse	1 Stk
C	Gleitfüße	4 Stk
D	Wetterschutzabdeckung	1 Stk

Nr.	Teil	Num.
E	Lavasteine (6 kg)	1 Stk
F	Regler mit Schlauch (Deutschland)	1 Stk
G	Injektor 1.80	1 Stk

Montageanleitung

Bevor Sie mit der Montage beginnen, packen Sie alle Komponenten vorsichtig aus und überprüfen Sie, ob alle aufgeführten Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu montieren, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind – wenden Sie sich an den Kundendienst.

1. Mit Hilfe einer zweiten Person stellen Sie die Feuerstelle (B) vorsichtig auf eine flache, nicht scheuernde Oberfläche, um Kratzer zu vermeiden. Überprüfen Sie die vier Ecken an der Unterseite, richten Sie die Gleitfüße (C) an den Schraublöchern aus und drehen Sie im Uhrzeigersinn (siehe Figure 1).

2. Stellen Sie sicher, dass der Gasregler auf "OFF" steht, bevor Sie fortfahren (siehe Figure 2).

3. Verwenden Sie einen flexiblen Schlauch, der kürzer als 250 cm ist, sowie einen Regler gemäß EN16129.

4. Schließen Sie den Regler an das Ventil der Gasflasche an und ziehen Sie ihn fest (siehe Figure 3).

Hinweis: Zwischen Feuerstelle und Gasflasche muss ein Mindestabstand von 40 cm bestehen.

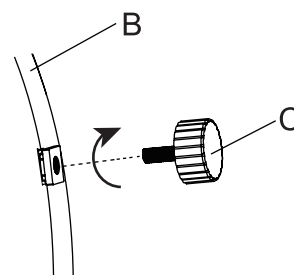


Figure 1

5. Füllen Sie die Lavasteine (E) in die Feuerschale des Gehäuses (B) (siehe Figure 4).

Warnung: Halten Sie Kinder während der Montage fern. Lavasteine sind klein und können eine Erstickengefahr darstellen.

Hinweis: Die Pilotbox darf nicht mit Lavasteinen bedeckt werden.

6. Wenn die Feuerstelle vollständig abgekühlt ist, decken Sie sie mit der Wetterschutzabdeckung (D) ab (siehe Figure 5).

Warnung: Lassen Sie die Feuerstelle mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie den Deckel aufsetzen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Diese Feuerstelle kann auch auf dem deutschen Markt verwendet werden, sofern der Regler und der Injektor wie unten beschrieben ausgetauscht werden.

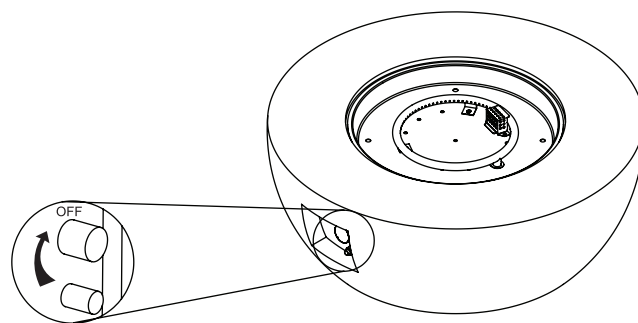


Figure 2

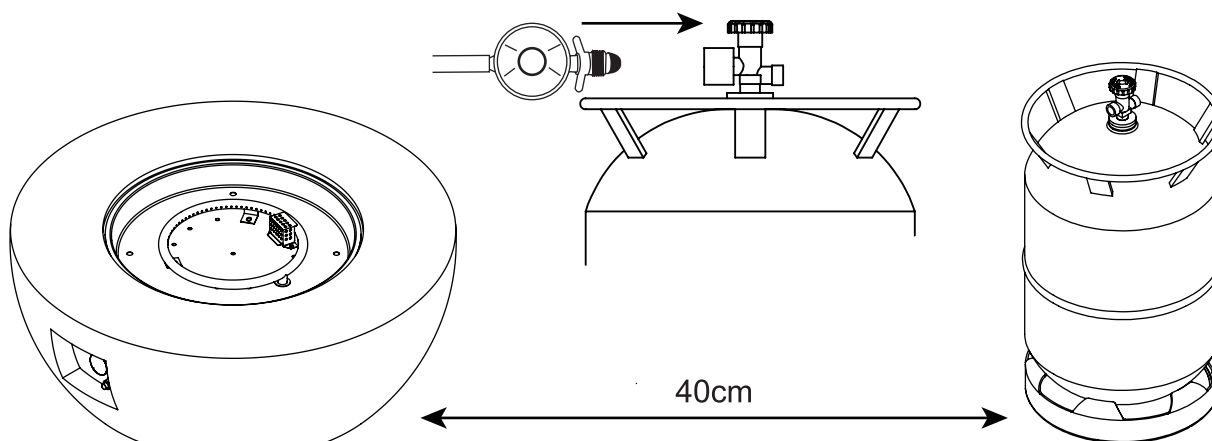


Figure 3

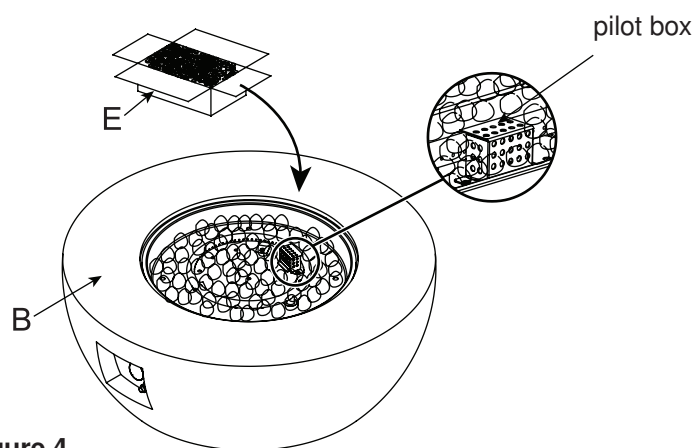


Figure 4

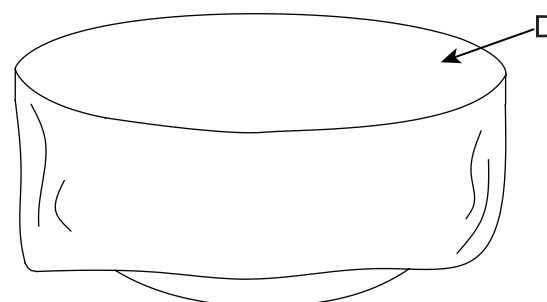
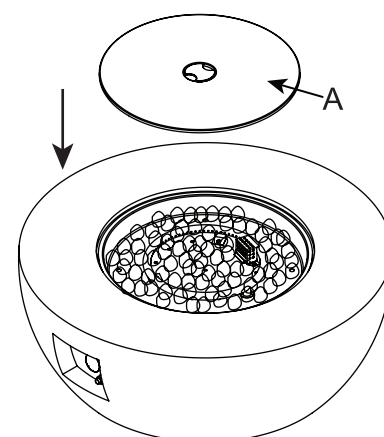


Figure 5



Vorsichtsmaßnahmen bei der ersten Verwendung

Natürliche Lavasteine können bei der ersten Verwendung aufgrund von Restfeuchtigkeit knistern oder spritzen. Um das Risiko zu minimieren:

- Stehen Sie nicht über oder in der Nähe der Feuerstelle beim ersten Anzünden.
- Betreiben Sie die Feuerstelle 20 Minuten lang auf höchster Leistung.
- Halten Sie während dieser Zeit einen Mindestabstand von 3,5 Metern (ca. 12 Fuß) ein.
- Nach dem ersten Heizzyklus ist es unwahrscheinlich, dass das Knistern erneut auftritt.
- Halten Sie die Lavasteine trocken und abgedeckt, wenn sie nicht verwendet werden.
- Wenn die Steine erneut feucht werden, betreiben Sie den Brenner zunächst auf niedriger Leistung, um sie langsam zu trocknen, bevor Sie die Schritte 1–3 wiederholen.

Für den deutschen Markt – Regler und Injektor müssen gemäß den folgenden Schritten ausgetauscht werden.

7. Ziehen Sie den Drehknopf vom Ventilschaft ab (siehe Figure 6).

8. Mit einem Schraubenschlüssel die Mutter vom Gasventil gegen den Uhrzeigersinn abschrauben und das Gasventil abtrennen (siehe Figure 7).

HINWEIS: Schraubenschlüssel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

9. Mit Hilfe einer zweiten Person die Feuerstelle umgedreht auf eine flache, nicht-abrasive Oberfläche legen, um Kratzer zu vermeiden. Mit einem Schraubenschlüssel die Thermoelement-Mutter vorsichtig und langsam gegen den Uhrzeigersinn abschrauben und das Thermoelement abtrennen (siehe Figure 8).

HINWEIS: Das Thermoelement besteht aus Kupfer – NICHT zu stark biegen, um Funktionsstörungen während der Demontage zu vermeiden.

10. Mit einem Schraubenschlüssel den Balg gegen den Uhrzeigersinn vom Injektor abschrauben und abtrennen (siehe Figure 9).

11. Entfernen Sie die gesamte Baugruppe (Gasventil, Balg und Regler) von der Feuerstelle (siehe Figure 10).

12. Mit einem Schraubenschlüssel den Regler gegen den Uhrzeigersinn vom Gasventil abschrauben und abtrennen (siehe Figure 11).

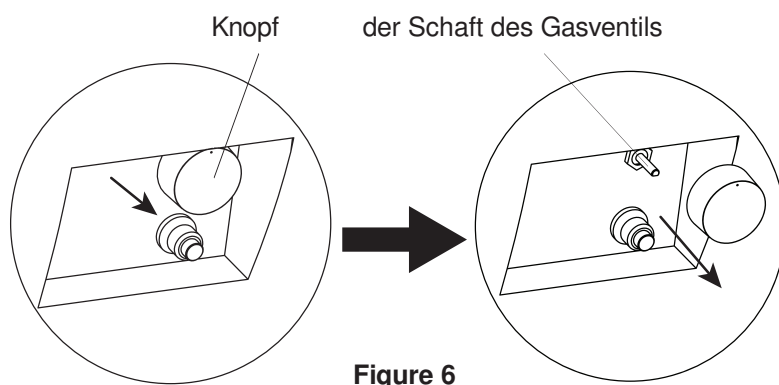


Figure 6

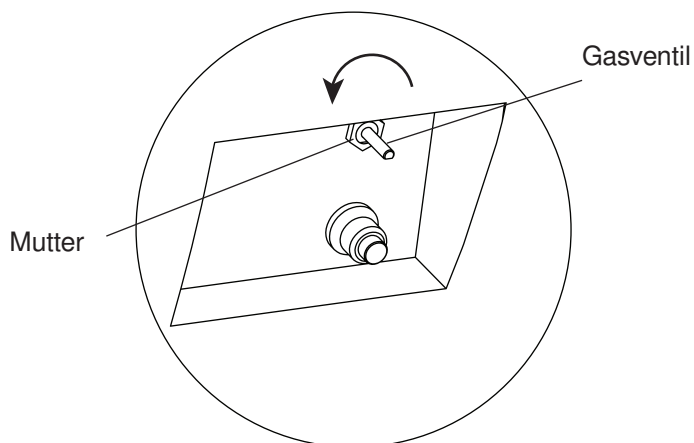


Figure 7

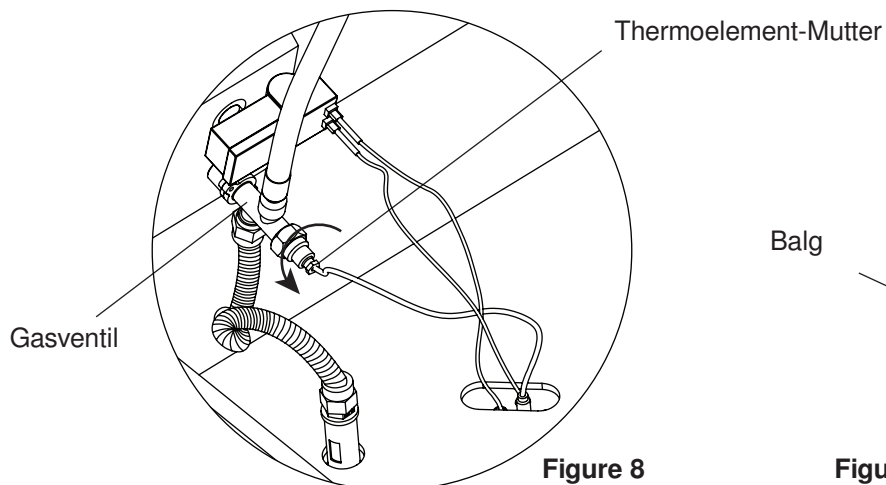


Figure 8

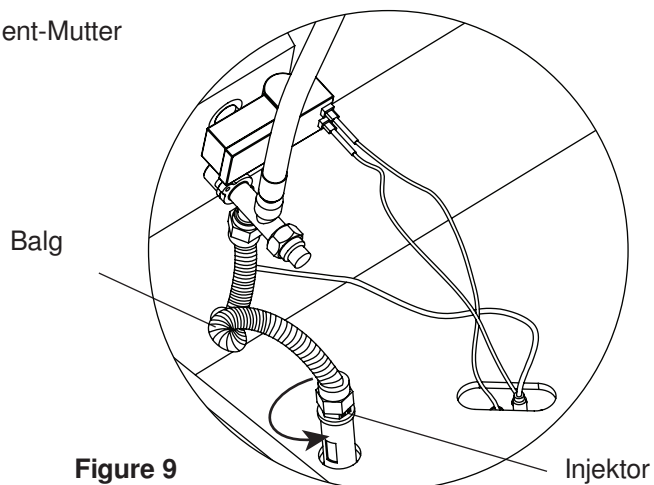


Figure 9

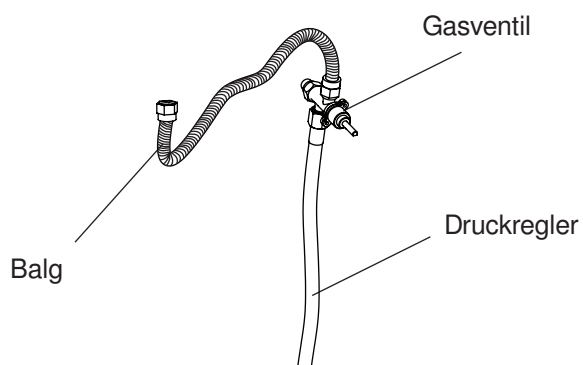


Figure 10

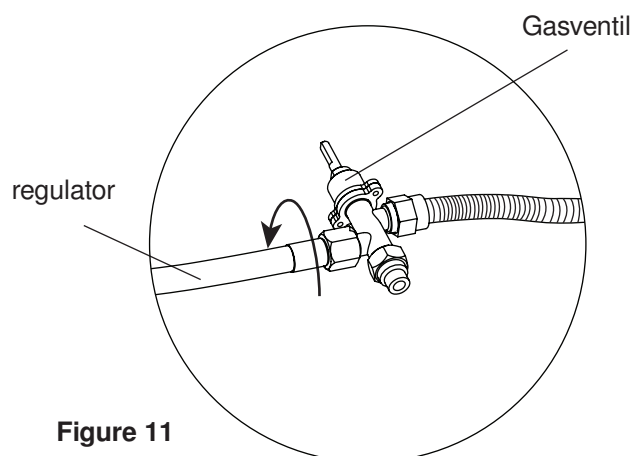


Figure 11

13. Bereiten Sie den deutschen Regler mit Schlauch (F) vor. Mit einem Schraubenschlüssel den neuen Regler (F) im Uhrzeigersinn mit dem Gasventil verbinden und festziehen (siehe Figure 12).

14. Bereiten Sie den neuen Injektor 1.80 (G) vor. Mit einem Schraubenschlüssel den Balg im Uhrzeigersinn mit dem neuen Injektor und dem Einlassrohr verbinden und festziehen (siehe Figure 13).

15. Richten Sie das Gasventil durch die Öffnung am Bedienfeld aus und schrauben Sie die Mutter im Uhrzeigersinn fest (siehe Figure 14).

16. Richten Sie den Ventilschaft aus und stecken Sie ihn fest in den Drehkopf (siehe Figure 15).

17. Verbinden Sie das Thermoelement mit dem Gasventil, indem Sie die Thermoelement-Mutter zunächst von Hand im Uhrzeigersinn drehen, bis sie nicht weiter gedreht werden kann. Dann mit dem Schraubenschlüssel vorsichtig weitere $\frac{3}{4}$ Umdrehungen im Uhrzeigersinn anziehen (siehe Figure 16).

HINWEIS: Das Thermoelement besteht aus Kupfer – NICHT zu stark biegen, um Funktionsstörungen während der Montage zu vermeiden.

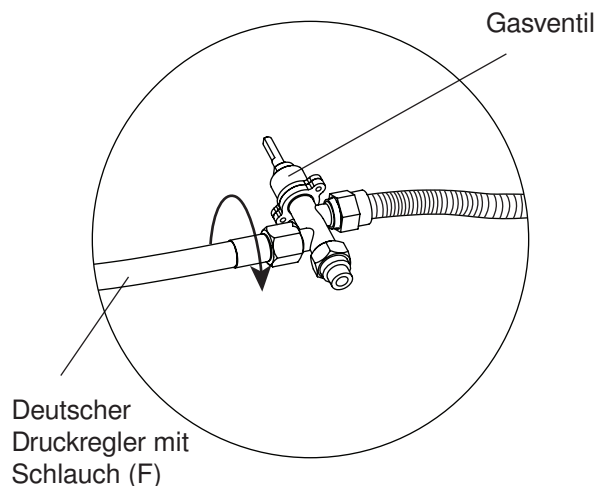


Figure 12

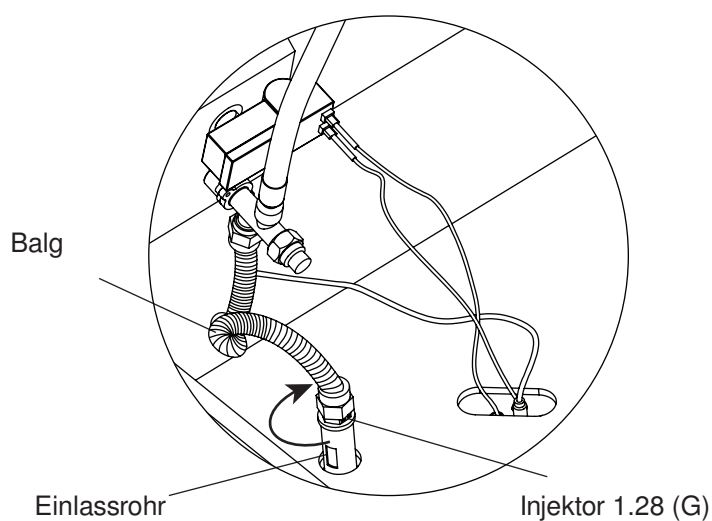


Figure 13

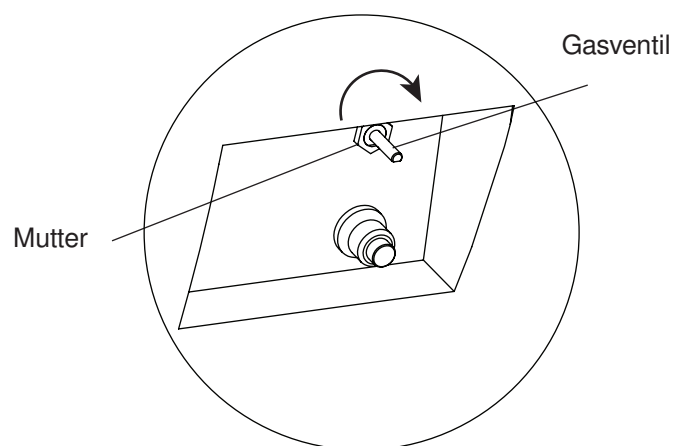


Figure 14

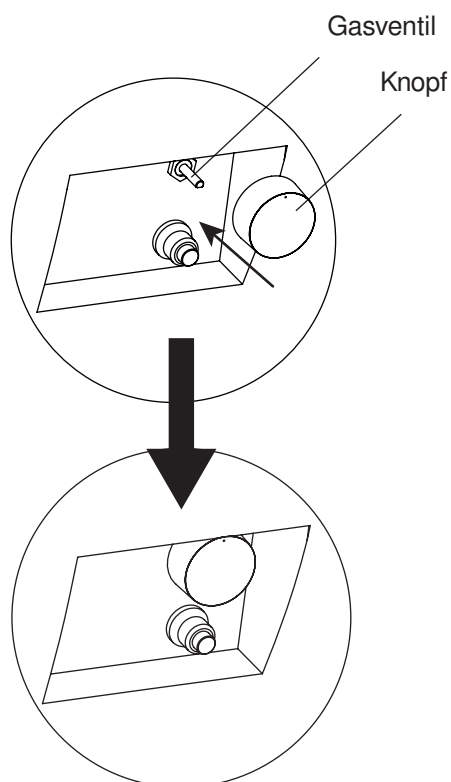


Figure 15

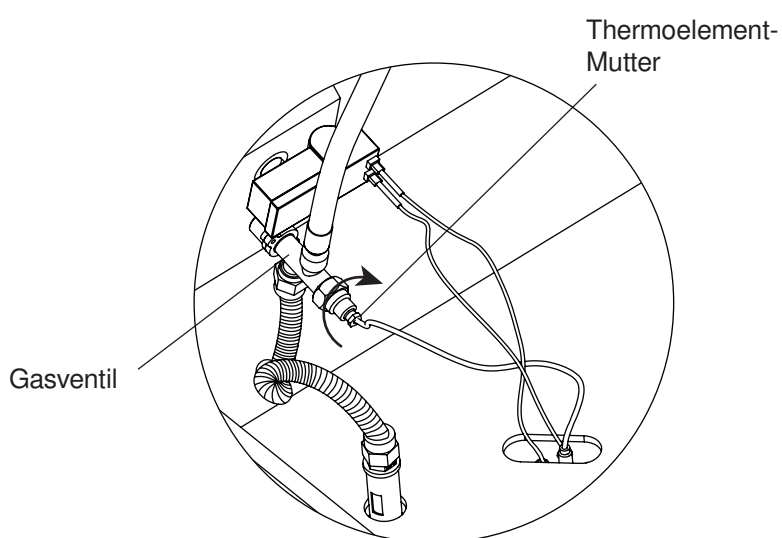


Figure 16

Installation der Batterie und Sicherheit

Das Zündmodul benötigt eine AAA-Batterie (siehe Abbildung 17).
Hinweis: Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Regler auf „OFF“ steht.
2. Schrauben Sie die Abdeckung des Druckknopfs am Zündmodul auf der Bedienkonsole ab, um das Batteriefach zu öffnen.
3. Setzen Sie die Batterie ein und achten Sie auf die richtige Polarität. Eine falsche Installation kann dazu führen, dass die Zündung fehlschlägt. ⚠
4. Entfernen Sie die Batterie, wenn sie entladen ist oder das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

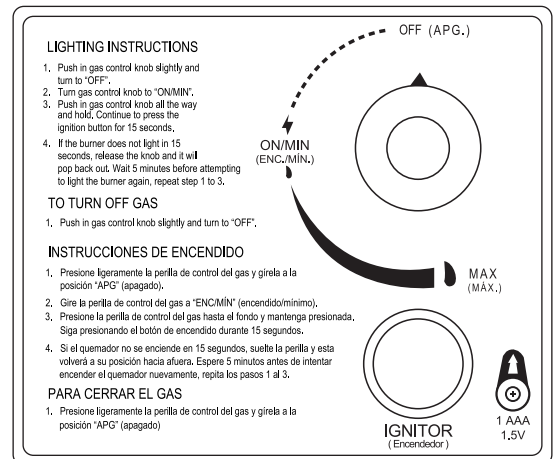


Abbildung 17

Anleitung zum Lecktest

Um Brand- oder Explosionsgefahr zu vermeiden, führen Sie immer einen Lecktest durch, bevor Sie das Gerät zünden oder jedes Mal, wenn die Gasflasche angeschlossen wird.



Sicherheitsmaßnahmen beim Lecktest

1. Führen Sie den Lecktest im Freien in einem gut belüfteten Bereich durch.
2. Rauchen Sie nicht und halten Sie alle Zündquellen während des Tests fern.
3. Verwenden Sie niemals Streichhölzer, Feuerzeuge oder offene Flammen, um nach Lecks zu suchen.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, bis alle Lecks behoben sind.

Wenn ein Leck nicht gestoppt werden kann, trennen Sie die Propangaszufuhr und wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker oder Ihren örtlichen Händler.

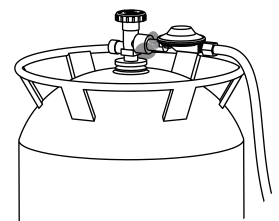


Abbildung 18

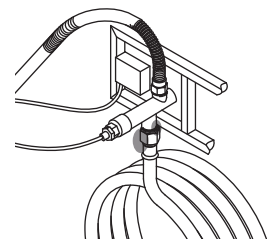


Abbildung 19

Lecktest durchführen

1. Mischen Sie 60–90 ml Lecksuchlösung mit einem Teil flüssigem Spülmittel und drei Teilen Wasser.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Regler auf „OFF“ steht.

2. Tragen Sie einige Tropfen der Lösung auf die Verbindung zwischen dem Ventil der Gasflasche und dem Regler auf (siehe Abbildung 18).

- Wenn keine Blasen entstehen, ist die Verbindung dicht.
- Wenn Blasen entstehen, trennen Sie den Regler, schließen Sie ihn erneut an und wiederholen Sie den Test.
- Wenn die Blasen weiterhin auftreten, kann das Ventil der Gasflasche defekt sein und sollte dem Lieferanten zurückgegeben werden.

3. Tragen Sie die Lösung auf die folgenden Verbindungsstellen auf:

- Den Schlauch und den Gaseinlass des Geräts (siehe Abbildung 19)
- Den Regler und den Schlauch (siehe Abbildung 20)
- Folgen Sie dem gleichen Verfahren zur Blasenkontrolle wie oben.
- Wenn weiterhin Lecks auftreten, ist das Bauteil defekt und muss ersetzt werden.

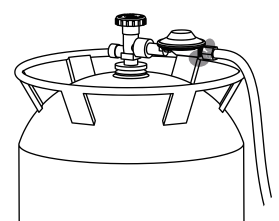


Abbildung 20

Anweisungen zum Ein- und Ausschalten

Befolgen Sie diese Schritte, um die Feuerstelle sicher zu zünden und auszuschalten:

Zünden der Feuerstelle

1. Vergewissern Sie sich, dass der Gasregler auf „OFF“ steht.
2. Drehen Sie den Regler auf die Position „ON/MIN“.
3. Drücken Sie den Regler vollständig hinein und halten Sie ihn gedrückt. Gleichzeitig drücken Sie den Zündknopf kontinuierlich für 15 Sekunden.
4. Wenn der Brenner nicht innerhalb von 15 Sekunden zündet, lassen Sie den Regler los, damit er zurückspringt.
5. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie erneut versuchen zu zünden. Wiederholen Sie dann die Schritte 1–3.

Gas abschalten

1. Drücken Sie den Gasregler leicht hinein und drehen Sie ihn auf die Position „OFF“.



Sicherheitswarnung

Zu Ihrer Sicherheit – befolgen Sie stets die Zündanweisungen in diesem Handbuch sowie auf dem Typenschild, das am Gerät angebracht ist. Fehlerhafte Zündverfahren können zu Brand- oder Explosionsgefahr führen und Sachschäden, Personenschäden oder Lebensgefahr verursachen.

Pflege- und Wartungsanleitung für die Feuerstelle

Um sicherzustellen, dass Ihre Feuerstelle optimal funktioniert und sicher verwendet werden kann, befolgen Sie diese regelmäßigen Wartungsschritte:

1. Reinigung

- Verwenden Sie warmes Wasser und milde Seife zur Reinigung der Feuerstelle.
- Verwenden Sie keine brennbaren oder ätzenden Reinigungsmittel.

2. Schutz des Gasreglers

- Halten Sie den Bereich um den Brenner beim Reinigen trocken.
- Tauchen Sie die Regler-Einheit niemals ins Wasser.
- Wenn der Gasregler nass wird, verwenden Sie ihn nicht – er muss ersetzt werden.

3. Sicherstellung des Luftstroms

- Stellen Sie sicher, dass Luftkanäle, Regler und Brenner sauber und frei von Hindernissen sind.
- Achten Sie auf Anzeichen einer Blockierung:
 - o Starker Gasgeruch und Flammen mit gelben Spitzen
 - o Die Feuerstelle erreicht nicht die gewünschte Temperatur
 - o Unregelmäßige Flamme
 - o Die Feuerstelle erzeugt knallende Geräusche
 - o Spinnen oder Insekten, die im Brenner oder der Düse nisten – dies ist gefährlich und kann das Gerät beschädigen.
 - o Verwenden Sie eine kräftige Bürste oder Druckluft, um die Brenneröffnungen zu reinigen.

4. Entfernung von Kohleablagerungen

- Kohleablagerungen können ein Brandrisiko darstellen.
- Reinigen Sie den Brenner mit warmem Seifenwasser, wenn Ablagerungen auftreten.

5. Schutz vor Witterungseinflüssen

- Wenn die Feuerstelle nicht verwendet wird, decken Sie sie mit einer wetterfesten Abdeckung für den Außenbereich ab.
- Wichtig: Lassen Sie die Feuerstelle immer vollständig abkühlen, bevor Sie sie abdecken oder Wartungsarbeiten durchführen.

Umweltinformationen



Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Recycling des Geräts, der Verpackungsmaterialien und der Batterie. Die Batterie muss ordnungsgemäß an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.

Garantiebedingungen

Feuerstellen

Der Brenner, die Feuerstellen-Schale aus Stahl sowie alle mechanischen Teile und Anschlüsse, die mit der Bedienkonsole und dem Brenner verbunden sind, unterliegen einer Garantie von einem (1) Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Die Garantie deckt Material- und/oder Herstellungsfehler ab.

Hinweis: Rost ist nicht durch die Garantie abgedeckt.

Rahmen

Rahmen unterliegen einer Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler für ein (1) Jahr.

Folgendes ist nicht abgedeckt:

- Schäden durch unsachgemäße Montage
- Kontakt mit Wasser oder Frosttemperaturen
- Schäden durch Stürze, Naturkatastrophen, Krieg oder andere äußere Einflüsse

Oberflächenbehandlung

Die Oberflächenbehandlung ist durch eine Garantie gegen Abblättern, Rissbildung oder Blasenbildung für ein (1) Jahr abgedeckt, vorausgesetzt, das Produkt wurde nicht zerkratzt oder abgenutzt.

Folgendes ist nicht abgedeckt:

- Kratzer und Absplitterungen durch normalen Gebrauch
- Farbverblassung durch Witterungseinflüsse
- Flecken durch Chemikalien oder Lebensmittel

Tischplatten

Tischplatten sind durch eine Garantie gegen Material- und/oder Herstellungsfehler für ein (1) Jahr ab Kaufdatum abgedeckt.

Folgendes ist nicht abgedeckt:

- Risse
- Verfärbungen
- Flecken
- Witterungsbedingte Schäden

Garantieausschlüsse

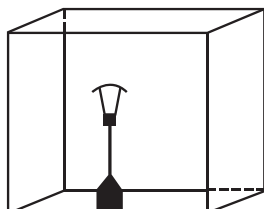
Die Garantie deckt nicht ab:

- Schäden durch Missbrauch oder unsachgemäßen Gebrauch
- Ausverkaufsware, Ausstellungsstücke oder Produkte, die im Ist-Zustand („as is“) verkauft wurden
- Schäden durch Transport, Naturkatastrophen, Vandalismus, Feuer oder mangelnde Wartung
- Fehlerhafte Montage
- Normale Verfärbung oder Ausbleichen durch Witterung, Öle, Verschüttungen oder Chemikalien
- Risse in Tischplatten
- Korrosion oder Rost an Beschlägen
- Verformung oder Rissbildung in Rohren durch Wassereinwirkung und Frost
- Glas-Tischplatten, Ersatzteile und Kunststoffkomponenten
- Verlust von Zeit, Geld, Reisen, Verpackung oder andere indirekte/folgende Schäden

Zusätzliche Bedingungen

- Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und nur, wenn das Produkt bei einem autorisierten Händler gekauft wurde.
- Die Garantie ist nicht übertragbar.
- Alle Reklamationen müssen innerhalb der Garantiezeit mit einem datierten Kaufbeleg eingereicht werden.
- Falls das Originalprodukt nicht verfügbar ist, behält sich das Unternehmen das Recht vor, es durch ein ähnliches Produkt in Stil, Farbe und Qualität zu ersetzen.
- Zur Überprüfung können Fotos des beschädigten Produkts angefordert werden.
- Die Garantiebedingungen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden

Normy i zgodność	To urządzenie spełnia zasadnicze wymagania Rozporządzenia w sprawie urządzeń spalających paliwa gazowe (UE) 2016/426. Zostało zaprojektowane i przetestowane zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami: • EN 14543 – Zewnętrzne urządzenia grzewcze na gaz • EN 16129 – Reduktory ciśnienia i powiązane urządzenia zabezpieczające Produkt posiada oznakowanie CE i jest przeznaczony do użytku w krajach wymienionych w niniejszej instrukcji, w ramach określonych kategorii gazu i ciśnień.			CE 1336/25
Nazwa urządzenia	Gas fire pit			
Nr modelu	F200154-A1			
Moc cieplna	16.5 kW			
Kategoria gazu	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Rodzaje gazu	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Przepływ gazu	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Kraj przeznaczenia	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Dysza palnika	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Zużycie gazu (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
Numer PIN: 1336DM026				



To urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i może być używane wyłącznie w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach. Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję.

OSTRZEŻENIE: To urządzenie posiada otwarty płomień. Należy zastosować odpowiednie zabezpieczenie w celu ochrony małych dzieci, osób starszych oraz osób z niepełnosprawnościami. Zachowaj ostrożność – dostępne części mogą się bardzo nagrzewać. Trzymaj małe dzieci z dala od urządzenia.



Przegląd bezpieczeństwa

- Tylko do użytku na zewnątrz w dobrze wentylowanych miejscach (co najmniej 25% powierzchni ścian powinno być otwarte).
- Nie używać w zamkniętych pomieszczeniach – ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.
- Gorące powierzchnie – trzymaj dzieci i osoby wrażliwe w bezpiecznej odległości.
- Produkt posiada otwarty płomień – w razie potrzeby użyj osłony.
- Zakręć zawór gazu po użyciu i przed przestawieniem urządzenia.
- Przeczytaj całą instrukcję przed instalacją i użytkowaniem.



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa – Tylko do użytku na zewnątrz

Dziękujemy za wybór naszego zewnętrznego paleniska gazowego. Produkt został wykonany z wysokiej jakości, przyjaznych dla środowiska materiałów, pod ścisłą kontrolą jakości.

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji przed instalacją i użytkowaniem.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz, w dobrze wentylowanych miejscach. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń lub ryzyka pożaru.

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje dokładnie przed instalacją lub użytkowaniem. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
2. Ostrzeżenie: Dostępne części mogą się bardzo nagrzewać podczas użytkowania. Trzymaj dzieci i osoby wrażliwe w bezpiecznej odległości.
3. Zawsze zakręcaj zawór butli gazowej lub reduktora po użyciu i przed przestawieniem urządzenia.
4. Nie przestawiaj urządzenia podczas pracy.
5. Używaj wyłącznie na otwartej przestrzeni lub w dobrze wentylowanych miejscach. Użycie w zamkniętych przestrzeniach jest surowo zabronione ze względu na ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.
6. Dobrze wentylowane miejsce musi mieć co najmniej 25% całkowitej powierzchni ścian otwartej, aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
7. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.
8. Używaj wyłącznie rodzaju gazu i komponentów wskazanych przez producenta.
9. W przypadku silnego wiatru – zachowaj szczególną ostrożność, aby zapobiec przewróceniu się urządzenia.
10. Nie używaj urządzenia w zamkniętych przestrzeniach, takich jak namioty, garaże czy zadaszone tarasy.

Ważne instrukcje dotyczące obsługi i instalacji gazowej

Instalacja gazowa i obsługa

1. Zawsze wymieniaj butlę gazową w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł zapłonu, takich jak świece, papierosy czy otwarty ogień.
2. Sprawdź, czy uszczelka reduktora jest prawidłowo zamontowana i działa poprawnie.
3. Zakręcaj zawór gazu po każdym użyciu.
4. W przypadku wycieku gazu – nie używaj urządzenia. Jeśli urządzenie już działa, natychmiast odetnij dopływ gazu i skontaktuj się z technikiem w celu inspekcji i naprawy przed ponownym użyciem.
5. Sprawdzaj wąż co miesiąc oraz przy każdej wymianie butli gazowej. Wymień go, jeśli zauważysz oznaki zużycia, pęknięcia lub uszkodzenia.
6. Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia gazowe, aby upewnić się, że są szczelne i nie ma wycieków.
7. Utrzymuj obszar wokół urządzenia wolny od materiałów łatwopalnych, benzyny i oparów palnych.
8. Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek jego część była zanurzona w wodzie. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem w celu inspekcji i wymiany uszkodzonych elementów.

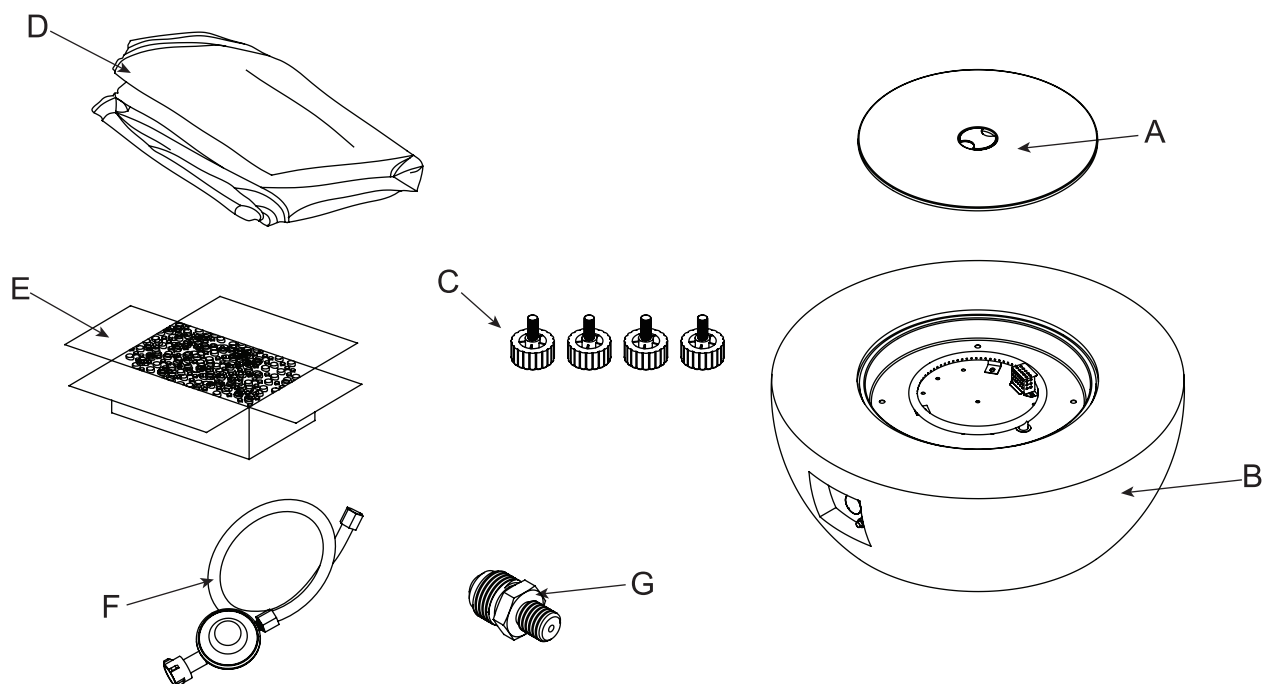
Bezpieczeństwo dzieci i ochrona przeciwpożarowa

9. Poinformuj dzieci i dorosłych o gorących powierzchniach, aby uniknąć oparzeń lub zapalenia się odzieży.
10. Zawsze nadzoruj małe dzieci znajdujące się w pobliżu urządzenia.
11. Nie wieszaj ubrań ani nie umieszczaj materiałów łatwopalnych na urządzeniu ani w jego pobliżu.
12. Ponownie zamontuj wszystkie osłony lub pokrywy zdjęte podczas serwisowania przed ponownym użyciem urządzenia.
13. Zachowaj minimalną odległość bezpieczeństwa wynoszącą 3 metry od materiałów łatwopalnych, budynków lub roślinności.
14. Nigdy nie używaj benzyny, nafty ani innych ciekłych paliw do rozpalamia ognia.
15. Zawsze nadzoruj ogień podczas użytkowania – nigdy nie zostawiaj go bez opieki.
16. Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć przed dotknięciem lub przestawieniem.

Konserwacja i użytkowanie

17. Instalacja i naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego technika serwisowego.
18. Sprawdzaj urządzenie przed użyciem i co najmniej raz w roku. Czyść częściej w razie potrzeby.
19. Utrzymuj palnik, komory kontrolne i kanały powietrzne w czystości.
20. Nie spalaj paliw stałych w tym urządzeniu.
21. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do ogrzewania.
22. Nie używaj na drewnianych tarasach ani innych łatwopalnych powierzchniach.
23. Nie nadaje się do użytku w przyczepach kempingowych ani na łodziach.
24. Sprawdzaj wąż i palnik przed każdym użyciem. Wymień uszkodzone części zgodnie ze specyfikacją w instrukcji.
25. Umieść wąż w taki sposób, aby nie stanowił zagrożenia potknięcia się ani uszkodzenia.
26. Trzymaj wąż paliwowy z dala od nagrzanego powierzchni.
27. Podczas pierwszego użycia – podgrzewaj kamienie lawowe przez 15 minut, aby usunąć wilgoć i zanieczyszczenia.

Specyfikacja



NR.	Część	Ilość
A	Pokrywa	1 szt.
B	Podstawa / korpus paleniska	1 szt.
C	Ślizgacze	4 szt.
D	Pokrowiec przeciwdeszczowy	1 szt.

NR.	Część	Ilość
E	Kamienie lawowe (6 kg)	1 szt.
F	Reduktor z węzmem (Niemcy)	1 szt.
G	Wtryskiwacz 1.80	1 szt.

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu ostrożnie rozpakuj wszystkie elementy i upewnij się, że wszystkie wymienione części są obecne i nieuszkodzone. Nie próbuj montować produktu, jeśli brakuje jakiegolwiek części lub jest ona uszkodzona – skontaktuj się z obsługą klienta.

1. Z pomocą drugiej osoby ostrożnie umieść palenisko (B) na płaskiej, nieściernej powierzchni, aby uniknąć zarysowań. Sprawdź cztery narożniki u podstawy, dopasuj ślizgacze (C) do otworów na śruby i dokręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zobacz Figure 1).

2. Upewnij się, że pokrętko gazu jest w pozycji "OFF" przed kontynuacją (zobacz Figure 2).

3. Użyj elastycznego węża krótszego niż 250 cm oraz regulatora zgodnego z EN16129.

4. Podłącz regulator do zaworu butli gazowej i dokręć (zobacz Figure 3).
UWAGA: Minimalna odległość między paleniskiem a butlą gazową wynosi 40 cm.

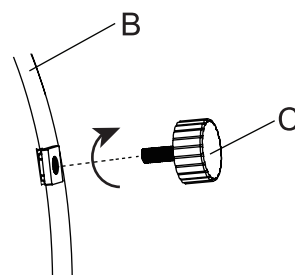


Figure 1

5. Wsyp kamienie lawowe (E) do misy paleniska (B) (zobacz Figure 4).

Ostrzeżenie: Trzymaj dzieci z dala podczas montażu. Kamienie lawowe są małe i mogą stanowić ryzyko zadławienia.

UWAGA: Nie przykrywaj skrzynki zapłonowej kamieniami lawowymi.

6. Gdy palenisko całkowicie ostygnie, przykryj je pokrowcem przeciwdeszczowym (D) (zobacz Figure 5).

Ostrzeżenie: Pozwól palenisku ostygnąć przez co najmniej 30 minut przed nałożeniem pokrywy, aby uniknąć oparzeń.

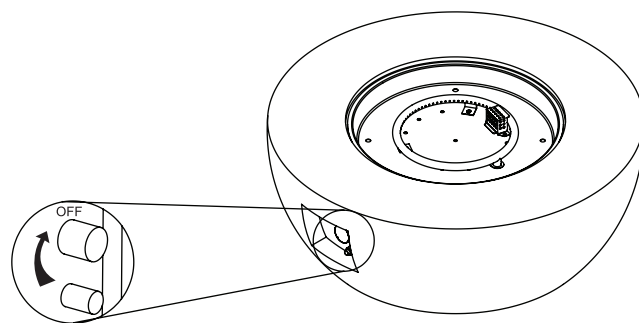


Figure 2

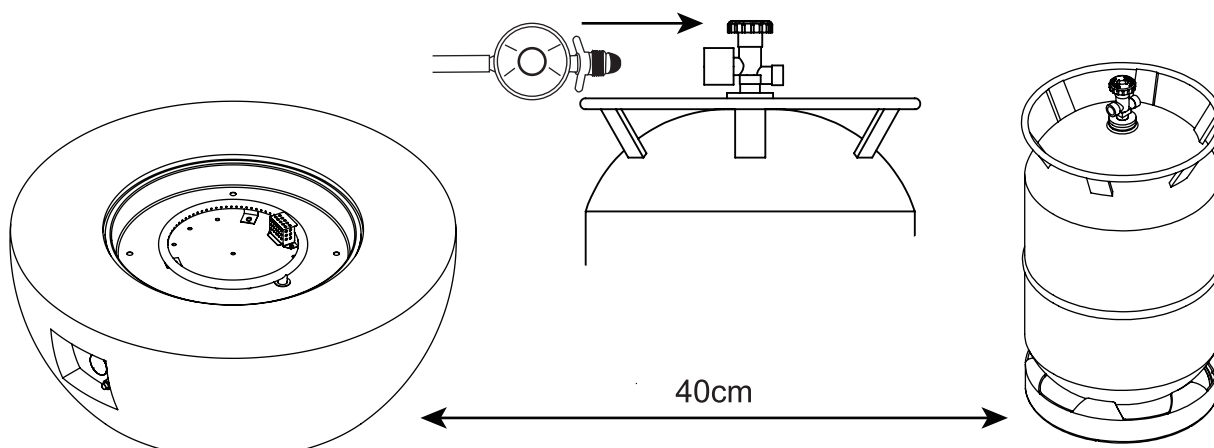


Figure 3

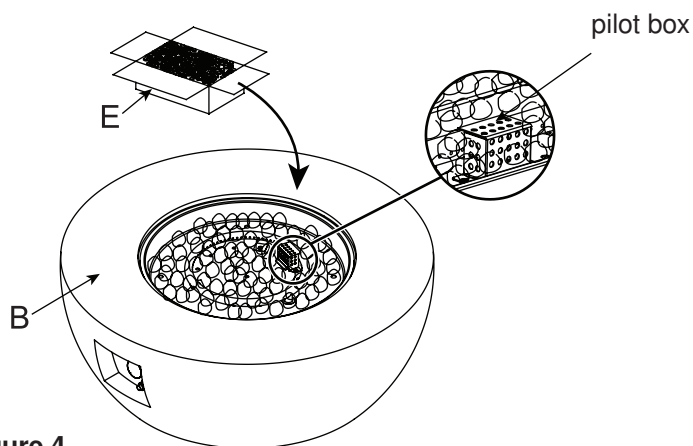


Figure 4

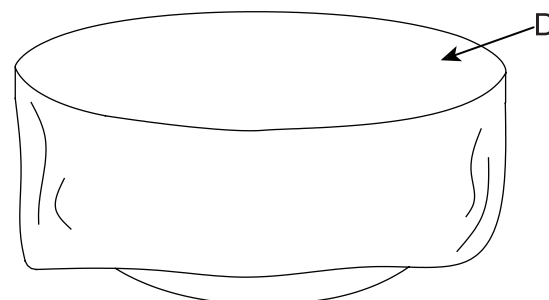
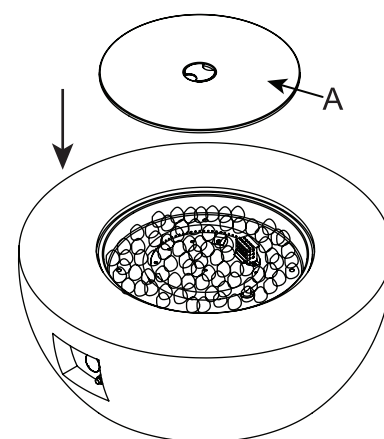


Figure 5



Środki ostrożności przy pierwszym użyciu

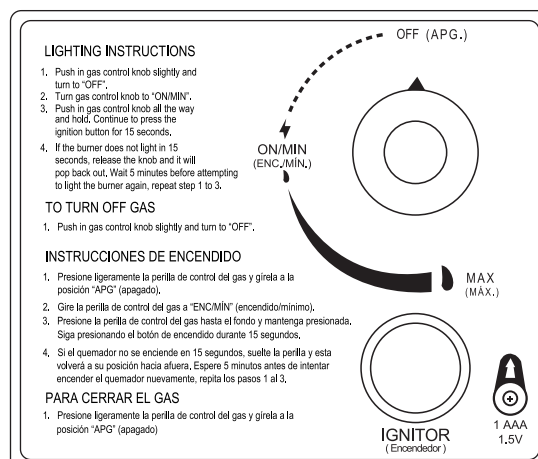
Naturalne kamienie lawowe mogą trzaskać lub przyskakać podczas pierwszego użycia z powodu pozostałej wilgoci. Aby zminimalizować ryzyko:

- Nie stój nad ani blisko paleniska podczas pierwszego zapłonu.
- Ustaw urządzenie na pełną moc i pozostaw je włączone na 20 minut.
- Zachowaj odległość co najmniej 3,5 metra (około 12 stóp) w tym czasie.
- Po pierwszym cyklu nagrzewania trzaski prawdopodobnie nie będą się już pojawiać.
- Przechowuj kamienie lawowe w suchym miejscu i przykryte, gdy nie są używane.
- Jeśli kamienie ponownie zawilgotnieją, uruchom palnik na niskiej mocy, aby je stopniowo wysuszyć przed powtórzeniem kroków 1–3.

Instalacja baterii i bezpieczeństwo

Moduł zapłonowy wymaga jednej baterii AAA (zobacz Rysunek 6).
UWAGA: Bateria nie jest dołączona.

1. Upewnij się, że pokrętko znajduje się w pozycji „OFF”.
2. Odkręć pokrywę przycisku zapłonu na module zapłonowym znajdującym się na panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do komory baterii.
3. Włóż baterię, upewniając się, że bieguny są prawidłowo ustawione. Nieprawidłowa instalacja może uniemożliwić zapłon. ⚠
4. Usuń baterię, jeśli jest rozładowana lub jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.



Rysunek 6

Instrukcja testu szczelności

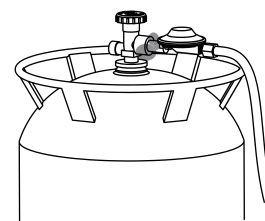
Aby zapobiec ryzyku pożaru lub wybuchu, zawsze wykonuj test szczelności przed zapaleniem urządzenia lub za każdym razem, gdy podłączasz butlę gazową.



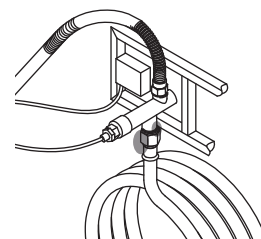
Środki ostrożności podczas testu szczelności

1. Wykonuj test szczelności na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu.
2. Nie pal i trzymaj wszystkie źródła zapłonu z dala podczas testu.
3. Nigdy nie używaj zapalek, zapalniczek ani otwartego ognia do sprawdzania szczelności.
4. Nie używaj urządzenia, dopóki wszystkie nieszczelności nie zostaną usunięte.

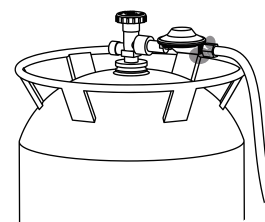
Jeśli nie można zatrzymać wycieku, odłącz dopływ gazu propanowego i skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem lub lokalnym dostawcą.



Rysunek 7



Rysunek 8



Rysunek 9

Wykonanie testu szczelności

1. Wymieszaj 60–90 ml roztworu do wykrywania nieszczelności z jedną częścią płynnego detergentu i trzema częściami wody.

UWAGA: Upewnij się, że pokrętko znajduje się w pozycji „OFF”.

2. Nałóż kilka kropel roztworu na połączenie między zaworem butli gazowej a reduktorem (zobacz Rysunek 7).
 - Jeśli nie pojawiają się bąbelki – połączenie jest szczelne.
 - Jeśli pojawiają się bąbelki – odłącz i ponownie podłącz reduktor, a następnie powtórz test.
 - Jeśli bąbelki nadal się pojawiają – zawór butli gazowej może być uszkodzony i należy go zwrócić do dostawcy.

3. Nałóż roztwór na połączenia między:

- Wężem a wlotem gazu do urządzenia (zobacz Rysunek 8)
- Reduktorem a wężem (zobacz Rysunek 9)
- Postępuj zgodnie z tą samą procedurą sprawdzania bąbelków jak powyżej.
- Jeśli nieszczelności nadal występują – dana część jest uszkodzona i musi zostać wymieniona.

Instrukcje zapłonu i wyłączania

Postępuj zgodnie z poniższymi krokami, aby bezpiecznie zapalić i wyłączyć palenisko:

Zapłon paleniska

1. Upewnij się, że pokrętko gazu znajduje się w pozycji „OFF”.
2. Przekręć pokrętko do pozycji „ON/MIN”.
3. Wciśnij pokrętko całkowicie i przytrzymaj. Jednocześnie naciskaj przycisk zapłonu przez 15 sekund.
4. Jeśli palnik nie zapali się w ciągu 15 sekund, puść pokrętko, aby wróciło do pozycji wyjściowej.
5. Poczekaj 5 minut przed ponowną próbą zapłonu. Następnie powtórz kroki 1–3.

Wyłączanie gazu

1. Delikatnie wciśnij pokrętko gazu i przekręć je do pozycji „OFF”.



Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa – zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami zapłonu podanymi w niniejszej instrukcji oraz na tabliczce znamionowej przymocowanej do urządzenia. Nieprawidłowe procedury zapłonu mogą prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu, co może skutkować uszkodzeniem mienia, obrażeniami ciała lub zagrożeniem życia.

Przewodnik konserwacji i pielęgnacji paleniska

Aby zapewnić optymalne i bezpieczne działanie paleniska, postępuj zgodnie z poniższymi krokami konserwacyjnymi:

1. Czyszczenie

- Używaj ciepłej wody i łagodnego mydła do czyszczenia paleniska.
- Nie używaj łatwopalnych ani żrących środków czyszczących.

2. Ochrona zaworu gazowego

- Podczas czyszczenia utrzymuj obszar wokół palnika w suchości.
 - Nigdy nie zanurzaj jednostki sterującej w wodzie.
- Jeśli zawór gazowy zamoknie – nie używaj go. Należy go wymienić.

3. Zapewnienie prawidłowego przepływu powietrza

- Upewnij się, że kanały powietrzne, zawory i palniki są czyste i niezatkane.
 - Zwracaj uwagę na oznaki zablokowania:
 - Silny zapach gazu i płomienie z żółtymi końcówkami
 - Palenisko nie osiąga pożądanej temperatury
 - Nierówny płomień
 - Palenisko wydaje trzaskające dźwięki
 - Pająki lub owady budujące gniazda w palniku lub dyszy – to niebezpieczne i może uszkodzić urządzenie.
- Użyj szczotki lub sprężonego powietrza, aby oczyścić otwory palnika.

4. Usuwanie nagaru

- Nagromadzenie się sadzy może stanowić zagrożenie pożarowe.
- W razie potrzeby wyczyść palnik ciepłą wodą z mydłem.

5. Ochrona przed warunkami atmosferycznymi

- Gdy palenisko nie jest używane, przykryj je odpornym na warunki atmosferyczne pokrowcem do użytku zewnętrznego.
- Ważne: Zawsze pozwól palenisku całkowicie ostygnąć przed przykryciem lub wykonaniem konserwacji.

Informacje środowiskowe



Tego produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu urządzenia, materiałów opakowaniowych i baterii. Bateria musi zostać zutylizowana w odpowiedni sposób w wyznaczonych punktach zbiórki.

Warunki gwarancji

Paleniska

Palnik, stalowa misa paleniska oraz wszystkie elementy mechaniczne i połączenia podłączone do panelu sterowania i jednostki palnika objęte są roczną (1 rok) gwarancją od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i/lub produkcyjne.

Uwaga: Rdza nie jest objęta gwarancją.

Ramy

Ramy objęte są gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne przez okres jednego (1) roku.

Następujące przypadki nie są objęte gwarancją:

- Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym montażem
- Ekspozycja na wodę lub temperatury poniżej zera
- Uszkodzenia spowodowane upadkiem, klęskami żywiołowymi, wojną lub innymi czynnikami zewnętrznymi

Powłoka wykończeniowa

Powłoka objęta jest gwarancją na łuszczenie się, pękanie lub powstawanie pęcherzy przez okres jednego (1) roku, pod warunkiem że produkt nie został zarysowany ani wytarty.

Następujące przypadki nie są objęte gwarancją:

- Zarysowania i odpryski wynikające z normalnego zużycia
- Blaknięcie koloru spowodowane warunkami atmosferycznymi
- Plamy od chemikaliów lub jedzenia

Blaty stołów

Blaty objęte są gwarancją przez jeden (1) rok od daty zakupu na wady materiałowe i/lub produkcyjne.

Następujące przypadki nie są objęte gwarancją:

- Pęknięcia
- Odbarwienia
- Plamy
- Uszkodzenia spowodowane warunkami atmosferycznymi

Wyłączenia z gwarancji

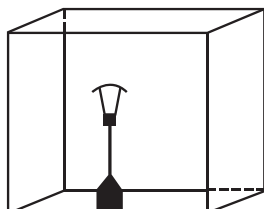
Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń spowodowanych nadużyciem lub niewłaściwym użytkowaniem
- Produktów wyprzedażowych, ekspozycyjnych lub sprzedawanych w stanie „jak jest”
- Uszkodzeń spowodowanych transportem, klęskami żywiołowymi, wandalizmem, pożarem lub brakiem konserwacji
- Nieprawidłowego montażu
- Naturalnego blaknięcia lub odbarwień spowodowanych ekspozycją na warunki atmosferyczne, oleje, rozlania lub chemikalia
- Pęknięć w blatach stołów
- Korozji lub rdzy na okuciach
- Wgnieceń lub pęknięć rur spowodowanych działaniem wody i mrozu
- Szklanych blatów, części zamiennych i elementów z tworzywa sztucznego
- Utraty czasu, pieniędzy, kosztów podróży, opakowań lub innych szkód pośrednich/będących następstwem

Dodatkowe warunki

- Gwarancja obowiązuje wyłącznie dla pierwotnego nabywcy i tylko wtedy, gdy produkt został zakupiony u autoryzowanego sprzedawcy.
- Gwarancja nie podlega przeniesieniu.
- Wszystkie roszczenia gwarancyjne muszą być zgłoszone z datowanym dowodem zakupu w okresie gwarancyjnym.
- Jeśli oryginalny produkt nie jest dostępny, firma zastrzega sobie prawo do wymiany na produkt o podobnym stylu, kolorze i jakości.
- W celu weryfikacji mogą zostać zażądane zdjęcia uszkodzonego produktu.
- Warunki gwarancji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Normes et conformité	Cet appareil répond aux exigences essentielles du Règlement sur les appareils à gaz (UE) 2016/426. Il a été conçu et testé conformément aux normes harmonisées suivantes : • EN 14543 – Appareils de chauffage à gaz pour usage extérieur • EN 16129 – Régulateurs de pression et dispositifs de sécurité associés Le produit est marqué CE et destiné à être utilisé dans les pays indiqués dans ce manuel, selon les catégories de gaz et pressions spécifiées.			CE 1336/25
Nom de l'appareil	Gas fire pit			
Modèle n°	F200154-A1			
Apport calorifique	16.5 kW			
Catégorie de gaz	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Types de gaz	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Débit de gaz	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Pays de destination	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Injecteur du brûleur	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consommation de gaz (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
Numéro PIN: 1336DM026				



Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations en vigueur et ne doit être utilisé que dans des espaces suffisamment ventilés. Veuillez lire attentivement les instructions avant l'installation et l'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Cet appareil possède une flamme nue. Une protection appropriée doit être utilisée pour protéger les jeunes enfants, les personnes âgées et les personnes en situation de handicap.

Attention – les parties accessibles peuvent devenir très chaudes. Gardez les jeunes enfants à distance.



Aperçu de sécurité

- Uniquement pour une utilisation en extérieur dans des zones bien ventilées (au moins 25 % de la surface murale doit être ouverte).
- Ne pas utiliser dans des espaces clos – risque d'intoxication au monoxyde de carbone.
- Surfaces chaudes – gardez les enfants et les personnes vulnérables à une distance sécuritaire.
- Le produit possède une flamme nue – utilisez une protection si nécessaire.
- Fermez la vanne de gaz après utilisation et avant de déplacer l'appareil.
- Lisez l'intégralité des instructions avant l'installation et l'utilisation.



Informations de sécurité importantes – Utilisation exclusivement en extérieur

Merci d'avoir choisi notre braseo à gaz pour usage extérieur. Ce produit est fabriqué avec des matériaux de haute qualité et respectueux de l'environnement, sous un contrôle qualité strict. Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation. Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation en extérieur dans des zones bien ventilées. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves ou un risque d'incendie.

1. Lisez attentivement toutes les instructions avant l'installation ou l'utilisation. Conservez le manuel pour référence future.
2. Avertissement : Les parties accessibles peuvent devenir extrêmement chaudes pendant l'utilisation. Gardez les enfants et les personnes vulnérables à une distance sécuritaire.
3. Fermez toujours la vanne de la bouteille de gaz ou du régulateur après utilisation et avant de déplacer l'appareil.
4. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
5. Utilisez uniquement dans des espaces ouverts ou bien ventilés. Les espaces clos sont strictement interdits en raison du risque d'intoxication au monoxyde de carbone.
6. Une zone bien ventilée doit avoir au moins 25 % de la surface totale des murs ouverte pour permettre une circulation d'air suffisante.
7. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil.
8. Utilisez uniquement le type de gaz et les composants spécifiés par le fabricant.
9. En cas de vent fort – prenez des précautions supplémentaires pour éviter que l'appareil ne bascule.
10. N'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos tels que des tentes, garages ou terrasses couvertes.

Instructions importantes pour la manipulation et l'installation du gaz

Installation et manipulation du gaz

1. Remplacez toujours la bouteille de gaz dans une zone bien ventilée, loin de toute source d'allumage comme les bougies, les cigarettes ou les flammes nues.
2. Vérifiez que le joint du régulateur est correctement installé et fonctionne correctement.
3. Fermez la vanne de gaz après chaque utilisation.
4. En cas de fuite de gaz – n'utilisez pas l'appareil. S'il est déjà allumé, coupez immédiatement le gaz et faites inspecter et réparer l'appareil par un technicien avant toute réutilisation.
5. Inspectez le tuyau chaque mois et à chaque changement de bouteille de gaz. Remplacez-le en cas de signes d'usure, de fissures ou de dommages.
6. Vérifiez régulièrement toutes les connexions de gaz pour vous assurer qu'elles sont bien serrées et sans fuite.
7. Maintenez la zone autour de l'appareil exempte de matériaux combustibles, d'essence et de vapeurs inflammables.
8. N'utilisez pas l'appareil si une partie a été immergée dans l'eau. Contactez un technicien qualifié pour inspection et remplacement des composants concernés.

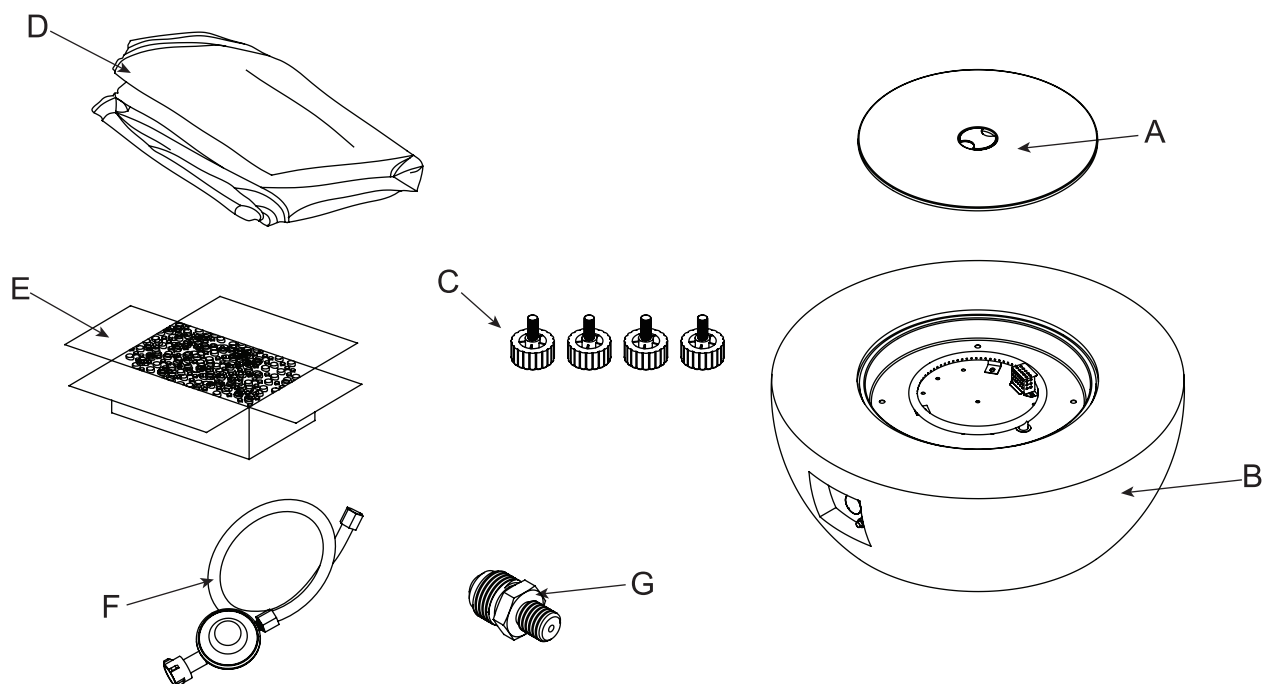
Sécurité des enfants et protection contre les incendies

9. Informez les enfants et les adultes des surfaces chaudes pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.
10. Surveillez toujours les jeunes enfants à proximité de l'appareil.
11. Ne suspendez pas de vêtements et ne placez pas de matériaux combustibles sur ou près de l'appareil.
12. Remontez tous les dispositifs de protection ou les capuchons retirés lors de l'entretien avant d'utiliser l'appareil.
13. Maintenez une distance de sécurité d'au moins 3 mètres par rapport aux objets combustibles, aux bâtiments ou à la végétation.
14. N'utilisez jamais d'essence, de kérosène ou d'autres combustibles liquides pour allumer le feu.
15. Surveillez toujours le feu lorsqu'il est en fonctionnement – ne le laissez jamais sans surveillance.
16. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le toucher ou de le déplacer.

Entretien et utilisation

17. L'installation et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
18. Inspectez l'appareil avant utilisation et au moins une fois par an. Nettoyez plus fréquemment si nécessaire.
19. Gardez les brûleurs, les compartiments de contrôle et les conduits d'air propres.
20. Ne brûlez pas de combustibles solides dans cet appareil.
21. Ce produit est destiné uniquement au chauffage.
22. Ne pas utiliser sur une terrasse en bois ou toute autre surface combustible.
23. Non adapté à une utilisation dans ou sur des camping-cars ou des bateaux.
24. Inspectez le tuyau et le brûleur avant chaque utilisation. Remplacez les pièces endommagées conformément aux spécifications du manuel.
25. Positionnez le tuyau de manière à éviter tout risque de chute ou de dommage.
26. Gardez le tuyau d'alimentation en gaz éloigné des surfaces chauffées.
27. Lors de la première utilisation – préchauffez les pierres de lave pendant 15 minutes pour éliminer l'humidité et les impuretés.

Spécifications



N°	Pièce	Quant.
A	Couvercle	1 pièce.
B	Base / corps du brasero	1 pièce.
C	Patins de glissement	4 pièce.
D	Housse de protection	1 pièce.

N°	Pièce	Quant.
E	Pierres de lave (6 kg)	1 pièce.
F	Régulateur avec tuyau (Allemagne)	1 pièce.
G	Injecteur 1.80	1 pièce.

Instructions de montage

Avant de commencer l'assemblage, déballez soigneusement tous les composants et vérifiez que toutes les pièces listées sont présentes et intactes. N'essayez pas d'assembler le produit si une pièce manque ou est défectueuse – contactez le service client pour obtenir de l'aide.

1. Avec l'aide d'une autre personne, placez soigneusement le brasero (B) sur une surface plane et non abrasive pour éviter les rayures. Vérifiez les quatre coins en bas, alignez les patins (C) avec les trous de vis et vissez dans le sens horaire (voir Figure 1).

2. Assurez-vous que le bouton de commande du gaz est en position "OFF" avant de continuer (voir Figure 2).

3. Utilisez un tuyau flexible de moins de 250 cm et un régulateur conforme à la norme EN16129.

4. Fixez le régulateur à la valve de la bouteille de gaz et serrez fermement (voir Figure 3). REMARQUE : Le brasero et la bouteille de gaz doivent être espacés d'au moins 40 cm.

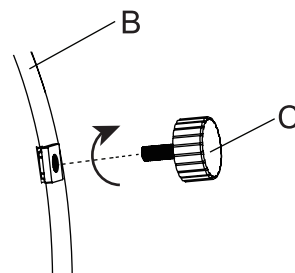


Figure 1

5. Versez les pierres de lave (E) dans le foyer du brasero (B) (voir Figure 4).

Avertissement : Tenez les enfants à l'écart pendant l'assemblage. Les pierres de lave sont petites et peuvent présenter un risque d'étouffement.

REMARQUE : Ne couvrez pas le boîtier du pilote avec les pierres de lave.

6. Une fois le brasero complètement refroidi, couvrez-le avec la housse de protection (D) pour le protéger des intempéries (voir Figure 5).

Avertissement : Laissez le brasero refroidir pendant au moins 30 minutes avant de placer le couvercle pour éviter les brûlures.

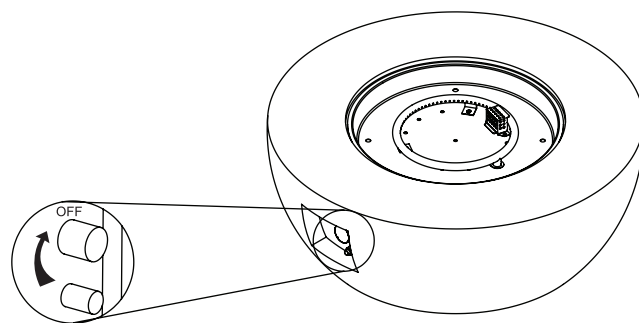


Figure 2

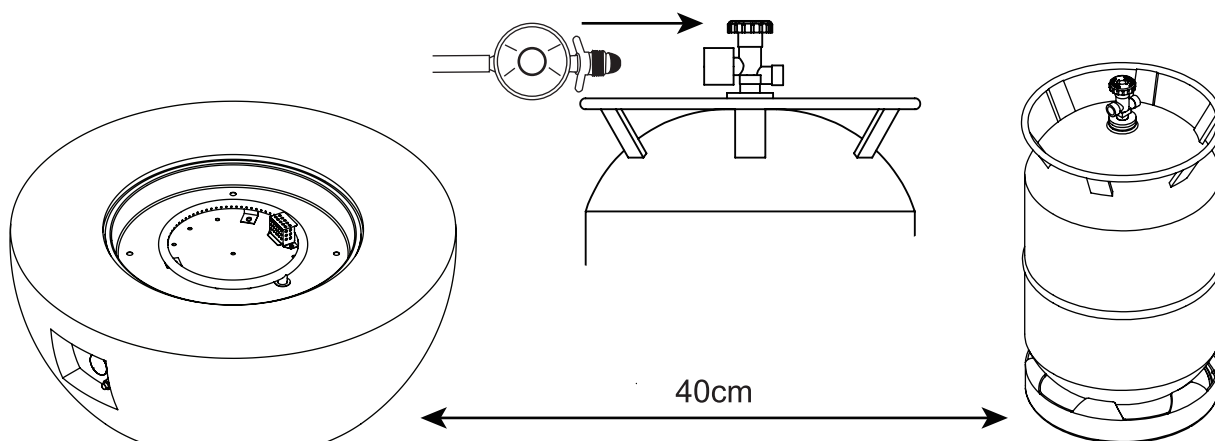


Figure 3

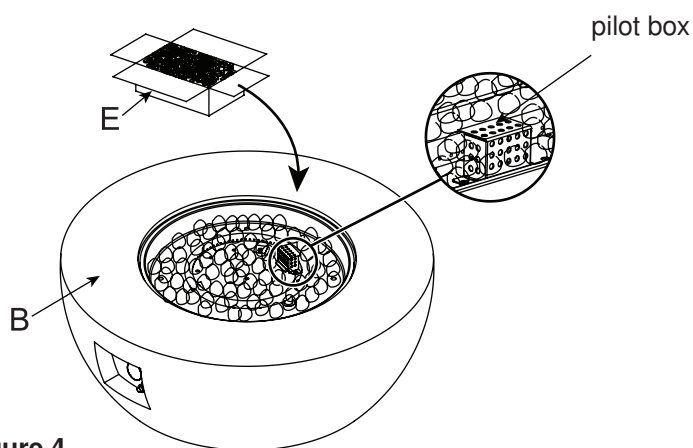


Figure 4

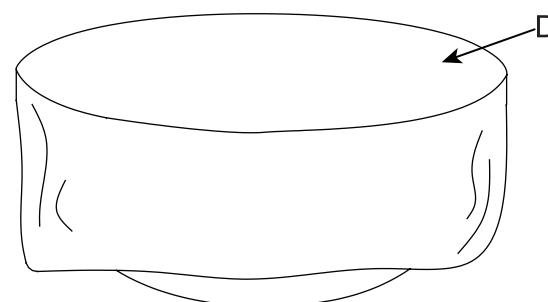
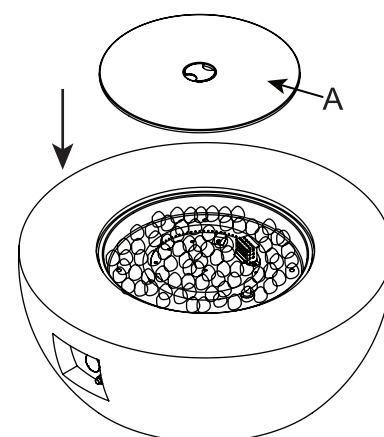


Figure 5



Précautions lors de la première utilisation

Les pierres de lave naturelles peuvent crépiter ou éclater lors de la première utilisation en raison de l'humidité résiduelle. Pour minimiser les risques :

- Ne vous tenez pas au-dessus ou trop près du brasero lors de l'allumage initial.
- Faites fonctionner le brasero à pleine puissance pendant 20 minutes.
- Maintenez une distance d'au moins 3,5 mètres (environ 12 pieds) pendant cette période.
- Après le premier cycle de chauffe, il est peu probable que le crépitements se reproduise.
- Gardez les pierres de lave au sec et couvertes lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- Si les pierres deviennent humides à nouveau, faites fonctionner le brûleur à faible puissance pour les sécher progressivement avant de répéter les étapes 1 à 3.

Installation de la pile et sécurité

Le module d'allumage nécessite une pile AAA (voir Figure 6).
Remarque : La pile n'est pas incluse.

1. Vérifiez que le bouton de commande est en position OFF.
2. Dévissez le capuchon du bouton-poussoir sur le module d'allumage situé sur le panneau de commande pour accéder au compartiment de la pile.
3. Insérez la pile en vous assurant que les polarités sont correctement orientées. Une installation incorrecte peut empêcher l'allumage. ⚠
4. Retirez la pile si elle est déchargée ou si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

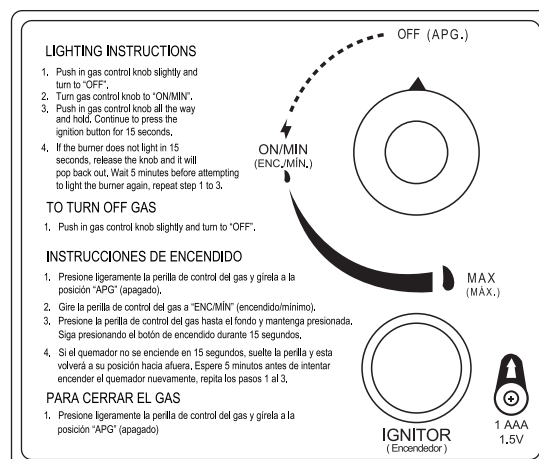


Figure 6

Instructions pour le test de fuite

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, effectuez toujours un test de fuite avant d'allumer l'appareil ou chaque fois que la bouteille de gaz est connectée.



Mesures de sécurité pour le test de fuite

1. Effectuez le test de fuite à l'extérieur, dans une zone bien ventilée.
2. Ne fumez pas et éloignez toutes les sources d'allumage pendant le test.
3. N'utilisez jamais d'allumettes, de briquets ou de flammes nues pour vérifier les fuites.
4. N'utilisez pas l'appareil tant que toutes les fuites n'ont pas été réparées.

Si une fuite ne peut pas être arrêtée, déconnectez l'alimentation en gaz propane et contactez un technicien qualifié ou votre fournisseur local.

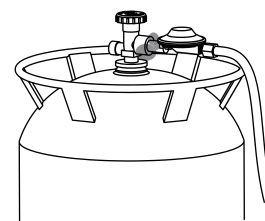


Figure 7

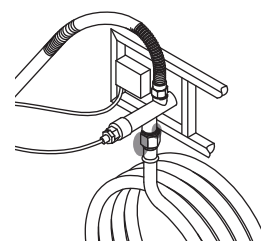


Figure 8

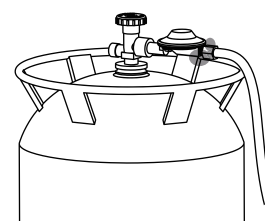


Figure 9

Effectuer le test de fuite

1. Mélangez 60–90 ml de solution de détection avec une part de liquide vaisselle et trois parts d'eau.

Remarque : Vérifiez que le bouton de commande est en position OFF.

2. Appliquez quelques gouttes de la solution sur le raccord entre la vanne de la bouteille de gaz et le régulateur (voir Figure 7).

- Si aucune bulle n'apparaît, le raccord est étanche.
- Si des bulles apparaissent, déconnectez puis reconnectez le régulateur et répétez le test.
- Si les bulles persistent, la vanne de la bouteille de gaz peut être défectueuse et doit être retournée au fournisseur.

3. Appliquez la solution sur les raccords entre :

- Le tuyau et l'entrée de gaz de l'appareil (voir Figure 8)
- Le régulateur et le tuyau (voir Figure 9)
- Suivez la même procédure de vérification des bulles que ci-dessus.
- Si des fuites persistent, la pièce est défectueuse et doit être remplacée.

Instructions pour l'allumage et l'arrêt

Suivez ces étapes pour allumer et éteindre le brasero en toute sécurité :

Allumer le brasero

1. Vérifiez que le bouton de commande du gaz est en position OFF.
2. Tournez le bouton en position ON/MIN.
3. Appuyez complètement sur le bouton et maintenez-le enfoncé. En même temps, appuyez continuellement sur le bouton d'allumage pendant 15 secondes.
4. Si le brûleur ne s'allume pas dans les 15 secondes, relâchez le bouton pour qu'il revienne en position initiale.
5. Attendez 5 minutes avant de tenter un nouvel allumage. Répétez ensuite les étapes 1 à 3.

Éteindre le gaz

1. Appuyez légèrement sur le bouton de commande du gaz et tournez-le en position OFF.



Avertissement de sécurité

Pour votre sécurité – suivez toujours les instructions d'allumage indiquées dans ce manuel et sur la plaque signalétique fixée à l'appareil. Des procédures d'allumage incorrectes peuvent entraîner un risque d'incendie ou d'explosion, pouvant causer des dommages matériels, des blessures ou mettre la vie en danger.

Guide d'entretien et de maintenance du brasero

Pour garantir que votre brasero fonctionne de manière optimale et en toute sécurité, suivez ces étapes d'entretien régulières :

1. Nettoyage

- Utilisez de l'eau tiède et du savon doux pour nettoyer le brasero.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage inflammables ou corrosifs.

2. Protection du régulateur de gaz

- Gardez la zone autour du brûleur sèche pendant le nettoyage.
- Ne plongez jamais l'unité de commande dans l'eau.

Si le régulateur de gaz est mouillé, ne l'utilisez pas — il doit être remplacé.

3. Assurer une bonne circulation de l'air

- Vérifiez que les conduits d'air, les commandes et les brûleurs sont propres et sans obstruction.
- Soyez attentif aux signes de blocage :
- Forte odeur de gaz et flammes avec des pointes jaunes
- Le brasero n'atteint pas la température souhaitée
- Flamme irrégulière
- Bruits de claquement émis par le brasero
- Présence d'araignées ou d'insectes construisant des nids dans le brûleur ou l'injecteur — cela est dangereux et peut endommager le brasero.

Utilisez un nettoyeur puissant ou de l'air comprimé pour nettoyer les orifices du brûleur.

4. Élimination des dépôts de carbone

- L'accumulation de carbone peut présenter un risque d'incendie.
- Nettoyez le brûleur avec de l'eau savonneuse tiède si des dépôts apparaissent.

5. Protection contre les intempéries

- Lorsque le brasero n'est pas utilisé, couvrez-le avec une housse résistante aux intempéries conçue pour une utilisation extérieure.
- Important : Laissez toujours le brasero refroidir complètement avant de le couvrir ou d'effectuer un entretien.

Informations environnementales



Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Veuillez suivre les réglementations locales concernant le recyclage de l'appareil, des matériaux d'emballage et de la pile. La pile doit être éliminée correctement dans des points de collecte spécifiquement désignés.

Conditions de garantie

Braseros

Le brûleur, le bac à feu en acier ainsi que toutes les pièces mécaniques et les raccords connectés au panneau de commande et à l'unité du brûleur sont couverts par une garantie d'un (1) an à compter de la date d'achat initiale.

La garantie couvre les défauts de matériaux et/ou de fabrication.

Remarque : La rouille n'est pas couverte par la garantie.

Cadres

Les cadres sont couverts par une garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant un (1) an.

Ne sont pas couverts :

- Dommages dus à un montage incorrect
- Exposition à l'eau ou aux températures de gel
- Dommages causés par des chutes, des catastrophes naturelles, la guerre ou d'autres facteurs externes

Finition de surface

La finition est garantie contre l'écaillage, les fissures ou les cloques pendant un (1) an, à condition que le produit n'ait pas été rayé ou usé.

Ne sont pas couverts :

- Rayures et éclats dus à une usure normale
- Décoloration causée par les intempéries
- Taches dues à des produits chimiques ou à des aliments

Plateaux de table

Les plateaux de table sont garantis pendant un (1) an à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux et/ou de fabrication.

Ne sont pas couverts :

- Fissures
- Décoloration
- Taches
- Dommages liés aux intempéries

Exclusions de garantie

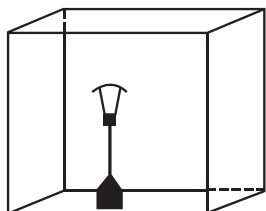
La garantie ne couvre pas :

- Dommages dus à une mauvaise utilisation ou à une utilisation excessive
- Produits en liquidation, modèles d'exposition ou vendus en l'état ("as is")
- Dommages dus au transport, aux catastrophes naturelles, au vandalisme, au feu ou à un manque d'entretien
- Montage incorrect
- Décoloration ou changement de couleur normal dus à l'exposition aux intempéries, aux huiles, aux éclaboussures ou aux produits chimiques
- Fissures dans les plateaux de table
- Corrosion ou rouille sur les fixations
- Déformation ou fissures dans les tubes dues à l'exposition à l'eau et au gel
- Plateaux en verre, pièces de rechange et composants en plastique
- Perte de temps, d'argent, de déplacements, d'emballage ou autres dommages indirects/consécutifs

Conditions supplémentaires

- La garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et uniquement si le produit a été acheté auprès d'un revendeur agréé.
- La garantie n'est pas transférable.
- Toute réclamation doit être accompagnée d'un reçu daté, soumis pendant la période de garantie.
- Si le produit d'origine n'est plus disponible, l'entreprise se réserve le droit de le remplacer par un produit similaire en style, couleur et qualité.
- Des photos du produit endommagé peuvent être demandées pour vérification.
- Les conditions de garantie peuvent être modifiées sans préavis.

Normas y conformidad	Este aparato cumple con los requisitos esenciales del Reglamento de Aparatos de Gas (UE) 2016/426. Ha sido diseñado y probado conforme a las siguientes normas armonizadas: • EN 14543 – Aparatos de calefacción a gas para uso en exteriores • EN 16129 – Reguladores de presión y dispositivos de seguridad asociados El producto lleva el marcado CE y está destinado para su uso en los países indicados en este manual, bajo las categorías de gas y presiones especificadas.			 1336/25
Nombre del aparato	Gas fire pit			
Modelo n.º	F200154-A1			
Potencia calorífica	16.5 kW			
Categoría de gas	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Tipos de gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Flujo de gas	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
País de destino	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Inyector del quemador	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consumo de gas (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
Número PIN: 1336DM026				



Este aparato debe instalarse conforme a la normativa vigente y solo debe utilizarse en espacios suficientemente ventilados. Lea atentamente las instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato.

ADVERTENCIA: Este aparato tiene una llama abierta. Debe utilizarse una protección adecuada para evitar riesgos a niños pequeños, personas mayores y personas con discapacidad. Tenga cuidado: las partes accesibles pueden calentarse mucho. Mantenga a los niños pequeños alejados.



Resumen de seguridad

- Solo para uso en exteriores en zonas bien ventiladas (al menos el 25 % de la superficie de las paredes debe estar abierta).
- No utilizar en espacios cerrados – riesgo de intoxicación por monóxido de carbono.
- Superficies calientes – mantenga a los niños y personas vulnerables a una distancia segura.
- El producto tiene una llama abierta – utilice protección si es necesario.
- Cierre la válvula de gas después de usarlo y antes de mover el aparato.
- Lea todas las instrucciones antes de la instalación y el uso.



Información importante de seguridad – Solo para uso en exteriores

Gracias por elegir nuestra chimenea de gas para exteriores. Este producto está fabricado con materiales de alta calidad y respetuosos con el medio ambiente, bajo un estricto control de calidad.

Lea atentamente este manual antes de la instalación y el uso. Este aparato está diseñado exclusivamente para uso en exteriores en áreas bien ventiladas. El uso incorrecto puede provocar lesiones graves o riesgo de incendio.

1. Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación o el uso. Guarde el manual para futuras consultas.
2. Advertencia: Las partes accesibles pueden calentarse extremadamente durante el uso. Mantenga a los niños y personas vulnerables a una distancia segura.
3. Cierre siempre la válvula del cilindro de gas o del regulador después del uso y antes de mover el aparato.
4. No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
5. Utilice únicamente en espacios abiertos o bien ventilados. Los espacios cerrados están estrictamente prohibidos debido al riesgo de intoxicación por monóxido de carbono.
6. Una zona bien ventilada debe tener al menos el 25 % de la superficie total de las paredes abierta para permitir un flujo de aire adecuado.
7. No bloquee las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato.
8. Utilice únicamente el tipo de gas y los componentes especificados por el fabricante.
9. En caso de viento fuerte, tome precauciones adicionales para evitar que el aparato se vuelque.
10. No utilice el aparato en espacios cerrados como tiendas de campaña, garajes o terrazas cubiertas.

Instrucciones importantes para la manipulación e instalación del gas

Instalación y manipulación del gas

1. Cambie siempre la botella de gas en una zona bien ventilada, lejos de fuentes de ignición como velas, cigarrillos o llamas abiertas.
2. Verifique que la junta del regulador esté correctamente instalada y funcione adecuadamente.
3. Cierre la válvula de gas después de cada uso.
4. En caso de fuga de gas – no utilice el aparato. Si ya está encendido, apague el gas inmediatamente y haga que un técnico lo inspeccione y repare antes de volver a utilizarlo.
5. Inspeccione la manguera cada mes y cada vez que cambie la botella de gas. Sustitúyala si presenta signos de desgaste, grietas o daños.
6. Verifique regularmente todas las conexiones de gas para asegurarse de que estén bien ajustadas y sin fugas.
7. Mantenga la zona alrededor del aparato libre de materiales combustibles, gasolina y vapores inflamables.
8. No utilice el aparato si alguna parte ha estado sumergida en agua. Contacte con un técnico cualificado para inspección y sustitución de los componentes afectados.

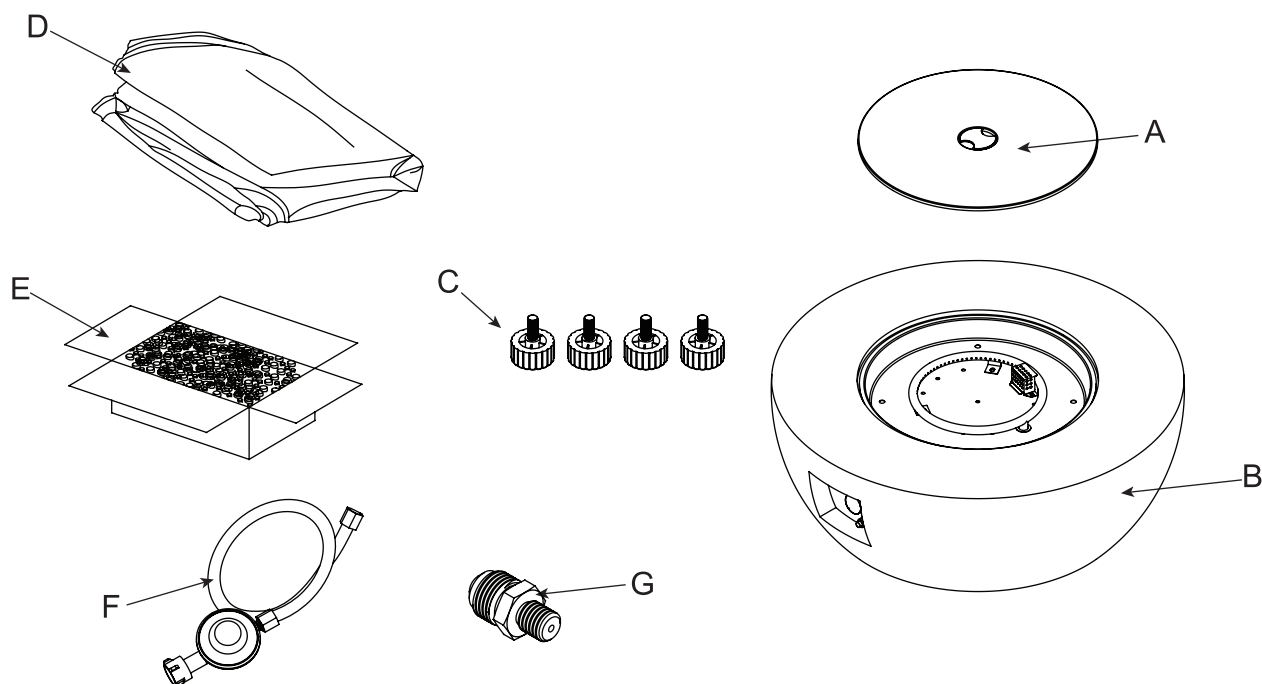
Seguridad infantil y protección contra incendios

9. Informe a los niños y adultos sobre las superficies calientes para evitar quemaduras o la ignición de la ropa.
10. Supervise siempre a los niños pequeños cerca del aparato.
11. No cuelgue ropa ni coloque materiales combustibles sobre o cerca del aparato.
12. Vuelva a montar todas las protecciones o tapas retiradas durante el mantenimiento antes de utilizar el aparato.
13. Mantenga una distancia de seguridad de al menos 3 metros respecto a objetos combustibles, edificios o vegetación.
14. Nunca utilice gasolina, queroseno u otros combustibles líquidos para encender el fuego.
15. Supervise siempre el fuego mientras esté encendido – nunca lo deje sin vigilancia.
16. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de tocarlo o moverlo.

Mantenimiento y uso

17. La instalación y las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado.
18. Inspeccione el aparato antes de cada uso y al menos una vez al año. Límpielo con mayor frecuencia si es necesario.
19. Mantenga limpios el quemador, los compartimentos de control y los conductos de aire.
20. No queme combustibles sólidos en este aparato.
21. Este producto está destinado únicamente a calefacción.
22. No lo utilice sobre terrazas de madera ni otras superficies combustibles.
23. No es adecuado para su uso en caravanas o embarcaciones.
24. Inspeccione la manguera y el quemador antes de cada uso. Sustituya las piezas dañadas según las especificaciones del manual.
25. Coloque la manguera de manera que no represente un riesgo de tropiezo ni de daño.
26. Mantenga la manguera de combustible alejada de superficies calientes.
27. En el primer uso – precaliente las piedras de lava durante 15 minutos para eliminar la humedad y las impurezas.

Especificaciones



Nº	Parte	Canti.
A	Tapa	1 ud
B	Base / cuerpo del brasero	1 ud
C	Patas deslizantes	4 ud
D	Cubierta protectora	1 ud

Nº	Parte	Canti.
E	Rocas de lava (6 kg)	1 ud
F	Regulador con manguera (Alemania)	1 ud
G	Inyector 1.80	1 ud

Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje, desempaqué cuidadosamente todos los componentes y verifique que todas las piezas listadas estén presentes y sin daños. No intente montar el producto si falta alguna pieza o está defectuosa – contacte con el servicio de atención al cliente.

1. Con ayuda de otra persona, coloque cuidadosamente el brasero (B) sobre una superficie plana y no abrasiva para evitar rayaduras. Verifique las cuatro esquinas en la parte inferior, alinee las patas deslizantes (C) con los orificios y atornille en sentido horario (ver Figure 1).

2. Asegúrese de que el regulador de gas esté en la posición “OFF” antes de continuar (ver Figure 2).

3. Utilice una manguera flexible de menos de 250 cm y un regulador conforme a EN16129.

4. Conecte el regulador a la válvula del tanque y apriete firmemente (ver Figure 3).

Nota: Debe haber una distancia mínima de 40 cm entre el brasero y el tanque de gas.

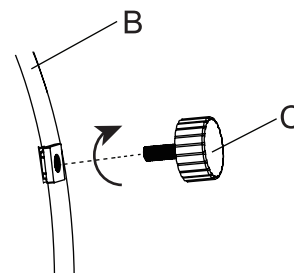


Figure 1

5. Vierta las rocas de lava (E) en el recipiente del brasero (B) (ver Figure 4).

Advertencia: Mantenga a los niños alejados durante el montaje. Las rocas de lava son pequeñas y pueden representar un riesgo de asfixia.

Nota: No cubra la caja del piloto con rocas de lava.

6. Una vez que el brasero esté completamente frío, cúbralo con la cubierta protectora (D) para protegerlo de las inclemencias del tiempo (ver Figure 5).

Advertencia: Deje enfriar el brasero al menos 30 minutos antes de colocar la tapa para evitar quemaduras.

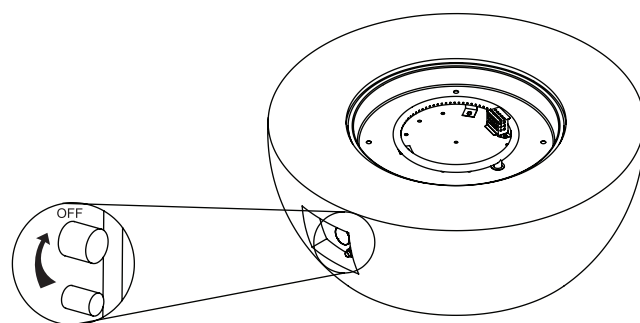


Figure 2

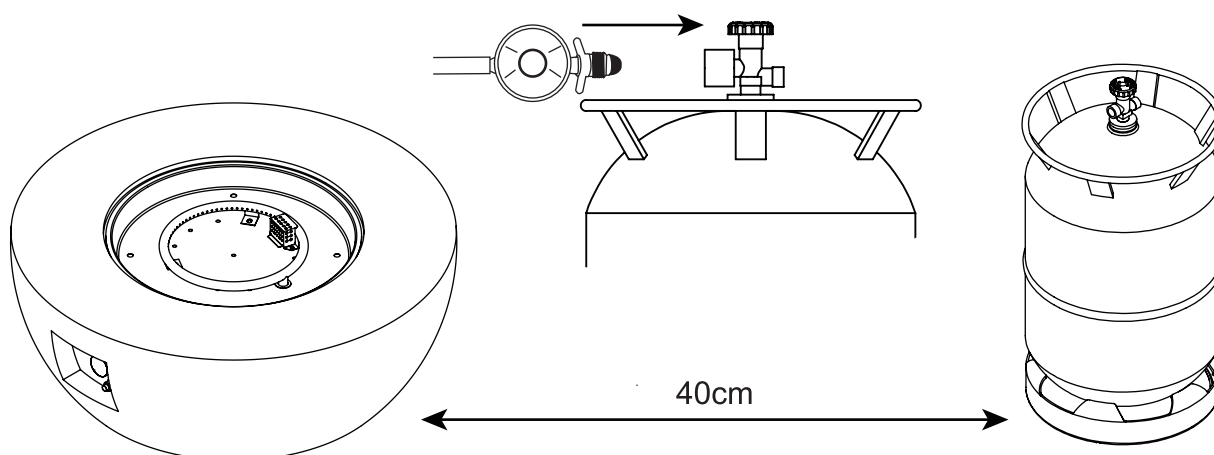


Figure 3

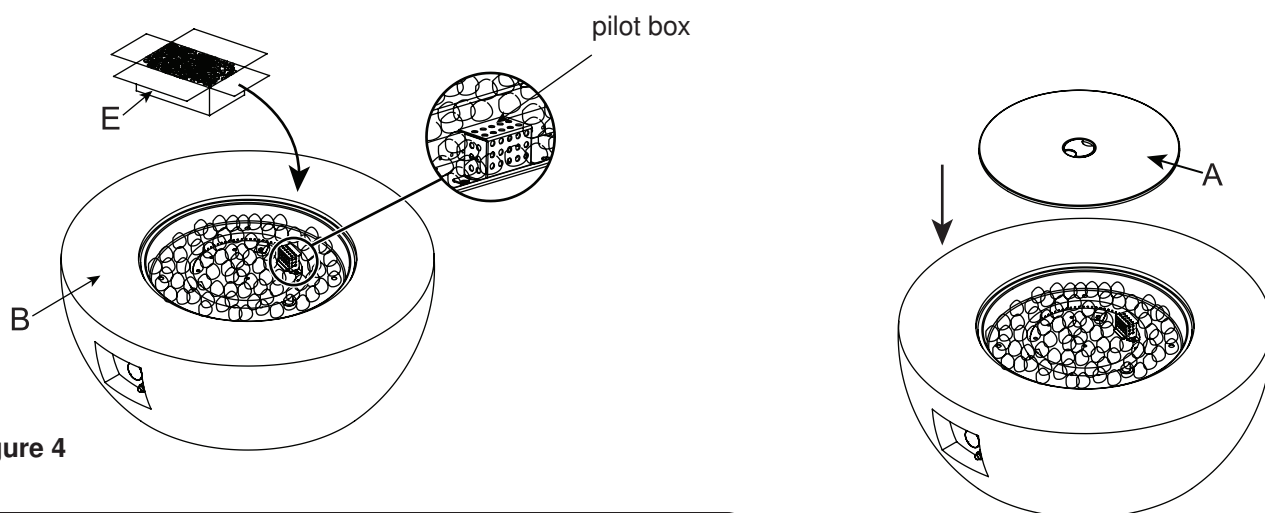


Figure 4



Precauciones durante el primer uso

Las piedras de lava naturales pueden crujir o saltar durante el primer uso debido a la humedad residual. Para minimizar el riesgo:

- No se coloque encima ni cerca del brasero durante el primer encendido.
- Encienda el brasero a máxima potencia durante 20 minutos.
- Mantenga una distancia mínima de 3,5 metros (aproximadamente 12 pies) durante este período.
- Después del primer ciclo de calentamiento, es poco probable que el crujido vuelva a ocurrir.
- Mantenga las piedras de lava secas y cubiertas cuando no estén en uso.
- Si las piedras se humedecen nuevamente, encienda el quemador a baja potencia para secarlas gradualmente antes de repetir los pasos 1-3.

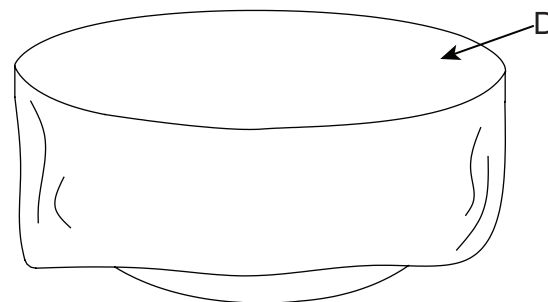


Figure 5

Instalación de la batería y seguridad

El módulo de encendido requiere una batería AAA (ver Figura 6).

Nota: La batería no está incluida.

1. Asegúrese de que el control esté en la posición "OFF".
2. Desenrosque la tapa del botón de encendido en el módulo ubicado en el panel de control para acceder al compartimento de la batería.
3. Inserte la batería y asegúrese de que los polos estén orientados correctamente. Una instalación incorrecta puede provocar fallos en el encendido. ⚠
4. Retire la batería si está descargada o si el producto no se va a utilizar durante un período prolongado.

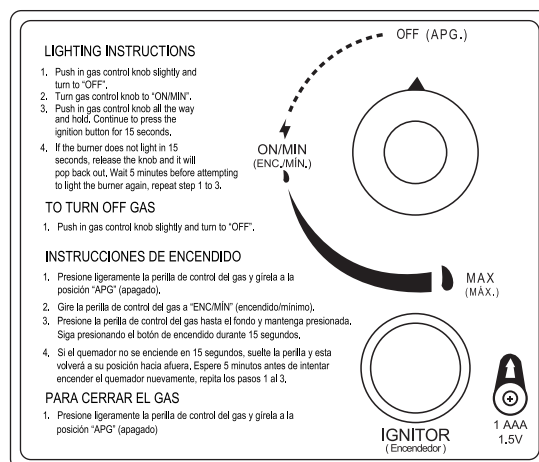


Figura 6

Instrucciones para la prueba de fugas

Para evitar riesgos de incendio o explosión, siempre debe realizar una prueba de fugas antes de encender el aparato o cada vez que se conecte la botella de gas.



Medidas de seguridad durante la prueba de fugas

1. Realice la prueba de fugas al aire libre en un área bien ventilada.
2. No fume y mantenga todas las fuentes de ignición alejadas durante la prueba.
3. Nunca utilice fósforos, encendedores ni llamas abiertas para detectar fugas.
4. No utilice el aparato hasta que todas las fugas hayan sido reparadas.

Si no se puede detener una fuga, desconecte el suministro de gas propano y contacte a un técnico calificado o a su proveedor local.

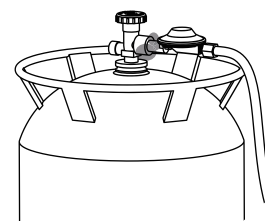


Figura 7

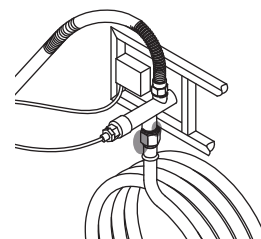


Figura 8

Cómo realizar la prueba de fugas

1. Mezcle 60–90 ml de solución para detección de fugas con una parte de detergente líquido y tres partes de agua.

Nota: Asegúrese de que el control esté en la posición "OFF".

2. Aplique unas gotas de la solución en la conexión entre la válvula del tanque de gas y el regulador (ver Figura 7).

- Si no aparecen burbujas, la conexión está sellada correctamente.
- Si aparecen burbujas, desconecte y vuelva a conectar el regulador, y repita la prueba.
- Si las burbujas persisten, la válvula del tanque de gas puede estar defectuosa y debe devolverse al proveedor.

3. Aplique la solución en las conexiones entre:

- La manguera y la entrada de gas del aparato (ver Figura 8)
- El regulador y la manguera (ver Figura 9)
- Siga el mismo procedimiento de verificación con burbujas descrito anteriormente.
- Si las fugas persisten, la pieza está defectuosa y debe ser reemplazada.

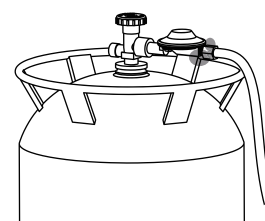


Figura 9

Instrucciones para encender y apagar

Siga estos pasos para encender y apagar el brasero de forma segura:

Encender el brasero

1. Asegúrese de que el regulador de gas esté en la posición "OFF".
2. Gire el regulador a la posición "ON/MIN".
3. Presione completamente el regulador y manténgalo presionado. Al mismo tiempo, presione el botón de encendido de forma continua durante 15 segundos.
4. Si el quemador no se enciende dentro de los 15 segundos, suelte el regulador para que vuelva a su posición automáticamente.
5. Espere 5 minutos antes de intentar encender nuevamente. Luego repita los pasos 1–3.

Apagar el gas

1. Presione ligeramente el regulador de gas y gírelo a la posición "OFF".



Advertencia de seguridad

Por su seguridad, siga siempre las instrucciones de encendido indicadas en este manual y en la placa de identificación adherida al aparato. Los procedimientos de encendido incorrectos pueden provocar riesgos de incendio o explosión, lo que puede causar daños materiales, lesiones personales o poner en peligro la vida.

Guía de cuidado y mantenimiento del brasero

Para garantizar que su brasero funcione de manera óptima y sea seguro de usar, siga estos pasos de mantenimiento regular:

1. Limpieza

- Utilice agua tibia y jabón suave para limpiar el brasero.
- No utilice productos de limpieza inflamables o corrosivos.

2. Protección del regulador de gas

- Mantenga seca el área alrededor del quemador durante la limpieza.
 - Nunca sumerja la unidad de control en agua.
- Si el regulador de gas se moja, no lo utilice — debe ser reemplazado.

3. Asegurar un flujo de aire adecuado

- Verifique que los conductos de aire, controles y quemadores estén limpios y libres de obstrucciones.
 - Esté atento a señales de bloqueo:
 - Fuerte olor a gas y llamas con puntas amarillas
 - El brasero no alcanza la temperatura deseada
 - Llama irregular
 - El brasero emite sonidos de estallido
 - Arañas o insectos que construyen nidos en el quemador o el inyector — esto es peligroso y puede dañar el brasero.
- Utilice un limpiador potente o aire comprimido para limpiar los orificios del quemador.

4. Eliminar depósitos de carbón

- La acumulación de carbón puede representar un riesgo de incendio.
- Limpie el quemador con agua jabonosa tibia si aparecen depósitos.

5. Protección contra el clima

- Cuando el brasero no esté en uso, cúbralo con una funda resistente a la intemperie para exteriores.
- Importante: Deje que el brasero se enfríe completamente antes de cubrirlo o realizar tareas de mantenimiento.

Información medioambiental



Este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Siga las normativas locales para el reciclaje del aparato, los materiales de embalaje y la batería. La batería debe eliminarse correctamente en puntos de recogida designados.

Condiciones de garantía

Braseros

El quemador, el recipiente de acero del brasero y todas las piezas mecánicas y conexiones asociadas al panel de control y al quemador están cubiertos por una garantía de un (1) año desde la fecha original de compra.

La garantía cubre defectos de materiales y/o fabricación.

Nota: La oxidación no está cubierta por la garantía.

Estructuras

Las estructuras están cubiertas por una garantía de un (1) año contra defectos de materiales y fabricación.

No están cubiertos los siguientes casos:

- Daños por montaje incorrecto
- Exposición al agua o temperaturas de congelación
- Daños causados por caídas, desastres naturales, guerra u otros factores externos

Acabado superficial

El acabado está cubierto por una garantía de un (1) año contra descamación, agrietamiento o formación de ampollas, siempre que el producto no haya sido rayado o desgastado.

No están cubiertos:

- Arañazos y astillas por desgaste normal
- Decoloración causada por la exposición al clima
- Manchas por productos químicos o alimentos

Tableros de mesa

Los tableros de mesa están cubiertos por una garantía de un (1) año desde la fecha de compra contra defectos de materiales y/o fabricación.

No están cubiertos:

- Grietas
- Decoloración
- Manchas
- Daños relacionados con el clima

Exclusiones de garantía

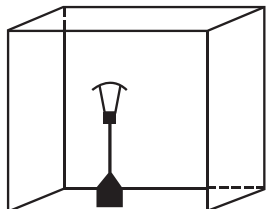
La garantía no cubre:

- Daños por mal uso o uso excesivo
- Productos en liquidación, de exhibición o vendidos en estado "tal cual"
- Daños por transporte, desastres naturales, vandalismo, incendio o falta de mantenimiento
- Montaje incorrecto
- Decoloración o manchas normales por exposición al clima, aceites, derrames o productos químicos
- Grietas en tableros de mesa
- Corrosión u oxidación en herrajes
- Abolladuras o grietas en tubos por exposición al agua y congelación
- Tableros de vidrio, piezas de repuesto y componentes de plástico
- Pérdida de tiempo, dinero, viajes, embalaje u otros daños indirectos/consecuentes

Condiciones adicionales

- La garantía es válida únicamente para el comprador original y solo si el producto fue adquirido a través de un distribuidor autorizado.
- La garantía no es transferible.
- Todas las reclamaciones deben presentarse con recibo fechado dentro del período de garantía.
- Si el producto original no está disponible, la empresa se reserva el derecho de sustituirlo por uno similar en estilo, color y calidad.
- Se pueden solicitar fotografías del producto dañado para su verificación.
- Las condiciones de garantía pueden modificarse sin previo aviso.

Normy a zhoda	Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky nariadenia o plynových spotrebičoch (EÚ) 2016/426. Bolo navrhnuté a testované podľa nasledujúcich harmonizovaných noriem: • EN 14543 – Vonkajšie plynové vykurovacie zariadenia • EN 16129 – Regulátory tlaku a súvisiace bezpečnostné zariadenia Výrobok je označený značkou CE a je určený na používanie v krajinách uvedených v tomto návode, v rámci špecifikovaných kategórií plynu a tlakov.			CE 1336/25
Názov zariadenia	Gas fire pit			
Model č.	F200154-A1			
Prívod tepla	16.5 kW			
Kategória plynu	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Typy plynu	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Priechod plynu	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Krajina určenia	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Tryska horáka	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Spotreba plynu (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN číslo: 1336DM026				



Toto zariadenie musí byť inštalované v súlade s platnými predpismi a smie sa používať iba v dostatočne vetraných priestoroch. Pred inštaláciou a používaním zariadenia si pozorne prečítajte pokyny.

VAROVANIE: Toto zariadenie má otvorený plameň. Na ochranu malých detí, starších osôb a osôb so zdravotným postihnutím by sa malo použiť vhodné ochranné opatrenie. Buďte opatrní – prístupné časti sa môžu veľmi zahriať. Držte malé deti v dostatočnej vzdialenosti.



Prehľad bezpečnosti

- Iba na vonkajšie použitie vo dobre vetraných priestoroch (minimálne 25 % plochy stien musí byť otvorených).
- Nepoužívajte v uzavretých priestoroch – riziko otravy oxidom uhoľnatým.
- Horúce povrchy – držte deti a zraniteľné osoby v bezpečnej vzdialenosti.
- Výrobok má otvorený plameň – v prípade potreby použite ochranu.
- Po použití a pred presunutím zariadenia zatvorte plynový ventil.
- Pred inštaláciou a používaním si prečítajte celý návod.



Dôležité bezpečnostné informácie – Iba na vonkajšie použitie

Ďakujeme, že ste si vybrali náš plynový vonkajší krb. Tento výrobok je vyrobený z vysokokvalitných, ekologických materiálov a podlieha prísnej kontrole kvality. Prosím, prečítajte si tento návod pozorne pred inštaláciou a používaním.

Toto zariadenie je určené výhradne na vonkajšie použitie vo dobre vetraných priestoroch. Nesprávne používanie môže viesť k vážnym zraneniam alebo riziku požiaru.

1. Pred inštaláciou alebo používaním si dôkladne prečítajte všetky pokyny. Návod si uschovajte na budúce použitie.
2. Varovanie: Prístupné časti môžu byť počas používania extrémne horúce. Držte deti a zraniteľné osoby v bezpečnej vzdialenosti.
3. Po použití a pred presunutím zariadenia vždy zatvorte ventil na plynovej fľaši alebo regulátore.
4. Zariadenie nepremiestňujte počas prevádzky.
5. Používajte iba v otvorených alebo dobre vetraných priestoroch. Uzavreté priestory sú prísne zakázané kvôli riziku otravy oxidom uhoľnatým.
6. Dobre vetraný priestor musí mať minimálne 25 % celkovej plochy stien otvorenej, aby sa zabezpečil dostatočný prítok vzduchu.
7. Nezakrývajte ventilačné otvory v kryte zariadenia.
8. Používajte iba typ plynu a komponenty určené výrobcom.
9. Pri silnom vetre – prijmite dodatočné bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo prevráteniu zariadenia.
10. Nepoužívajte zariadenie v uzavretých priestoroch ako sú stany, garáže alebo zastrešené terasy.

Dôležité pokyny na manipuláciu a inštaláciu plynu

Inštalácia plynu a manipulácia

1. Vždy vymieňajte plynovú fľašu v dobre vetranom priestore, ďaleko od zdrojov zapálenia ako sú sviečky, cigarety alebo otvorený plameň.
2. Skontrolujte, či je tesnenie regulátora správne namontované a funkčné.
3. Po každom použití zatvorte plynový ventil.
4. V prípade úniku plynu – zariadenie nepoužívajte. Ak je už zapnuté, okamžite vypnite prívod plynu a nechajte zariadenie skontrolovať a opraviť technikom pred ďalším použitím.
5. Skontrolujte hadicu každý mesiac a pri každej výmene plynovej fľaše. Vymieňajte ju pri známkach opotrebenia, prasklín alebo poškodenia.
6. Pravidelne kontrolujte všetky plynové spoje, aby ste sa uistili, že sú tesné a bez únikov.
7. Udržujte priestor okolo zariadenia bez horľavých materiálov, benzínu a zápalných výparov.
8. Nepoužívajte zariadenie, ak bola niektorá jeho časť ponorená vo vode. Kontaktujte kvalifikovaného technika na kontrolu a výmenu dotknutých komponentov.

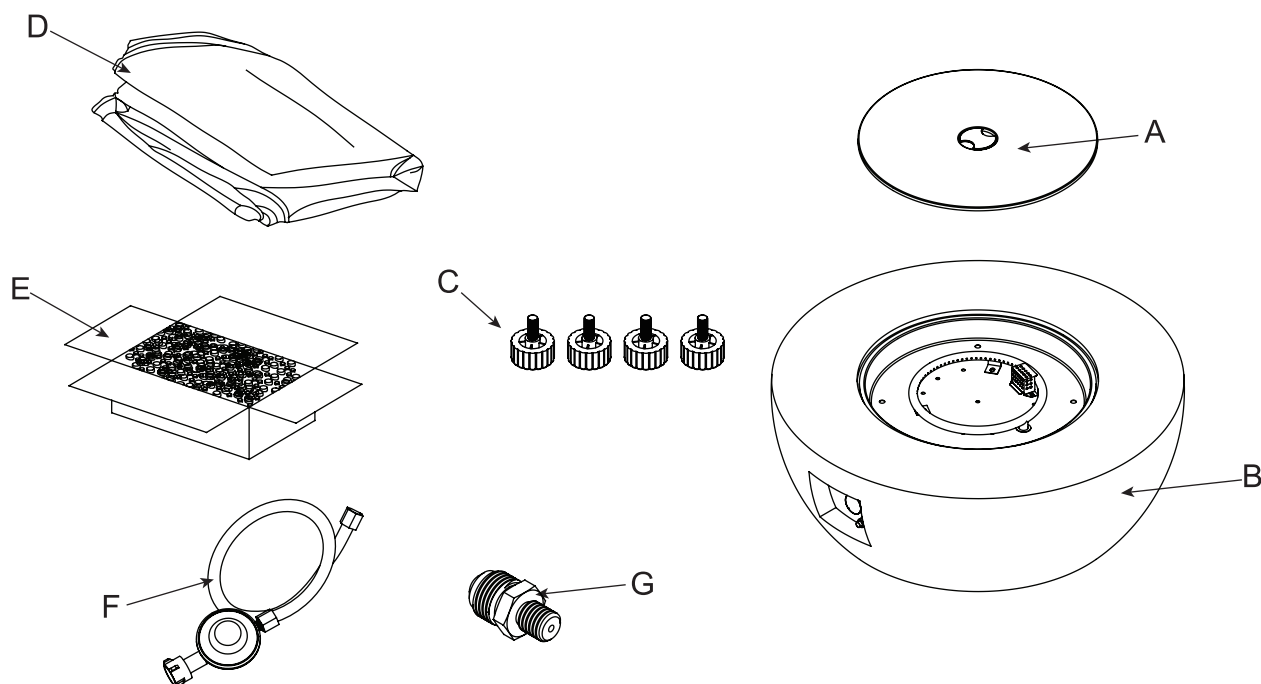
Bezpečnosť detí a ochrana pred požiarom

9. Informujte deti a dospelých o horúcich povrchoch, aby sa predišlo popáleninám alebo zapáleniu oblečenia.
10. Vždy dohliadajte na malé deti v blízkosti zariadenia.
11. Nezavesujte oblečenie ani neumiestňujte horľavé materiály na zariadenie alebo v jeho blízkosti.
12. Pred použitím zariadenia opätovne namontujte všetky ochranné kryty alebo viečka, ktoré boli odstránené počas servisu.
13. Dodržujte bezpečnú vzdialenosť minimálne 3 metre od horľavých predmetov, budov alebo vegetácie.
14. Nikdy nepoužívajte benzín, petrolej ani iné kvapalné palivá na zapálenie ohňa.
15. Vždy dohliadajte na oheň počas používania – nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
16. Pred dotykom alebo presunutím nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

Údržba a používanie

17. Inštaláciu a opravy musí vykonávať kvalifikovaný servisný technik.
18. Zariadenie kontrolujte pred použitím a minimálne raz ročne. V prípade potreby čistite častejšie.
19. Udržujte horák, ovládacie priestory a vzduchové kanály čisté.
20. V tomto zariadení nespálujte tuhé palivá.
21. Výrobok je určený výhradne na vykurovanie.
22. Nepoužívajte na drevených terasách ani iných horľavých povrchoch.
23. Nie je vhodné na použitie v obytných vozidlách alebo na lodiach.
24. Pred každým použitím skontrolujte hadicu a horák. Poškodené diely vymeňte podľa špecifikácií v návode.
25. Umiestnite hadicu tak, aby nepredstavovala riziko zakopnutia alebo poškodenia.
26. Udržujte palivovú hadicu mimo dosahu horúcich povrchov.
27. Pri prvom použití – predhrejte lávové kamene po dobu 15 minút, aby sa odstránila vlhkosť a nečistoty.

Špecifikácie



Č.	Časť	Počet
A	Kryt	1 ks
B	Základňa / telo ohniska	1 ks
C	Klzné nožičky	4 ks
D	Ochranný kryt	1 ks

Č.	Časť	Počet
E	Lávové kamene (6 kg)	1 ks
F	Regulátor s hadicou (Nemecko)	1 ks
G	Injektor 1.80	1 ks

Pokyny na montáž

Pred začatím montáže opatrne rozbal'te všetky komponenty a skontrolujte, či sú všetky uvedené diely prítomné a nepoškodené. Nepokúšajte sa produkt montovať, ak niektorá časť chýba alebo je poškodená – kontaktujte zákaznícky servis.

1. S pomocou druhej osoby opatrne umiestnite ohnisko (B) na rovný, neabrazívny povrch, aby ste predišli poškriabaniu. Skontrolujte štyri rohy na spodnej strane, zarovnajte klzné nožičky (C) s otvormi a zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek (pozri Figure 1).

2. Uistite sa, že plynový regulátor je v polohe "OFF" pred pokračovaním (pozri Figure 2).

3. Použite flexibilnú hadicu kratšiu ako 250 cm a regulátor v súlade s EN16129.

4. Pripojte regulátor k ventilu nádrže a pevne utiahnite (pozri Figure 3).
POZNÁMKA: Medzi ohniskom a plynovou nádržou musí byť minimálna vzdialenosť 40 cm.

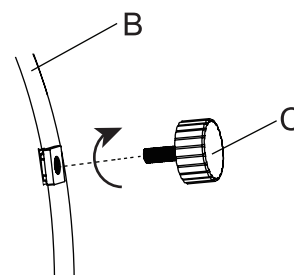


Figure 1

5. Nasypte lávové kamene (E) do ohniskovej misy (B) (pozri Figure 4).

Upozornenie: Počas montáže držte deti mimo dosahu. Lávové kamene sú malé a môžu predstavovať riziko udusení.

POZNÁMKA: Neprekrývajte pilotnú skrinku lávovými kameňmi.

6. Po úplnom vychladnutí ohniska ho zakryte ochranným krytom (D) na ochranu pred poveternostnými vplyvmi (pozri Figure 5).

Upozornenie: Nechajte ohnisko vychladnúť aspoň 30 minút pred nasadením krytu, aby ste predišli popáleninám.

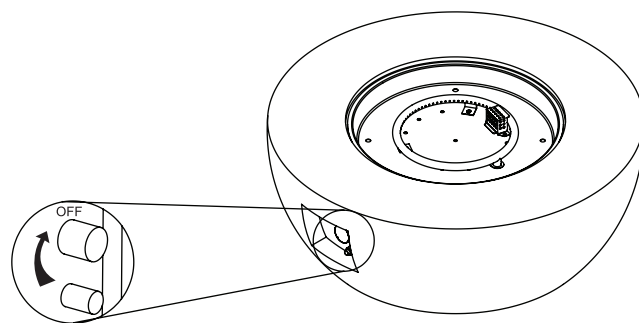


Figure 2

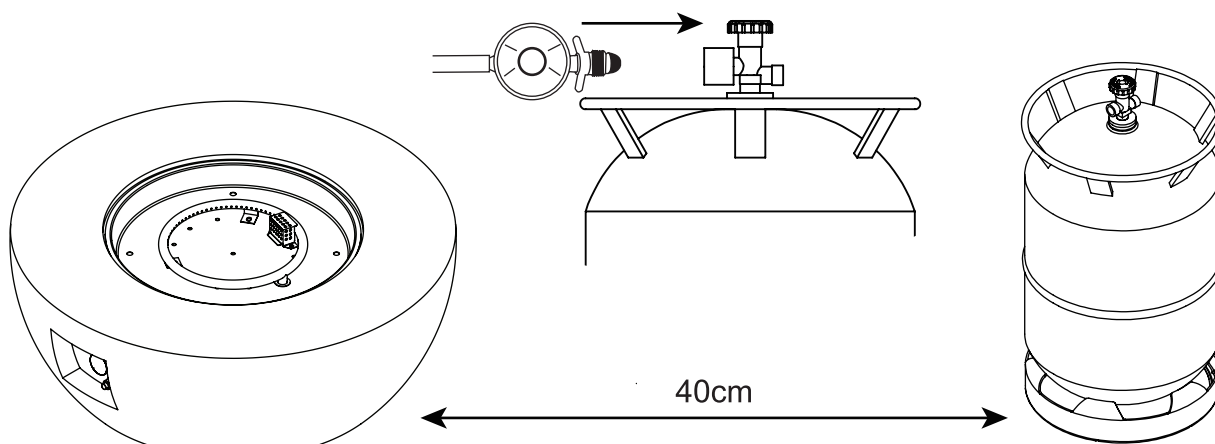


Figure 3

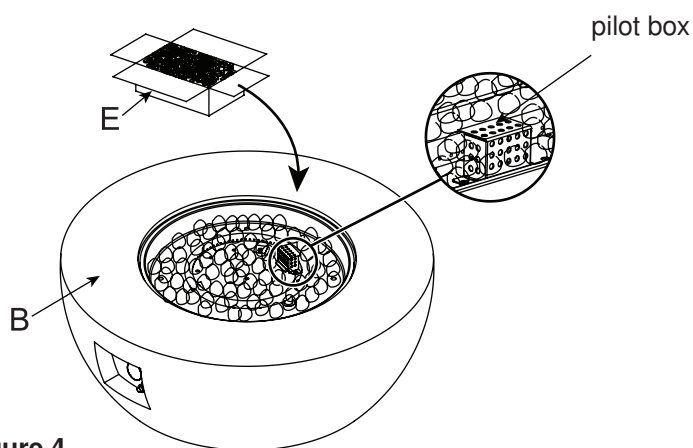
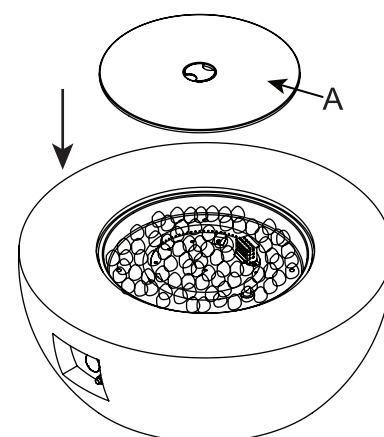


Figure 4



Bezpečnostné opatrenia pri prvom použití

Prírodné lávové kamene môžu pri prvom použití praskať alebo vystreľovať kvôli zvyšnej vlhkosti. Na minimalizáciu rizika:

- Nestojte nad ohniskom ani v jeho blízkosti pri prvom zapálení.
- Prevádzkujte ohnisko na vysoký výkon po dobu 20 minút.
- Počas tejto doby dodržujte vzdialenosť minimálne 3,5 metra (cca 12 stôp).
- Po prvom cykle zahrievania je nepravdepodobné, že sa praskanie zopakuje.
- Udržujte lávové kamene suché a zakryté, keď sa nepoužívajú.
- Ak kamene opäť navlhnu, spustíte horák na nízky výkon, aby sa postupne vysušili pred opätovným vykonaním krokov 1–3.

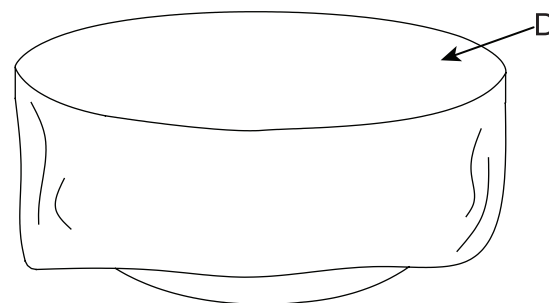
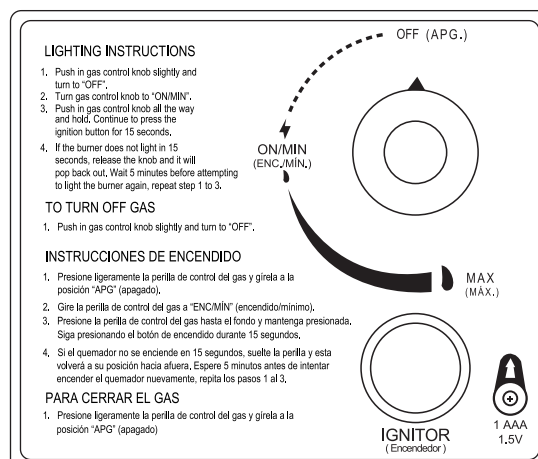


Figure 5

Inštalácia batérie a bezpečnosť

Zapaľovacia jednotka vyžaduje jednu AAA batériu (pozri obrázok 6).
POZNÁMKA: Batéria nie je súčasťou balenia.

1. Skontrolujte, či je ovládací prvok v polohe OFF.
2. Odskrutkujte kryt tlačidla na zapaľovacej jednotke, ktorá sa nachádza na ovládacom paneli, aby ste získali prístup k priestoru pre batériu.
3. Vložte batériu a skontrolujte správnu orientáciu pólov. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť zlyhanie zapaľovania. ⚠
4. Vyberte batériu, ak je vybitá alebo ak sa výrobok nebude používať dlhší čas.



Obrázok 6

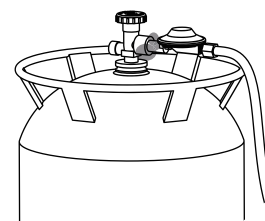
Pokyny na testovanie úniku plynu

Na predchádzanie riziku požiaru alebo výbuchu vždy vykonajte test úniku plynu pred zapálením zariadenia alebo zakaždým, keď sa pripojí plynová fľaša.

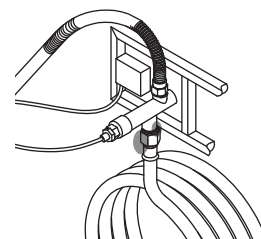


Bezpečnostné opatrenia pri teste úniku plynu

1. Test úniku vykonajte vonku, v dobre vetranom priestore.
 2. Počas testu nefajčite a držte všetky zdroje zapálenia mimo dosahu.
 3. Nikdy nepoužívajte zápalky, zapaľovače ani otvorený plameň na kontrole únikov.
 4. Zariadenie nepoužívajte, kým nie sú všetky úniky odstránené.
- Ak únik nemožno zastaviť, odpojte prívod propánového plynu a kontaktujte kvalifikovaného technika alebo miestneho dodávateľa.



Obrázok 7



Obrázok 8

Vykonanie testu úniku plynu

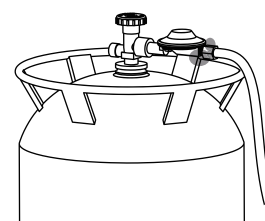
1. Zmiešajte 60–90 ml testovacieho roztoku s jednou časťou tekutého saponátu a tromi časťami vody. POZNÁMKA: Skontrolujte, či je ovládací prvok v polohe OFF.

2. Naneste niekoľko kvapiek roztoku na spoj medzi ventilom plynovej fľaše a regulátorom (pozri obrázok 7).

- Ak sa nevytvárajú bubliny, spoj je tesný.
- Ak sa objavajú bubliny, odpojte a znovu pripojte regulátor a test zopakujte.
- Ak bubliny pretrvávajú, ventil na fľaši môže byť chybný a mal by byť vrátený dodávateľovi.

3. Naneste roztok na spoje medzi:

- Hadicou a plynovým vstupom zariadenia (pozri obrázok 8)
- Regulátorom a hadicou (pozri obrázok 9)
- Postupujte rovnako ako pri kontrole bublín vyššie.
- Ak úniky pretrvávajú, daný diel je chybný a musí byť vymenený.



Obrázok 9

Pokyny na zapnutie a vypnutie zariadenia

Postupujte podľa týchto krokov, aby ste bezpečne zapálili a vypli ohnisko:

Zapálenie ohniska

1. Skontrolujte, či je regulátor plynu v polohe OFF.
2. Otočte regulátor do polohy ON/MIN.
3. Úplne stlačte regulátor a držte ho stlačený. Zároveň nepretržite stláčajte zapal'ovacie tlačidlo po dobu 15 sekúnd.
4. Ak sa horák nezapáli do 15 sekúnd, uvoľnite regulátor, aby sa vrátil späť.
5. Počkejte 5 minút pred ďalším pokusom o zapálenie. Potom zopakujte kroky 1–3.

Vypnutie plynu

1. Jemne stlačte regulátor plynu a otočte ho do polohy OFF.



Bezpečnostné upozornenie

Pre vašu bezpečnosť – vždy dodržiavajte pokyny na zapálenie uvedené v tomto návode a na štítiku pripevnenom na zariadení. Nesprávne postupy zapálenia môžu viesť k riziku požiaru alebo výbuchu, čo môže spôsobiť škody na majetku, zranenia alebo ohrozenie života.

Sprievodca starostlivosťou a údržbou ohniska

Aby vaše ohnisko fungovalo optimálne a bezpečne, dodržiavajte tieto pravidelné kroky údržby:

1. Čistenie

- Na čistenie ohniska použite teplú vodu a jemné mydlo.
- Nepoužívajte horľavé ani korozívne čistiace prostriedky.

2. Ochrana regulátora plynu

- Počas čistenia udržiajte oblasť okolo horáka suchú.
 - Nikdy neponárajte ovládaciu jednotku do vody.
- Ak sa regulátor plynu namočí, nepoužívajte ho — musí byť vymenený.

3. Zabezpečenie správneho prúdenia vzduchu

- Skontrolujte, či sú vzduchové kanály, ovládacie prvky a horák čisté a bez prekážok.
- Venujte pozornosť známkam upchatia:
- Silný zápach plynu a plamene so žltými špičkami
- Ohnisko nedosahuje požadovanú teplotu
- Nerovnomerný plameň
- Ohnisko vydáva praskavé zvuky
- Pavúky alebo hmyz, ktoré si stavajú hniezda v horáku alebo tryske — to je nebezpečné a môže poškodiť zariadenie. Použite silný čistič alebo stlačený vzduch na vyčistenie otvorov horáka.

4. Odstránenie usadenín uhlíka

- Usadeniny uhlíka môžu predstavovať riziko požiaru.
- V prípade usadenín vyčistíte horák teplou mydlovou vodou.

5. Ochrana pred poveternostnými vplyvmi

- Keď sa ohnisko nepoužíva, zakryte ho odolným krytom určeným na vonkajšie použitie.
- Dôležité: Pred zakrytím alebo vykonaním údržby nechajte ohnisko vždy úplne vychladnúť.

Informácie o životnom prostredí



Tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa recyklácie zariadenia, obalového materiálu a batérií. Batérie musia byť zlikvidované správnym spôsobom na určených zberných miestach.

Podmienky záruky

Ohniská

Horák, oceľová misa ohniska a všetky mechanické časti a spoje pripojené k ovládaciemu panelu a jednotke horáka sú kryté zárukou na jeden (1) rok od dátumu pôvodného nákupu.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a/alebo výroby.

Poznámka: Hrdza nie je zahrnutá v záruke.

Rámy

Rámy sú kryté zárukou proti chybám materiálu a výroby po dobu jedného (1) roka.

Nasledujúce prípady nie sú zahrnuté:

- Poškodenie v dôsledku nesprávnej montáže
- Vystavenie vode alebo mrazivým teplotám
- Poškodenie spôsobené pádom, prírodnými katastrofami, vojnou alebo inými vonkajšími faktormi

Povrchová úprava

Povrchová úprava je krytá zárukou proti odlupovaniu, praskaniu alebo tvorbe bublín po dobu jedného (1) roka, za predpokladu, že výrobok nebol poškriabaný alebo opotrebovaný.

Nasledujúce prípady nie sú zahrnuté:

- Škrabance a odštiepenia spôsobené bežným opotrebovaním
- Vyblednutie farby v dôsledku poveternostných vplyvov
- Škrvny od chemikálií alebo jedla

Dosky stolov

Dosky stolov sú kryté zárukou na jeden (1) rok od dátumu nákupu proti chybám materiálu a/alebo výroby.

Nasledujúce prípady nie sú zahrnuté:

- Praskliny
- Zmena farby
- Škrvny
- Poškodenie spôsobené poveternostnými vplyvmi

Výnimky zo záruky

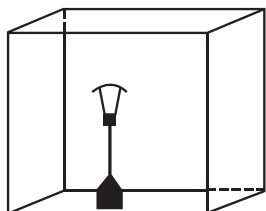
Záruka sa nevzťahuje na:

- Poškodenie spôsobené zneužitím alebo neprimeraným používaním
- Výpredajové produkty, výstavné kusy alebo produkty predávané v stave „ako je“
- Poškodenie spôsobené prepravou, prírodnými katastrofami, vandalizmom, požiarom alebo nedostatočnou údržbou
- Nesprávnu montáž
- Bežné vyblednutie alebo zmenu farby spôsobenú vystavením poveternostným vplyvom, olejom, rozliatym tekutinám alebo chemikáliám
- Praskliny v doskách stolov
- Koróziu alebo hrdzu na kovových častiach
- Deformáciu alebo praskliny v rúrkach spôsobené vystavením vode a mrazu
- Sklenené dosky stolov, náhradné diely a plastové komponenty
- Stratu času, peňazí, cestovných nákladov, obalov alebo iné nepriame/následné škody

Ďalšie podmienky

- Záruka platí iba pre pôvodného kupujúceho a iba v prípade, že výrobok bol zakúpený od autorizovaného predajcu.
- Záruka nie je prenosná.
- Všetky reklamácie musia byť podané s datovaným dokladom o kúpe počas záručnej doby.
- Ak pôvodný výrobok nie je dostupný, spoločnosť si vyhradzuje právo nahradiť ho podobným výrobkom v štýle, farbe a kvalite.
- Na overenie môžu byť požadované fotografie poškodeného výrobku.
- Podmienky záruky sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Standardi i usklađenost	Ovaj uređaj ispunjava osnovne zahtjeve Uredbe o plinskim uređajima (EU) 2016/426. Dizajniran je i testiran prema sljedećim harmoniziranim standardima: • EN 14543 – Vanjski plinski grijači • EN 16129 – Regulatori tlaka i pripadajući sigurnosni uređaji Proizvod ima CE oznaku i namijenjen je za uporabu u zemljama navedenima u ovom priručniku, unutar specificiranih kategorija plina i tlakova.			CE 1336/25
Naziv uređaja	Gas fire pit			
Model br.	F200154-A1			
Toplinska snaga	16.5 kW			
Kategorija plina	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Vrste plina	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Protok plina	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Zemlja odredišta	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Injektor plamenika	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Potrošnja plina (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN broj: 1336DM026				



Ova naprava mora biti instalirana u skladu s važećim propisima i smije se koristiti samo u dovoljno prozračenim prostorima. Pažljivo pročitajte upute prije instalacije i korištenja naprave.

UPOZORENJE: Ova naprava ima otvoreni plamen. Treba koristiti odgovarajuću zaštitu kako bi se zaštitila mala djeca, starije osobe i osobe s invaliditetom.

Budite oprezni – dostupni dijelovi mogu postati vrlo vrući. Držite malu djecu podalje.



Sigurnosni pregled

- Samo za vanjsku uporabu u dobro prozračenim prostorima (najmanje 25 % površine zidova mora biti otvoreno).
- Ne koristiti u zatvorenim prostorima – opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom.
- Vruće površine – držite djecu i osjetljive osobe na sigurnoj udaljenosti.
- Proizvod ima otvoreni plamen – koristite zaštitu po potrebi.
- Zatvorite plinski ventil nakon uporabe i prije pomicanja naprave.
- Pročitajte cijele upute prije instalacije i korištenja.



Važne sigurnosne informacije – Samo za vanjsku uporabu

Hvala što ste odabrali našu plinsku vanjsku vatru. Ovaj proizvod izrađen je od visokokvalitetnih, ekološki prihvatljivih materijala pod strogom kontrolom kvalitete. Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije instalacije i uporabe.

Ova naprava namijenjena je isključivo za vanjsku uporabu u dobro prozračenim prostorima. Nepravilna uporaba može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili opasnosti od požara.

1. Pažljivo pročitajte sve upute prije instalacije ili uporabe. Spremite priručnik za buduću referencu.
2. Upozorenje: Dostupni dijelovi mogu postati izuzetno vrući tijekom uporabe. Držite djecu i osjetljive osobe na sigurnoj udaljenosti.
3. Uvijek zatvorite ventil na plinskoj boci ili regulatoru nakon uporabe i prije pomicanja naprave.
4. Ne pomičite napravu dok je u radu.
5. Upotrebljavajte samo na otvorenim ili dobro prozračenim prostorima. Zatvoreni prostori strogo su zabranjeni zbog rizika od trovanja ugljičnim monoksidom.
6. Dobro prozračen prostor mora imati najmanje 25 % ukupne površine zidova otvoreno radi omogućavanja dovoljnog protoka zraka.
7. Ne blokirajte ventilacijske otvore na kućištu naprave.
8. Upotrebljavajte samo vrstu plina i komponente koje je odredio proizvođač.
9. Tijekom jakog vjetra – poduzmite dodatne mjere opreza kako biste spriječili prevrtanje naprave.
10. Ne upotrebljavajte napravu u zatvorenim prostorima kao što su šatori, garaže ili natkrivene terase.

Važne upute za rukovanje i instalaciju plina

Instalacija plina i rukovanje

1. Uvijek mijenjajte plinsku bocu u dobro prozračenom prostoru, daleko od izvora paljenja kao što su svijeće, cigarete ili otvoreni plamen.
2. Provjerite je li brtva regulatora ispravno postavljena i funkcionalna.
3. Zatvorite plinski ventil nakon svake uporabe.
4. U slučaju curenja plina – ne koristite napravu. Ako je već upaljena, odmah zatvorite plin i dopustite tehničaru da izvrši inspekciju i popravak prije ponovne uporabe.
5. Pregledajte crijevo svaki mjesec i pri svakoj zamjeni plinske boce. Zamijenite ga ako postoje znakovi trošenja, pukotina ili oštećenja.
6. Redovito provjeravajte sve plinske spojeve kako biste osigurali da su nepropusni i bez curenja.
7. Održavajte područje oko naprave slobodnim od zapaljivih materijala, benzina i zapaljivih para.
8. Ne koristite napravu ako je neki dio bio uronjen u vodu. Obratite se kvalificiranom tehničaru za inspekciju i zamjenu oštećenih komponenti.

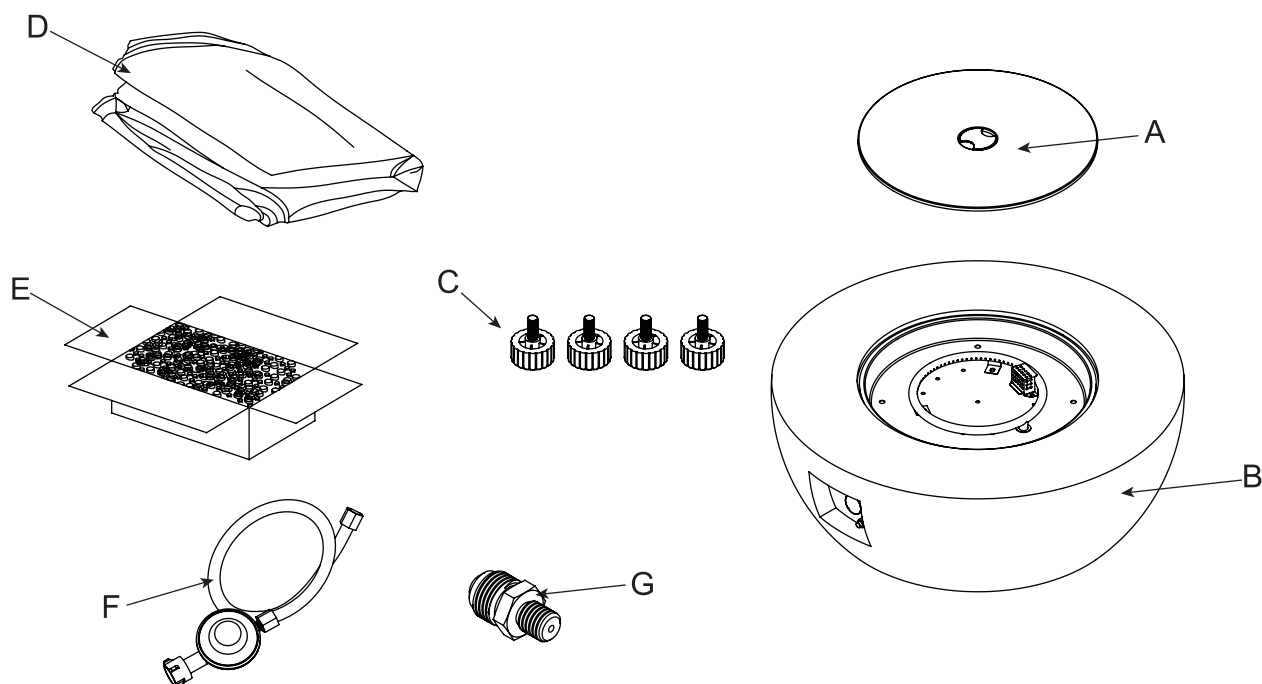
Sigurnost djece i zaštita od požara

9. Informirajte djecu i odrasle o vrućim površinama kako biste izbjegli opekline ili zapaljenje odjeće.
10. Uvijek nadgledajte malu djecu u blizini naprave.
11. Ne vješajte odjeću niti postavljajte zapaljive materijale na ili blizu naprave.
12. Ponovno postavite sve zaštite ili poklopce koji su uklonjeni tijekom servisa prije ponovne uporabe naprave.
13. Održavajte sigurnosnu udaljenost od najmanje 3 metra od zapaljivih predmeta, građevina ili vegetacije.
14. Nikada ne koristite benzin, kerozin ili druga tekuća goriva za paljenje vatre.
15. Uvijek nadgledajte vatru dok je u uporabi – nikada je ne ostavljajte bez nadzora.
16. Pustite da se naprava potpuno ohladi prije nego što je dodirnete ili premjestite.

Održavanje i uporaba

17. Instalaciju i popravke mora obavljati kvalificirani servisni tehničar.
18. Pregledajte napravu prije uporabe i barem jednom godišnje. Po potrebi čistite češće.
19. Održavajte plamenik, upravljačke dijelove i zračne kanale čistima.
20. Ne spaljujte kruta goriva u ovoj napravi.
21. Proizvod je namijenjen isključivo za grijanje.
22. Ne koristiti na drvenim terasama ili drugim zapaljivim površinama.
23. Nije prikladno za uporabu u ili na kamp-prikolicama ili brodovima.
24. Pregledajte crijevo i plamenik prije svake uporabe. Zamijenite oštećene dijelove prema specifikacijama iz priručnika.
25. Postavite crijevo tako da ne predstavlja rizik od spoticanja ili oštećenja.
26. Držite crijevo za gorivo podalje od zagrijanih površina.
27. Pri prvoj uporabi – prethodno zagrijte vulkanske kamenčiće 15 minuta kako biste uklonili vlagu i nečistoće.

Specifikacije



Br.	Dio	Količ.
A	Poklopac	1 kom
B	Osnova / tijelo ložišta	1 kom
C	Klizne nožice	4 kom
D	Pokrivač za vremenske uvjete	1 kom

Br.	Dio	Količ.
E	Lávine stijene (6 kg)	1 kom
F	Regulator s crijevom (Njemačka)	1 kom
G	Injektor 1.80	1 kom

Upute za montažu

Prije početka montaže pažljivo raspakirajte sve komponente i provjerite jesu li svi navedeni dijelovi prisutni i neoštećeni. Nemojte pokušavati sastaviti proizvod ako nedostaje neki dio ili je oštećen – kontaktirajte korisničku podršku.

1. Uz pomoć druge osobe pažljivo postavite ložište (B) na ravnu, neabrazivnu površinu kako biste izbjegli ogrebotine. Provjerite četiri kuta na dnu, poravnajte klizne nožice (C) s rupama za vijke i zavrnite u smjeru kazaljke na satu (vidi Figure 1).

2. Provjerite je li regulator plina u položaju "OFF" prije nastavka (vidi Figure 2).

3. Koristite fleksibilno crijevo kraće od 250 cm i regulator koji je u skladu s EN16129.

4. Spojite regulator na ventil boce i dobro zategnite (vidi Figure 3).
NAPOMENA: Ložište i plinska boca moraju biti udaljeni najmanje 40 cm.

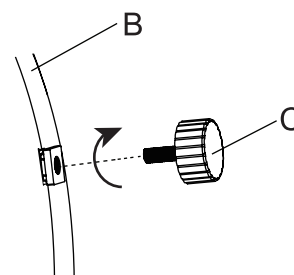


Figure 1

5. Ulijte lavine stijene (E) u posudu ložišta (B) (vidi Figure 4).
Upozorenje: Držite djecu podalje tijekom montaže. Lavine stijene su male i mogu predstavljati opasnost od gušenja.
NAPOMENA: Ne prekrivajte pilot kutiju lavinim stijenama.

6. Kada se ložište potpuno ohladi, prekrijte ga pokrijačem (D) za zaštitu od vremenskih uvjeta (vidi Figure 5).
Upozorenje: Ostavite ložište da se hladi najmanje 30 minuta prije postavljanja poklopca kako biste izbjegli opekline.

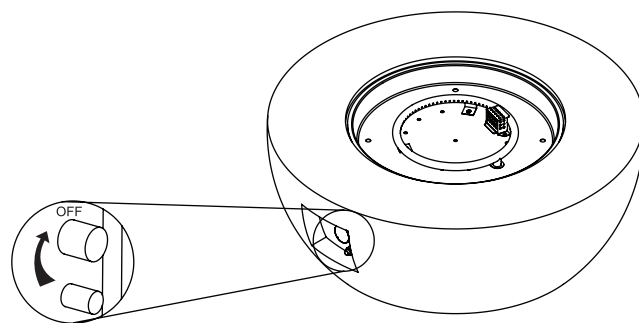


Figure 2

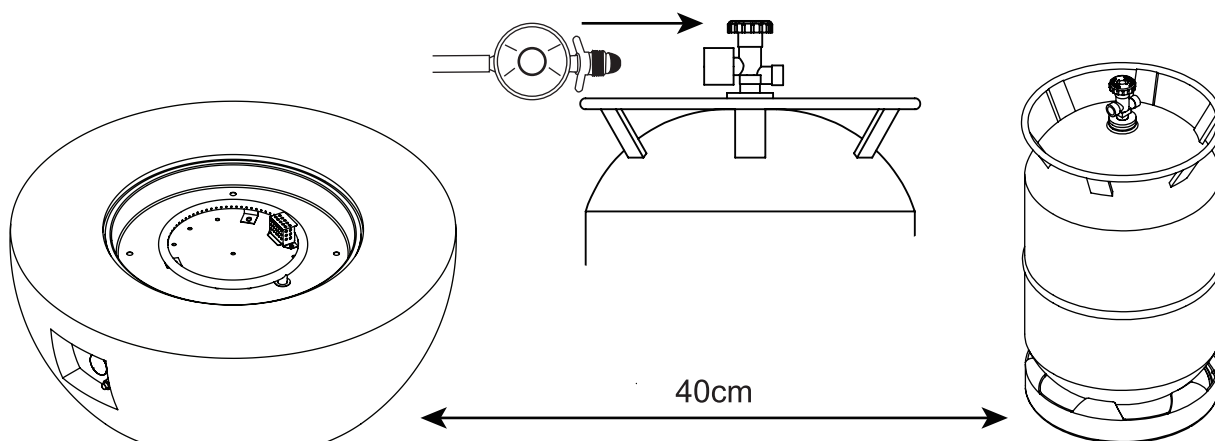


Figure 3

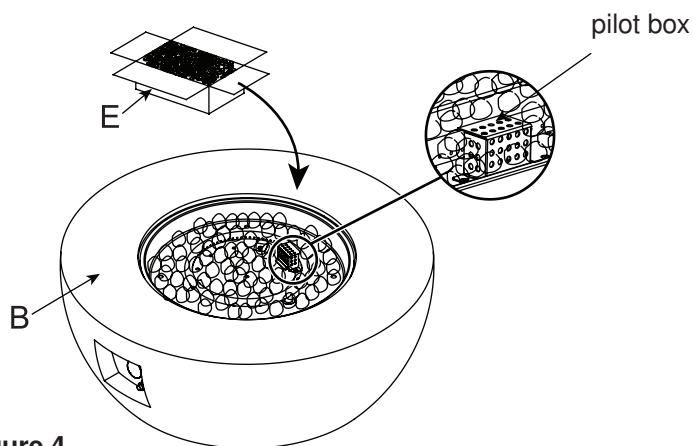


Figure 4

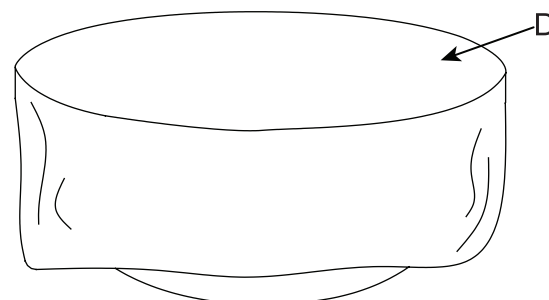
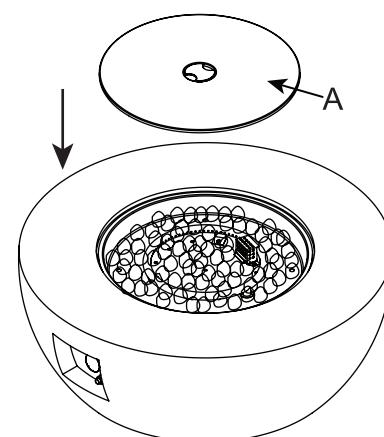


Figure 5



Mjere opreza pri prvoj uporabi

Priradni vulkanski kamenčići mogu pucketati ili prskati pri prvoj uporabi zbog preostale vlage. Kako biste smanjili rizik:

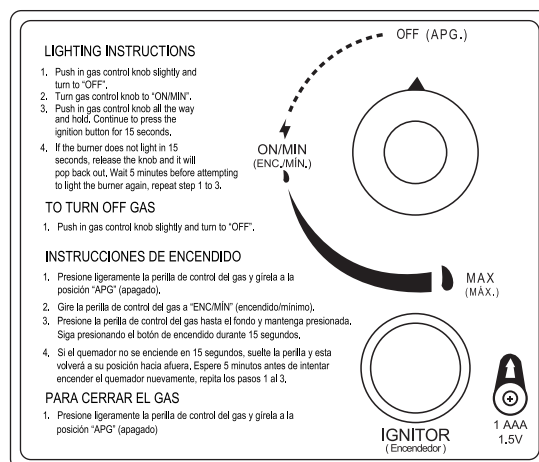
- Ne stojte iznad ili blizu ložišta pri prvom paljenju.
- Pokrenite ložište na visokoj snazi tijekom 20 minuta.
- Održavajte udaljenost od najmanje 3,5 metra (oko 12 stopa) tijekom tog razdoblja.
- Nakon prvog ciklusa zagrijavanja, malo je vjerojatno da će se pucketanje ponoviti.
- Držite vulkanske kamenčiće suhe i pokrivene kada se ne koriste.
- Ako kamenčići ponovno postanu vlažni, pokrenite plamenik na niskoj snazi kako biste ih postupno osušili prije ponovnog izvođenja koraka 1–3.

Ugradnja baterije i sigurnost

Modul za paljenje zahtijeva AAA bateriju (vidi Sliku 6).

NAPOMENA: Baterija nije uključena.

1. Provjerite je li regulator u položaju „OFF“.
2. Odvijte poklopac tipke za paljenje na modulu koji se nalazi na upravljačkoj ploči kako biste pristupili pretincu za baterije.
3. Umetnite bateriju i provjerite je li polaritet ispravno postavljen. Neispravna instalacija može uzrokovati neuspješno paljenje. ⚠
4. Izvadite bateriju ako je prazna ili ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme.



Slika 6

Upute za testiranje curenja

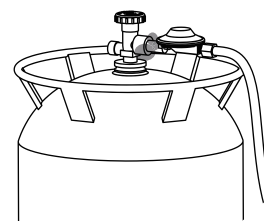
Kako biste spriječili rizik od požara ili eksplozije, uvijek provedite testiranje curenja prije paljenja naprave ili svaki put kada se priključi nova plinska boca.



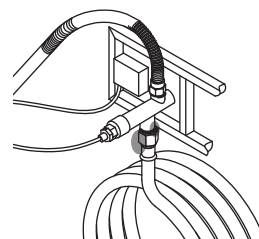
Sigurnosne mjere pri testiranju curenja

1. Testiranje curenja provodite na otvorenom, u dobro prozračenom prostoru.
2. Ne pušite i držite sve izvore paljenja podalje tijekom testiranja.
3. Nikada ne koristite šibice, upaljače ili otvoreni plamen za provjeru curenja.
4. Ne koristite napravu dok se sva curenja ne uklone.

Ako se curenje ne može zaustaviti, isključite dovod propana i kontaktirajte kvalificiranog tehničara ili lokalnog dobavljača.



Slika 7



Slika 8

Provođenje testa curenja

1. Pomiješajte 60–90 ml otopine za testiranje curenja s jednom dijelom tekućeg deterdženta i tri dijela vode.

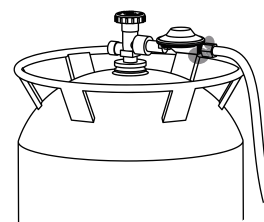
NAPOMENA: Provjerite je li regulator u položaju „OFF“.

2. Nanesite nekoliko kapi otopine na spoj između ventila plinske boce i regulatora (vidi Sliku 7).

- Ako se ne pojavljuju mjehurići, spoj je nepropusan.
- Ako se pojavljuju mjehurići, odspojite i ponovno spojite regulator, te ponovite test.
- Ako mjehurići i dalje ostaju, ventil na boci može biti neispravan i treba ga vratiti dobavljaču.

3. Nanesite otopinu na spojeve između:

- Crijeva i ulaza za plin na napravi (vidi Sliku 8)
- Regulatora i crijeva (vidi Sliku 9)
- Slijedite istu proceduru provjere mjehurića kao gore.
- Ako curenje i dalje postoji, dio je neispravan i mora se zamijeniti.



Slika 9

Upute za paljenje i gašenje

Slijedite ove korake za sigurno paljenje i gašenje ložišta:

Paljenje ložišta

1. Provjerite je li regulator plina u položaju „OFF“.
2. Okrenite regulator u položaj „ON/MIN“.
3. Potpuno pritisnite regulator i držite ga pritisnutim. Istovremeno, kontinuirano pritiskajte gumb za paljenje 15 sekundi.
4. Ako se plamenik ne upali unutar 15 sekundi, otpustite regulator da se vrati u početni položaj.
5. Pričekajte 5 minuta prije ponovnog pokušaja. Zatim ponovite korake 1–3.

Gašenje plina

1. Lagano pritisnite regulator plina i okrenite ga u položaj „OFF“.



Sigurnosno upozorenje

Radi vaše sigurnosti – uvijek slijedite upute za paljenje navedene u ovom priručniku i na oznaci pričvršćenoj na napravu.

Neispravni postupci paljenja mogu dovesti do rizika od požara ili eksplozije, što može uzrokovati materijalnu štetu, tjelesne ozljede ili opasnost po život.

Vodič za njegu i održavanje ložišta

Kako biste osigurali optimalan rad i sigurnu uporabu vašeg ložišta, slijedite ove redovite korake održavanja:

1. Čišćenje

- Upotrijebite toplu vodu i blagi sapun za čišćenje ložišta.
- Ne koristite zapaljive ili korozivne proizvode za čišćenje.

2. Zaštita regulatora plina

- Tijekom čišćenja održavajte područje oko plamenika suhim.
 - Nikada ne uranjajte regulator u vodu.
- Ako regulator plina postane mokar, nemojte ga koristiti — mora se zamijeniti.

3. Osigurajte pravilan protok zraka

- Provjerite jesu li zračni kanali, regulatori i plamenici čisti i bez prepreka.
 - Obratite pozornost na znakove blokade:
 - Jak miris plina i plamenovi sa žutim vrhovima
 - Ložište ne doseže željenu temperaturu
 - Neujednačen plamen
 - Ložište proizvodi zvukove pucketanja
 - Pauci ili insekti koji grade gnijezda u plameniku ili injektoru — to je opasno i može oštetiti ložište.
- Koristite snažno sredstvo za čišćenje ili komprimirani zrak za čišćenje otvora plamenika.

4. Uklanjanje naslaga ugljika

- Nakupljanje ugljika može predstavljati rizik od požara.
- Očistite plamenik toplom sapunicom ako se pojave naslage.

5. Zaštita od vremenskih uvjeta

- Kada se ložište ne koristi, prekrijte ga zaštitnim pokrovom otpornim na vremenske uvjete za vanjsku uporabu.
- Važno: Uvijek pustite da se ložište potpuno ohladi prije nego što ga prekrijete ili obavite održavanje.

Informacije o okolišu



Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s kućnim otpadom. Slijedite lokalne propise za recikliranje uređaja, ambalažnog materijala i baterije. Bateriju je potrebno pravilno zbrinuti na posebno označenim mjestima za prikupljanje.

Uvjeti jamstva

Ložišta

Plamenik, čelična posuda ložišta te svi mehanički dijelovi i spojevi povezani s upravljačkom pločom i jedinicom plamenika pokriveni su jamstvom od jedne (1) godine od datuma kupnje.

Jamstvo pokriva greške u materijalu i/ili izradi.

Napomena: Hrđa nije pokrivena jamstvom.

Okviri

Okviri su pokriveni jamstvom protiv grešaka u materijalu i izradi tijekom jedne (1) godine.

Sljedeće nije uključeno:

- Oštećenja uzrokovana nepravilnim sastavljanjem
- Izlaga–nje vodi ili temperaturama ispod nule
- Oštećenja uzrokovana padom, prirodnim katastrofama, ratom ili drugim vanjskim čimbenicima

Površinska obrada

Površinska obrada pokrivena je jamstvom protiv ljuštenja, pucanja ili stvaranja mjehurića tijekom jedne (1) godine, pod uvjetom da proizvod nije izgreban ili istrošen.

Sljedeće nije uključeno:

- Ogrebotine i oštećenja nastala normalnim korištenjem
- Ispadanje boje zbog vremenskih utjecaja
- Mrlje od kemikalija ili hrane

Ploče stolova

Ploče stolova pokrivena su jamstvom od jedne (1) godine od datuma kupnje protiv grešaka u materijalu i/ili izradi.

Sljedeće nije uključeno:

- Pukotine
- Promjena boje
- Mrlje
- Oštećenja uzrokovana vremenskim uvjetima

Izuzeća iz jamstva

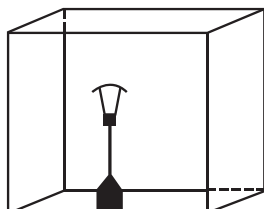
Jamstvo ne pokriva:

- Oštećenja uzrokovana zlouporabom ili nerazumnim korištenjem
- Proizvode na rasprodaji, izložbene primjerke ili proizvode prodane u postojećem stanju („kakvi jesu“)
- Oštećenja uzrokovana transportom, prirodnim katastrofama, vandalizmom, požarom ili nedostatkom održavanja
- Nepravilno sastavljanje
- Normalno blijedjenje ili promjenu boje zbog izlaganja vremenskim uvjetima, uljima, prolijevanju ili kemikalijama
- Pukotine na pločama stolova
- Koroziju ili hrđu na okovima
- Savijanje ili pucanje cijevi zbog izlaganja vodi i mrazu
- Staklene ploče stolova, rezervne dijelove i plastične komponente
- Gubitak vremena, novca, putovanja, ambalaže ili druge neizravne/posljedične štete

Dodatni uvjeti

- Jamstvo vrijedi samo za izvornog kupca i samo ako je proizvod kupljen od ovlaštenog prodavatelja.
- Jamstvo nije prenosivo.
- Sve reklamacije moraju se podnijeti s datiranim računom unutar jamstvenog roka.
- Ako originalni proizvod nije dostupan, tvrtka zadržava pravo zamjene sličnim proizvodom u stilu, boji i kvaliteti.
- Za provjeru se mogu zatražiti fotografije oštećenog proizvoda.
- Uvjeti jamstva mogu se promijeniti bez prethodne najave.

Normative e conformità	Questo apparecchio soddisfa i requisiti essenziali del Regolamento sugli apparecchi a gas (UE) 2016/426. È stato progettato e testato secondo le seguenti norme armonizzate: • EN 14543 – Apparecchi di riscaldamento a gas per uso esterno • EN 16129 – Regolatori di pressione e dispositivi di sicurezza associati Il prodotto è marcato CE ed è destinato all'uso nei paesi indicati in questo manuale, secondo le categorie di gas e pressioni specificate.			 1336/25
Nome dell'apparecchio	Gas fire pit			
Model Nr.	F200154-A1			
Apporto termico	16.5 kW			
Categoria di gas	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Tipi di gas	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Passaggio del gas	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Paese di destinazione	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Iniettore del bruciatore	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consumo di gas (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN-nummer: 1336DM026				



Questo apparecchio deve essere installato in conformità alle normative vigenti e può essere utilizzato solo in ambienti adeguatamente ventilati. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Questo apparecchio ha una fiamma libera. È necessario utilizzare una protezione adeguata per tutelare bambini piccoli, anziani e persone con disabilità. Fare attenzione – le parti accessibili possono diventare molto calde. Tenere i bambini piccoli a distanza.



Panoramica sulla sicurezza

- Solo per uso esterno in aree ben ventilate (almeno il 25% della superficie delle pareti deve essere aperta).
- Non utilizzare in ambienti chiusi – rischio di avvelenamento da monossido di carbonio.
- Superfici calde – tenere bambini e persone vulnerabili a distanza di sicurezza.
- Il prodotto ha una fiamma libera – utilizzare protezioni se necessario.
- Chiudere la valvola del gas dopo l'uso e prima di spostare l'apparecchio.
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.



Informazioni importanti sulla sicurezza – Solo per uso esterno

Grazie per aver scelto il nostro braciere a gas per uso esterno. Questo prodotto è realizzato con materiali di alta qualità ed ecologici, sotto rigorosi controlli di qualità.

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e dell'utilizzo.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso esterno in aree ben ventilate. Un uso improprio può causare gravi lesioni o rischi di incendio.

1. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'installazione o dell'uso. Conservare il manuale per future consultazioni.
2. Attenzione: Le parti accessibili possono diventare estremamente calde durante l'uso. Tenere bambini e persone vulnerabili a distanza di sicurezza.
3. Chiudere sempre la valvola del serbatoio del gas o del regolatore dopo l'uso e prima di spostare l'apparecchio.
4. Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
5. Utilizzare solo in spazi aperti o ben ventilati. Gli spazi chiusi sono severamente vietati a causa del rischio di avvelenamento da monossido di carbonio.
6. Un'area ben ventilata deve avere almeno il 25% della superficie totale delle pareti aperta per consentire un flusso d'aria adeguato.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione nel rivestimento dell'apparecchio.
8. Utilizzare solo il tipo di gas e i componenti indicati dal produttore.
9. In caso di vento forte – adottare precauzioni aggiuntive per evitare il ribaltamento dell'apparecchio.
10. Non utilizzare l'apparecchio in spazi chiusi come tende, garage o verande coperte.

Istruzioni importanti per la gestione e l'installazione del gas

Installazione e gestione del gas

1. Sostituire sempre la bombola del gas in un'area ben ventilata, lontano da fonti di accensione come luci, sigarette o fiamme libere.
2. Verificare che la guarnizione del regolatore sia correttamente montata e funzionante.
3. Chiudere la valvola del gas dopo ogni utilizzo.
4. In caso di perdita di gas – non utilizzare l'apparecchio. Se è già acceso, spegnere immediatamente il gas e farlo ispezionare e riparare da un tecnico prima di riutilizzarlo.
5. Ispezionare il tubo ogni mese e ad ogni cambio di bombola. Sostituirlo in caso di segni di usura, crepe o danni.
6. Controllare regolarmente tutte le connessioni del gas per assicurarsi che siano strette e prive di perdite.
7. Mantenere l'area intorno all'apparecchio libera da materiali infiammabili, benzina e vapori combustibili.
8. Non utilizzare l'apparecchio se una qualsiasi parte è stata immersa in acqua. Contattare un tecnico qualificato per l'ispezione e la sostituzione dei componenti interessati.

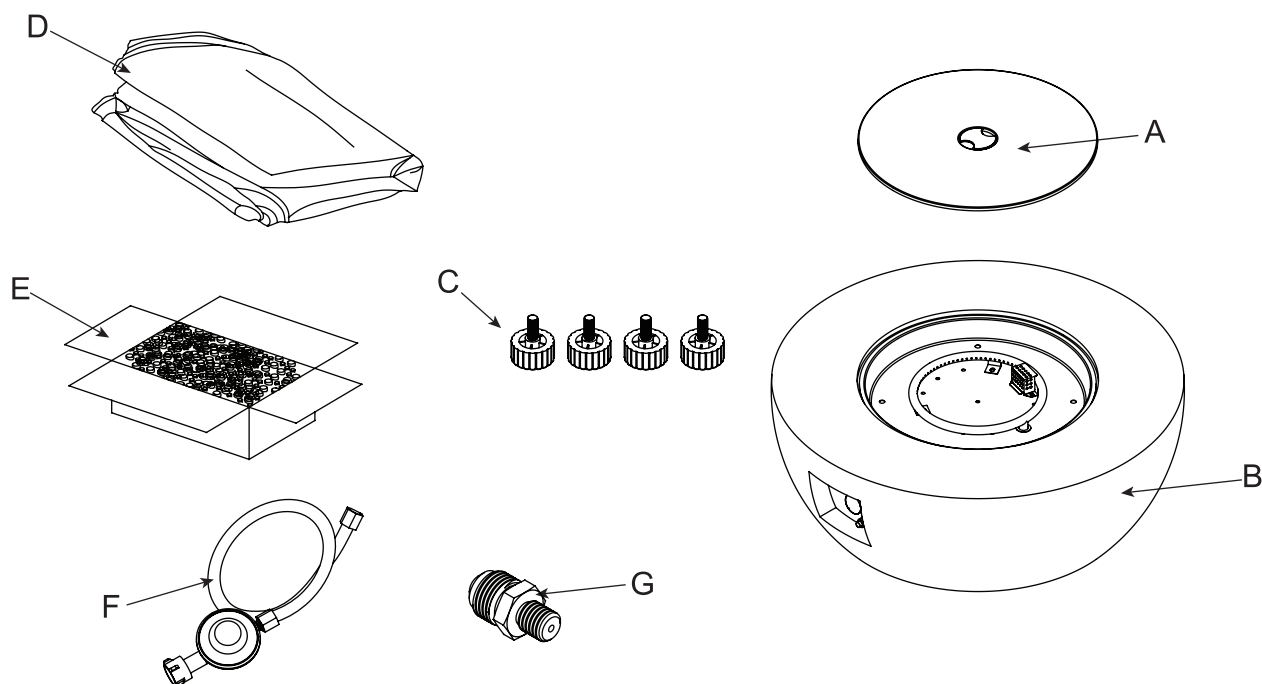
Sicurezza dei bambini e protezione antincendio

9. Informare bambini e adulti sulle superfici calde per evitare ustioni o incendi accidentali degli indumenti.
10. Sorvegliare sempre i bambini piccoli nelle vicinanze dell'apparecchio.
11. Non appendere vestiti né posizionare materiali infiammabili sopra o vicino all'apparecchio.
12. Rimontare tutte le protezioni o i coperchi rimossi durante la manutenzione prima di utilizzare l'apparecchio.
13. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 3 metri da oggetti infiammabili, edifici o vegetazione.
14. Non utilizzare mai benzina, cherosene o altri combustibili liquidi per accendere il fuoco.
15. Sorvegliare sempre il fuoco durante l'uso – non lasciarlo mai incustodito.
16. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di toccarlo o spostarlo.

Manutenzione e utilizzo

17. L'installazione e le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato.
18. Ispezionare l'apparecchio prima dell'uso e almeno una volta all'anno. Pulire più frequentemente se necessario.
19. Mantenere puliti il bruciatore, le aree di controllo e i canali dell'aria.
20. Non bruciare combustibili solidi in questo apparecchio.
21. Il prodotto è destinato esclusivamente al riscaldamento.
22. Non utilizzare su terrazze in legno o altre superfici infiammabili.
23. Non adatto all'uso in o su camper o imbarcazioni.
24. Ispezionare il tubo e il bruciatore prima di ogni utilizzo. Sostituire le parti danneggiate secondo le specifiche del manuale.
25. Posizionare il tubo in modo che non rappresenti un rischio di inciampo o di danni.
26. Tenere il tubo del combustibile lontano dalle superfici riscaldate.
27. Al primo utilizzo – preriscaldare le pietre laviche per 15 minuti per eliminare umidità e impurità.

Specifiche



NR.	Parte	Quant.
A	Coperchio	1 pz
B	Base / corpo del braciere	1 pz
C	Piedini scorrevoli	4 pz
D	Copertura protettiva	1 pz

NR.	Parte	Quant.
E	Pietre laviche (6 kg)	1 pz
F	Regolatore con tubo (Germania)	1 pz
G	Iniettore 1.80	1 pz

Istruzioni di montaggio

Prima di iniziare il montaggio, disimballare con cura tutti i componenti e verificare che tutte le parti elencate siano presenti e non danneggiate. Non tentare di assemblare il prodotto se manca una parte o è difettosa – contattare l'assistenza clienti.

1. Con l'aiuto di un'altra persona, posizionare con attenzione il braciere (B) su una superficie piana e non abrasiva per evitare graffi. Controllare i quattro angoli inferiori, allineare i piedini (C) con i fori e avvitare in senso orario (vedi Figure 1).

2. Assicurarsi che la manopola del gas sia in posizione "OFF" prima di procedere (vedi Figure 2).

3. Utilizzare un tubo flessibile inferiore a 250 cm e un regolatore conforme alla norma EN16129.

4. Collegare il regolatore alla valvola del serbatoio e stringere bene (vedi Figure 3).

Nota: Il braciere e il serbatoio del gas devono essere distanti almeno 40 cm.

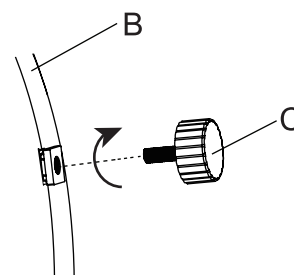


Figure 1

5. Versare le pietre laviche (E) nella ciotola del braciere (B) (vedi Figure 4).

Avvertenza: Tenere i bambini lontani durante il montaggio. Le pietre laviche sono piccole e possono rappresentare un rischio di soffocamento.

Nota: Non coprire il box del pilota con le pietre laviche.

6. Quando il braciere è completamente freddo, coprirlo con la protezione (D) per proteggerlo dagli agenti atmosferici (vedi Figure 5).

Avvertenza: Lasciare raffreddare il braciere per almeno 30 minuti prima di posizionare il coperchio per evitare ustioni.

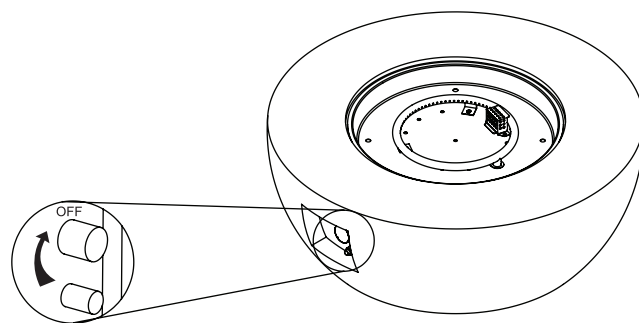


Figure 2

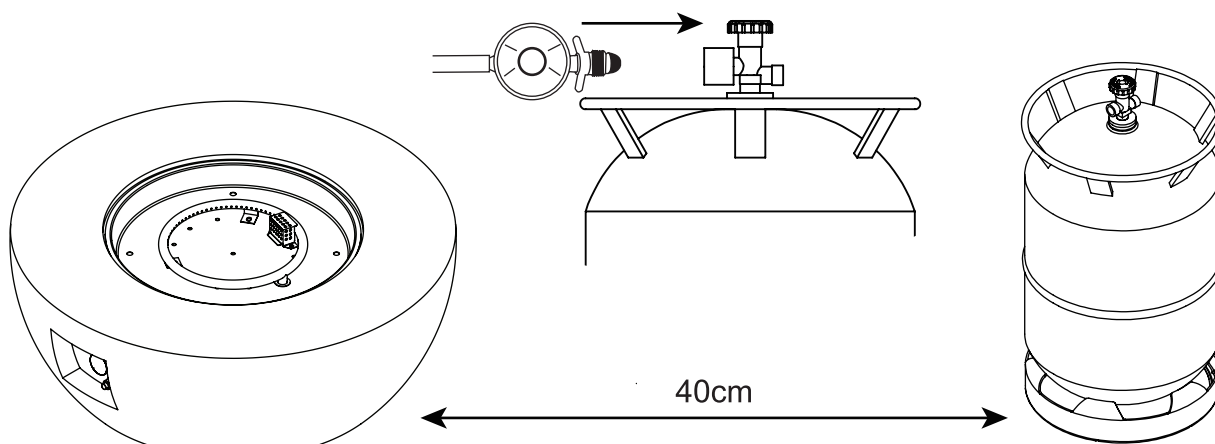


Figure 3

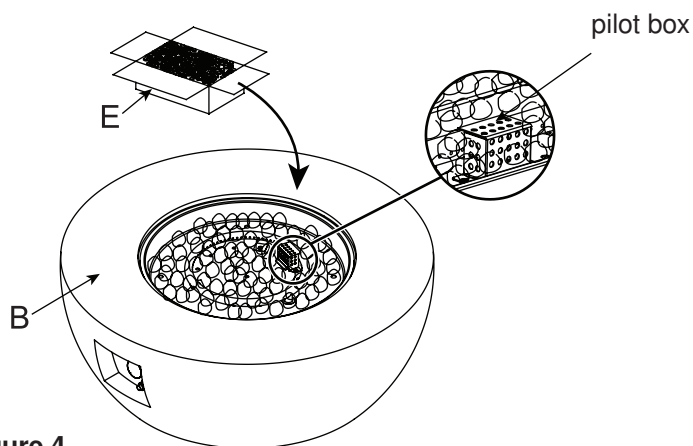


Figure 4

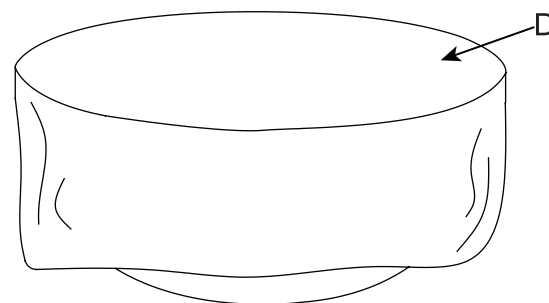
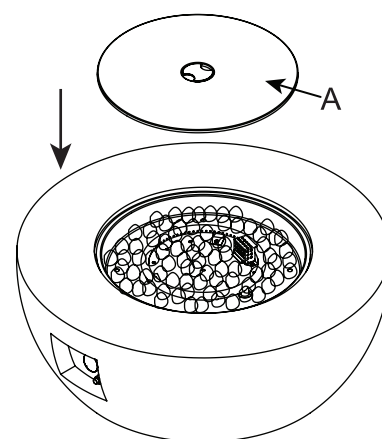


Figure 5



Precauzioni per il primo utilizzo

Le pietre laviche naturali possono crepitare o schizzare al primo utilizzo a causa dell'umidità residua. Per ridurre al minimo il rischio:

- Non stare sopra o vicino al braciere durante la prima accensione.
- Far funzionare il braciere alla massima potenza per 20 minuti.
- Mantenere una distanza di almeno 3,5 metri (circa 12 piedi) durante questo periodo.
- Dopo il primo ciclo di riscaldamento, è improbabile che il crepitio si ripresenti.
- Mantenere le pietre laviche asciutte e coperte quando non vengono utilizzate.
- Se le pietre si inumidiscono di nuovo, far funzionare il bruciatore a bassa potenza per asciugarle gradualmente prima di ripetere i passaggi 1–3.

Installazione della batteria e sicurezza

Il modulo di accensione richiede una batteria AAA (vedi Figure 6).
Nota: La batteria non è inclusa.

1. Verificare che il regolatore sia in posizione "OFF".
2. Svitare il coperchio del pulsante di accensione sul modulo di accensione situato sul pannello di controllo per accedere al vano batteria.
3. Inserire la batteria e verificare che i poli siano orientati correttamente. Un'installazione errata può causare il malfunzionamento dell'accensione. ⚠
4. Rimuovere la batteria se è scarica o se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo.

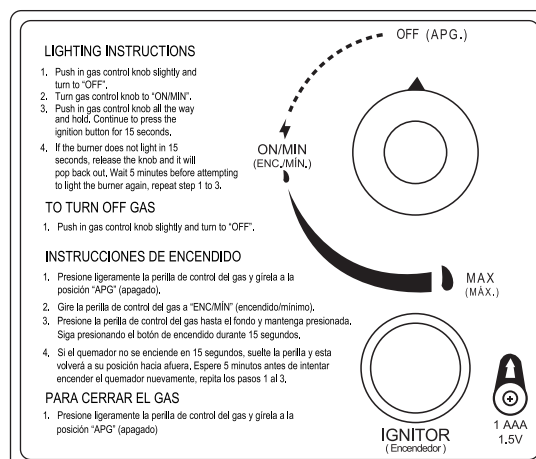


Figure 6

Istruzioni per il test delle perdite

Per prevenire rischi di incendio o esplosione, è necessario eseguire sempre un test delle perdite prima di accendere l'apparecchio o ogni volta che si collega la bombola del gas.



Misure di sicurezza per il test delle perdite

1. Eseguire il test delle perdite all'aperto in un'area ben ventilata.
2. Non fumare e tenere tutte le fonti di accensione lontane durante il test.
3. Non utilizzare mai fiammiferi, accendini o fiamme libere per controllare le perdite.
4. Non utilizzare l'apparecchio finché tutte le perdite non sono state eliminate.

Se una perdita non può essere fermata, scollegare l'alimentazione di gas propano e contattare un tecnico qualificato o il fornitore locale.

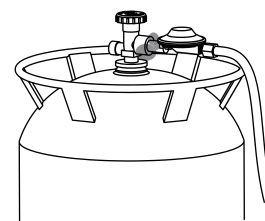


Figure 7

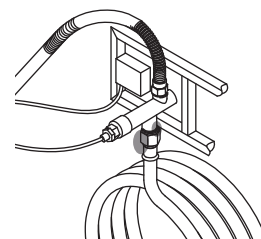


Figure 8

Esecuzione del test delle perdite

1. Mescolare 60–90 ml di soluzione per perdite con una parte di detersivo liquido per piatti e tre parti di acqua.

Nota: Verificare che il regolatore sia in posizione "OFF".

2. Applicare alcune gocce della soluzione sulla connessione tra la valvola della bombola del gas e il regolatore (vedi Figure 7).

- Se non si formano bolle, la connessione è ermetica.
- Se si formano bolle, scollegare e ricollegare il regolatore, quindi ripetere il test.
- Se le bolle persistono, la valvola della bombola potrebbe essere difettosa e deve essere restituita al fornitore.

3. Applicare la soluzione sulle connessioni tra:

- Il tubo e l'ingresso del gas dell'apparecchio (vedi Figure 8)
- Il regolatore e il tubo (vedi Figure 9)
- Seguire la stessa procedura di controllo delle bolle descritta sopra.
- Se le perdite persistono, la parte è difettosa e deve essere sostituita.

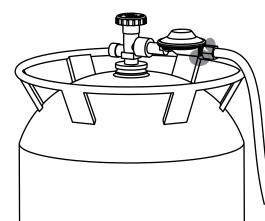


Figure 9

Istruzioni per accensione e spegnimento

Seguire questi passaggi per accendere e spegnere il braciere in sicurezza:

Accensione del braciere

1. Verificare che il regolatore del gas sia in posizione "OFF".
2. Ruotare il regolatore in posizione "ON/MIN".
3. Premere completamente il regolatore e tenerlo premuto. Contemporaneamente, premere il pulsante di accensione in modo continuo per 15 secondi.
4. Se il bruciatore non si accende entro 15 secondi, rilasciare il regolatore per farlo tornare alla posizione iniziale.
5. Attendere 5 minuti prima di tentare nuovamente l'accensione. Ripetere quindi i passaggi 1–3.

Spegnimento del gas

1. Premere leggermente il regolatore del gas e ruotarlo in posizione "OFF".



Avvertenza di sicurezza

Per la tua sicurezza – segui sempre le istruzioni di accensione riportate in questo manuale e sull'etichetta applicata all'apparecchio.

Procedure di accensione errate possono comportare rischi di incendio o esplosione, con possibili danni a cose, lesioni personali o pericolo di vita.

Guida alla cura e manutenzione del braciere

Per garantire che il tuo braciere funzioni in modo ottimale e sicuro, segui questi passaggi di manutenzione regolare:

1. Pulizia

- Utilizzare acqua calda e sapone neutro per pulire il braciere.
- Non utilizzare prodotti di pulizia infiammabili o corrosivi.

2. Protezione del regolatore del gas

- Mantenere asciutta l'area intorno al bruciatore durante la pulizia.
 - Non immergere mai l'unità di regolazione in acqua.
- Se il regolatore del gas si bagna, non utilizzarlo — deve essere sostituito.

3. Garantire un corretto flusso d'aria

- Verificare che i canali dell'aria, i regolatori e i bruciatori siano puliti e privi di ostruzioni.
 - Prestare attenzione ai segni di ostruzione:
 - Forte odore di gas e fiamme con punte gialle
 - Il braciere non raggiunge la temperatura desiderata
 - Fiamma irregolare
 - Il braciere emette rumori di scoppio
 - Presenza di ragni o insetti che costruiscono nidi nel bruciatore o nell'iniettore — questo è pericoloso e può danneggiare il braciere.
- Utilizzare un pulitore potente o aria compressa per pulire i fori del bruciatore.

4. Rimozione dei residui di carbonio

- L'accumulo di carbonio può rappresentare un rischio di incendio.
- Pulire il bruciatore con acqua calda e sapone in caso di formazione di residui.

5. Protezione contro le intemperie

- Quando il braciere non è in uso, coprirlo con una protezione resistente alle intemperie per uso esterno.
- Importante: Lasciare sempre raffreddare completamente il braciere prima di coprirlo o eseguire la manutenzione.

Informazioni ambientali



Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Seguire le normative locali per il riciclaggio dell'apparecchio, dei materiali di imballaggio e della batteria. La batteria deve essere smaltita correttamente presso i punti di raccolta designati.

Condizioni di garanzia

Bracieri

Il bruciatore, la vasca del braciere in acciaio e tutte le parti meccaniche e i collegamenti associati al pannello di controllo e all'unità del bruciatore sono coperti da una garanzia di un (1) anno dalla data di acquisto originale.

La garanzia copre difetti di materiali e/o di fabbricazione.

Nota: La ruggine non è coperta dalla garanzia.

Telai

I telai sono coperti da garanzia contro difetti di materiali e di fabbricazione per un (1) anno.

Sono esclusi:

- Danni causati da montaggio errato
- Esposizione all'acqua o a temperature di congelamento
- Danni causati da cadute, disastri naturali, guerra o altri fattori esterni

Finitura superficiale

La finitura superficiale è coperta da garanzia contro sfogliamento, crepe o formazione di bolle per un (1) anno, a condizione che il prodotto non sia stato graffiato o usurato.

Sono esclusi:

- Graffi e scheggiature dovuti all'usura normale
- Scolorimento causato dagli agenti atmosferici
- Macchie da sostanze chimiche o alimenti

Piani dei tavoli

I piani dei tavoli sono coperti da garanzia per un (1) anno dalla data di acquisto contro difetti di materiali e/o di fabbricazione.

Sono esclusi:

- Crepe
- Scolorimento
- Macchie
- Danni causati dagli agenti atmosferici

Esclusioni dalla garanzia

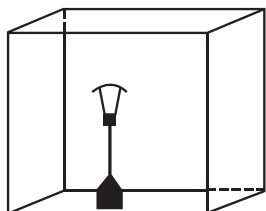
La garanzia non copre:

- Danni da uso improprio o eccessivo
- Articoli in saldo, esemplari da esposizione o prodotti venduti "così come sono"
- Danni da trasporto, disastri naturali, vandalismo, incendio o mancata manutenzione
- Montaggio errato
- Scolorimento o alterazione del colore dovuti a esposizione agli agenti atmosferici, oli, liquidi o sostanze chimiche
- Crepe nei piani dei tavoli
- Corrosione o ruggine su componenti metallici
- Deformazioni o crepe nei tubi causate da esposizione all'acqua e al gelo
- Piani in vetro, pezzi di ricambio e componenti in plastica
- Perdita di tempo, denaro, viaggi, imballaggi o altri danni indiretti/conseguenti

Condizioni aggiuntive

- La garanzia è valida solo per l'acquirente originale e solo se il prodotto è stato acquistato da un rivenditore autorizzato.
- La garanzia non è trasferibile.
- Tutte le richieste di garanzia devono essere accompagnate da una ricevuta datata entro il periodo di validità.
- Se il prodotto originale non è disponibile, l'azienda si riserva il diritto di sostituirlo con un prodotto simile per stile, colore e qualità.
- Per la verifica, possono essere richieste fotografie del prodotto danneggiato.
- Le condizioni di garanzia possono essere modificate senza preavviso.

Standardid ja vastavus	See seade vastab gaasiseadmete määruse (EL) 2016/426 põhivajadustele. Seade on projekteeritud ja testitud vastavalt järgmistele harmoniseeritud standarditele: • EN 14543 – Gaasiga töötavad välisõhu soojendusseadmed • EN 16129 – Rõhuregulaatorid ja nendega seotud ohutusseadmed Toode on CE-märgisega ja mõeldud kasutamiseks nendes riikides, mis on loetletud käesolevas kasutusjuhendis, vastavalt määratud gaasikategooriatele ja rõhkudele.			 1336/25
Seadme nimetus	Gas fire pit			
Model Nr.	F200154-A1			
Soojusvõimsus	16.5 kW			
Gaasikategooria	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Gaasitüübid	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gaasivool	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Sihtsihtmaa	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Põletiinjektor	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gaasikulu (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN-number: 1336DM026				



See seade tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele eeskirjadele ning seda tohib kasutada ainult piisavalt ventileeritud ruumides. Lugege juhiseid hoolikalt enne seadme paigaldamist ja kasutamist.

HOIATUS: Sellel seadmel on avatud leek. Väikeste laste, eakate ja puuetega inimeste kaitsmiseks tuleks kasutada sobivat kaitset.

Olge ettevaatlik – ligipääsetavad osad võivad muutuda väga kuumaks. Hoidke väikesed lapsed eemal.



Ohutusülevaade

- Ainult välitingimustes kasutamiseks hästi ventileeritud aladel (vähemalt 25% seinapinnast peab olema avatud).
- Ärge kasutage suletud ruumides – oht vingugaasimürgituseks.
- Kuumad pinnad – hoidke lapsed ja tundlikud isikud ohutus kauguses.
- Tootel on avatud leek – vajadusel kasutage kaitset.
- Sulgege gaasiklapp pärast kasutamist ja enne seadme liigutamist.
- Lugege kogu juhend enne paigaldamist ja kasutamist.



Oluline ohutusteave – Ainult välitingimustes kasutamiseks

Täname, et valisite meie gaasiga töötava välibrasiere. See toode on valmistatud kvaliteetsetest ja keskkonnasõbralikest materjalidest range kvaliteedikontrolli all.

Palun lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt enne paigaldamist ja kasutamist. See seade on mõeldud ainult välitingimustes kasutamiseks hästi ventileeritud aladel. Vale kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või tuleohtu.

1. Lugege kõik juhised hoolikalt enne paigaldamist või kasutamist. Säilitage juhend edaspidiseks viiteks.
2. Hoiatus: Ligipääsetavad osad võivad kasutamise ajal muutuda äärmiselt kuumaks. Hoidke lapsed ja tundlikud isikud ohutus kauguses.
3. Sulgege alati gaasiballooni või regulaatori ventiil pärast kasutamist ja enne seadme liigutamist.
4. Ärge liigutage seadet, kui see töötab.
5. Kasutage ainult avatud või hästi ventileeritud ruumides. Suletud ruumides kasutamine on rangelt keelatud vingugaasimürgituse ohu tõttu.
6. Hästi ventileeritud ala peab olema vähemalt 25% seinapinnast avatud, et tagada piisav õhuvool.
7. Ärge blokeeri seadme korpuse ventilatsiooniavasid.
8. Kasutage ainult tootja poolt määratud gaasitüüpi ja komponente.
9. Tugeva tuule korral rakendage täiendavaid ettevaatusabinõusid, et vältida seadme ümberminekut.
10. Ärge kasutage seadet suletud ruumides nagu telgid, garaažid või katusega terrassid.

Olulised juhised käsitlemiseks ja gaasipaigalduseks

Gaasipaigaldus ja käsitlemine

1. Vahetage gaasiballooni alati hästi ventileeritud kohas, eemal süttimisallikatest nagu tuled, sigaretid või avatud leek.
2. Kontrollige, et regulaatori tihend oleks õigesti paigaldatud ja toimiks.
3. Sulgege gaasiklapp pärast iga kasutuskorda.
4. Gaasilekke korral – ärge kasutage seadet. Kui see juba töötab, lülitage gaas kohe välja ja laske tehnikul seadet kontrollida ja parandada enne uuesti kasutamist.
5. Kontrollige voolikut iga kuu ja iga gaasiballooni vahetuse ajal. Vahetage see välja, kui esineb kulumise, pragude või kahjustuse märke.
6. Kontrollige regulaarselt kõiki gaasiühendusi, et tagada nende tihedus ja lekkekindlus.
7. Hoidke seadme ümbrus vabana süttivatest materjalidest, bensiinist ja tuleohtlikest aurudest.
8. Ärge kasutage seadet, kui mõni osa on olnud vee all. Võtke ühendust kvalifitseeritud tehnikuga, et kahjustatud osad kontrollida ja vajadusel välja vahetada.

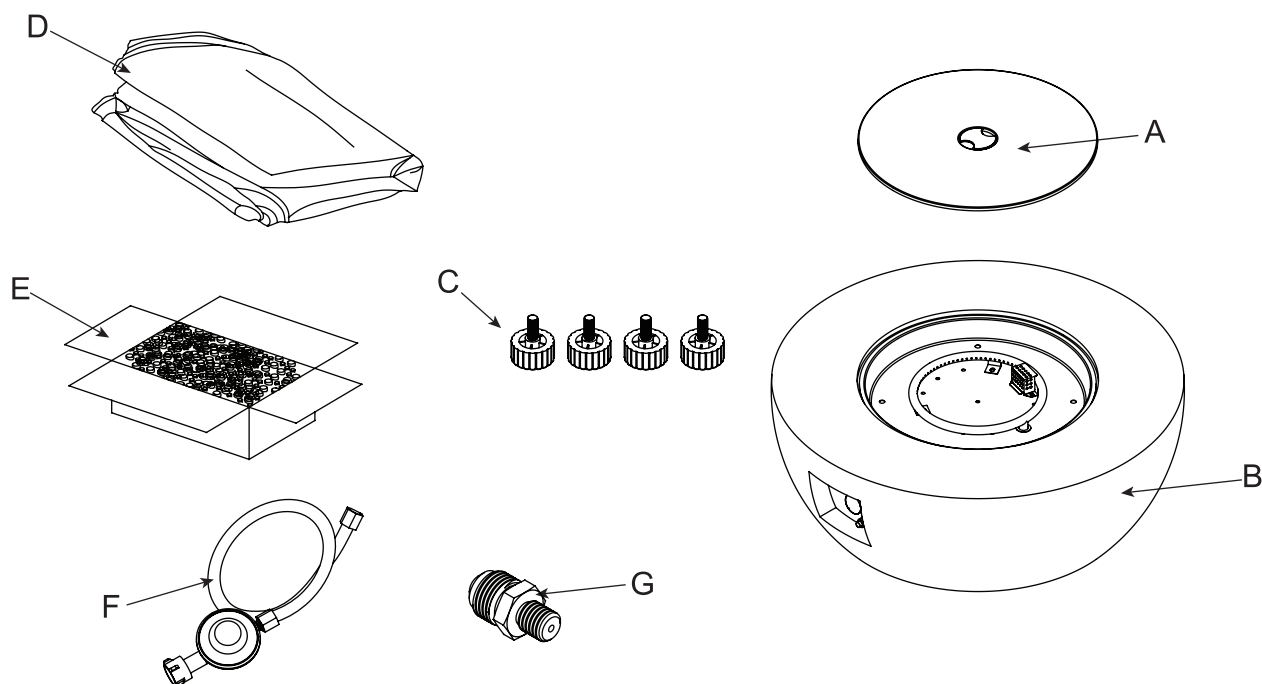
Laste ohutus ja tuleohutus

9. Teavitage lapsi ja täiskasvanuid kuumadest pindadest, et vältida põletusi või riiete süttimist.
10. Jälgige alati väikeseid lapsi, kui nad viibivad seadme läheduses.
11. Ärge riputage riideid ega asetage süttivaid materjale seadmele ega selle lähedusse.
12. Paigaldage kõik hoolduse käigus eemaldatud kaitsed või katted enne seadme kasutamist tagasi.
13. Hoidke vähemalt 3 meetri kaugus süttivatest esemetest, hoonetest või taimestikust.
14. Ärge kunagi kasutage süütamiseks bensiini, petrooleumi ega muid vedelaid kütuseid.
15. Jälgige alati tuld, kui seade on kasutusel – ärge jätke seda järelevalveta.
16. Laske seadmel täielikult jahtuda enne selle puudutamist või liigutamist.

Hooldus ja kasutamine

17. Paigaldust ja remonti tohib teha ainult kvalifitseeritud tehnik.
18. Kontrollige seadet enne kasutamist ja vähemalt kord aastas. Vajadusel puhastage sagedamini.
19. Hoidke põleti, juhtimiskambri ja õhukanaliid puhtad.
20. Ärge põletage selles seadmes tahkeid kütuseid.
21. Toode on mõeldud ainult kütmiseks.
22. Ärge kasutage puidust terrassil ega muudel süttivatel pindadel.
23. Ei sobi kasutamiseks haagissuvilates ega paatides.
24. Kontrollige voolikut ja põletit enne iga kasutuskorda. Vahetage kahjustatud osad vastavalt juhendi spetsifikatsioonidele.
25. Paigutage voolik nii, et see ei kujutaks endast komistamis- ega kahjustusohtu.
26. Hoidke kütusevoolik kuumadest pindadest eemal.
27. Esmakordsel kasutamisel – kuumutage laavakive 15 minutit, et eemaldada niiskus ja mustus

Spetsifikatsioonid



NR.	Osa	Kogus
A	Kaas	1 tk
B	Tuleaseme alus / korpus	1 tk
C	Libisevad jalad	4 tk
D	Ilmastikukaitse kate	1 tk

NR.	Osa	Kogus
E	Laavakivid (6 kg)	1 tk
F	Regulaator koos voolikuga (Saksamaa)	1 tk
G	Injektor 1.80	1 tk

Paigaldusjuhised

Enne paigaldamist pakkige kõik komponendid hoolikalt lahti ja kontrollige, et kõik loetletud osad oleksid olemas ja kahjustamata. Ärge proovige toodet kokku panna, kui mõni osa puudub või on vigane – võtke ühendust kliendi-teenindusega.

1. Teise inimese abiga asetage tulease (B) ettevaatlikult tasasele, mitteabraseivsele pinnale, et vältida kriimustusi. Kontrollige alumisi nurki, joondage libisevad jalad (C) kruviaukudega ja keerake päripäeva (vt Figure 1).

2. Veenduge, et gaasikontrollnupp on asendis "OFF" enne jätkamist (vt Figure 2).

3. Kasutage alla 250 cm pikkust painduvat voolikut ja EN16129 standardile vastavat regulaatorit.

4. Ühendage regulaator gaasiballooni ventiiliga ja pingutage (vt Figure 3).
MÄRKUS: Tuleaseme ja gaasiballooni vaheline minimaalne kaugus peab olema 40 cm.

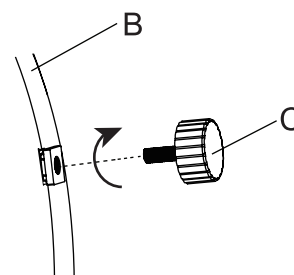


Figure 1

5. Valage laavakivid (E) tuleaseme kaussi (B) (vt Figure 4).
 Hoiatus: Hoidke lapsi paigaldamise ajal eemal. Laavakivid on väikesed ja võivad põhjustada lämbumisohtu.
 MÄRKUS: Ärge katke piloodikasti laavakividega.

6. Kui tulease on täielikult jahtunud, katke see ilmastikukindla kattega (D) (vt Figure 5).

Hoiatus: Laske tuleasemel jahtuda vähemalt 30 minutit enne kaane paigaldamist, et vältida põletusi.

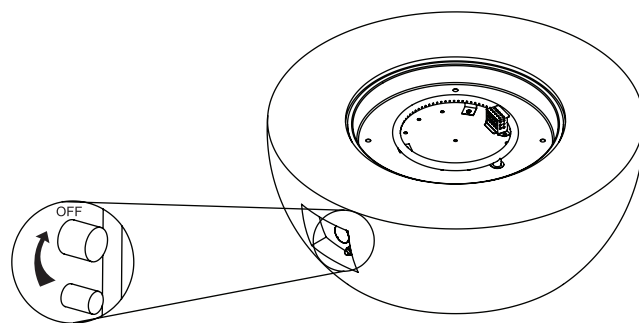


Figure 2

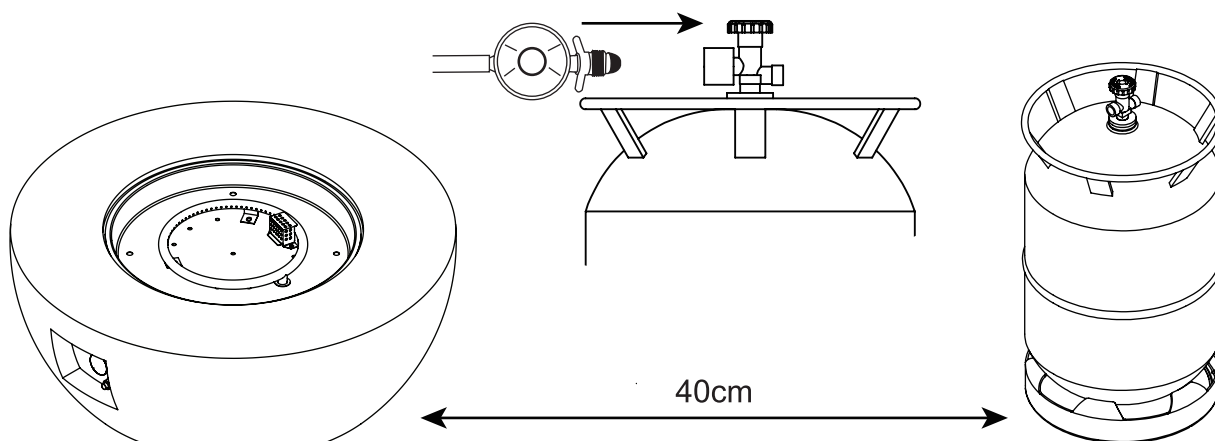


Figure 3

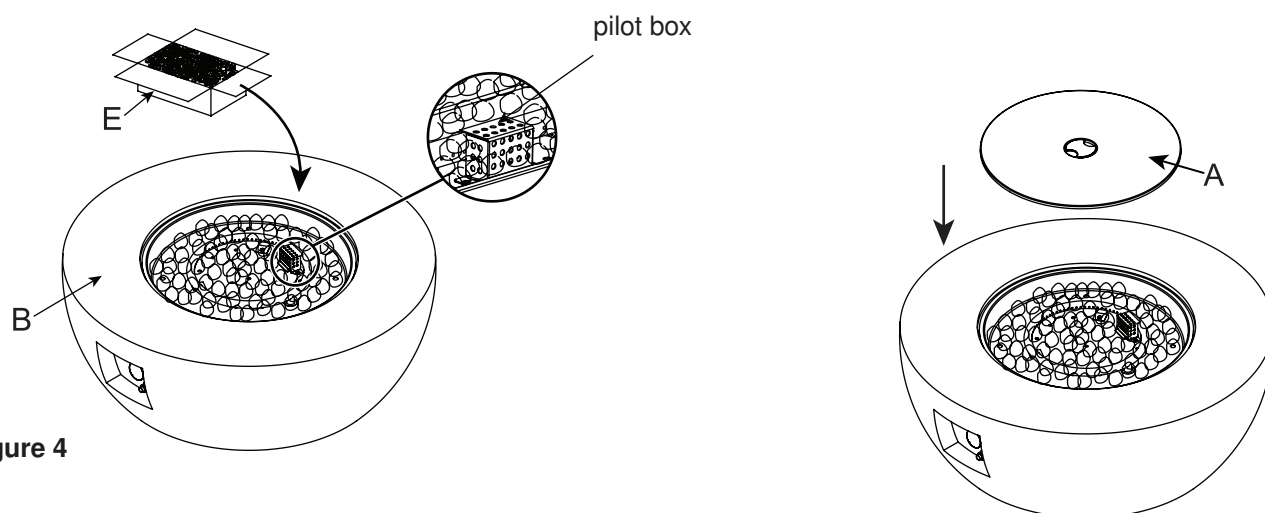


Figure 4



Ettevaatusabinõud esmakordsel kasutamisel

Looduslikud laavakivid võivad esmakordsel kasutamisel niiskuse tõttu praksuda või pilduda. Riski vähendamiseks:

- Ärge seiske tulekolde kohal ega selle lähedal esimesel süütamisel.
- Käivitage tulekolle maksimaalsel võimsusel 20 minutiks.
- Hoidke selle aja jooksul vähemalt 3,5 meetri (umbes 12 jalga) kaugust.
- Pärast esmast kuumutustsüklit on ebatõenäoline, et praksumine kordub.
- Hoidke laavakivid kuivad ja kaetuna, kui neid ei kasutata.
- Kui kivid muutuvad uuesti niiskeks, kuumutage neid madalal võimsusel, et need järk-järgult kuivatada enne sammude 1–3 kordamist.

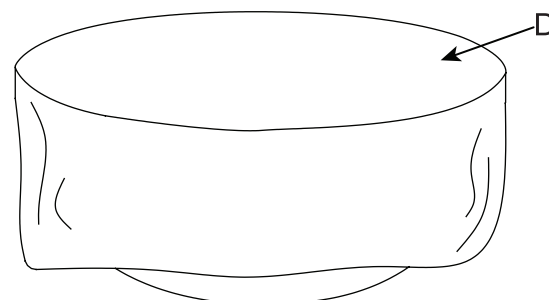


Figure 5

Patarei paigaldamine ja ohutus

Süütemoodul vajab AAA-patareid (vt Figure 6).

Märkus: Patarei ei kuulu komplekti.

1. Kontrollige, et regulaator oleks asendis "OFF".
2. Keerake lahti süütemooduli nupu kate, mis asub juhtpaneelil, et pääseda patareipesale ligi.
3. Sisestage patarei ja kontrollige, et polaarsus oleks õige. Vale paigaldus võib põhjustada süüte ebaõnnestumise. ⚠
4. Eemaldage patarei, kui see on tühi või kui toodet ei kasutata pike-ma aja jooksul.

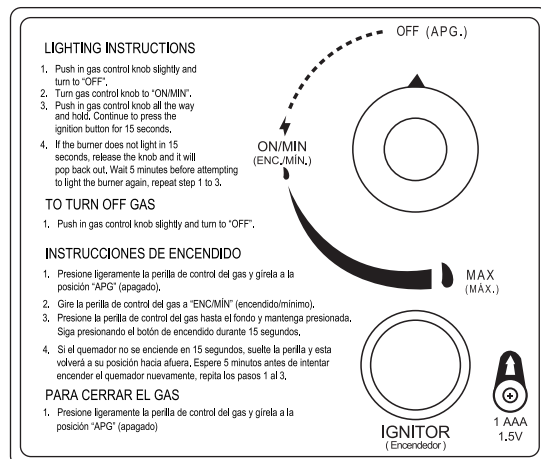


Figure 6

Lekketesti juhised

Tule- või plahvatusohu vältimiseks tuleb alati teha lekkestest enne seadme süütamist või iga kord, kui gaasiballoon ühendatakse.



Ohutusabinõud lekkestesti tegemisel

1. Tehke lekkestest välitingimustes, hästi ventileeritud kohas.
2. Ärge suitsetage ja hoidke kõik süttimisallikad testimise ajal eemal.
3. Ärge kunagi kasutage lekestestiks tikke, süütajaid ega avatud leeki.
4. Ärge kasutage seadet enne, kui kõik lekked on kõrvaldatud.

Kui leket ei saa peatada, katkestage propaanigaasi varustus ja võtke ühendust kvalifitseeritud tehniku või kohaliku tarnijaga.

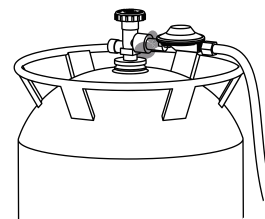


Figure 7

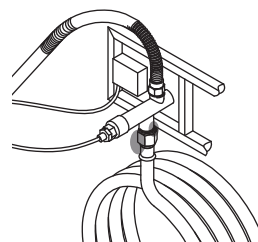


Figure 8

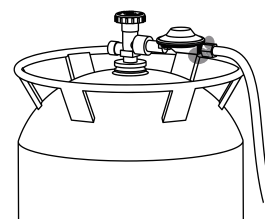


Figure 9

Lekkekatse läbiviimine

1. Segage 60–90 ml lekkelahust ühe osa vedela nõudepesuvahendi ja kolme osa veega. Märkus: Kontrollige, et regulaator oleks asendis "OFF".

2. Kandke paar tilka lahust ühendusele gaasiballooni ventiili ja regulaatori vahel (vt Figure 7).

- Kui mullid ei teki, on ühendus tihe.
- Kui mullid tekivad, eemaldage regulaator, ühendage uuesti ja korra testi.
- Kui mullid püsivad, võib gaasiballooni ventiil olla defektne ja tuleks tarnijale tagastada.

3. Kandke lahus järgmistele ühenduskohtadele:

- Vooliku ja seadme gaasisisendi vahele (vt Figure 8)
- Regulaatori ja vooliku vahele (vt Figure 9)
- Järgige sama mullide kontrollimise protseduuri nagu eespool.
- Kui lekked püsivad, on osa defektne ja tuleb välja vahetada.

Süütamis- ja väljalülitusjuhised

Järgige neid samme, et süüdata ja välja lülitada tulekolle ohutult:

Tulekolde süütamine

1. Kontrollige, et gaasiregulaator oleks asendis "OFF".
2. Pöörake regulaator asendisse "ON/MIN".
3. Vajutage regulaator täielikult alla ja hoidke all. Samal ajal vajutage süütenuppu pidevalt 15 sekundi jooksul.
4. Kui põleti ei sütti 15 sekundi jooksul, vabastage regulaator, et see naaseks algasendisse.
5. Oodake 5 minutit enne uut süütamiskatset. Seejärel korrake samme 1–3.

Gaasivarustuse sulgemine

1. Vajutage regulaatorit kergelt ja pöörake see asendisse "OFF".



Ohutushoiatus

Teie ohutuse huvides – järgige alati süütamisjuhiseid, mis on toodud selles kasutusjuhendis ja seadmele kinnitatud märgisel.

Vale süütamisprotseduur võib põhjustada tule- või plahvatusohu, mis võib põhjustada varakahju, kehavigastusi või eluohtu.

Tulekolde hooldus- ja kasutusjuhend

Et tagada tulekolde optimaalne toimimine ja ohutus, järgige neid regulaarseid hooldusetappe:

1. Puhastamine

- Kasutage puhastamiseks sooja vett ja õrna seepi.
- Ärge kasutage tuleohtlikke või söövitavaid puhastusvahendeid.

2. Gaasiregulaatori kaitsmine

- Hoidke põleti ümbrus puhastamisel kuiv.
 - Ärge kunagi uputage regulaatori osa vette.
- Kui regulaator saab märjaks, ärge kasutage seda — see tuleb välja vahetada.

3. Õige õhuvoolu tagamine

- Kontrollige, et õhukanalid, regulaatorid ja põletid oleksid puhtad ja takistusteta.
 - Pöörake tähelepanu ummistuse tunnustele:
 - Tugev gaasilõhn ja kollaste tippudega leegid
 - Tulekolle ei saavuta soovitud temperatuuri
 - Ebaühtlane leek
 - Tulekolle teeb plõksuvaid helisid
 - Ämblikud või putukad, kes ehitavad pesa põletisse või injektorisse — see on ohtlik ja võib kahjustada seadet.
- Kasutage tugevat puhastajat või suruõhku põletiaukude puhastamiseks.

4. Söetihendite eemaldamine

- Söe kogunemine võib põhjustada tuleohu.
- Puhastage põleti sooja seebiveega, kui tekivad jäägid.

5. Ilmastikukaitse

- Kui tulekolle ei ole kasutusel, katke see ilmastikukindla väliskattega.
- Oluline: Laske tulekoldel alati täielikult jahtuda enne katmist või hooldustööde tegemist.

Keskkonnateave



Seda toodet ei tohi visata koos olmejäätmetega. Järgige kohalikke eeskirju seadme, pakendimaterjalide ja patarei taaskasutamiseks.

Patarei tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada selleks ettenähtud kogumispunktides.

Garantiitingimused

Tulekolded

Põleti, terasest tulekoldekauss ning kõik mehaanilised osad ja ühendused, mis on seotud juhtpaneeli ja põletiüksusega, kuuluvad ühe (1) aasta garantiisse alates algsest ostukuupäevast.

Garantii katab materjali- ja/või tootmisvead.

Märkus: Rooste ei kuulu garantii alla.

Raamid

Raamid kuuluvad ühe (1) aasta garantiisse materjali- ja tootmisvigade vastu.

Garantii ei kata:

- Kahjustusi volest paigaldusest
- Veega kokkupuutest või külmumistemperatuuridest tingitud kahjustusi
- Kahjustusi, mis on põhjustatud kukkumisest, loodusõnnetustest, sõjast või muudest välistest teguritest

Pinnaviimistlus

Pinnaviimistlus kuulub ühe (1) aasta garantiisse koorumise, pragunemise või mullitamise vastu, tingimusel et toodet ei ole kriimustatud ega kulutatud.

Garantii ei kata:

- Kriimustusi ja kilde, mis on tekkinud tavapärase kulumise tõttu
- Värvide tuhmumist ilmastikutingimuste tõttu
- Kemikaalide või toiduainete põhjustatud plekke

Lauaplaadid

Lauaplaadid kuuluvad ühe (1) aasta garantiisse alates ostukuupäevast materjali- ja/või tootmisvigade vastu.

Garantii ei kata:

- Pragusid
- Värvimuutusi
- Plekkide teket
- Ilmastikust tingitud kahjustusi

Garantiist välistatud

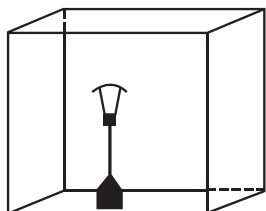
Garantii ei kata:

- Kahjustusi väärkasutuse või ebamõistliku kasutamise tõttu
- Allahindluskauba, näidiste või „nagu on“ seisukorras müüdud toodete kahjustusi
- Transpordikahjustusi, loodusõnnetusi, vandalismi, tulekahju või hoolduse puudumist
- Volest paigaldusest tingitud kahjustusi
- Tavalist tuhmumist või värvimuutust ilmastiku, õlide, lekete või kemikaalide tõttu
- Pragusid lauaplaatides
- Korrosiooni või roostet kinnitusdetailidel
- Torude deformatsioone või pragusid vee ja külma tõttu
- Klaasist lauaplaate, varuosi ja plastkomponente
- Aja, raha, reisi, pakendamise või muude kaudsete/kahjulike kahjude kaotust

Täiendavad tingimused

- Garantii kehtib ainult algsele ostjale ja ainult juhul, kui toode on ostetud volitatud edasimüüjalt.
- Garantii ei ole ülekantav.
- Kõik garantiinõuded tuleb esitada koos kuupäevaga ostutšekiga garantiiperioodi jooksul.
- Kui originaaltoode ei ole saadaval, jätab ettevõtte endale õiguse asendada see sarnase stiili, värvi ja kvaliteediga tootega.
- Tõendamiseks võidakse nõuda kahjustatud toote fotosid.
- Garantiitingimusi võib muuta ilma ette teatamata.

Standarti un atbilstība	Šī ierīce atbilst Gāzes ierīču regulas (ES) 2016/426 pamatprasībām. Tā ir izstrādāta un pārbaudīta saskaņā ar šādiem harmonizētajiem standartiem: • EN 14543 – Āra gāzes sildierīces • EN 16129 – Spiediena regulatori un ar tiem saistītas drošības ierīces Produkts ir marķēts ar CE zīmi un paredzēts lietošanai tajās valstīs, kas norādītas šajā rokasgrāmatā, atbilstoši norādītajām gāzes kategorijām un spiedieniem.				 1336/25
Ierīces nosaukums	Gas fire pit				
Model Nr.	F200154-A1				
Siltuma jauda	16.5 kW				
Gāzes kategorija	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)	
Gāzes veidi	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31	
Gāzes plūsma	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar	
Galamērķa valsts	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK	
Degļa inžektors	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm	
Gāzes patēriņš (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178				
PIN numurs: 1336DM026					



Šī ierīce jāuzstāda saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem un to drīkst izmantot tikai pietiekami ventilētās telpās.

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet instrukcijas.

BRĪDINĀJUMS: Šai ierīcei ir atklāta liesma. Lai pasargātu mazus bērnus, vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar invaliditāti, jāizmanto piemērots aizsargs.

Esiet uzmanīgi – pieejamās daļas var kļūt ļoti karstas. Turiet mazus bērnus drošā attālumā.



Drošības pārskats

- Tikai lietošanai ārpus telpām labi ventilētās vietās (vismaz 25% sienas virsmas jābūt atvērtai).
- Nelietojiet slēgtās telpās – pastāv oglekļa monoksīda saindēšanās risks.
- Karstas virsmas – turiet bērnus un jutīgas personas drošā attālumā.
- Produktam ir atklāta liesma – nepieciešamības gadījumā izmantojiet aizsargu.
- Pēc lietošanas un pirms ierīces pārvietošanas aizveriet gāzes vārstu.
- Pirms uzstādīšanas un lietošanas izlasiet visu instrukciju.



Svarīga drošības informācija – Tikai lietošanai ārpus telpām

Paldies, ka izvēlējāties mūsu gāzes kamīnu lietošanai ārpus telpām. Šis produkts ir izgatavots no augstas kvalitātes, videi draudzīgiem materiāliem, ievērojot stingru kvalitātes kontroli. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu pirms uzstādīšanas un lietošanas.

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārpus telpām labi ventilētās vietās. Nepareiza lietošana var izraisīt nopietnus savainojumus vai ugunsgrēka risku.

1. Pirms uzstādīšanas vai lietošanas rūpīgi izlasiet visas instrukcijas. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākai lietošanai.
2. Brīdinājums: Pieejamās daļas lietošanas laikā var kļūt ļoti karstas. Turiet bērnus un jutīgas personas drošā attālumā.
3. Vienmēr aizveriet gāzes balona vai regulatora vārstu pēc lietošanas un pirms ierīces pārvietošanas.
4. Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas.
5. Lietojiet tikai atklātās vai labi ventilētās vietās. Slēgtās telpas ir stingri aizliegtas oglekļa monoksīda saindēšanās riska dēļ.
6. Labi ventilētai vietai jābūt ar vismaz 25% atvērtu sienas virsmu, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa plūsmu.
7. Neaizsedziet ierīces korpusa ventilācijas atveres.
8. Lietojiet tikai ražotāja norādīto gāzes veidu un komponentus.
9. Spēcīga vēja gadījumā veiciet papildu piesardzības pasākumus, lai novērstu ierīces apgāšanos.
10. Nelietojiet ierīci slēgtās telpās, piemēram, teltīs, garāžās vai pārklātās terasēs.

Svarīgas instrukcijas par apstrādi un gāzes uzstādīšanu

Gāzes uzstādīšana un apstrāde

1. Vienmēr nomainiet gāzes balonu labi ventilētā vietā, tālu no aizdegšanās avotiem, piemēram, gaismām, cigaretēm vai atklātās liesmas.
2. Pārliedzinieties, ka regulatora blīve ir pareizi uzstādīta un darbojas.
3. Aizveriet gāzes vārstu pēc katras lietošanas reizes.
4. Gāzes noplūdes gadījumā – nelietojiet ierīci. Ja tā jau darbojas, nekavējoties izslēdziet gāzi un ļaujiet tehniķim to pārbaudīt un salabot pirms atkārtotas lietošanas.
5. Pārbaudiet šļūteni katru mēnesi un katru reizi, kad tiek nomainīts gāzes balons. Nomainiet to, ja ir redzamas nolietojuma, plaisu vai bojājumu pazīmes.
6. Regulāri pārbaudiet visas gāzes savienojuma vietas, lai pārliedzinātos, ka tās ir ciešas un bez noplūdēm.
7. Uzturiet ierīces apkārtni brīvu no viegli uzliesmojošiem materiāliem, benzīna un uzliesmojošiem tvaikiem.
8. Nelietojiet ierīci, ja kāda tās daļa ir bijusi iegremdēta ūdenī. Sazinieties ar kvalificētu tehniķi, lai veiktu pārbaudi un nepieciešamo komponentu nomaiņu.

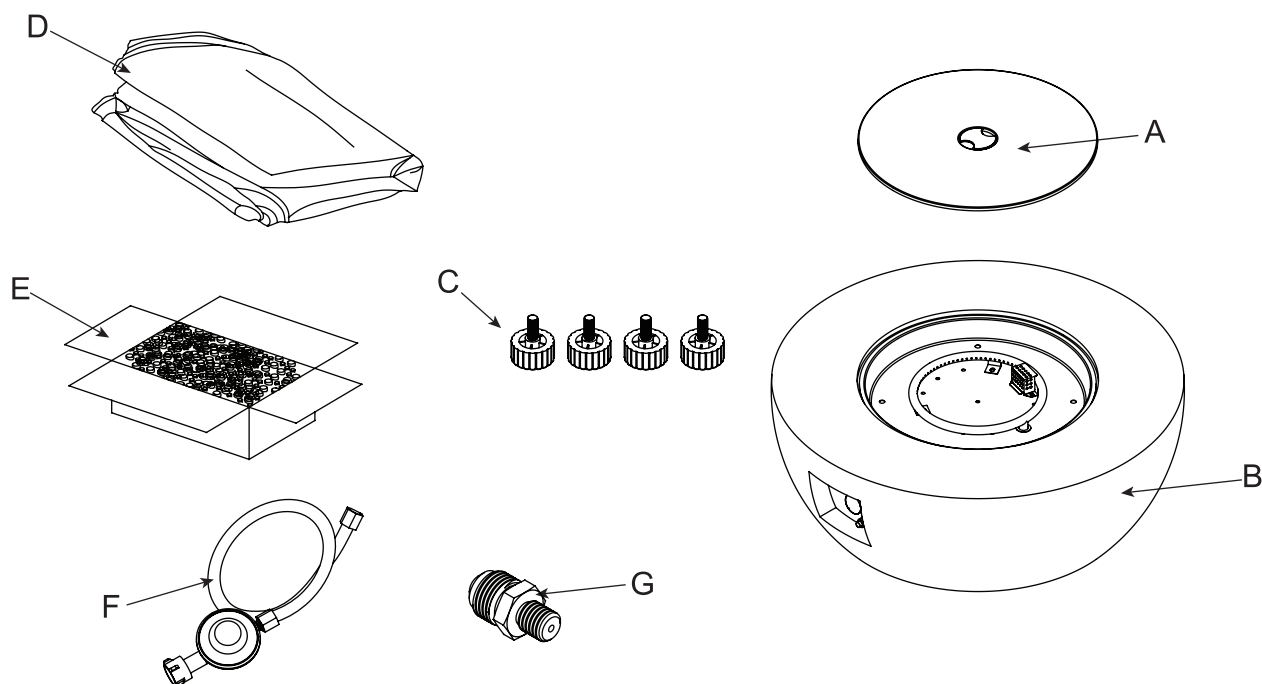
Bērna drošība un ugunsdrošība

9. Informējiet bērnus un pieaugušos par karstām virsmām, lai izvairītos no apdegumiem vai apģērba aizdegšanās.
10. Vienmēr uzraugiet mazus bērnus ierīces tuvumā.
11. Nekariniet drēbes un nenovietojiet viegli uzliesmojošus materiālus uz ierīces vai tās tuvumā.
12. Pēc apkalpošanas uzstādiet atpakaļ visus aizsargus vai vāciņus, kas tika noņemti.
13. Ievērojiet vismaz 3 metru drošības attālumu no viegli uzliesmojošiem priekšmetiem, ēkām vai veģetācijas.
14. Nekad neizmantojiet benzīnu, petroleju vai citus šķidros kurināmos, lai iekurtu uguni.
15. Vienmēr uzraugiet uguni, kad ierīce tiek lietota – nekad neatstājiet to bez uzraudzības.
16. Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms to pieskaraties vai pārvietojat.

Apkope un lietošana

17. Uzstādīšanu un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts servisa tehniķis.
18. Pārbaudiet ierīci pirms lietošanas un vismaz reizi gadā. Tiriet biežāk, ja nepieciešams.
19. Uzturiet degli, vadības nodalījumus un gaisa kanālus tīrus.
20. Neizmantojiet šajā ierīcē cietos kurināmos.
21. Produkts ir paredzēts tikai apkurei.
22. Nelietojiet uz koka terasēm vai citām viegli uzliesmojošām virsmām.
23. Nav piemērots lietošanai vai uzstādīšanai kempingos vai laivās.
24. Pārbaudiet šļūteni un degli pirms katras lietošanas reizes. Nomainiet bojātās daļas saskaņā ar rokasgrāmatas specifikācijām.
25. Novietojiet šļūteni tā, lai tā neradītu pakļupšanas vai bojājumu risku.
26. Turiet degvielas šļūteni prom no karstām virsmām.
27. Pirmās lietošanas laikā – uzsildiet lavas akmeņus 15 minūtes, lai noņemtu mitrumu un netīrumus.

Specifikācija



NR.	Daļa	Daudz.
A	Vāks	1 gab.
B	Ugunsbedres korpuss / pamatne	1 gab.
C	Slidošās kājiņas	4 gab.
D	Aizsargvāks pret laikapstākļiem	1 gab.

NR.	Daļa	Daudz.
E	Lavas akmeņi (6 kg)	1 gab.
F	Regulators ar šļūteni (Vācija)	1 gab.
G	Inžektors 1.80	1 gab.

Montāžas instrukcija

Pirms montāžas uzmanīgi izpakoiet visas sastāvdaļas un pārbaudiet, ka visas uzskaitītās daļas ir klāt un nebojātas. Nemēģiniet montēt produktu, ja kāda daļa trūkst vai ir bojāta – sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

1. Ar otra cilvēka palīdzību uzmanīgi novietojiet ugunsbedri (B) uz līdzenas, neabrazīvas virsmas, lai izvairītos no skrāpējumiem. Pārbaudiet apakšējos stūrus, izlīdziniet kājiņas (C) ar skrūvju caurumiem un pievelciet pulksteņrādītāja virzienā (skatīt Figure 1).

2. Pārbaudiet, ka gāzes regulators ir pozīcijā "OFF" pirms turpināt (skatīt Figure 2).

3. Izmantojiet elastīgu šļūteni, kas ir īsāka par 250 cm, un regulatoru, kas atbilst EN16129.

4. Pievienojiet regulatoru gāzes balona vārstam un cieši pievelciet (skatīt Figure 3).
PIEZĪME: Minimālais attālums starp ugunsbedri un gāzes balonu ir 40 cm.

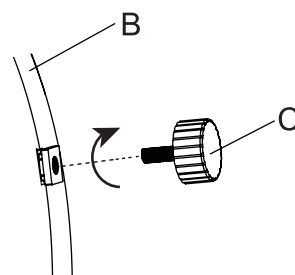


Figure 1

5. Ielejiet lavas akmeņus (E) ugunsbedres traukā (B) (skatīt Figure 4).

Brīdinājums: Montāžas laikā turiet bērnus drošā attālumā. Lavas akmeņi ir mazi un var radīt aizrīšanās risku.

PIEZĪME: Nesedziet pilotkasti ar lavas akmeņiem.

6. Kad ugunsbedre ir pilnībā atdzisusi, pārklājiet to ar aizsargvāku (D) (skatīt Figure 5).

Brīdinājums: Ļaujiet ugunsbedrei atdzist vismaz 30 minūtes pirms vāka uzlikšanas, lai izvairītos no apdegumiem.

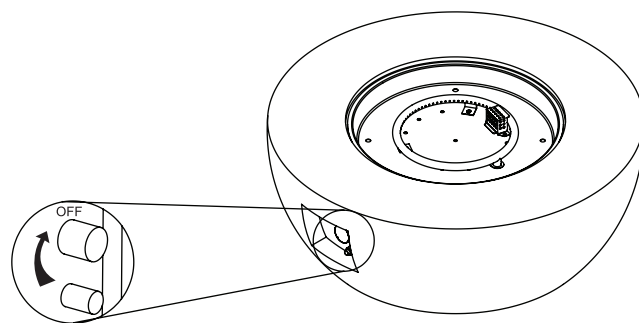


Figure 2

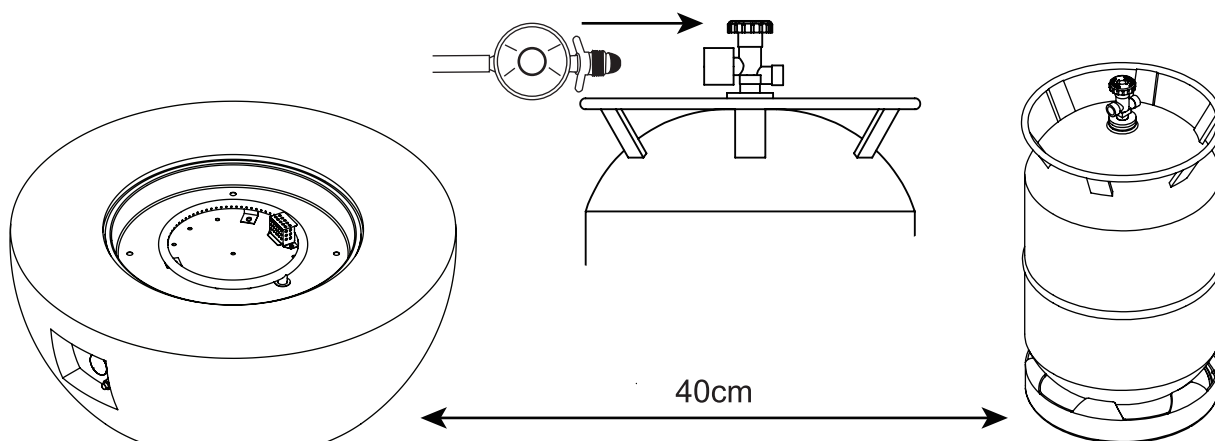


Figure 3

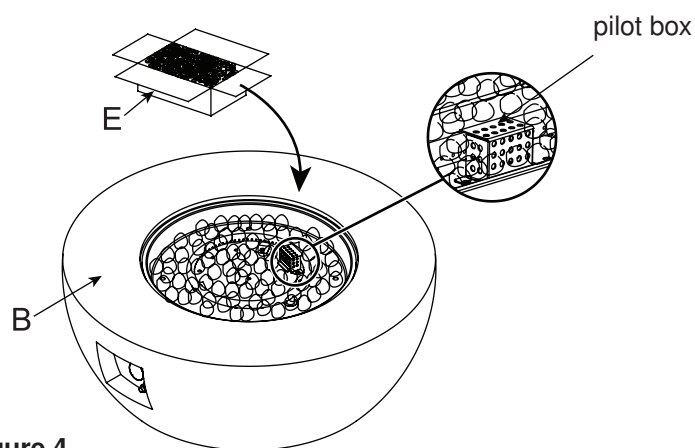
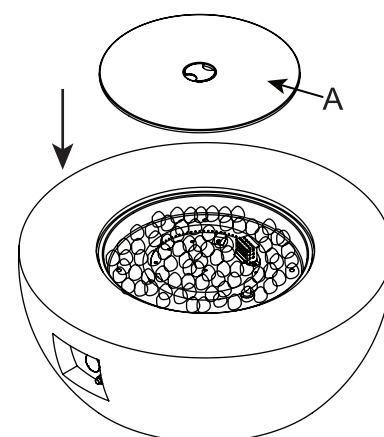


Figure 4



Drošības pasākumi pirmajai lietošanai

Dabiskie lavas akmeņi pirmās lietošanas laikā var sprakšķēt vai izšauties atlikušā mitruma dēļ. Lai samazinātu risku:

- Nestāviet virs vai tuvu uguns bedre pirmajā iedegšanas reizē.
- Darbiniet uguns bedri ar augstu jaudu 20 minūtes.
- Šajā laikā ievērojiet vismaz 3,5 metru (aptuveni 12 pēdu) attālumu.
- Pēc pirmā uzsildīšanas cikla sprakšķēšana vairs nav ticama.
- Turiet lavas akmeņus sausā vietā un pārklātus, kad tie netiek izmantoti.
- Ja akmeņi atkal kļūst mitri, darbiniet degli ar zemu jaudu, lai tos pakāpeniski izžāvētu pirms 1–3. soļa atkārtošanas.

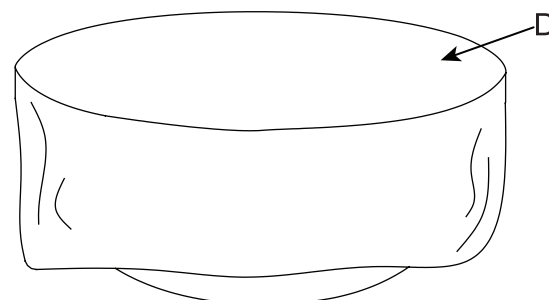


Figure 5

Baterijas uzstādīšana un drošība

Aizdedzes modulim nepieciešama AAA baterija (skatīt Figure 6).

PIEZĪME: Baterija nav iekļauta komplektā.

1. Pārliedzieties, ka vadības slēdzis ir pozīcijā "OFF".
2. Atskrūvējiet aizdedzes moduļa pogas vāciņu uz vadības paneļa, lai piekļūtu baterijas nodalījumam.
3. Ievietojiet bateriju un pārliedzieties, ka polaritāte ir pareiza. Nepareiza uzstādīšana var izraisīt aizdedzes kļūmi. ⚠
4. Izņemiet bateriju, ja tā ir izlādējusies vai ja produkts netiks izmantots ilgāku laiku.

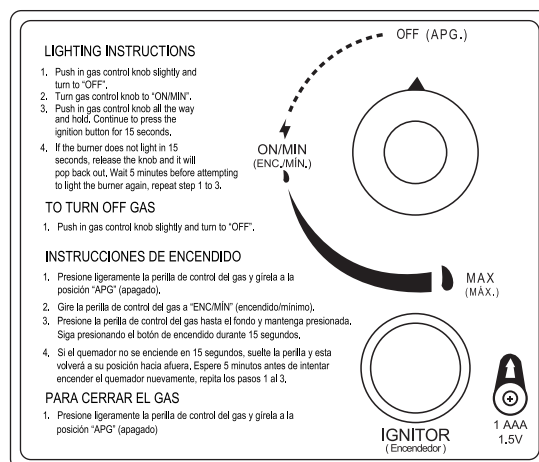


Figure 6

Noplūdes testa instrukcijas

Lai novērstu ugunsgrēka vai sprādziena risku, vienmēr veiciet noplūdes testu pirms ierīces iedegšanas vai katru reizi, kad pievienojat gāzes balonu.



Drošības pasākumi noplūdes testam

1. Veiciet noplūdes testu ārpus telpām, labi vēdināmā vietā.
2. Nesmēķējiet un turiet visas aizdegšanās avotus tālāk no testēšanas vietas.
3. Nekad neizmantojiet sērskociņus, šķiltavas vai atklātu liesmu, lai pārbaudītu noplūdes.
4. Nelietojiet ierīci, kamēr visas noplūdes nav novērstas.

Ja noplūdi nevar apturēt, atvienojiet propāna gāzes padevi un sazinieties ar kvalificētu tehniķi vai vietējo piegādātāju.

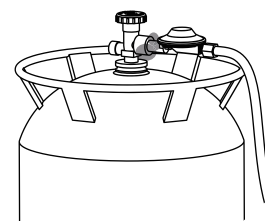


Figure 7

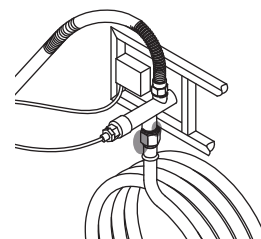


Figure 8

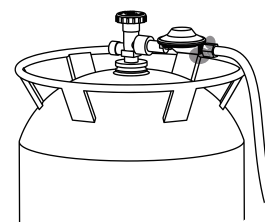


Figure 9

Noplūdes testa veikšana

1. Sajauciet 60–90 ml noplūdes noteikšanas šķīduma ar vienu daļu šķidrā trauku mazgāšanas līdzekļa un trim daļām ūdens.

PIEZĪME: Pārliedzieties, ka vadības slēdzis ir pozīcijā "OFF".

2. Uzpildiet dažus pilienus šķīduma uz savienojuma starp gāzes balona vārstu un regulatoru (skatīt Figure 7).

- Ja neveidojas burbuļi, savienojums ir ciešs.
- Ja veidojas burbuļi, atvienojiet un atkārtoti pievienojiet regulatoru, un atkārtojiet testu.
- Ja burbuļi saglabājas, gāzes balona vārsts var būt bojāts un jāatgriež piegādātājam.

3. Uzklājiet šķīdumu uz savienojumiem starp:

- Cauruli un ierīces gāzes ieeju (skatīt Figure 8)
- Regulatoru un cauruli (skatīt Figure 9)
- Ievērojiet to pašu burbuļu pārbaudes procedūru kā iepriekš.
- Ja noplūdes saglabājas, detaļa ir bojāta un jāaizstāj.

Aizdedzes un izslēgšanas instrukcijas

Izpildiet šos soļus, lai droši iedegtu un izslēgtu uguns bedri:

Uguns bedres iedegšana

1. Pārliecinieties, ka gāzes vadības slēdzis ir pozīcijā "OFF".
2. Pagrieziet slēdzi uz pozīciju "ON/MIN".
3. Pilnībā nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu. Tajā pašā laikā, nepārtraukti spiediet aizdedzes pogu 15 sekundes.
4. Ja deglis neiedegas 15 sekunžu laikā, atlaidiet slēdzi, lai tas atgrieztos sākuma pozīcijā.
5. Pagaidiet 5 minūtes pirms mēģināt vēlreiz. Tad atkārtojiet 1–3. soli.

Gāzes izslēgšana

1. Viegli nospiediet gāzes slēdzi un pagrieziet to uz pozīciju "OFF".



Drošības brīdinājums

Jūsu drošībai – vienmēr ievērojiet aizdedzes instrukcijas, kas norādītas šajā rokasgrāmatā un uz ierīcei piestiprinātās marķējuma plāksnītes. Nepareizas aizdedzes procedūras var radīt ugunsgrēka vai sprādziena risku, kas var izraisīt īpašuma bojājumus, savainojumus vai apdraudēt dzīvību.

Uguns bedres kopšanas un apkopes ceļvedis

Lai nodrošinātu, ka jūsu uguns bedre darbojas optimāli un ir droša lietošanai, ievērojiet šos regulāros apkopes soļus:

1. Tīrīšana

- Izmantojiet siltu ūdeni un maigu ziepju šķīdumu, lai notīrītu uguns bedri.
- Neizmantojiet uzliesmojošus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

2. Gāzes vadības aizsardzība

- Tīrīšanas laikā turiet degļa apkārtni sausu.
- Nekad neiegremdējiet vadības bloku ūdenī.

Ja gāzes vadības bloks kļūst slapjš, nelietojiet to — tas ir jānomaina.

3. Nodrošiniet pareizu gaisa plūsmu

- Pārbaudiet, vai gaisa kanāli, vadības elementi un deglis ir tīri un bez šķēršļiem.
 - Pievērsiet uzmanību bloķēšanas pazīmēm:
 - Spēcīga gāzes smaka un liesmas ar dzelteniem galiem
 - Uguns bedre nerasniedz vēlamo temperatūru
 - Nevienmērīga liesma
 - Uguns bedre rada sprakšķošu skaņu
 - Zirnekļi vai kukaiņi, kas veido ligzdas degļa vai injektora iekšpusē — tas ir bīstami un var sabojāt ierīci.
- Izmantojiet spēcīgu tīrītāju vai saspiestu gaisu, lai iztīrītu degļa atveres.

4. Noņemiet oglekļa nogulsnes

- Oglekļa uzkrāšanās var radīt ugunsgrēka risku.
- Ja rodas nogulsnes, notīriet degli ar siltu ziepjūdeni.

5. Aizsardzība pret laikapstākļiem

- Kad uguns bedre netiek izmantota, pārklājiet to ar laikapstākļiem izturīgu pārsegu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.
- Svarīgi: Vienmēr ļaujiet uguns bedre pilnībā atdzist pirms tās pārklāšanas vai apkopes veikšanas.

Vides informācija



Šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ievērojiet vietējos noteikumus par ierīces, iepakojuma materiālu un baterijas pārstrādi. Baterija ir jānīcina pareizi, nododot to īpaši norādītās savākšanas vietās.

Garantijas nosacījumi

Uguns bedres

Deglis, tērauda uguns bedres bloda, kā arī visas mehāniskās daļas un savienojumi, kas pievienoti vadības panelim un degļa vienībai, ir iekļauti viena (1) gada garantijā no sākotnējā pirkuma datuma.

Garantija attiecas uz materiālu un/vai ražošanas defektiem.

Piezīme: Rūsa nav iekļauta garantijā.

Rāmji

Rāmjiem ir garantija pret materiālu un ražošanas defektiem uz vienu (1) gadu.

Garantija neattiecas uz:

- Bojājumiem nepareizas montāžas dēļ
- Saskari ar ūdeni vai salu
- Bojājumiem, ko izraisījuši kritieni, dabas katastrofas, karš vai citi ārēji faktori

Virsmas apstrāde

Virsmas apstrādei ir garantija pret lobīšanos, plaisāšanu vai burbuļu veidošanos uz vienu (1) gadu, ar nosacījumu, ka produkts nav saskrāpēts vai nodilis.

Garantija neattiecas uz:

- Skrāpējumiem un šķembām, kas radušās normālas lietošanas laikā
- Krāsas izbalēšanu laikapstākļu ietekmē
- Traipiem no ķīmiskām vielām vai pārtikas

Galda virsmas

Galda virsmām ir garantija uz vienu (1) gadu no pirkuma datuma pret materiālu un/vai ražošanas defektiem.

Garantija neattiecas uz:

- Plaisām
- Krāsas izmaiņām
- Traipiem
- Bojājumiem, kas saistīti ar laikapstākļiem

Izņēmumi no garantijas

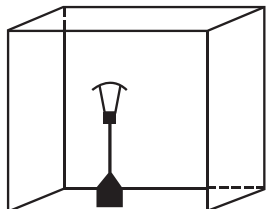
Garantija neattiecas uz:

- Bojājumiem, kas radušies ļaunprātīgas vai nepamatotas lietošanas rezultātā
- Izpārdošanas precēm, paraugiem vai produktiem, kas pārdoti esošajā stāvoklī ("as is")
- Bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, dabas katastrofām, vandālismam, ugunsgrēkiem vai nepietiekamai apkopei
- Nepareizu montāžu
- Normālu izbalēšanu vai krāsas izmaiņām, kas radušās laikapstākļu, eļļu, izšļakstījumu vai ķīmisko vielu ietekmē
- Plaisām galda virsmās
- Koroziju vai rūsu uz stiprinājumiem
- Cauruļu deformāciju vai plaisāšanu ūdens ietekmē un sala dēļ
- Stikla galda virsmām, rezerves daļām un plastmasas komponentiem
- Laika, naudas, ceļojumu, iepakojuma vai citu netiešu/seku zaudējumiem

Papildu nosacījumi

- Garantija attiecas tikai uz sākotnējo pircēju un tikai tad, ja produkts iegādāts no pilnvarota izplatītāja.
- Garantija nav nododama citai personai.
- Visas pretenzijas jāiesniedz ar datētu pirkuma kvīti garantijas laikā.
- Ja oriģinālais produkts nav pieejams, uzņēmums patur tiesības aizstāt to ar līdzīgu produktu pēc stila, krāsas un kvalitātes.
- Bojātā produkta fotogrāfijas var tikt pieprasītas verifikācijai.
- Garantijas nosacījumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Standartai ir atitiktis	Šis įrenginys atitinka pagrindinius Dujinių prietaisų reglamento (ES) 2016/426 reikalavimus. Jis suprojektuotas ir išbandytas pagal šiuos suderintuosius standartus: • EN 14543 – Lauko dujiniai šildymo prietaisai • EN 16129 – Slėgio reguliatoriai ir susijusios saugos priemonės Produktas pažymėtas CE ženklu ir skirtas naudoti tose šalyse, kurios nurodytos šioje instrukcijoje, pagal nurodytas dujų kategorijas ir slėgius.			CE 1336/25
Įrenginio pavadinimas	Gas fire pit			
Modelio Nr.	F200154-A1			
Šilumos tiekimas	16.5 kW			
Dujų kategorija	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Dujų tipai	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Dujų pratekėjimas	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Paskirties šalis	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Degiklio purkštukas	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Dujų sunaudojimas (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN numeris: 1336DM026				



Šis įrenginys turi būti montuojamas laikantis galiojančių taisyklių ir gali būti naudojamas tik pakankamai vėdinamose patalpose.

Prieš montuodami ir naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijas.

ĮSPĖJIMAS: Šis įrenginys turi atvirą liepsną. Tinkama apsauga turėtų būti naudojama siekiant apsaugoti mažus vaikus, pagyvenusius žmones ir asmenis su negalia.

Būkite atsargūs – prieinamos dalys gali įkaisti. Laikykite mažus vaikus atokiau.



Saugumo apžvalga

- Tik naudojimui lauke gerai vėdinamose vietose (mažiausiai 25 % sienų ploto turi būti atvira).
- Nenaudokite uždaroje patalpose – anglies monoksido apsinuodijimo rizika.
- Karšti paviršiai – laikykite vaikus ir pažeidžiamus asmenis saugiu atstumu.
- Produktas turi atvirą liepsną – naudokite apsaugą, jei reikia.
- Užsukite dujų vožtuvą po naudojimo ir prieš perkeliant įrenginį.
- Prieš montavimą ir naudojimą perskaitykite visą instrukciją.



Svarbi saugos informacija – Tik naudojimui lauke

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų dujinę lauko židinį. Šis produktas pagamintas iš aukštos kokybės, aplinkai nekenksmingu medžiagų, laikantis griežtos kokybės kontrolės.

Prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją prieš montavimą ir naudojimą.

Šis įrenginys skirtas tik naudojimui lauke gerai vėdinamose vietose. Netinkamas naudojimas gali sukelti rimtus sužalojimus arba gaisro pavojų.

1. Prieš montavimą ar naudojimą atidžiai perskaitykite visas instrukcijas. Išsaugokite instrukciją ateičiai.
2. Įspėjimas: Naudojimo metu prieinamos dalys gali būti labai karštos. Laikykite vaikus ir pažeidžiamus asmenis saugiu atstumu.
3. Visada užsukite dujų baliono arba regulatoriaus vožtuvą po naudojimo ir prieš perkeliant įrenginį.
4. Neperkelkite įrenginio jam veikiant.
5. Naudokite tik atvirose arba gerai vėdinamose vietose. Naudojimas uždaroje patalpoje griežtai draudžiamas dėl anglies monoksido apsinuodijimo rizikos.
6. Gerai vėdinama vieta turi turėti bent 25 % viso sienų ploto atvirą, kad būtų užtikrintas pakankamas oro srautas.
7. Neuždenkite ventiliacijos angų įrenginio korpuse.
8. Naudokite tik gamintojo nurodytą dujų tipą ir komponentus.
9. Esant stipriam vėjui – imkitės papildomų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte įrenginio apvirtimo.
10. Nenaudokite įrenginio uždaroje patalpoje, tokiose kaip palapinės, garažai ar dengtos terasos.

Svarbios instrukcijos dėl dujų tvarkymo ir montavimo

Dujų montavimas ir tvarkymas

1. Visada keiskite dujų balioną gerai vėdinamoje vietoje, toli nuo uždegimo šaltinių, tokių kaip žvakės, cigaretės ar atvira liepsna.
2. Patikrinkite, ar regulatoriaus tarpinė tinkamai sumontuota ir veikia.
3. Užsukite dujų vožtuvą po kiekvieno naudojimo.
4. Esant dujų nuotėkiui – nenaudokite įrenginio. Jei jis jau veikia, nedelsiant išjunkite dujas ir leiskite technikui apžiūrėti bei suremontuoti prieš vėl naudojant.
5. Tikrinkite žarną kiekvieną mėnesį ir kiekvieną kartą keičiant dujų balioną. Pakeiskite ją, jei pastebite nusidėvėjimo, įtrūkimų ar pažeidimų požymių.
6. Reguliariai tikrinkite visus dujų sujungimus, kad įsitikintumėte, jog jie sandarūs ir nėra nuotėkio.
7. Laikykite įrenginio aplinką laisvą nuo degių medžiagų, benzino ir degių garų.
8. Nenaudokite įrenginio, jei kuri nors dalis buvo panardinta į vandenį. Kreipkitės į kvalifikuotą techniką, kad jis apžiūrėtų ir pakeistų pažeistas dalis.

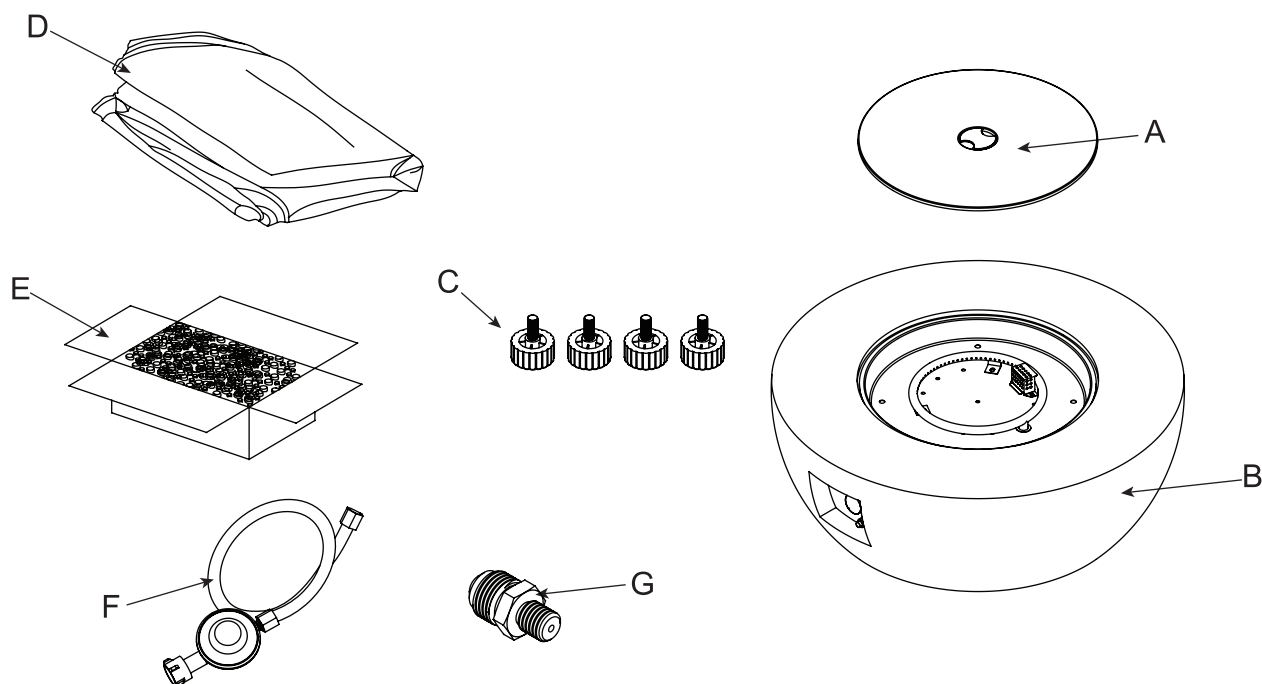
Vaikų saugumas ir apsauga nuo gaisro

9. Informuokite vaikus ir suaugusiuosius apie karštus paviršius, kad išvengtumėte nudegimų ar drabužių užsidegimo.
10. Visada prižiūrėkite mažus vaikus, esančius šalia įrenginio.
11. Nekabinkite drabužių ir nedėkite degių medžiagų ant įrenginio ar šalia jo.
12. Prieš naudodami įrenginį, vėl pritvirtinkite visus apsauginius dangtelius ar uždangas, kurios buvo nuimtos aptarnavimo metu.
13. Laikykitės ne mažesnio kaip 3 metrų atstumo nuo degių objektų, pastatų ar augmenijos.
14. Niekada nenaudokite benzino, žibalo ar kitų skystų degalų ugnies uždegimui.
15. Visada stebėkite ugnį, kai ji naudojama – niekada nepalikite jos be priežiūros.
16. Leiskite įrenginiui visiškai atvėsti prieš jį liečiant ar perkeliant.

Priežiūra ir naudojimas

17. Montavimą ir remontą turi atlikti kvalifikuotas technikas.
18. Patikrinkite įrenginį prieš naudojimą ir bent kartą per metus. Valykite dažniau, jei reikia.
19. Laikykite degiklį, valdymo zonas ir oro kanalus švarius.
20. Nedeginkite kietojo kuro šiame įrenginyje.
21. Produktas skirtas tik šildymui.
22. Nenaudokite ant medinių terasų ar kitų degių paviršių.
23. Netinka naudoti kemperiuose ar laivuose.
24. Patikrinkite žarną ir degiklį prieš kiekvieną naudojimą. Pažeistas dalis pakeiskite pagal instrukcijoje pateiktas specifikacijas.
25. Padėkite žarną taip, kad ji nekeltų užkliuvimo ar pažeidimo rizikos.
26. Laikykite kuro žarną atokiai nuo įkaitusių paviršių.
27. Pirmą kartą naudojant – pašildykite lavos akmenis 15 minučių, kad pašalintumėte drėgmę ir nešvarumus.

Specifikacijos



NR.	Dalis	Kiekis
A	Dangtis	1 vnt.
B	Židinio pagrindas / korpusas	1 vnt.
C	Slydimos kojelės	4 vnt.
D	Apsauginis uždangalas	1 vnt.

NR.	Dalis	Kiekis
E	Lavos akmenys (6 kg)	1 vnt.
F	Regulatorius su žarna (Vokietija)	1 vnt.
G	Injektorius 1.80	1 vnt.

Surinkimo instrukcija

Prieš pradėdami surinkimą, atsargiai išpakuokite visas dalis ir įsitikinkite, kad visos išvardytos dalys yra ir nėra pažeistos. Nepradėkite surinkimo, jei trūksta kokios nors dalies arba ji yra pažeista – kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

1. Su kito žmogaus pagalba atsargiai padėkite židinį (B) ant lygaus, neabrazyvinio paviršiaus, kad išvengtumėte įbrėžimų. Patikrinkite apatinius kampus, sulygiuokite kojelės (C) su varžtų skylėmis ir prisukite pagal laikrodžio rodyklę (žr. Figure 1).

2. Įsitikinkite, kad dujų reguliatorius yra "OFF" padėtyje prieš tęsdami (žr. Figure 2).

3. Naudokite lankstų žarną, trumpesnę nei 250 cm, ir reguliatorių, atitinkantį EN16129 standartą.

4. Prijunkite reguliatorių prie dujų baliono vožtuvo ir gerai priveržkite (žr. Figure 3).
PASTABA: Tarp židinio ir dujų baliono turi būti ne mažesnis kaip 40 cm atstumas.

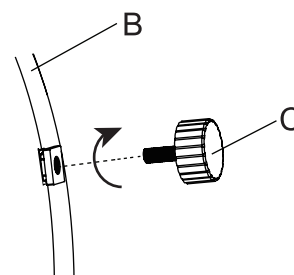


Figure 1

5. Supilkite lavos akmenis (E) į židinio dubenį (B) (žr. Figure 4).
Įspėjimas: Surinkimo metu laikykite vaikus atokiau. Lavos akmenys yra maži ir gali kelti užspringimo pavojų.

PASTABA: Nepadengti piloto dėžutės lavos akmenimis.

6. Kai židinyvis visiškai atvės, uždenkite jį apsauginiu uždangalu (D) (žr. Figure 5).

Įspėjimas: Leiskite židiniui atvėsti bent 30 minučių prieš uždėdami dangtį, kad išvengtumėte nudegimų.

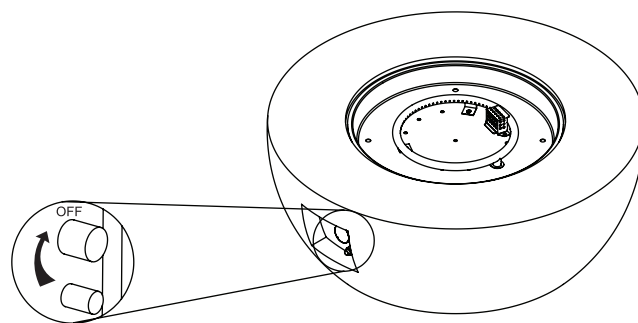


Figure 2

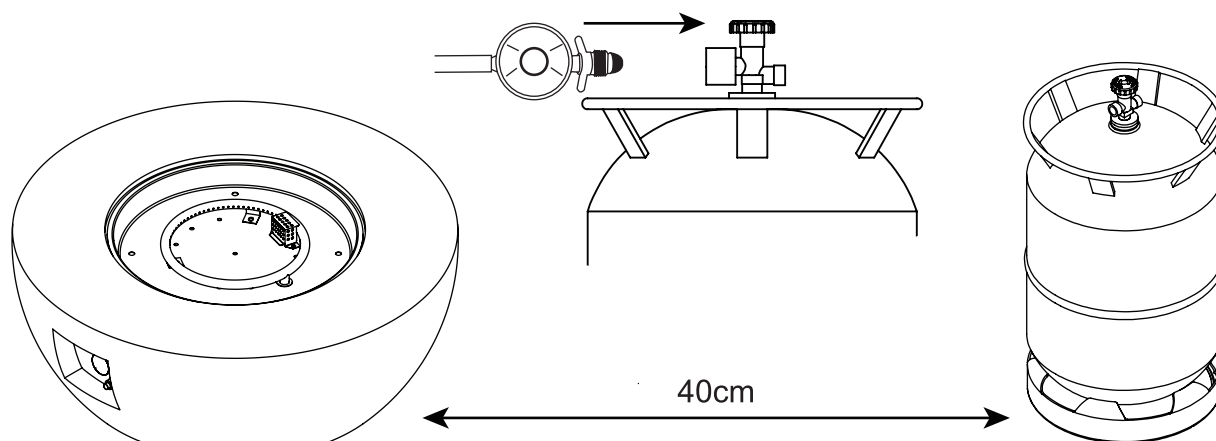


Figure 3

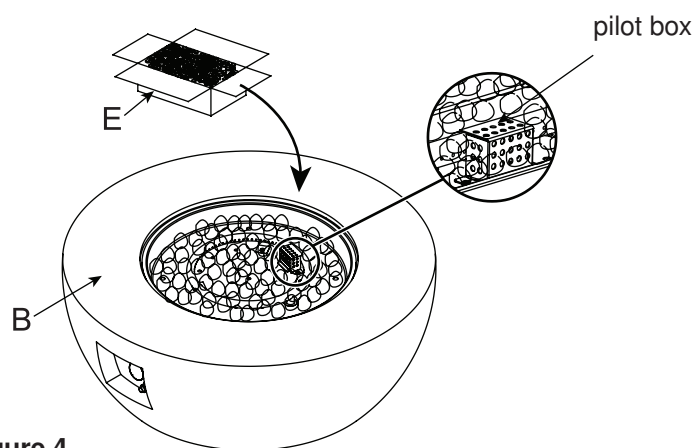
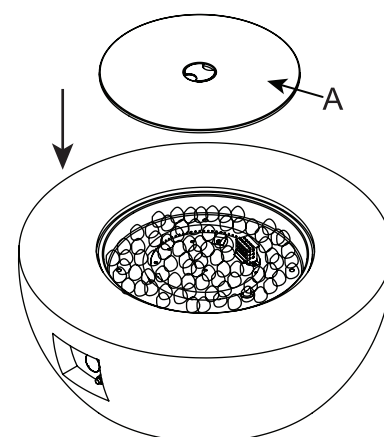


Figure 4



Atsargumo priemonės pirmą kartą naudojant

Natūralūs lavos akmenys pirmą kartą naudojant gali spragsėti arba iššokti dėl likusios drėgmės. Norint sumažinti riziką:

- Nestovėkite virš arba arti židinio pirmo uždegimo metu.
- Veikite židinį dideliu galingumu 20 minučių.
- Šiuo laikotarpiu laikykitės ne mažesnio kaip 3,5 metro (apie 12 pėdų) atstumo.
- Po pirmojo šildymo ciklo spragsėjimas greičiausiai nepasikartos.
- Laikykite lavos akmenis sausus ir uždengtus, kai jie nenaudojami.
- Jei akmenys vėl sudrėksta, veikite degiklį mažu galingumu, kad palaipsniui juos išdžiovintumėte prieš kartodami 1–3 žingsnius.

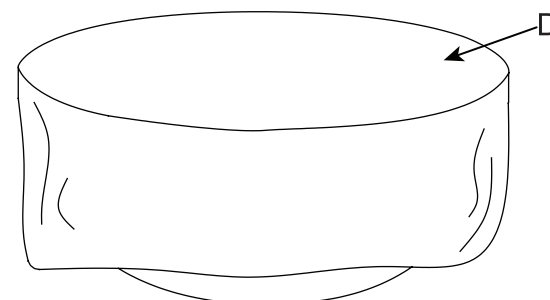


Figure 5

Baterijos įdiegimas ir saugumas

Uždegimo moduliui reikalinga AAA baterija (žr. Figure 6).

PASTABA: Baterija nepridedama.

1. Įsitinkite, kad valdymo rankenėlė yra padėtyje "OFF".
2. Atsukite uždegimo modulio mygtuko dangtelį, esantį ant valdymo skydelio, kad pasiektumėte baterijos skyrių.
3. Įdėkite bateriją ir patikrinkite, ar polių kryptis yra teisinga. Netinkamas įdėjimas gali lemti uždegimo nesėkmę. ⚠
4. Išimkite bateriją, jei ji išsikrovusi arba jei produktas nebus naudojamas ilgesnį laiką.

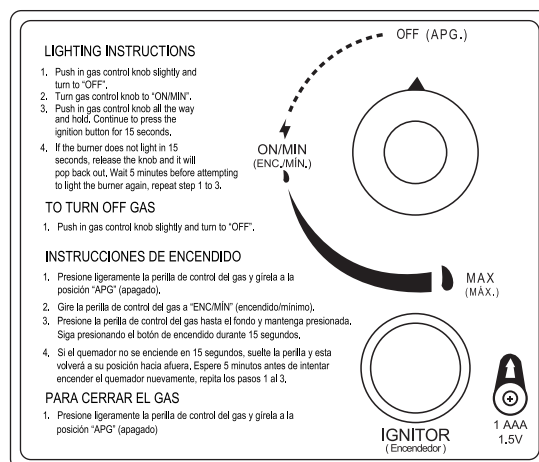


Figure 6

Nuotėkio testavimo instrukcijos

Norint išvengti gaisro ar sprogimo rizikos, visada atlikite nuotėkio testą prieš uždegdami įrenginį arba kiekvieną kartą prijungdami dujų balioną.



Saugos priemonės atliekant nuotėkio testą

1. Atlikite nuotėkio testą lauke, gerai vėdinamoje vietoje.
2. Nerūkykite ir laikykite visus uždegimo šaltinius atokiau testavimo metu.
3. Niekada nenaudokite degtukų, žiebtuvėlių ar atviros liepsnos nuotėkiui tikrinti.
4. Nenaudokite įrenginio, kol visos nuotėkio vietos nėra pašalintos.

Jei nuotėkio nepavyksta sustabdyti, atjunkite propano dujų tiekimą ir kreipkitės į kvalifikuotą techniką arba vietinį tiekėją.

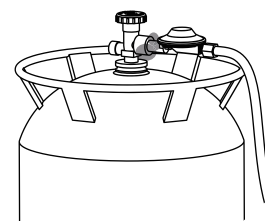


Figure 7

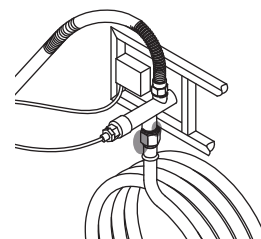


Figure 8

Nuotėkio testavimo atlikimas

1. Sumaišykite 60–90 ml nuotėkio aptikimo tirpalo su viena dalimi skysto indų ploviklio ir trimis dalimis vandens.

PASTABA: Įsitinkite, kad valdymo rankenėlė yra padėtyje "OFF".

2. Užlašinkite kelis lašus tirpalo ant jungties tarp dujų baliono vožtuvo ir reguliatoriaus (žr. Figure 7).

- Jei burbuliukai nesusidaro – jungtis yra sandari.
- Jei burbuliukai susidaro – atjunkite ir vėl prijunkite reguliatorių, tada pakartokite testą.
- Jei burbuliukai išlieka – dujų baliono vožtuvas gali būti sugedęs ir turi būti gražintas tiekėjui.

3. Užtepkite tirpalo ant jungčių tarp:

- Žarnos ir įrenginio dujų įvado (žr. Figure 8)
- Reguliatoriaus ir žarnos (žr. Figure 9)
- Vykdykite tą pačią burbuliukų tikrinimo procedūrą kaip aukščiau.
- Jei nuotėkis išlieka – dalis yra sugedusi ir turi būti pakeista.

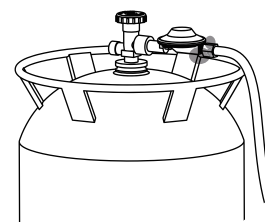


Figure 9

Uždegimo ir išjungimo instrukcijos

Vykdykite šiuos veiksmus, kad saugiai uždegtumėte ir išjungtumėte židinį:

Židinio uždegimas

1. Įsitikinkite, kad dujų valdymo rankenėlė yra padėtyje "OFF".
2. Pasukite rankenėlę į padėtį "ON/MIN".
3. Visiškai paspauskite rankenėlę ir laikykite nuspaustą. Tuo pačiu metu, 15 sekundžių nuolat spauskite uždegimo mygtuką.
4. Jei degiklis neįsijungia per 15 sekundžių – atleiskite rankenėlę, kad ji grįžtų į pradinę padėtį.
5. Palaukite 5 minutes prieš bandydami vėl. Tada pakartokite 1–3 veiksmus.

Dujų išjungimas

1. Lengvai paspauskite dujų valdymo rankenėlę ir pasukite ją į padėtį "OFF".



Saugos įspėjimas

Jūsų saugumui – visada laikykitės uždegimo instrukcijų, pateiktų šiame vadove ir ant įrenginio pritvirtintoje žymėje.

Netinkamos uždegimo procedūros gali sukelti gaisro ar sprogimo pavojų, dėl kurio gali būti padaryta žala turtui, sužalojimai ar pavojus gyvybei.

Židinio priežiūros ir techninės priežiūros vadovas

Norint užtikrinti, kad jūsų židinyje veiktų optimaliai ir būtų saugus naudoti, laikykitės šių reguliarių priežiūros veiksmų:

1. Valymas

- Valykite židinį šiltu vandeniu ir švelniu muilu.
- Nenaudokite degių ar ėsdinančių valymo priemonių.

2. Dujų regulatoriaus apsauga

- Valymo metu laikykite degiklio sritį sausą.
 - Niekada nepanardinkite valdymo bloko į vandenį.
- Jei dujų reguliatorius sušlampa, jo nenaudokite — jį reikia pakeisti.

3. Užtikrinkite tinkamą oro srautą

- Patikrinkite, ar oro kanalai, valdymo elementai ir degiklis yra švarūs ir neužblokuoti.
 - Atkreipkite dėmesį į užsikimšimo požymius:
 - Stiprus dujų kvapas ir liepsnos su geltonais galiukais
 - Židinyje nepasiekia norimos temperatūros
 - Nelygi liepsna
 - Židinyje sklaidžia spragsinčius garsus
 - Vorai ar vabzdžiai, kurie kuria lizdus degiklyje ar purkštuke — tai pavojinga ir gali sugadinti židinį.
- Naudokite stiprų valiklį arba suspaustą orą degiklio angoms išvalyti.

4. Pašalinkite anglies nuosėdas

- Anglies kaupimasis gali kelti gaisro pavojų.
- Jei atsiranda nuosėdų, valykite degiklį šiltu muiluotu vandeniu.

5. Apsauga nuo oro sąlygų

- Kai židinyje nenaudojamas, uždenkite jį atspariu oro sąlygoms lauko uždangalu.
- Svarbu: Visada leiskite židiniui visiškai atvėsti prieš jį uždengdami ar atlikdami priežiūrą.

Aplinkosaugos informacija



Šio produkto negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Laikykites vietinių taisyklių, susijusių su prietaiso, pakuotės medžiagų ir baterijos perdirbimu. Baterija turi būti utilizuota tinkamai, specialiai tam skirtose surinkimo vietose.

Garantijos sąlygos

Židiniai

Degiklis, plieninė židinio dubenėlio dalis ir visos mechaninės dalys bei jungtys, prijungtos prie valdymo skydelio ir degiklio bloko, yra padengtos vienerių (1) metų garantija nuo pradinės pirkimo datos.

Garantija taikoma medžiagų ir (arba) gamybos defektams.

Pastaba: Rūdys nėra įtrauktos į garantiją.

Rėmai

Rėmams taikoma garantija nuo medžiagų ir gamybos defektų vienerius (1) metus.

Garantija netaikoma:

- Pažeidimams dėl netinkamo surinkimo
- Sąlyčiui su vandeniu ar šalčio temperatūromis
- Pažeidimams, atsiradusiems dėl kritimo, stichinių nelaimių, karo ar kitų išorinių veiksnių

Paviršiaus apdaila

Paviršiaus apdailai taikoma garantija nuo lupimosi, įtrūkimų ar burbuliukų susidarymo vienerius (1) metus, jei produktas nėra subraižytas ar nusidėvėjęs.

Garantija netaikoma:

- Įbrėžimams ir atplaišoms, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo
- Spalvos išblukimui dėl oro sąlygų poveikio
- Dėmėms nuo chemikalų ar maisto

Stalviršiai

Stalviršiams taikoma vienerių (1) metų garantija nuo pirkimo datos dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų.

Garantija netaikoma:

- Įtrūkimams
- Spalvos pakitimams
- Dėmėms
- Pažeidimams, susijusiems su oro sąlygomis

Garantijos išimtys

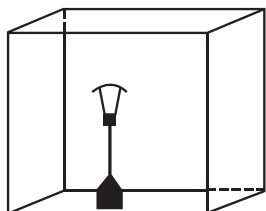
Garantija netaikoma:

- Pažeidimams dėl netinkamo naudojimo ar piktnaudžiavimo
- Išpardavimo prekėms, ekspoziciniams pavyzdžiams ar produktams, parduotiems esamos būklės ("as is")
- Pažeidimams, atsiradusiems transportavimo metu, stichinių nelaimių, vandalizmo, gaisro ar nepakankamos priežiūros
- Netinkamam surinkimui
- Įprastam išblukimui ar spalvos pakitimui dėl oro sąlygų, aliejų, išsiliejimų ar chemikalų poveikio
- Įtrūkimams stalviršiuose
- Korozijai ar rūdims ant tvirtinimo detalių
- Vamzdžių deformacijai ar įtrūkimams dėl vandens poveikio ir šalčio
- Stikliniams stalviršiams, atsarginėms dalims ir plastikinėms detalėms
- Laiko, pinigų, kelionių, pakuotės ar kitų netiesioginių / pasekminių nuostolių praradimui

Papildomos sąlygos

- Garantija taikoma tik pradiniam pirkėjui ir tik tuo atveju, jei produktas įsigytas iš įgalioto platintojo.
- Garantija nėra perduodama.
- Visos pretenzijos turi būti pateiktos su datuota kvito kopija garantiniu laikotarpiu.
- Jei originalus produktas nepasiekiamas, įmonė pasilieka teisę pakeisti jį panašiu produktu pagal stilių, spalvą ir kokybę.
- Gali būti prašoma pateikti pažeisto produkto nuotraukas patikrinimui.
- Garantijos sąlygos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo.

Standarde și conformitate	Acest aparat respectă cerințele esențiale ale Regulamentului privind aparatele care utilizează combustibili gazoși (UE) 2016/426. A fost proiectat și testat conform următoarelor standarde armonizate: • EN 14543 – Aparare de încălzire cu gaz pentru exterior • EN 16129 – Regulate de presiune și dispozitive de siguranță asociate Produsul este marcat CE și este destinat utilizării în țările specificate în acest manual, în conformitate cu categoriile și presiunile de gaz specificate.			 1336/25
Denumirea aparatului	Gas fire pit			
Număr model	F200154-A1			
Putere termică furnizată	16.5 kW			
Categorie de gaz	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Tipuri de gaz	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Conductă de gaz	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Țară de destinație	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Injector arzător	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consum de gaz (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
Număr PIN: 1336DM026				



Această unitate trebuie instalată în conformitate cu reglementările în vigoare și trebuie utilizată doar în spații bine ventilate.

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de instalarea și utilizarea aparatului.

AVERTISMENT: Acest aparat are o flacără deschisă. Se recomandă utilizarea unui ecran de protecție adecvat pentru a proteja copiii mici, persoanele în vârstă și persoanele cu dizabilități. Atenție – părțile accesibile pot deveni foarte fierbinți. Țineți copiii mici la distanță.



Prezentare generală a siguranței

- Doar pentru utilizare în exterior, în zone bine ventilate (cel puțin 25% din suprafața pereților trebuie să fie deschisă).
- Nu utilizați în spații închise – risc de intoxicație cu monoxid de carbon.
- Suprafețe fierbinți – păstrați copiii și persoanele vulnerabile la distanță sigură.
- Produsul are flacără deschisă – utilizați protecție dacă este necesar.
- Închideți supapa de gaz după utilizare și înainte de a muta aparatul.
- Citiți întregul manual înainte de instalare și utilizare.



Informații importante de siguranță – Doar pentru utilizare în exterior

Vă mulțumim că ați ales șemineul nostru pe gaz pentru utilizare în aer liber. Acest produs este fabricat din materiale de înaltă calitate, ecologice, sub un control strict al calității. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și utilizare.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în exterior, în zone bine ventilate. Utilizarea incorectă poate duce la vătămări grave sau risc de incendiu.

1. Citiți toate instrucțiunile cu atenție înainte de instalare sau utilizare. Păstrați manualul pentru referințe viitoare.
2. Avertisment: Părțile accesibile pot deveni extrem de fierbinți în timpul utilizării. Țineți copiii și persoanele vulnerabile la distanță sigură.
3. Închideți întotdeauna supapa de la butelia de gaz sau regulator după utilizare și înainte de a muta aparatul.
4. Nu mutați aparatul în timp ce este în funcțiune.
5. Utilizați doar în spații deschise sau bine ventilate. Spațiile închise sunt strict interzise din cauza riscului de intoxicație cu mon-oxid de carbon.
6. O zonă bine ventilată trebuie să aibă cel puțin 25% din suprafața totală a pereților deschisă pentru a permite un flux de aer adecvat.
7. Nu blocați orificiile de ventilație ale carcasei aparatului.
8. Utilizați doar tipul de gaz și componentele specificate de producător.
9. În caz de vânt puternic – luați măsuri suplimentare de precauție pentru a preveni răsturnarea aparatului.
10. Nu utilizați aparatul în spații închise precum corturi, garaje sau terase acoperite.

Instrucțiuni importante pentru manipulare și instalarea gazului

Instalarea și manipularea gazului

1. Schimbați întotdeauna butelia de gaz într-un spațiu bine ventilat, departe de surse de aprindere precum lumânări, țigări sau flacără deschisă.
2. Verificați dacă garnitura regulatorului este montată corect și funcționează corespunzător.
3. Închideți supapa de gaz după fiecare utilizare.
4. În caz de scurgere de gaz – nu utilizați aparatul. Dacă este deja aprins, opriți imediat gazul și solicitați inspecția și reparația de către un tehnician calificat înainte de reutilizare.
5. Inspectați furtunul lunar și de fiecare dată când schimbați butelia de gaz. Înlocuiți-l dacă prezintă semne de uzură, crăpături sau deteriorări.
6. Verificați periodic toate conexiunile de gaz pentru a vă asigura că sunt etanșe și fără scurgeri.
7. Mențineți zona din jurul aparatului liberă de materiale inflamabile, benzină și vapori inflamabili.
8. Nu utilizați aparatul dacă vreo componentă a fost scufundată în apă. Contactați un tehnician calificat pentru inspecție și înlocuirea componentelor afectate.

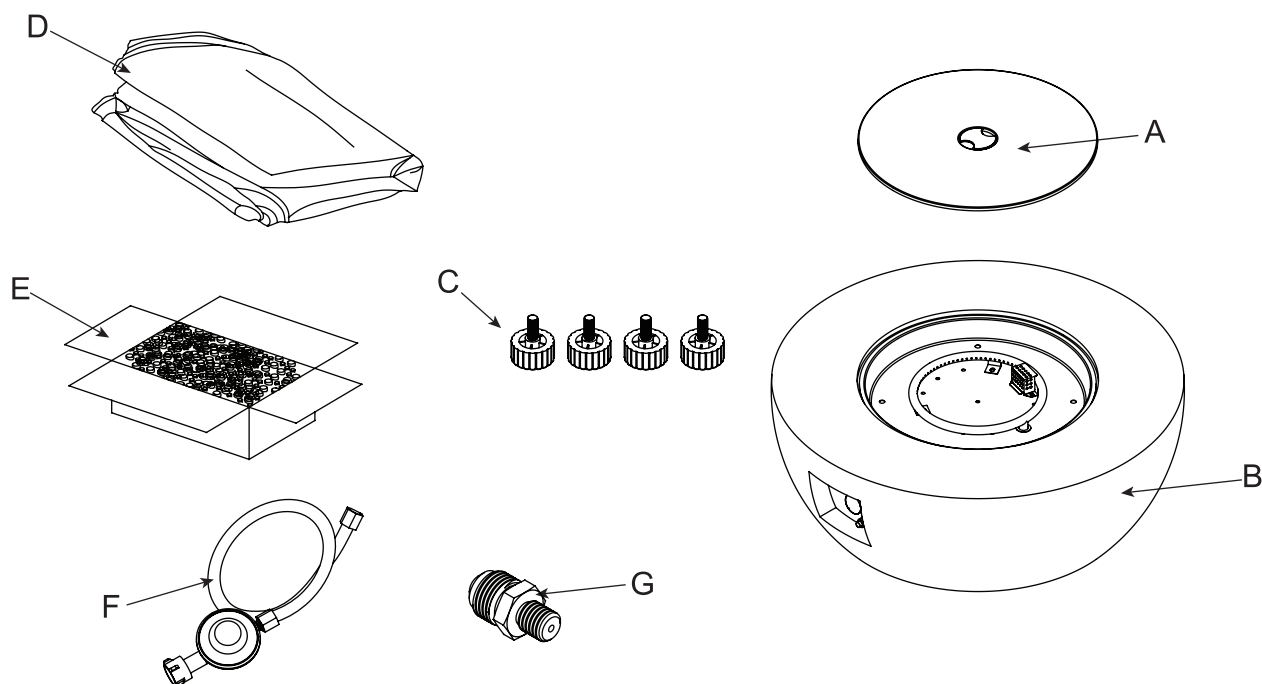
Siguranța copiilor și protecția împotriva incendiilor

9. Informați copiii și adulții cu privire la suprafețele fierbinți pentru a evita arsurile sau aprinderea hainelor.
10. Supravegheați întotdeauna copiii mici în apropierea aparatului.
11. Nu atârnați haine și nu plasați materiale inflamabile pe sau lângă aparat.
12. Remontați toate capacele de protecție sau piesele îndepărtate în timpul întreținerii înainte de a utiliza din nou aparatul.
13. Mențineți o distanță de siguranță de cel puțin 3 metri față de obiecte inflamabile, clădiri sau vegetație.
14. Nu folosiți niciodată benzină, petrol lampant sau alte combustibili lichizi pentru aprindere.
15. Supravegheați întotdeauna focul în timpul utilizării – nu îl lăsați niciodată nesupravegheat.
16. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l atinge sau muta.

Întreținere și utilizare

17. Instalarea și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat.
18. Inspectați aparatul înainte de utilizare și cel puțin o dată pe an. Curățați mai des dacă este necesar.
19. Mențineți arzătorul, compartimentele de control și canalele de aer curate.
20. Nu ardeți combustibili solizi în acest aparat.
21. Produsul este destinat exclusiv încălzirii.
22. Nu utilizați pe podele din lemn sau alte suprafețe inflamabile.
23. Nu este adecvat pentru utilizare în sau pe rulote sau bărci.
24. Inspectați furtunul și arzătorul înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți piesele deteriorate conform specificațiilor din manual.
25. Așezați furtunul astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare sau deteriorare.
26. Țineți furtunul de combustibil departe de suprafețele încălzite.
27. La prima utilizare – preîncălziți pietrele de lavă timp de 15 minute pentru a elimina umezeala și impuritățile.

Specificații



NR.	Componentă	Canti.
A	Capac	1 buc
B	Bază / corp șemineu	1 buc
C	Picioarușe glisante	4 buc
D	Husă de protecție	1 buc

NR.	Componentă	Canti.
E	Pietre de lavă (6 kg)	1 buc
F	Regulator cu furtun (Germania)	1 buc
G	Injector 1.80	1 buc

Instrucțiuni de asamblare

Înainte de a începe asamblarea, despachetați cu grijă toate componentele și verificați dacă toate piesele enumerate sunt prezente și intacte. Nu încercați să asamblați produsul dacă lipsește vreo piesă sau este defectă – contactați serviciul clienți.

1. Cu ajutorul unei alte persoane, așezați cu grijă șemineul (B) pe o suprafață plană, neabrazivă, pentru a evita zgârieturile. Verificați cele patru colțuri de jos, aliniați picioarușele (C) cu găurile și înșurubați în sensul acelor de ceas (vezi Figure 1).

2. Asigurați-vă că butonul de control al gazului este în poziția "OFF" înainte de a continua (vezi Figure 2).

3. Utilizați un furtun flexibil mai scurt de 250 cm și un regulator conform EN16129.

4. Conectați regulatorul la valva buteliei și strângeți bine (vezi Figure 3).
NOTĂ: Distanța minimă între șemineu și butelia de gaz trebuie să fie de 40 cm.

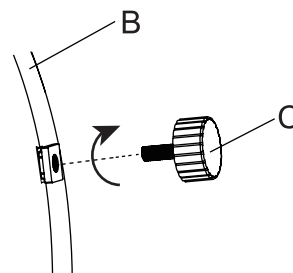


Figure 1

5. Turnați pietrele de lavă (E) în bolul șemineului (B) (vezi Figure 4).

Avertisment: Țineți copiii la distanță în timpul asamblării. Pietrele de lavă sunt mici și pot reprezenta un pericol de sufocare.

NOTĂ: Nu acoperiți cutia pilot cu pietre de lavă.

6. După ce șemineul s-a răcit complet, acoperiți-l cu husa de protecție (D) (vezi Figure 5).

Avertisment: Lăsați șemineul să se răcească cel puțin 30 de minute înainte de a pune capacul pentru a evita arsurile.

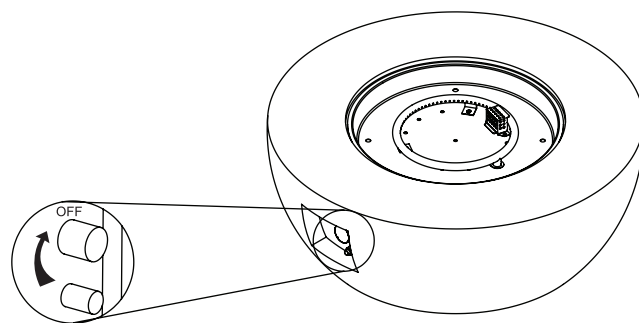


Figure 2

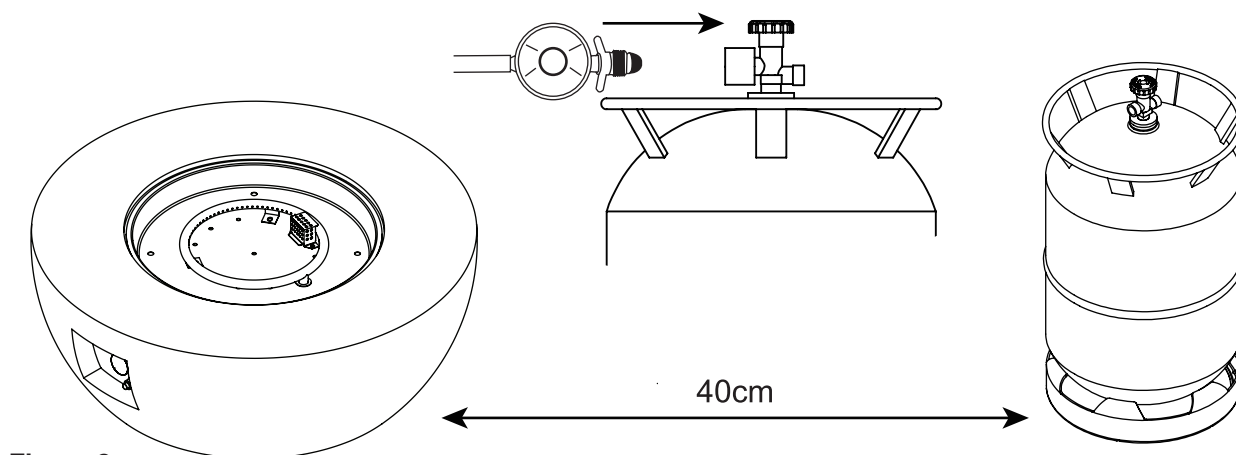


Figure 3

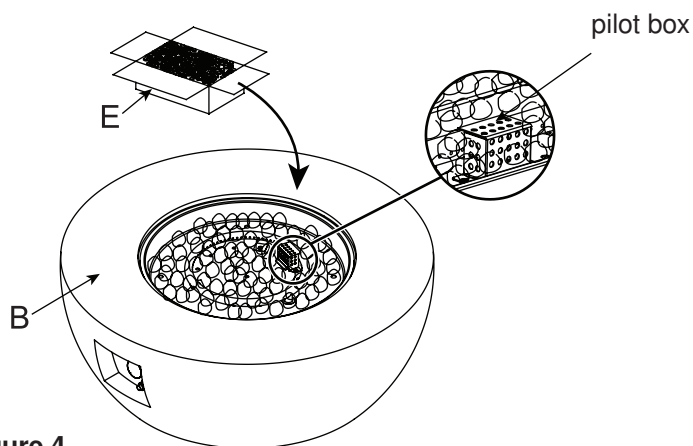


Figure 4

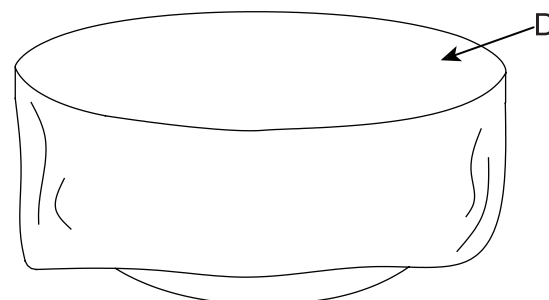
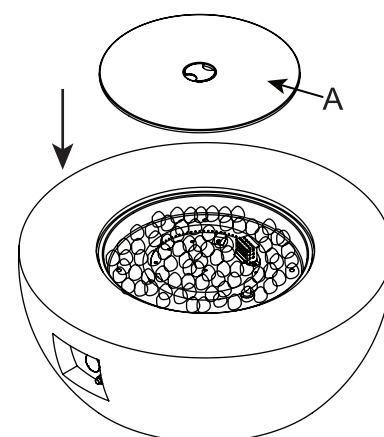


Figure 5



Măsurile de precauție la prima utilizare

Pietrele de lavă naturale pot trosni sau sări la prima utilizare din cauza umidității reziduale. Pentru a minimiza riscul:

- Nu stați deasupra sau aproape de șemineu la prima aprindere.
- Rulați șemineul la putere maximă timp de 20 de minute.
- Mențineți o distanță de cel puțin 3,5 metri (aproximativ 12 picioare) în această perioadă.
- După primul ciclu de încălzire, este puțin probabil ca trosnetele să reapară.
- Păstrați pietrele de lavă uscate și acoperite când nu sunt utilizate.
- Dacă pietrele devin din nou umede, porniți arzătorul la putere redusă pentru a le usca treptat înainte de a repeta pașii 1–3.

Instalarea bateriei și siguranță

Modulul de aprindere necesită o baterie AAA (vezi Figure 6).

Notă: Bateria nu este inclusă.

1. Verificați că regulatorul este în poziția "OFF".
2. Deșurubați capacul butonului de aprindere de pe modulul de aprindere aflat pe panoul de control pentru a accesa compartimentul bateriei.
3. Introduceți bateria și verificați polaritatea corectă. Instalarea incorectă poate duce la eșecul aprinderii. ⚠
4. Scoateți bateria dacă este descărcată sau dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată.

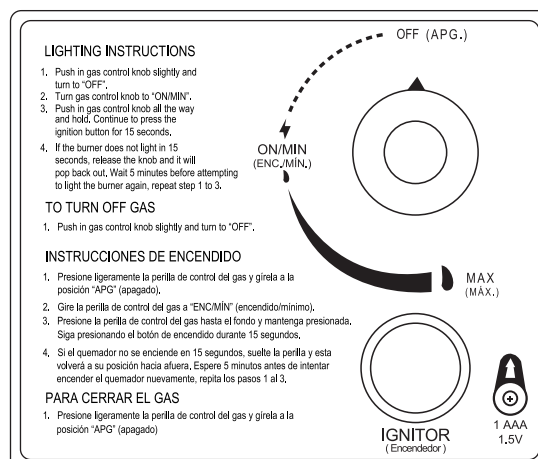


Figure 6

Instrucțiuni pentru testul de scurgeri

Pentru a preveni riscul de incendiu sau explozie, efectuați întotdeauna un test de scurgeri înainte de a aprinde aparatul sau de fiecare dată când conectați butelia de gaz.



Măsurile de siguranță pentru testul de scurgeri

1. Efectuați testul de scurgeri în exterior, într-o zonă bine ventilată.
 2. Nu fumați și țineți toate sursele de aprindere departe în timpul testului.
 3. Nu folosiți niciodată chibrituri, brichete sau flacăra deschisă pentru a verifica scurgerile.
 4. Nu utilizați aparatul până când toate scurgerile au fost remediate.
- Dacă o scurgere nu poate fi oprită, deconectați alimentarea cu gaz propan și contactați un tehnician calificat sau furnizorul local.

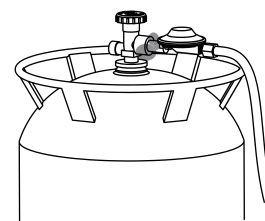


Figure 7

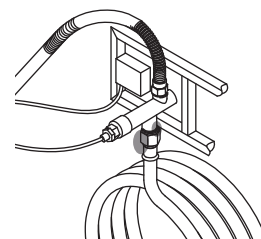


Figure 8

Cum se efectuează testul de scurgeri

1. Amestecați 60–90 ml de soluție pentru detectarea scurgerilor cu o parte detergent lichid de vase și trei părți apă.

Notă: Verificați că regulatorul este în poziția "OFF".

2. Aplicați câteva picături din soluție pe conexiunea dintre supapa buteliei și regulator (vezi Figure 7).

- Dacă nu apar bule, conexiunea este etanșă.
- Dacă apar bule, deconectați și reconectați regulatorul, apoi repetați testul.
- Dacă bulele persistă, supapa buteliei poate fi defectă și trebuie returnată furnizorului.

3. Aplicați soluția pe conexiunile dintre:

- Furtun și intrarea de gaz a aparatului (vezi Figure 8)
- Regulator și furtun (vezi Figure 9)
- Urmați aceeași procedură de verificare a bulelor ca mai sus.
- Dacă scurgerile persistă, piesa este defectă și trebuie înlocuită.

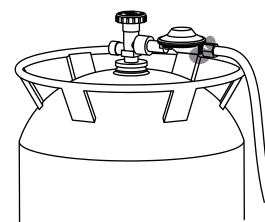


Figure 9

Instrucțiuni pentru aprindere și oprire

Urmați acești pași pentru a aprinde și opri șemineul în siguranță:

Aprinderea șemineului

1. Verificați că regulatorul de gaz este în poziția "OFF".
2. Rotiți regulatorul în poziția "ON/MIN".
3. Apăsăți complet regulatorul și mențineți-l apăsător. În același timp, apăsați continuu butonul de aprindere timp de 15 secunde.
4. Dacă arzătorul nu se aprinde în 15 secunde, eliberați regulatorul pentru a reveni în poziția inițială.
5. Așteptați 5 minute înainte de a încerca din nou. Apoi repetați pașii 1–3.

Oprirea gazului

1. Apăsăți ușor regulatorul de gaz și rotiți-l în poziția "OFF".



Avertisment de siguranță

Pentru siguranța dumneavoastră – urmați întotdeauna instrucțiunile de aprindere prezentate în acest manual și pe eticheta atașată aparatului. Procedurile incorecte de aprindere pot duce la risc de incendiu sau explozie, ceea ce poate cauza daune materiale, vătămări corporale sau chiar pericol de moarte.

Ghid de întreținere și utilizare a șemineului

Pentru a vă asigura că șemineul funcționează optim și în siguranță, urmați acești pași de întreținere regulată:

1. Curățare

- Folosiți apă caldă și săpun delicat pentru curățarea șemineului.
- Nu folosiți produse de curățare inflamabile sau corozive.

2. Protejarea regulatorului de gaz

- Mențineți zona din jurul arzătorului uscată în timpul curățării.
 - Nu scufundați niciodată unitatea de control în apă.
- Dacă regulatorul de gaz se udă, nu îl utilizați — trebuie înlocuit.

3. Asigurați un flux de aer corect

- Verificați ca canalele de aer, comenzile și arzătorul să fie curate și fără obstacole.
 - Fiți atenți la semnele de blocaj:
 - Miros puternic de gaz și flăcări cu vârfuri galbene
 - Șemineul nu atinge temperatura dorită
 - Flacără neuniformă
 - Sunete de pocnituri din șemineu
 - Păianjeni sau insecte care își fac cuib în arzător sau injector — acest lucru este periculos și poate deteriora șemineul.
- Folosiți o perie puternică sau aer comprimat pentru a curăța orificiile arzătorului.

4. Îndepărtarea depunerilor de carbon

- Depunerile de carbon pot reprezenta un risc de incendiu.
- Curățați arzătorul cu apă caldă și săpun dacă apar astfel de depuneri.

5. Protecție împotriva intemperiei

- Când șemineul nu este utilizat, acoperiți-l cu o husă rezistentă la intemperii pentru exterior.
- Important: Lăsați întotdeauna șemineul să se răcească complet înainte de a-l acoperi sau întreține.

Informații de mediu



Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Respectați reglementările locale privind reciclarea aparatului, a ambalajului și a bateriei. Bateria trebuie eliminată corespunzător la punctele de colectare special desemnate.

Condiții de garanție

Șeminee

Arzătorul, bolul de foc din oțel și toate componentele mecanice și conexiunile legate de panoul de control și unitatea arzătorului sunt acoperite de o garanție de un (1) an de la data achiziției inițiale.

Garanția acoperă defectele de material și/sau de fabricație.

Notă: Rugina nu este acoperită de garanție.

Cadre

Cadrele sunt acoperite de o garanție de un (1) an împotriva defectelor de material și fabricație.

Nu sunt acoperite următoarele:

- Daune cauzate de asamblare incorectă
- Expunere la apă sau temperaturi de îngheț
- Daune cauzate de căderi, dezastre naturale, război sau alți factori externi

Finisaj de suprafață

Finisajul este acoperit de o garanție de un (1) an împotriva cojirii, crăpăturilor sau formării de bășici, cu condiția ca produsul să nu fi fost zgâriat sau uzat.

Nu sunt acoperite următoarele:

- Zgârieturi și ciobituri cauzate de uzura normală
- Decolorarea din cauza expunerii la intemperii
- Pete cauzate de substanțe chimice sau alimente

Blaturi de masă

Blaturile sunt acoperite de o garanție de un (1) an de la data achiziției împotriva defectelor de material și/sau fabricație.

Nu sunt acoperite următoarele:

- Crăpături
- Decolorare
- Pete
- Daune cauzate de condiții meteorologice

Excluderi din garanție

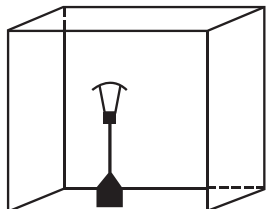
Garanția nu acoperă:

- Daune cauzate de utilizare abuzivă sau necorespunzătoare
- Produse vândute la lichidare, mostre de expoziție sau produse vândute „ca atare”
- Daune cauzate de transport, dezastre naturale, vandalism, incendiu sau lipsa întreținerii
- Asamblare incorectă
- Decolorare sau decolorare normală cauzată de expunerea la intemperii, uleiuri, scurgeri sau substanțe chimice
- Crăpături în blaturi
- Coroziune sau rugină pe elementele de fixare
- Deformări sau crăpături în țevi cauzate de apă și îngheț
- Blaturi din sticlă, piese de schimb și componente din plastic
- Pierderi de timp, bani, transport, ambalaj sau alte daune indirecte/consecvente

Condiții suplimentare

- Garanția este valabilă doar pentru cumpărătorul inițial și doar dacă produsul a fost achiziționat de la un distribuitor autorizat.
- Garanția nu este transferabilă.
- Toate reclamațiile trebuie trimise împreună cu bonul de achiziție datat, în perioada de garanție.
- Dacă produsul original nu mai este disponibil, compania își rezervă dreptul de a-l înlocui cu un produs similar ca stil, culoare și calitate.
- Pot fi solicitate fotografii ale produsului deteriorat pentru verificare.
- Condițiile de garanție pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Стандарти и съответствие	Този уред отговаря на основните изисквания на Регламента за газовите уреди (ЕС) 2016/426. Той е проектиран и тестван в съответствие със следните хармонизирани стандарти: • EN 14543 – Газови отоплителни уреди за външна употреба • EN 16129 – Редуцир-вентили и свързани предпазни устройства Продуктът е СЕ-маркиран и е предназначен за употреба в страните, посочени в това ръководство, при съответните категории газ и налягания.			CE 1336/25
Име на уреда	Gas fire pit			
Модел №	F200154-A1			
Топлинна мощност	16.5 kW			
Категория газ	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Типове газ	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Газов път	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Държава на предназначение	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Инжектор на горелката	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Разход на газ (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN номер: 1336DM026				



Този уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с действащите разпоредби и да се използва само в добре вентилирани помещения. Прочетете внимателно инструкциите преди инсталиране и използване на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред има открит пламък. Подходяща защита трябва да се използва за предпазване на малки деца, възрастни хора и хора с увреждания. Внимание – достъпните части могат да станат много горещи. Дръжте малките деца на разстояние.



Общ преглед на безопасността

- Само за външна употреба в добре вентилирани зони (поне 25% от стенната площ трябва да бъде отворена).
- Не използвайте в затворени помещения – риск от отравяне с въглероден оксид.
- Горещи повърхности – дръжте децата и уязвимите лица на безопасно разстояние.
- Продуктът има открит пламък – използвайте защита при необходимост.
- Затваряйте газовия вентил след употреба и преди преместване на уреда.
- Прочетете цялото ръководство преди инсталиране и използване.



Важна информация за безопасност – Само за външна употреба

Благодарим ви, че избрахте нашето газово огнище за външна употреба. Този продукт е изработен от висококачествени, екологично чисти материали под строг контрол на качеството.

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди инсталиране и употреба.

Този уред е предназначен само за външна употреба в добре вентилирани зони. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания или риск от пожар.

1. Прочетете всички инструкции внимателно преди инсталиране или употреба. Запазете ръководството за бъдеща справка.
2. Предупреждение: Достъпните части могат да станат изключително горещи по време на работа. Дръжте децата и уязвимите лица на безопасно разстояние.
3. Винаги затваряйте вентила на газовата бутилка или регулатора след употреба и преди преместване на уреда.
4. Не местете уреда, докато е в експлоатация.
5. Използвайте само в открити или добре вентилирани пространства. Затворени помещения са строго забранени поради риск от отравяне с въглероден оксид.
6. Добре вентилирана зона трябва да има поне 25% от общата площ на стените отворена, за да се осигури адекватен въздушен поток.
7. Не блокирайте вентилационните отвори на корпуса на уреда.
8. Използвайте само типа газ и компонентите, посочени от производителя.
9. При силен вятър – вземете допълнителни предпазни мерки, за да предотвратите преобръщане на уреда.
10. Не използвайте уреда в затворени пространства като палатки, гаражи или покрити тераси.

Важни инструкции за работа и газова инсталация

Газова инсталация и работа

1. Винаги сменяйте газовата бутилка в добре вентилирана зона, далеч от източници на запалване като свещи, цигари или открит пламък.
2. Проверете дали уплътнението на регулатора е правилно монтирано и функционира.
3. Затваряйте газовия вентил след всяка употреба.
4. При изтичане на газ – не използвайте уреда. Ако вече е запален, незабавно изключете газа и се обърнете към техник за проверка и ремонт преди повторна употреба.
5. Проверявайте маркуча всеки месец и при всяка смяна на бутилката. Сменете го при признаци на износване, пукнатини или повреди.
6. Редовно проверявайте всички газови връзки, за да се уверите, че са стегнати и без течове.
7. Поддържайте зоната около уреда свободна от запалими материали, бензин и запалими изпарения.
8. Не използвайте уреда, ако някоя част е била потопена във вода. Свържете се с квалифициран техник за проверка и подмяна на засегнатите компоненти.

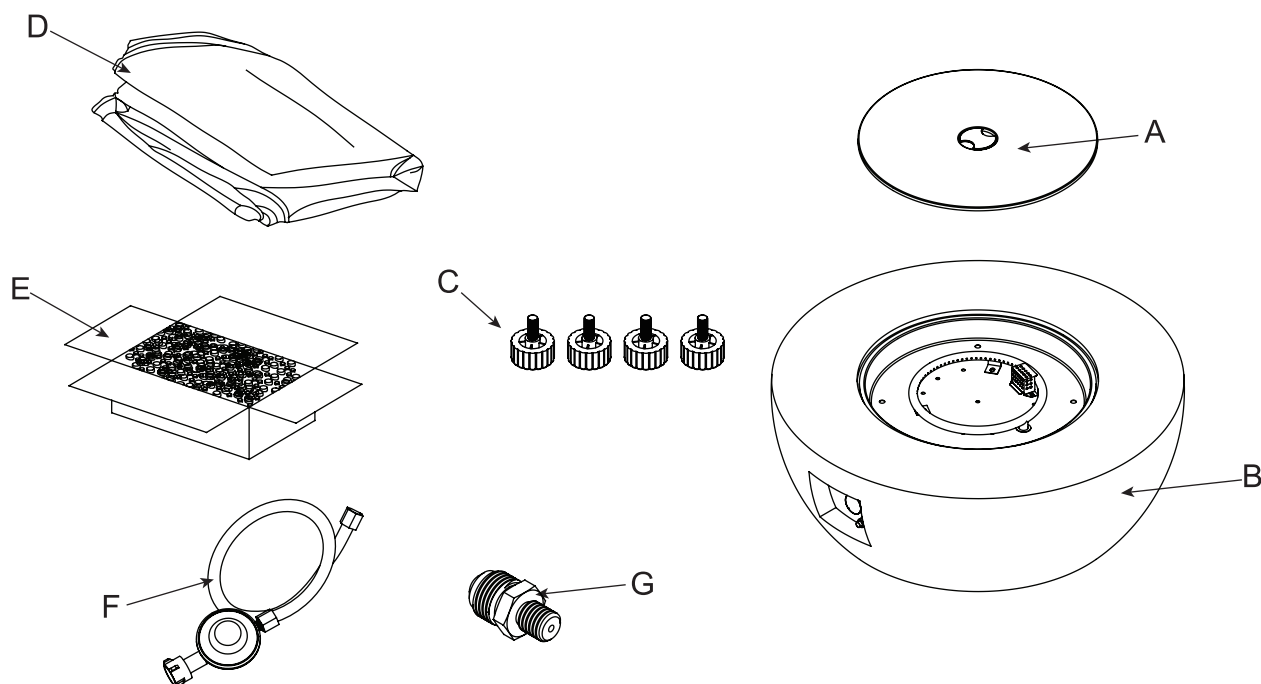
Безопасност за деца и противопожарна защита

9. Информирайте децата и възрастните за горещите повърхности, за да избегнете изгаряния или запалване на дрехи.
10. Винаги наблюдавайте малки деца в близост до уреда.
11. Не окачвайте дрехи и не поставяйте запалими материали върху или близо до уреда.
12. Монтирайте отново всички предпазители или капаци, които са били премахнати по време на сервиз, преди да използвате уреда.
13. Поддържайте безопасно разстояние от поне 3 метра от запалими предмети, сгради или растителност.
14. Никога не използвайте бензин, керосин или други течни горива за запалване.
15. Винаги наблюдавайте огъня по време на употреба – никога не го оставяйте без надзор.
16. Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го докосвате или премествате.

Поддръжка и употреба

17. Монтажът и ремонтите трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.
18. Проверявайте уреда преди употреба и поне веднъж годишно. Почиствайте по-често при необходимост.
19. Поддържайте горелката, контролните зони и въздушните канали чисти.
20. Не изгаряйте твърди горива в този уред.
21. Продуктът е предназначен само за отопление.
22. Не използвайте върху дървени настилки или други запалими повърхности.
23. Не е подходящ за използване в или върху кемпери или лодки.
24. Проверявайте маркуча и горелката преди всяка употреба. Сменяйте повредените части според спецификациите в ръководството.
25. Поставете маркуча така, че да не представлява риск от спъване или повреда.
26. Дръжте горивния маркуч далеч от нагreti повърхности.
27. При първа употреба – предварително загрейте лавовите камъни за 15 минути, за да отстраните влагата и замърсяванията.

Спецификации



№	Част	Брой
A	Капак	1 st
B	Основа / тяло на огнището	1 st
C	Плъзгащи крачета	4 st
D	Покривало за защита от времето	1 st

№	Част	Брой
E	Лавови камъни (6 кг)	1 st
F	Редуцир-вентил с маркуч (Германия)	1 st
G	Инжектор 1.80	1 st

Инструкции за монтаж

Преди да започнете монтажа, внимателно разпакувайте всички компоненти и проверете дали всички изброени части са налични и неповредени. Не се опитвайте да монтирате продукта, ако липсва част или е дефектна – свържете се с обслужване на клиенти.

1. С помощта на друг човек внимателно поставете огнището (B) върху равна, неабразивна повърхност, за да избегнете надраскване. Проверете четирите ъгъла отдолу, подравнете крачетата (C) с отворите и завийте по часовниковата стрелка (виж Figure 1).

2. Уверете се, че регулаторът на газа е в позиция "OFF" преди да продължите (виж Figure 2).

3. Използвайте гъвкав маркуч с дължина под 250 см и регулатор, съответстващ на EN16129.

4. Свържете регулатора към вентила на бутилката и затегнете добре (виж Figure 3).

ЗАБЕЛЕЖКА: Минималното разстояние между огнището и газовата бутилка трябва да бъде 40 см.

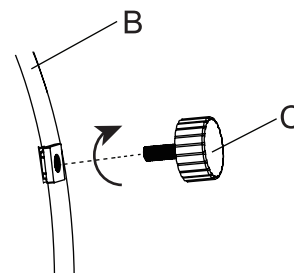


Figure 1

5. Изсипете лавовите камъни (E) в купата на огнището (B) (виж Figure 4).

Предупреждение: Дръжте децата далеч по време на монтажа. Камъните са малки и могат да представляват опасност от задушаване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не покривайте пилотната кутия с лавови камъни.

6. След като огнището напълно изстине, покрийте го с защитното покривало (D) (виж Figure 5).

Предупреждение: Оставете огнището да изстине поне 30 минути преди да поставите капака, за да избегнете изгаряния.

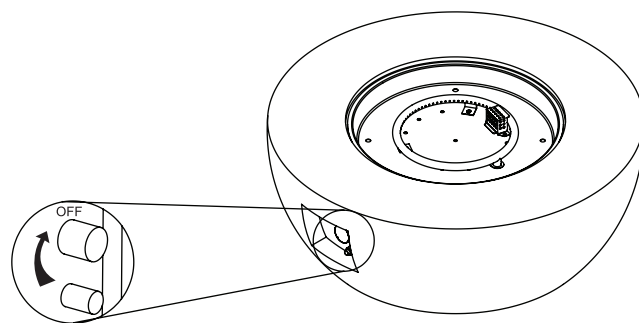


Figure 2

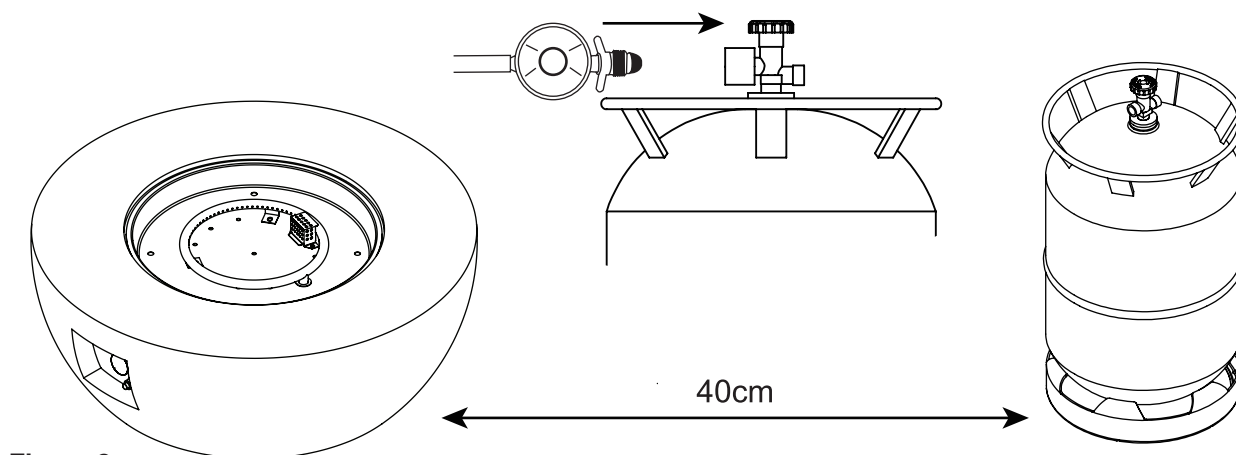


Figure 3

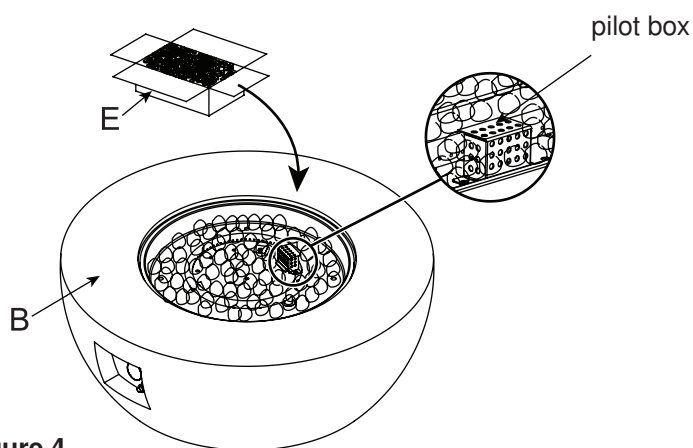


Figure 4

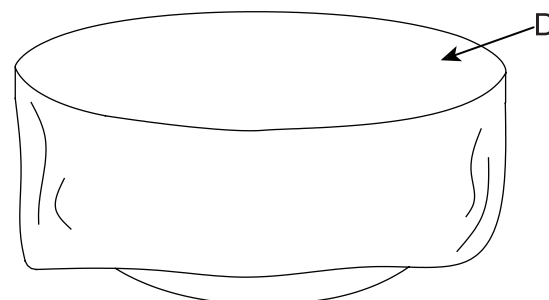
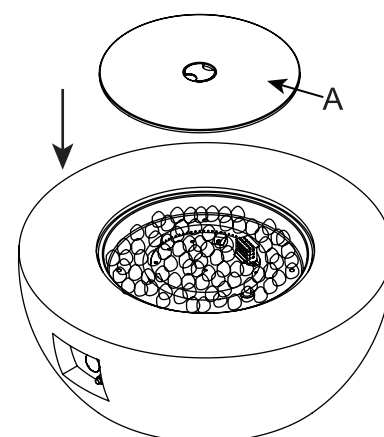


Figure 5



Предпазни мерки при първа употреба

Естествените лавови камъни могат да пукат или да изскачат при първа употреба поради остатъчна влага. За да се сведе рискът до минимум:

- Не стойте над или близо до огнището при първото запалване.
- Работете с уреда на висока мощност в продължение на 20 минути.
- Поддържайте разстояние от поне 3,5 метра (около 12 фута) през този период.
- След първия цикъл на загряване е малко вероятно пукането да се повтори.
- Съхранявайте лавовите камъни сухи и покрити, когато не се използват.
- Ако камъните отново се навлажнят, пуснете горелката на ниска мощност, за да ги изсушите постепенно, преди да повторите стъпки 1–3.

Монтаж на батерия и безопасност

Модулът за запалване изисква една батерия тип AAA (виж Figure 6).

Забележка: Батерията не е включена в комплекта.

1. Уверете се, че регулаторът е в позиция "OFF".
2. Развийте капачката на бутона за запалване, разположен на контролния панел, за да получите достъп до отделението за батерията.
3. Поставете батерията, като се уверите, че полюсите са ориентирани правилно. Неправилното поставяне може да доведе до неуспешно запалване. ⚠
4. Извадете батерията, ако е изтощена или ако продуктът няма да се използва за дълъг период от време.

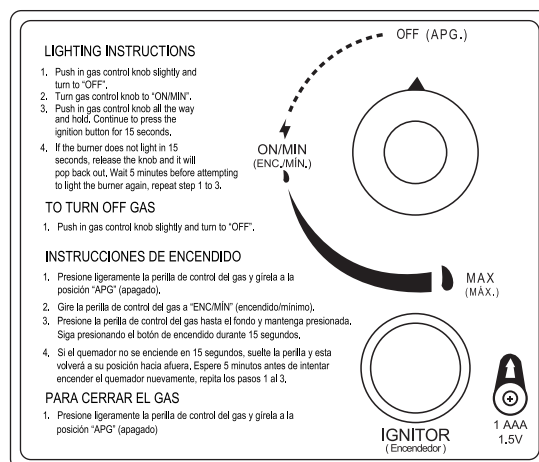


Figure 6

Инструкции за тест за изтичане на газ

За да предотвратите риск от пожар или експлозия, винаги извършвайте тест за изтичане на газ преди да запалите уреда или всеки път, когато свързвате газовата бутилка.



Мерки за безопасност при тест за изтичане на газ

1. Провеждайте теста за изтичане на открито, в добре вентилирана зона.
2. Не пушете и дръжте всички източници на запалване далеч по време на теста.
3. Никога не използвайте кибрит, запалка или открит пламък за проверка на течове.
4. Не използвайте уреда, докато всички течове не бъдат отстранени.

Ако течът не може да бъде спряен, изключете подаването на пропан и се свържете с квалифициран техник или местния доставчик.

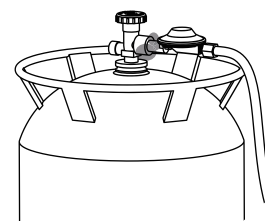


Figure 7

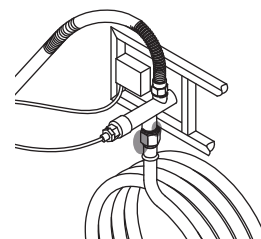


Figure 8

Провеждане на теста за изтичане

1. Смесете 60–90 ml разтвор за откриване на течове с една част течен препарат за съдове и три части вода.

Забележка: Уверете се, че регулаторът е в позиция "OFF".

2. Нанесете няколко капки от разтвора върху връзката между вентила на газовата бутилка и регулатора (виж Figure 7).

- Ако не се появят мехурчета – връзката е плътна.
- Ако се появят мехурчета – изключете и отново свържете регулатора, след което повторете теста.
- Ако мехурчетата продължат да се появяват – вентилът на бутилката може да е дефектен и трябва да бъде върнат на доставчика.

3. Нанесете разтвора върху връзките между:

- Маркуча и входа за газ на уреда (виж Figure 8)
- Регулатора и маркуча (виж Figure 9)
- Следвайте същата процедура за проверка с мехурчета, както по-горе.
- Ако течовете продължат – частта е дефектна и трябва да бъде заменена.

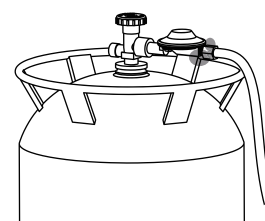


Figure 9

Инструкции за запалване и изключване

Следвайте тези стъпки, за да запалите и изключите огнището безопасно:

Запалване на огнището

1. Уверете се, че газовият регулатор е в позиция "OFF".
2. Завъртете регулатора в позиция "ON/MIN".
3. Натиснете регулатора докрай и го задръжте. Едновременно с това натискайте бутона за запалване непрекъснато в продължение на 15 секунди.
4. Ако горелката не се запали в рамките на 15 секунди, отпуснете регулатора, за да се върне в изходна позиция.
5. Изчакайте 5 минути преди да опитате отново. След това повторете стъпки 1–3.

Изключване на газа

1. Леко натиснете газовия регулатор и го завъртете в позиция "OFF".



Предупреждение за безопасност

За ваша безопасност – винаги следвайте инструкциите за запалване, посочени в това ръководство и на етикета, прикрепен към уреда. Неправилните процедури за запалване могат да доведат до риск от пожар или експлозия, което може да причини материални щети, наранявания или дори смърт.

Ръководство за поддръжка и обслужване на огнището

За да гарантирате, че вашето огнище работи оптимално и безопасно, следвайте тези редовни стъпки за поддръжка:

1. Почистване

- Използвайте топла вода и мек сапун за почистване на огнището.
- Не използвайте запалими или корозивни почистващи препарати.

2. Защита на газовия регулатор

- Поддържайте зоната около горелката суха по време на почистване.
- Никога не потапяйте управляващия модул във вода. Ако регулаторът се намокри, не го използвайте – той трябва да бъде подменен.

3. Осигуряване на правилен въздушен поток

- Проверете дали въздушните канали, регулаторите и горелките са чисти и без препятствия.
- Обърнете внимание на признаци за запушване:
- Силен мирис на газ и пламъци с жълти върхове
- Огнището не достига желаната температура
- Неравномерен пламък
- Пукания или изстрели от огнището
- Паяци или насекоми, които правят гнезда в горелката или инжектора – това е опасно и може да повреди уреда. Използвайте здрава четка или сгъстен въздух, за да почистите отворите на горелката.

4. Премахване на въглеродни отлагания

- Натрупването на въглерод може да представлява риск от пожар.
- Почистете горелката с топла сапунена вода, ако се появят отлагания.

5. Защита от атмосферни влияния

- Когато огнището не се използва, покрийте го с устойчиво на атмосферни условия покривало за външна употреба.
- Важно: Винаги оставайте огнището да се охлади напълно, преди да го покриете или извършите поддръжка.

Екологична информация



Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Спазвайте местните разпоредби за рециклиране на уреда, опаковъчните материали и батерията. Батерията трябва да се изхвърля правилно на специално определени пунктове за събиране.

Гаранционни условия

Огнища

Горелката, стоманената купа на огнището и всички механични части и връзки, свързани с контролния панел и горелъчния модул, са покрити с една (1) година гаранция от датата на първоначалната покупка.

Гаранцията покрива дефекти в материалите и/или производството.

Забележка: Ръждата не се покрива от гаранцията.

Рамки

Рамките са покрити с една (1) година гаранция срещу дефекти в материалите и производството.

Не се покриват следните случаи:

- Повреди поради неправилен монтаж
- Излагане на вода или замръзване
- Повреди, причинени от падане, природни бедствия, война или други външни фактори

Повърхностно покритие

Покритието е покрито с една (1) година гаранция срещу лющене, напукване или образуване на мехури, при условие че продуктът не е надраскан или износен.

Не се покриват следните случаи:

- Надрасквания и отчупвания от нормално износване
- Избледняване на цвета поради атмосферни влияния
- Петна от химикали или храна

Плотове

Плотове са покрити с една (1) година гаранция от датата на покупка срещу дефекти в материалите и/или производството.

Не се покриват следните случаи:

- Напукване
- Обезцветяване
- Петна
- Повреди, причинени от атмосферни условия

Исключения от гаранцията

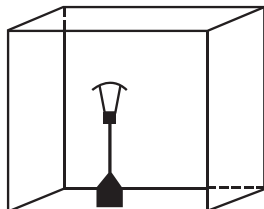
Гаранцията не покрива:

- Повреди от злоупотреба или неразумна употреба
- Продукти на разпродажба, мостри или артикули, продавани в състояние „както е“
- Повреди от транспорт, природни бедствия, вандализъм, пожар или липса на поддръжка
- Неправилен монтаж
- Нормално избледняване или обезцветяване от излагане на атмосферни условия, масла, разливи или химикали
- Напукване на плотове
- Корозия или ръжда по крепежни елементи
- Изкривяване или напукване на тръби поради вода и замръзване
- Стъклени плотове, резервни части и пластмасови компоненти
- Загуба на време, пари, пътувания, опаковки или други косвени/последващи щети

Допълнителни условия

- Гаранцията важи само за първоначалния купувач и само ако продуктът е закупен от оторизиран търговец.
- Гаранцията не може да бъде прехвърляна.
- Всички рекламации трябва да бъдат подадени с датирана касова бележка в рамките на гаранционния срок.
- Ако оригиналният продукт не е наличен, компанията си запазва правото да го замени с подобен по стил, цвят и качество.
- За потвърждение може да бъдат поискани снимки на повредения продукт.
- Условията на гаранцията могат да бъдат променени без предварително уведомление.

Πρότυπα και Συμμόρφωση	Αυτή η συσκευή πληροί τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού για τις Συσκευές Αερίου (ΕΕ) 2016/426. Έχει σχεδιαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: • EN 14543 – Συσκευές θέρμανσης αερίου για εξωτερικούς χώρους • EN 16129 – Ρυθμιστές πίεσης και συναφή συστήματα ασφαλείας Το προϊόν φέρει σήμανση CE και προορίζεται για χρήση στις χώρες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο, σύμφωνα με τις καθορισμένες κατηγορίες και πιέσεις αερίου.			 1336/25
Όνομα συσκευής	Gas fire pit			
Αριθμός μοντέλου	F200154-A1			
Θερμική ισχύς	16.5 kW			
Κατηγορία αερίου	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Τύποι αερίου	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Διαδρομή αερίου	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Χώρα προορισμού	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Εγχυτήρας καυστήρα	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Κατανάλωση αερίου (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
Αριθμός PIN: 1336DM026				



Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και να χρησιμοποιείται μόνο σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή διαθέτει ανοιχτή φλόγα. Πρέπει να χρησιμοποιείται κατάλληλο προστατευτικό για την ασφάλεια μικρών παιδιών, ηλικιωμένων και ατόμων με αναπηρία.

Προσοχή – Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά. Κρατήστε τα μικρά παιδιά σε απόσταση.



Επισκόπηση ασφάλειας

- Μόνο για εξωτερική χρήση σε καλά αεριζόμενους χώρους (τουλάχιστον το 25% της επιφάνειας των τοίχων πρέπει να είναι ανοιχτό).
- Μην χρησιμοποιείτε σε κλειστούς χώρους – κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.
- Ζεστές επιφάνειες – κρατήστε παιδιά και ευάλωτα άτομα σε ασφαλή απόσταση.
- Το προϊόν έχει ανοιχτή φλόγα – χρησιμοποιήστε προστασία όταν χρειάζεται.
- Κλείστε τη βαλβίδα αερίου μετά τη χρήση και πριν μετακινήσετε τη συσκευή.
- Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και χρήση.



Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας – Μόνο για εξωτερική χρήση

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το εξωτερικό μας τζάκι αερίου. Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε με υλικά υψηλής ποιότητας και φιλικά προς το περιβάλλον, υπό αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και χρήση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για εξωτερική χρήση σε καλά αεριζόμενους χώρους. Η λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση ή χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Προειδοποίηση: Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να γίνουν εξαιρετικά ζεστά κατά τη χρήση. Κρατήστε παιδιά και ευάλωτα άτομα σε ασφαλή απόσταση.
3. Κλείνετε πάντα τη βαλβίδα της φιάλης ή του ρυθμιστή μετά τη χρήση και πριν μετακινήσετε τη συσκευή.
4. Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο σε ανοιχτούς ή καλά αεριζόμενους χώρους. Οι κλειστοί χώροι απαγορεύονται αυστηρά λόγω κινδύνου δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.
6. Ένας καλά αεριζόμενος χώρος πρέπει να έχει τουλάχιστον το 25% της συνολικής επιφάνειας των τοίχων ανοιχτό για επαρκή ροή αέρα.
7. Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού του περιβλήματος της συσκευής.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο αερίου και τα εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
9. Σε περίπτωση ισχυρού ανέμου – λάβετε επιπλέον προφυλάξεις για να αποτρέψετε την ανατροπή της συσκευής.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους όπως σκηνές, γκαράζ ή σκεπαστές βεράντες.

Σημαντικές οδηγίες για χειρισμό και εγκατάσταση αερίου

Εγκατάσταση και χειρισμός αερίου

1. Αντικαθιστάτε πάντα τη φιάλη αερίου σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από πηγές ανάφλεξης όπως κεριά, τσιγάρα ή ανοιχτή φλόγα.
2. Ελέγξτε ότι η φλάντζα του ρυθμιστή είναι σωστά τοποθετημένη και λειτουργεί.
3. Κλείνετε τη βαλβίδα αερίου μετά από κάθε χρήση.
4. Σε περίπτωση διαρροής αερίου – μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Αν είναι ήδη αναμμένη, κλείστε αμέσως το αέριο και καλέστε τεχνικό για έλεγχο και επισκευή πριν την επαναχρησιμοποίηση.
5. Ελέγχετε τον σωλήνα κάθε μήνα και κάθε φορά που αλλάζετε φιάλη. Αντικαταστήστε τον αν υπάρχουν σημάδια φθοράς, ρωγμές ή ζημιές.
6. Ελέγχετε τακτικά όλες τις συνδέσεις αερίου για να διασφαλίσετε ότι είναι στεγανές και χωρίς διαρροές.
7. Κρατάτε την περιοχή γύρω από τη συσκευή καθαρή από εύφλεκτα υλικά, βενζίνη και αναφλέξιμους ατμούς.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο εξάρτημα έχει βυθιστεί σε νερό. Επικοινωνήστε με εξειδικευμένο τεχνικό για έλεγχο και αντικατάσταση των επηρεασμένων εξαρτημάτων.

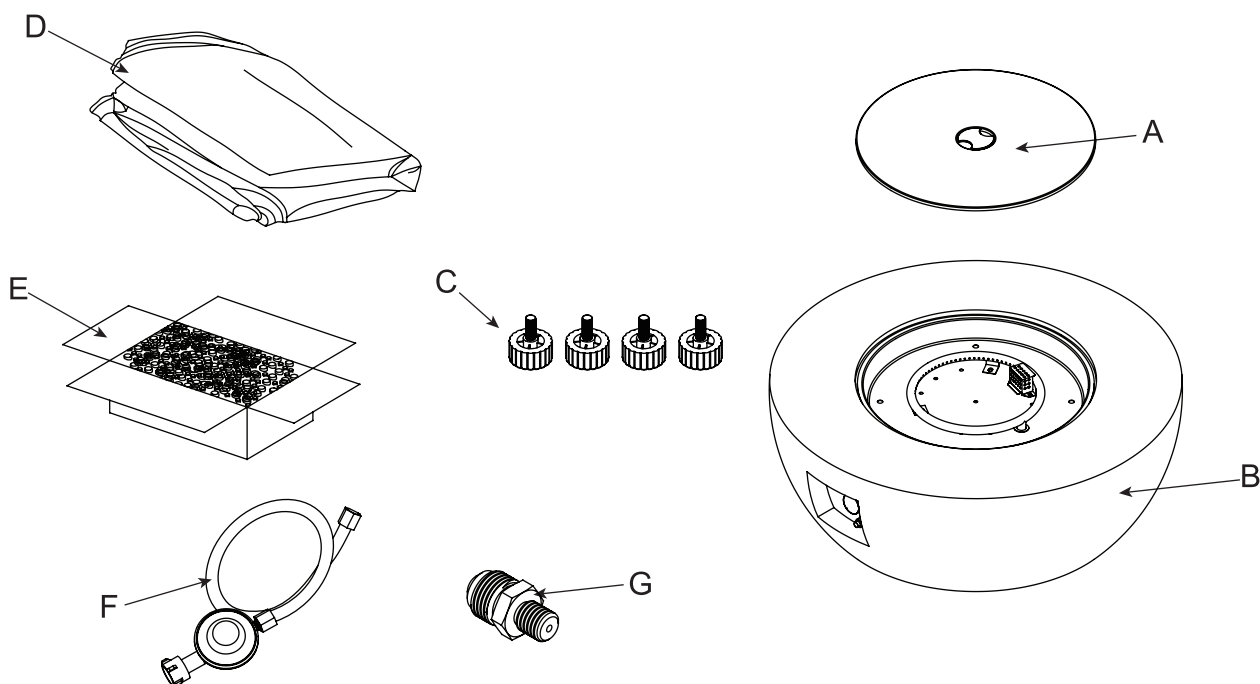
Ασφάλεια παιδιών και πυροπροστασία

9. Ενημερώστε παιδιά και ενήλικες για τις θερμές επιφάνειες ώστε να αποφευχθούν εγκαύματα ή ανάφλεξη ρούχων.
10. Να επιτηρείτε πάντα μικρά παιδιά όταν βρίσκονται κοντά στη συσκευή.
11. Μην κρεμάτε ρούχα και μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά πάνω ή κοντά στη συσκευή.
12. Επανατοποθετήστε όλα τα προστατευτικά ή καλύμματα που αφαιρέθηκαν κατά τη συντήρηση πριν από τη χρήση της συσκευής.
13. Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 3 μέτρων από εύφλεκτα αντικείμενα, κτίρια ή βλάστηση.
14. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, κηροζίνη ή άλλα υγρά καύσιμα για άναμμα.
15. Να επιτηρείτε πάντα τη φωτιά κατά τη χρήση – μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη.
16. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως πριν την αγγίξετε ή τη μετακινήσετε.

Συντήρηση και χρήση

17. Η εγκατάσταση και οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό.
18. Επιθεωρείτε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση και τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Καθαρίζετε πιο συχνά εάν χρειάζεται.
19. Διατηρείτε καθαρούς τον καυστήρα, τα σημεία ελέγχου και τα κανάλια αέρα.
20. Μην καίτε στερεά καύσιμα σε αυτή τη συσκευή.
21. Το προϊόν προορίζεται μόνο για θέρμανση.
22. Μην το χρησιμοποιείτε πάνω σε ξύλινα δάπεδα ή άλλες εύφλεκτες επιφάνειες.
23. Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε ή πάνω σε τροχόσπιτα ή σκάφη.
24. Επιθεωρείτε τον σωλήνα και τον καυστήρα πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα εξαρτήματα σύμφωνα με τις προδιαγραφές του εγχειριδίου.
25. Τοποθετήστε τον σωλήνα έτσι ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο σκοντάμματος ή ζημιάς.
26. Κρατήστε τον σωλήνα καυσίμου μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
27. Κατά την πρώτη χρήση – προθερμάνετε τις πέτρες λάβας για 15 λεπτά για να απομακρύνετε την υγρασία και τις ακαθαρσίες.

Προδιαγραφές



Αρ.	Εξάρτημα	Ποσό.
A	Καπάκι	1 τεμ.
B	Βάση / σώμα εστίας	1 τεμ.
C	Πόδια ολίσθησης	4 τεμ.
D	Κάλυμμα προστασίας	1 τεμ.

Αρ.	Εξάρτημα	Ποσό.
E	Πέτρες λάβας (6 κιλά)	1 τεμ.
F	Ρυθμιστής με σωλήνα (Γερμανία)	1 τεμ.
G	Εγχυτήρας 1.80	1 τεμ.

Οδηγίες συναρμολόγησης

Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, ξεπακετάρετε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα αναφερόμενα μέρη είναι παρόντα και άθικτα. Μην προσπαθήσετε να συναρμολογήσετε το προϊόν εάν λείπει κάποιο μέρος ή είναι ελαττωματικό – επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

1. Με τη βοήθεια ενός άλλου ατόμου, τοποθετήστε προσεκτικά την εστία (B) σε επίπεδη, μη λειαντική επιφάνεια για να αποφύγετε γρατζουνιές. Ελέγξτε τις τέσσερις γωνίες στο κάτω μέρος, ευθυγραμμίστε τα πόδια (C) με τις τρύπες και βιδώστε δεξιόστροφα (βλ. Figure 1).

2. Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής αερίου είναι στη θέση "OFF" πριν συνεχίσετε (βλ. Figure 2).

3. Χρησιμοποιήστε εύκαμπτο σωλήνα μικρότερο από 250 cm και ρυθμιστή που πληροί το πρότυπο EN16129.

4. Συνδέστε τον ρυθμιστή στη βαλβίδα της φιάλης και σφίξτε καλά (βλ. Figure 3).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της εστίας και της φιάλης αερίου πρέπει να είναι 40 cm.

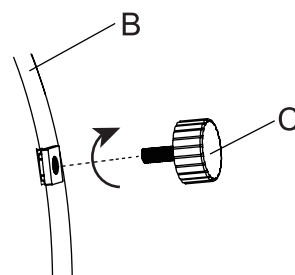


Figure 1

5. Ρίξτε τις πέτρες λάβας (E) στο μπολ της εστίας (B) (βλ. Figure 4).

Προειδοποίηση: Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης. Οι πέτρες είναι μικρές και μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην καλύπτετε το κουτί του πιλότου με πέτρες λάβας.

6. Όταν η εστία έχει κρυώσει εντελώς, καλύψτε την με το προστατευτικό κάλυμμα (D) (βλ. Figure 5).

Προειδοποίηση: Αφήστε την εστία να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν τοποθετήσετε το καπάκι για να αποφύγετε εγκαύματα.

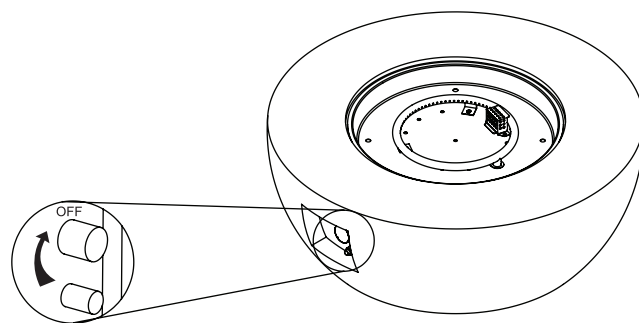


Figure 2

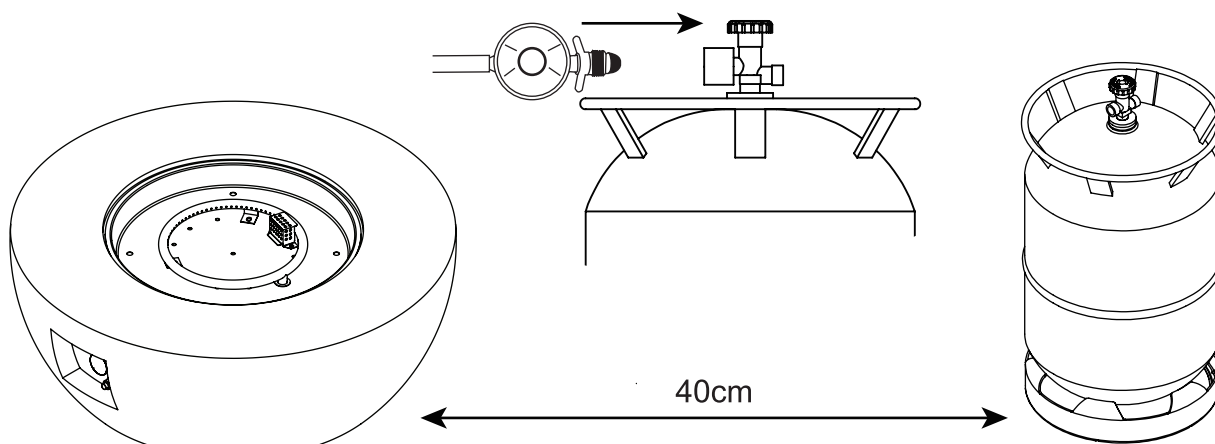


Figure 3

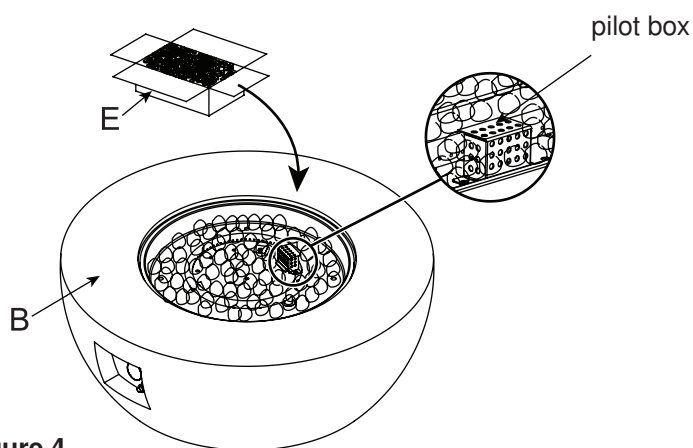


Figure 4

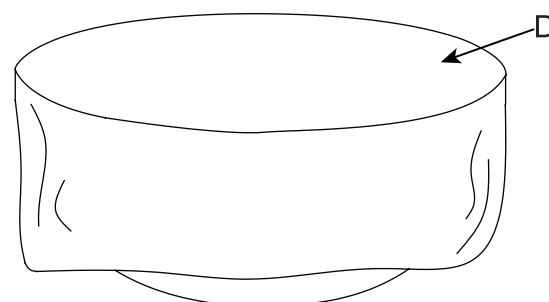
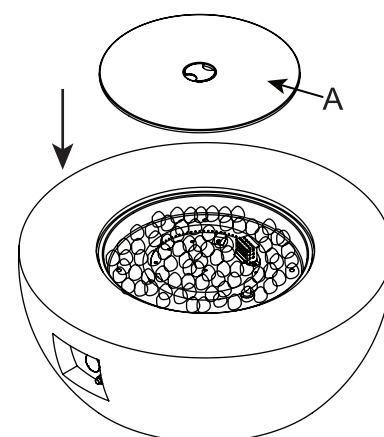


Figure 5



Προφυλάξεις κατά την πρώτη χρήση

Οι φυσικές πέτρες λάβας μπορεί να τρίβουν ή να πετάγονται κατά την πρώτη χρήση λόγω υπολειπόμενης υγρασίας. Για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος:

- Μην στέκεστε πάνω ή κοντά στη φωτιά κατά την πρώτη ανάφλεξη.
- Λειτουργήστε τη φωτιά στη μέγιστη ισχύ για 20 λεπτά.
- Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 3,5 μέτρων (περίπου 12 πόδια) κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.
- Μετά τον πρώτο κύκλο θέρμανσης, είναι απίθανο να επαναληφθεί το τρίξιμο.
- Διατηρείτε τις πέτρες λάβας στεγνές και καλυμμένες όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Εάν οι πέτρες βραχούν ξανά, λειτουργήστε τον καυστήρα σε χαμηλή ισχύ για να τις στεγνώσετε σταδιακά πριν επαναλάβετε τα βήματα 1-3.

Εγκατάσταση μπαταρίας και ασφάλεια

Η μονάδα ανάφλεξης απαιτεί μία μπαταρία AAA (βλ. Figure 6).
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μπαταρία δεν περιλαμβάνεται.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "OFF".
2. Ξεβιδώστε το καπάκι του κουμπιού πίεσης στη μονάδα ανάφλεξης που βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου για να αποκτήσετε πρόσβαση στη θήκη της μπαταρίας.
3. Εισάγετε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι είναι σωστά τοποθετημένοι. Λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε αποτυχία ανάφλεξης. ⚠
4. Αφαιρέστε την μπαταρία εάν έχει αποφορτιστεί ή εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

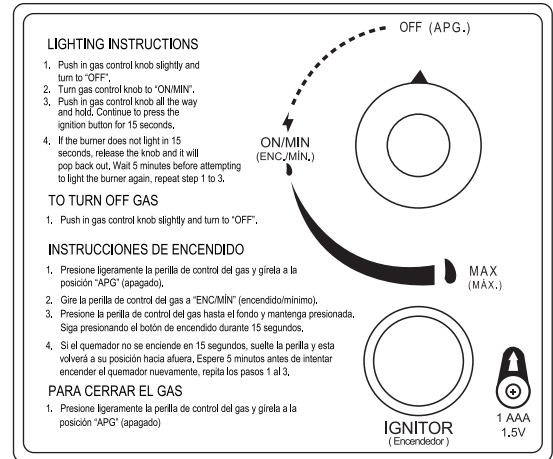


Figure 6

Οδηγίες για δοκιμή διαρροής

Για να αποτραπεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, πρέπει πάντα να εκτελείτε δοκιμή διαρροής πριν ανάψετε τη συσκευή ή κάθε φορά που συνδέεται η φιάλη αερίου.



Μέτρα ασφαλείας κατά τη δοκιμή διαρροής

1. Εκτελέστε τη δοκιμή διαρροής σε εξωτερικό χώρο με καλό αερισμό.
2. Μην καπνίζετε και κρατήστε όλες τις πηγές ανάφλεξης μακριά κατά τη διάρκεια της δοκιμής.
3. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σπέρτα, αναπτήρες ή ανοιχτή φλόγα για να ελέγξετε για διαρροές.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να διορθωθούν όλες οι διαρροές.

Αν δεν μπορεί να σταματήσει η διαρροή, αποσυνδέστε την παροχή προπανίου και επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό ή τον τοπικό σας προμηθευτή.

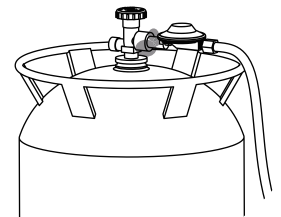


Figure 7

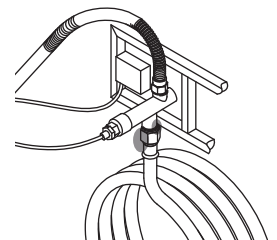


Figure 8

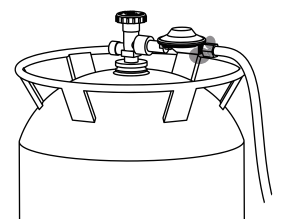


Figure 9

Εκτέλεση δοκιμής διαρροής

1. Αναμίξτε 60–90 ml διαλύματος για διαρροές με ένα μέρος υγρού απορρυπαντικού πιάτων και τρία μέρη νερού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "OFF".

2. Εφαρμόστε μερικές σταγόνες του διαλύματος στη σύνδεση μεταξύ της βαλβίδας της φιάλης αερίου και του ρυθμιστή (βλ. Figure 7).
 - Αν δεν εμφανίζονται φυσαλίδες, η σύνδεση είναι στεγανή.
 - Αν εμφανίζονται φυσαλίδες, αποσυνδέστε και επανασυνδέστε τον ρυθμιστή και επαναλάβετε τη δοκιμή.
 - Αν οι φυσαλίδες παραμένουν, η βαλβίδα της φιάλης μπορεί να είναι ελαττωματική και πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή.

3. Εφαρμόστε το διάλυμα στις συνδέσεις μεταξύ:
 - Του σωλήνα και της εισόδου αερίου της συσκευής (βλ. Figure 8)
 - Του ρυθμιστή και του σωλήνα (βλ. Figure 9)
 - Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία ελέγχου φυσαλίδων όπως παραπάνω.
 - Αν οι διαρροές παραμένουν, το εξάρτημα είναι ελαττωματικό και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οδηγίες ανάφλεξης και απενεργοποίησης

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να ανάψετε και να σβήσετε με ασφάλεια τη φωτιά:

Ανάφλεξη της φωτιάς

- Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής αερίου είναι στη θέση "OFF".
- Γυρίστε τον ρυθμιστή στη θέση "ON/MIN".
- Πιέστε πλήρως τον ρυθμιστή και κρατήστε τον πατημένο. Ταυτόχρονα, πατήστε συνεχώς το κουμπί ανάφλεξης για 15 δευτερόλεπτα.
- Αν ο καυστήρας δεν ανάψει μέσα σε 15 δευτερόλεπτα, αφήστε τον ρυθμιστή ώστε να επανέλθει.
- Περιμένετε 5 λεπτά πριν προσπαθήσετε ξανά. Έπειτα επαναλάβετε τα βήματα 1–3.

Απενεργοποίηση του αερίου

- Πιέστε ελαφρά τον ρυθμιστή αερίου και γυρίστε τον στη θέση "OFF".



Προειδοποίηση ασφαλείας

Για τη δική σας ασφάλεια – ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες ανάφλεξης που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο και στην πινακίδα σήμανσης που είναι προσαρτημένη στη συσκευή. Λανθασμένες διαδικασίες ανάφλεξης μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές σε περιουσία, τραυματισμούς ή απειλή για τη ζωή.

Οδηγός φροντίδας και συντήρησης για τη φωτιά

Για να διασφαλίσετε ότι η φωτιά σας λειτουργεί βέλτιστα και με ασφάλεια, ακολουθήστε τα εξής τακτικά βήματα συντήρησης:

1. Καθαρισμός

- Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι για να καθαρίσετε τη φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα ή διαβρωτικά καθαριστικά προϊόντα.

2. Προστασία του ρυθμιστή αερίου

- Διατηρείτε την περιοχή γύρω από τον καυστήρα στεγνή κατά τον καθαρισμό.
 - Μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα ρύθμισης σε νερό.
- Αν ο ρυθμιστής αερίου βραχεί, μην τον χρησιμοποιήσετε — πρέπει να αντικατασταθεί.

3. Διασφάλιση σωστής ροής αέρα

- Ελέγξτε ότι οι αεραγωγοί, οι ρυθμιστές και οι καυστήρες είναι καθαροί και χωρίς εμπόδια.
 - Δώστε προσοχή σε σημάδια απόφραξης:
 - Έντονη μυρωδιά αερίου και φλόγες με κίτρινες κορυφές
 - Η φωτιά δεν φτάνει στην επιθυμητή θερμοκρασία
 - Ανομοιόμορφη φλόγα
 - Η φωτιά κάνει ήχους σαν σκάσιμο
 - Αράχνες ή έντομα που χτίζουν φωλιές στον καυστήρα ή στον εγχυτήρα — αυτό είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Χρησιμοποιήστε ισχυρό καθαριστικό ή πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε τις οπές του καυστήρα.

4. Αφαίρεση αποθέσεων άνθρακα

- Η συσσώρευση άνθρακα μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Καθαρίστε τον καυστήρα με ζεστό σαπουνόνερο αν εμφανιστούν αποθέσεις.

5. Προστασία από καιρικές συνθήκες

- Όταν η φωτιά δεν χρησιμοποιείται, καλύψτε την με ανθεκτικό κάλυμμα για εξωτερικούς χώρους.
- Σημαντικό: Πάντα αφήνετε τη φωτιά να κρυώσει εντελώς πριν την καλύψετε ή εκτελέσετε συντήρηση.

Πληροφορίες για το περιβάλλον



Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση της συσκευής, των υλικών συσκευασίας και της μπαταρίας. Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται σωστά σε ειδικά καθορισμένα σημεία συλλογής.

Όροι εγγύησης

Εστίες φωτιάς

Ο καυστήρας, η χαλύβδινη λεκάνη της φωτιάς καθώς και όλα τα μηχανικά μέρη και οι συνδέσεις που είναι συνδεδεμένες με τον πίνακα ελέγχου και τη μονάδα του καυστήρα καλύπτονται από εγγύηση ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα υλικών και/ή κατασκευής.

Σημείωση: Η σκουριά δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Πλαίσια

Τα πλαίσια καλύπτονται από εγγύηση για ελαττώματα υλικών και κατασκευής για ένα (1) έτος.

Δεν καλύπτονται τα εξής:

- Ζημιές λόγω λανθασμένης συναρμολόγησης
- Έκθεση σε νερό ή θερμοκρασίες παγετού
- Ζημιές από πτώσεις, φυσικές καταστροφές, πόλεμο ή άλλους εξωτερικούς παράγοντες

Επεξεργασία επιφάνειας

Η επεξεργασία επιφάνειας καλύπτεται από εγγύηση για ξεφλούδισμα, ρωγμές ή φουσκώματα για ένα (1) έτος, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν δεν έχει γρατζουνιστεί ή φθαρεί.

Δεν καλύπτονται τα εξής:

- Γρατζουνιές και αποσπάσεις από φυσιολογική φθορά
- Ξεθώριασμα χρώματος λόγω καιρικών συνθηκών
- Λεκέδες από χημικά ή τρόφιμα

Επιφάνειες τραπεζιών

Οι επιφάνειες τραπεζιών καλύπτονται από εγγύηση ενός (1) έτους από την ημερομηνία αγοράς για ελαττώματα υλικών και/ή κατασκευής.

Δεν καλύπτονται τα εξής:

- Ρωγμές
- Αποχρωματισμός
- Λεκέδες
- Ζημιές από καιρικές συνθήκες

Εξαιρέσεις από την εγγύηση

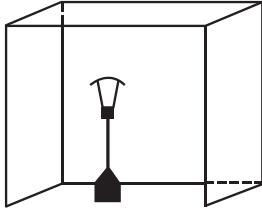
Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Ζημιές από κακή χρήση ή υπερβολική καταπόνηση
- Προϊόντα σε προσφορά, εκθεσιακά δείγματα ή προϊόντα που πωλούνται ως έχουν ("as is")
- Ζημιές από μεταφορά, φυσικές καταστροφές, βανδαλισμό, πυρκαγιά ή έλλειψη συντήρησης
- Λανθασμένη συναρμολόγηση
- Φυσιολογικό ξεθώριασμα ή αποχρωματισμό από έκθεση σε καιρικές συνθήκες, λάδια, διαρροές ή χημικά
- Ρωγμές σε επιφάνειες τραπεζιών
- Διάβρωση ή σκουριά σε εξαρτήματα
- Παραμορφώσεις ή ρωγμές σε σωλήνες λόγω έκθεσης σε νερό και παγετό
- Γυάλινες επιφάνειες τραπεζιών, ανταλλακτικά και πλαστικά εξαρτήματα
- Απώλεια χρόνου, χρημάτων, ταξιδιών, συσκευασίας ή άλλες έμμεσες/παράπλευρες ζημιές

Πρόσθετοι όροι

- Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή και μόνο εάν το προϊόν έχει αγοραστεί από εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή.
- Η εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη.
- Όλες οι αξιώσεις πρέπει να υποβάλλονται με χρονολογημένη απόδειξη εντός της περιόδου εγγύησης.
- Αν το αρχικό προϊόν δεν είναι διαθέσιμο, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να το αντικαταστήσει με παρόμοιο προϊόν σε στυλ, χρώμα και ποιότητα.
- Για επαλήθευση μπορεί να ζητηθούν φωτογραφίες του ελαττωματικού προϊόντος.
- Οι όροι εγγύησης ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Standartlar ve Uygunluk	Bu cihaz, Gazla Çalışan Cihazlar Yönetmeliği (EU) 2016/426 kapsamındaki temel gereklilikleri karşılamaktadır. Aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara göre tasarlanmış ve test edilmiştir: • EN 14543 – Dış Mekan Gazlı Isıtma Cihazları • EN 16129 – Basınç regülatörleri ve ilgili emniyet tertibatları Ürün CE işaretlidir ve bu kılavuzda belirtilen ülkelerde, belirtilen gaz kategorileri ve basınçlar altında kullanıma uygundur.			 1336/25
Cihazın Adı	Gas fire pit			
Model No.	F200154-A1			
Isı Girişi	16.5 kW			
Gaz Kategorisi	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Gaz Türleri	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gaz Geçışı	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Hedef Ülke	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brülör Enjektörü	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gaz Tüketimi (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN Numarası: 1336DM026				



Bu cihaz, yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde kurulmalı ve yalnızca yeterince havalandırılan alanlarda kullanılmalıdır.

Cihazın kurulumu ve kullanımı öncesinde talimatları dikkatlice okuyun.

UYARI: Bu cihaz açık alevlidir. Küçük çocukları, yaşlıları ve engelli bireyleri korumak için uygun bir koruma kullanılmalıdır.

Dikkatli olun – erişilebilir parçalar çok sıcak olabilir. Küçük çocukları uzak tutun.



Güvenlik Özeti

- Yalnızca iyi havalandırılan açık alanlarda dış mekan kullanımı için uygundur (duvar yüzeyinin en az %25'i açık olmalıdır).
- Kapalı alanlarda kullanmayın – karbonmonoksit zehirlenmesi riski vardır.
- Sıcak yüzeyler – çocukları ve hassas bireyleri güvenli mesafede tutun.
- Ürün açık alevlidir – gerekirse koruma kullanın.
- Kullanımdan sonra ve cihazı taşımadan önce gaz vanasını kapatın.
- Kurulum ve kullanım öncesinde tüm talimatları okuyun.



Önemli Güvenlik Bilgileri – Yalnızca Dış Mekan Kullanımı İçin

Dış mekan kullanımı için gazlı şöminemizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürün, yüksek kaliteli ve çevre dostu malzemelerle, sıkı kalite kontrol altında üretilmiştir.

Lütfen kurulum ve kullanım öncesinde bu kılavuzu dikkatlice okuyun.

Bu cihaz yalnızca iyi havalandırılan dış mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır. Yanlış kullanım ciddi yaralanmalara veya yangın riskine yol açabilir.

1. Kurulum veya kullanım öncesinde tüm talimatları dikkatlice okuyun. Kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.
2. Uyarı: Kullanım sırasında erişilebilir parçalar aşırı derecede ısınabilir. Çocukları ve hassas bireyleri güvenli mesafede tutun.
3. Kullanımdan sonra ve cihazı taşımadan önce her zaman gaz tüpü veya regülatör üzerindeki vanayı kapatın.
4. Cihaz çalışırken taşımayın.
5. Yalnızca açık veya iyi havalandırılan alanlarda kullanın. Kapalı alanlarda kullanım kesinlikle yasaktır – karbonmonoksit zehirlenmesi riski vardır.
6. İyi havalandırılan bir alan, yeterli hava akışı sağlamak için toplam duvar yüzeyinin en az %25'inin açık olmasını gerektirir.
7. Cihazın gövdesindeki havalandırma açıklıklarını kapatmayın.
8. Yalnızca üretici tarafından belirtilen gaz türü ve bileşenleri kullanın.
9. Güçlü rüzgar durumunda – cihazın devrilmesini önlemek için ek önlemler alın.
10. Cihazı çadır, garaj veya üstü kapalı teras gibi kapalı alanlarda kullanmayın.

Gaz Kurulumu ve Kullanımı İçin Önemli Talimatlar

Gaz kurulumu ve kullanımı

1. Gaz tüpünü her zaman iyi havalandırılan bir alanda, mum, sigara veya açık alev gibi ateşleme kaynaklarından uzakta değiştirin.
2. Regülatörün contası doğru şekilde takılmış ve çalışır durumda olmalıdır.
3. Her kullanımdan sonra gaz vanasını kapatın.
4. Gaz kaçağı durumunda – cihazı kullanmayın. Cihaz zaten yanıyorsa, gazı hemen kapatın ve yeniden kullanmadan önce bir teknisyenin inceleyip onarmasını sağlayın.
5. Hortumu her ay ve her gaz tüpü değişiminde kontrol edin. Aşınma, çatlak veya hasar belirtileri varsa değiştirin.
6. Tüm gaz bağlantılarını düzenli olarak kontrol edin – sızdırmaz ve güvenli olduklarından emin olun.
7. Cihazın çevresini yanıcı maddelerden, benzinden ve yanıcı buharlardan uzak tutun.
8. Cihazın herhangi bir parçası suya batmışsa kullanmayın. Etkilenen bileşenlerin incelenmesi ve değiştirilmesi için yetkili bir teknisyene başvurun.

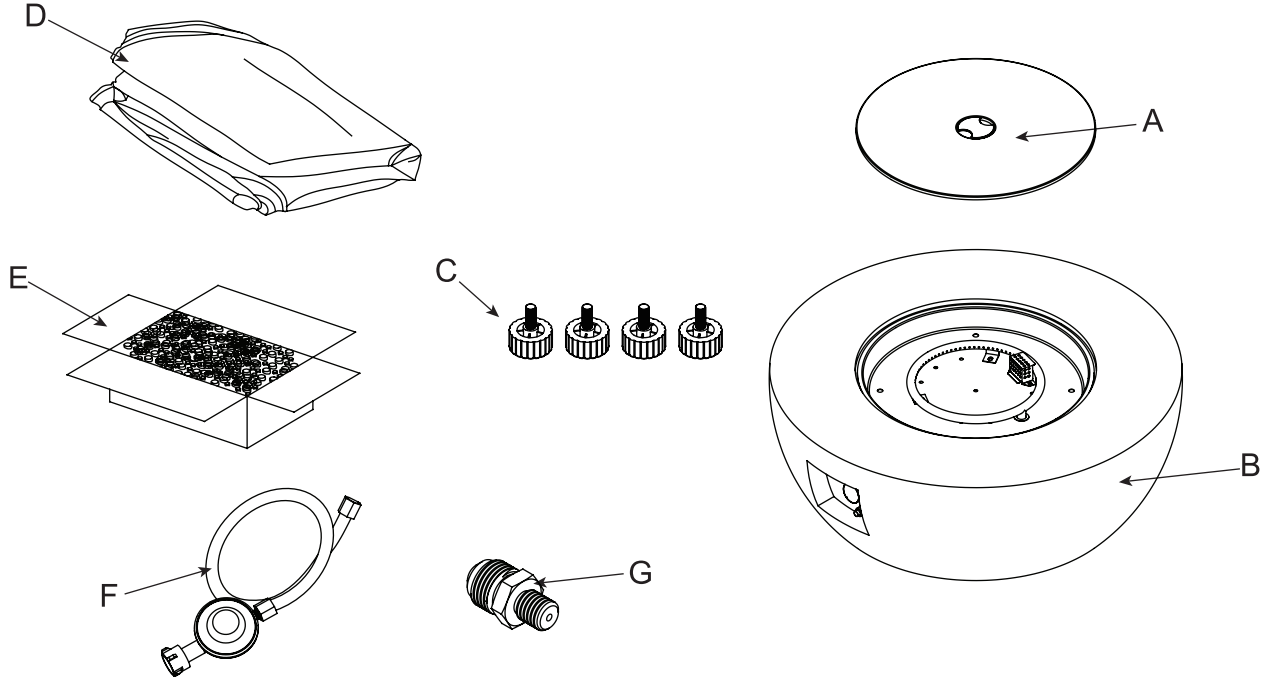
Çocuk Güvenliği ve Yangın Koruması

9. Yanık veya giysilerin tutuşmasını önlemek için çocukları ve yetişkinleri sıcak yüzeyler hakkında bilgilendirin.
10. Cihazın yakınında küçük çocukları her zaman gözlem altında tutun.
11. Kıyafetleri asmaktan veya yanıcı malzemeleri cihazın üzerine ya da yakınına yerleştirmekten kaçının.
12. Servis sırasında çıkarılan tüm koruyucu parçaları veya kapakları cihazı kullanmadan önce yeniden takın.
13. Cihaz ile yanıcı nesneler, binalar veya bitki örtüsü arasında en az 3 metre güvenlik mesafesi bırakın.
14. Ateş yakmak için asla benzin, gazyağı veya diğer sıvı yakıtları kullanmayın.
15. Alev kullanılırken her zaman gözetim altında tutun – asla gözetimsiz bırakmayın.
16. Cihaza dokunmadan veya taşımadan önce tamamen soğumasını bekleyin.

Bakım ve Kullanım

17. Kurulum ve onarımlar yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
18. Cihazı kullanmadan önce ve yılda en az bir kez kontrol edin. Gerekirse daha sık temizleyin.
19. Brülörleri, kontrol bölmelerini ve hava kanallarını temiz tutun.
20. Bu cihazda katı yakıt yakmayın.
21. Ürün yalnızca ısıtma amacıyla kullanılmalıdır.
22. Ahşap zemin veya diğer yanıcı yüzeylerde kullanmayın.
23. Karavan veya teknelerde kullanım için uygun değildir.
24. Her kullanımdan önce hortumu ve brülörü kontrol edin. Hasarlı parçaları kılavuzda belirtilen şekilde değiştirin.
25. Hortumu takılma veya hasar riski oluşturmayacak şekilde yerleştirin.
26. Yakıt hortumunu ısıtılmış yüzeylerden uzak tutun.
27. İlk kullanımda – lav taşlarını 15 dakika önceden ısıtarak nemi ve kirleri giderin.

Teknik Özellikler



No	Parça Adı	Adet
A	Kapak	1 adet
B	Ateş çukuru tabanı / gövde	1 adet
C	Kaydırmaz ayaklar	4 adet
D	Hava koşullarına dayanıklı örtü	1 adet

No	Parça Adı	Adet
E	Lav taşları (6 kg)	1 adet
F	Regülatör ve Hortum (Almanya)	1 adet
G	Enjektör 1.80	1 adet

Montaj Talimatları

Montaja başlamadan önce tüm parçaları dikkatlice çıkarın ve listelenen tüm parçaların eksiksiz ve hasarsız olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa ürünü monte etmeye çalışmayın – müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

1. Başka bir kişinin yardımıyla ateş çukurunu (B) düz ve aşındırıcı olmayan bir yüzeye dikkatlice yerleştirin. Alt köşeleri kontrol edin, ayakları (C) vida delikleriyle hizalayın ve saat yönünde vidalayın (bkz. Figure 1).

2. Devam etmeden önce gaz kontrol düğmesinin “OFF” konumunda olduğundan emin olun (bkz. Figure 2).

3. 250 cm'den kısa esnek hortum ve EN16129 standardına uygun bir regülatör kullanın.

4. Regülatörü tüp vanasına bağlayın ve sıkıca sabitleyin (bkz. Figure 3).
NOT: Ateş çukuru ile gaz tüpü arasında en az 40 cm mesafe olmalıdır.

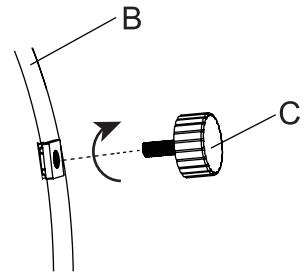


Figure 1

5. Lav taşlarını (E) ateş çukurunun haznesine (B) dökün (bkz. Figure 4).

Uyarı: Montaj sırasında çocukları uzak tutun. Lav taşları küçük olup boğulma riski oluşturabilir.

NOT: Pilot kutusunu lav taşlarıyla kapatmayın.

6. Ateş çukuru tamamen soğuduktan sonra hava koşullarına dayanıklı örtü (D) ile örtün (bkz. Figure 5).

Uyarı: Yanıkları önlemek için kapağı yerleştirmeden önce ateş çukurunun en az 30 dakika soğumasını bekleyin.

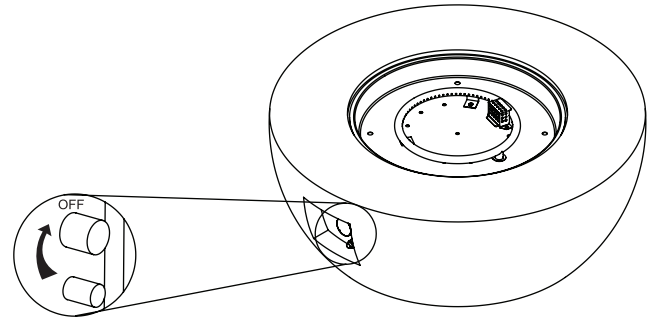


Figure 2

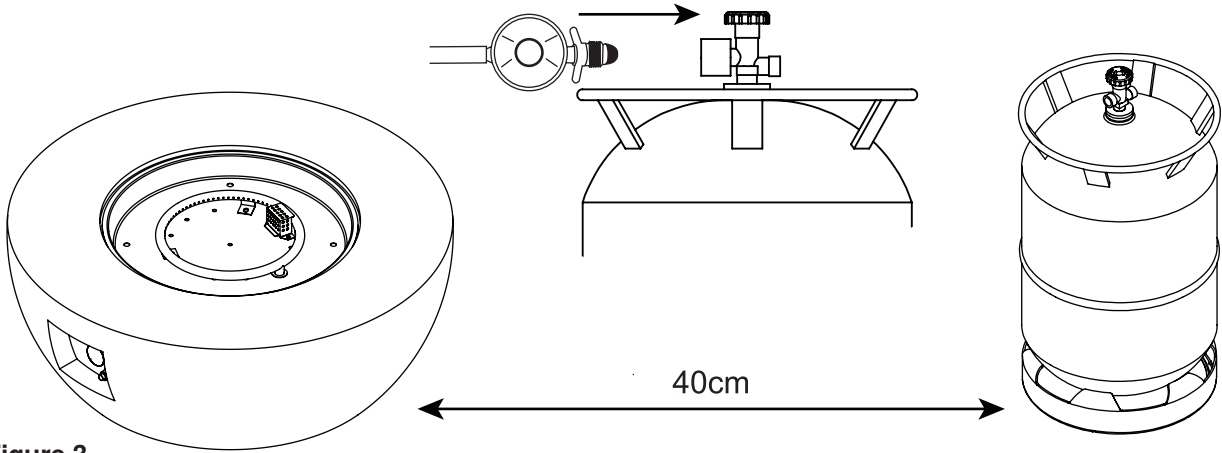


Figure 3

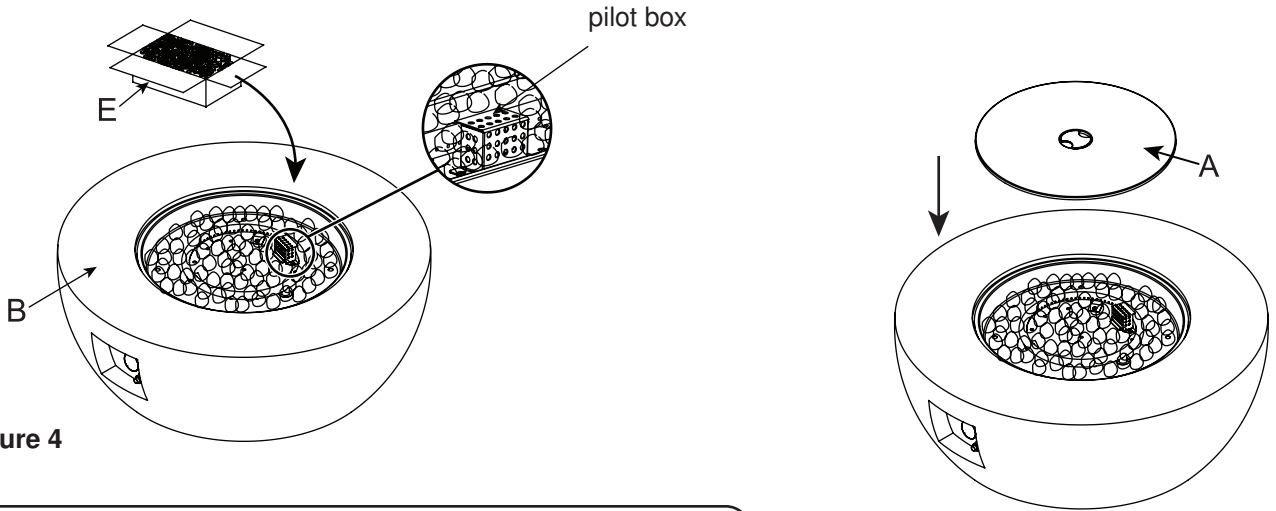


Figure 4



İlk Kullanımda Alınması Gereken Önlemler

Doğal lav taşları, içinde kalan nem nedeniyle ilk kullanımda çıtırtı sesi çıkarabilir veya sıçrayabilir. Bu riski en aza indirmek için:

- İlk ateşleme sırasında şöminenin üzerinde veya yakınında durmayın.
- Şömineyi 20 dakika boyunca yüksek güçte çalıştırın.
- Bu süre boyunca en az 3,5 metre (yaklaşık 12 feet) mesafede durun.
- İlk ısıtma döngüsünden sonra çıtırtıların tekrarlanması olası değildir.
- Lav taşlarını kuru ve örtülü tutun, kullanılmadığında koruyun.
- Taşlar tekrar nemlenirse, brülörü düşük güçte çalıştırarak taşları yavaşça kurutun ve ardından adım 1–3'ü tekrarlayın.

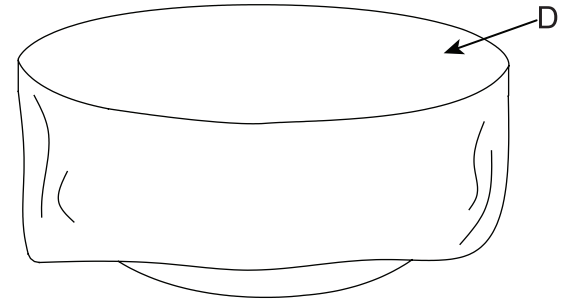


Figure 5

Pil Kurulumu ve Güvenlik

Ateşleme modülü bir adet AAA pil gerektirir (bkz. Figure 6).
NOT: Pil dahil değildir.

1. Regülatörün "OFF" konumunda olduğundan emin olun.
2. Pil yuvasına erişmek için kontrol panelinde bulunan ateşleme modülünün düğme kapağını sökün.
3. Pili yerleştirin ve kutupların doğru yönde olduğundan emin olun. Yanlış kurulum ateşlemenin başarısız olmasına neden olabilir. ⚠
4. Pil boşalmışsa veya ürün uzun süre kullanılmayacaksa, pili çıkarın.

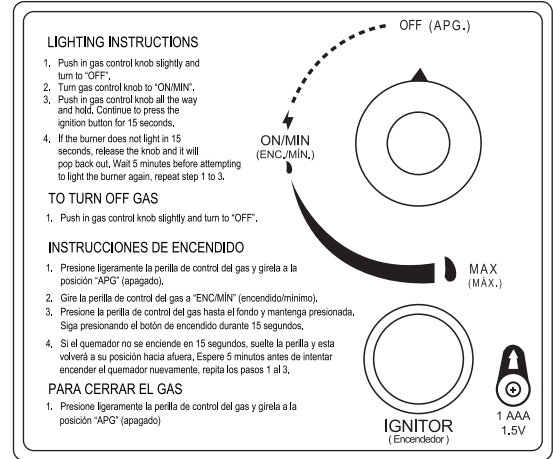


Figure 6

Sızıntı Testi Talimatları

Yangın veya patlama riskini önlemek için cihazı her çalıştırmadan önce veya gaz tüpü her bağlandığında mutlaka sızıntı testi yapılmalıdır.



Sızıntı Testi Güvenlik Önlemleri

1. Sızıntı testini açık havada, iyi havalandırılan bir alanda gerçekleştirin.
2. Test sırasında sigara içmeyin ve tüm ateşleme kaynaklarını uzak tutun.
3. Sızıntıları kontrol etmek için asla kibrit, çakmak veya açık alev kullanmayın.
4. Tüm sızıntılar giderilmeden cihazı kullanmayın.

Sızıntı durdurulamıyorsa, propan gaz beslemesini kesin ve yetkili bir teknisyen veya yerel tedarikçinizle iletişime geçin.

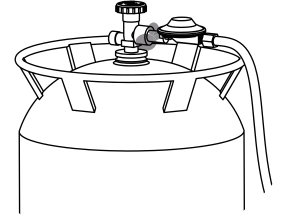


Figure 7

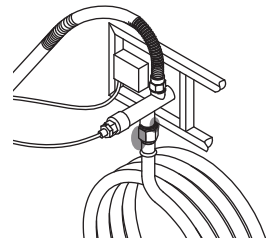


Figure 8

Sızıntı Testinin Uygulanması

1. 60–90 ml sızıntı çözeltilisini bir ölçü sıvı bulaşık deterjanı ve üç ölçü su ile karıştırın.
NOT: Regülatörün "OFF" konumunda olduğundan emin olun.

2. Çözeltiliden birkaç damla, gaz tüpü vanası ile regülatör arasındaki bağlantıya uygulayın (bkz. Figure 7).

- Eğer baloncuk oluşmuyorsa bağlantı sızdırmazdır.
- Eğer baloncuk oluşuyorsa, regülatörü çıkarıp yeniden bağlayın ve testi tekrarlayın.
- Eğer baloncuklar devam ederse, gaz tüpü vanası arızalı olabilir ve tedarikçiye iade edilmelidir.

3. Aşağıdaki bağlantılara da çözeltiliden uygulayın:

- Hortum ile cihazın gaz giriş noktası (bkz. Figure 8)
- Regülatör ile hortum arasındaki bağlantı (bkz. Figure 9)
- Yukarıdaki baloncuk kontrol prosedürünü tekrarlayın.
- Eğer sızıntılar devam ederse, ilgili parça arızalıdır ve değiştirilmelidir.

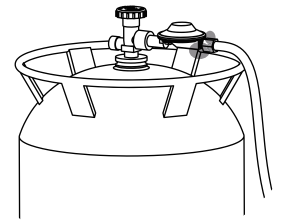


Figure 9

Ateşleme ve Kapatma Talimatları

Şömineyi güvenli şekilde açmak ve kapatmak için aşağıdaki adımları izleyin:

Şömineyi Ateşleme

1. Gaz regülatörünün "OFF" konumunda olduğundan emin olun.
2. Regülatörü "ON/MIN" konumuna çevirin.
3. Regülatöre tamamen basın ve basılı tutun. Aynı anda, ateşleme düğmesine 15 saniye boyunca sürekli basın.
4. Eğer brülör 15 saniye içinde yanmazsa, regülatörü bırakın ve geri yaylanmasına izin verin.
5. Yeniden denemeden önce 5 dakika bekleyin. Ardından adım 1-3'ü tekrarlayın.

Gazı Kapatma

1. Gaz regülatörüne hafifçe bastırın ve "OFF" konumuna çevirin.



Güvenlik Uyarısı

Güvenliğiniz için – her zaman bu kılavuzda ve cihaz üzerindeki etiket levhasında belirtilen ateşleme talimatlarını uygulayın.

Yanlış ateşleme prosedürleri yangın veya patlama riski oluşturabilir ve bu durum mal kaybına, yaralanmalara veya can kaybına yol açabilir.

Şömine Bakım ve Temizlik Rehberi

Şöminenizin güvenli ve verimli çalışmasını sağlamak için aşağıdaki düzenli bakım adımlarını izleyin:

1. Temizlik

- Şömineyi temizlemek için ılık su ve hafif sabun kullanın.
- Yangın tehlikesi oluşturan veya aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayın.

2. Gaz Regülatörünü Koruyun

- Temizlik sırasında brülör çevresini kuru tutun.
 - Regülatör ünitesini asla suya batırmayın.
- Gaz regülatörü ıslanırsa kullanmayın — değiştirilmesi gerekir.y

3. Doğru Hava Akışını Sağlayın

- Hava kanalları, regülatör ve brülörün temiz ve engellenmemiş olduğundan emin olun.
 - Tıkanıklık belirtilerine dikkat edin:
 - Güçlü gaz kokusu ve sarı uçlu alevler
 - Şömine istenilen sıcaklığa ulaşmıyor
 - Düzensiz alev
 - Şömine patlama sesi çıkarıyor
 - Brülör veya enjektörde örümcek veya böcek yuvası – bu tehlikelidir ve cihaza zarar verebilir.
- Brülör deliklerini temizlemek için güçlü bir temizleyici veya basınçlı hava kullanın.

4. Karbon Kalıntılarını Giderin

- Karbon birikimi yangın riski oluşturabilir.
- Kalıntı oluşursa brülörü ılık sabunlu su ile temizleyin.

5. Hava Koşullarına Karşı Koruma

- Şömine kullanılmadığında, dış mekan için uygun hava koşullarına dayanıklı bir örtü ile kapatın.
- Önemli: Şömineyi örtmeden veya bakım yapmadan önce her zaman tamamen soğumasını bekleyin.

Çevre Bilgisi



Bu ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Cihazın, ambalaj malzemelerinin ve pilin geri dönüşümü için yerel düzenlemelere uyun. Piller, belirlenmiş toplama noktalarında uygun şekilde imha edilmelidir.

Garanti Şartları

Şömineler

Brülör, çelik şömine haznesi ve kontrol paneli ile brülör ünitesine bağlı tüm mekanik parçalar ve bağlantılar, orijinal satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıl garanti kapsamındadır.

Garanti, malzeme ve/veya üretim hatalarını kapsar.

Not: Paslanma garanti kapsamında değildir.

Çerçeveseler

Çerçeveseler, malzeme ve üretim hatalarına karşı bir (1) yıl garanti kapsamındadır.

Aşağıdakiler garanti kapsamında değildir:

- Hatalı montajdan kaynaklanan hasarlar
- Suya veya donma sıcaklıklarına maruz kalma
- Düşme, doğal afetler, savaş veya diğer dış etkenlerden kaynaklanan hasarlar

Yüzey Kaplaması

Yüzey kaplaması, ürün çizilmemiş veya aşınmamışsa, soyulma, çatlama veya kabarcık oluşumuna karşı bir (1) yıl garanti kapsamındadır.

Aşağıdakiler garanti kapsamında değildir:

- Normal kullanım sonucu oluşan çizikler ve kırılmalar
- Hava koşullarına bağlı renk solmaları
- Kimyasal maddeler veya yiyeceklerden kaynaklanan lekeler

Masa Üstleri

Masa üstleri, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıl boyunca malzeme ve/veya üretim hatalarına karşı garanti kapsamındadır.

Aşağıdakiler garanti kapsamında değildir:

- Çatlaklar
- Renk bozulmaları
- Lekeler
- Hava koşullarına bağlı hasarlar

Garanti Dışı Durumlar

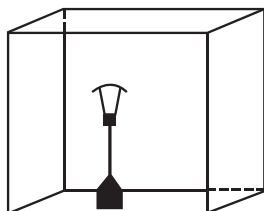
Garanti aşağıdaki durumları kapsamaz:

- Kötüye kullanım veya aşırı kullanım sonucu oluşan hasarlar
- İndirimli ürünler, teşhir ürünleri veya "olduğu gibi" satılan ürünler
- Taşıma, doğal afetler, vandalizm, yangın veya yetersiz bakım sonucu oluşan hasarlar
- Hatalı montaj
- Hava, yağ, döküntü veya kimyasallara maruz kalma sonucu oluşan normal solma veya renk bozulmaları
- Masa üstlerinde çatlaklar
- Aksesuar parçalarında korozyon veya paslanma
- Suya maruz kalma ve donma nedeniyle borularda eğilme veya çatlama
- Cam masa üstleri, yedek parçalar ve plastik bileşenler
- Zaman, para, seyahat, ambalaj veya diğer dolaylı/sonuçsal zararlar

Ek Şartlar

- Garanti yalnızca orijinal alıcı için geçerlidir ve ürün yetkili bir satıcıdan satın alınmış olmalıdır.
- Garanti devredilemez.
- Tüm garanti talepleri, tarihli fatura ile garanti süresi içinde gönderilmelidir.
- Orijinal ürün mevcut değilse, firma benzer stil, renk ve kalitede bir ürünle değiştirme hakkını saklı tutar.
- Hasarlı ürünün fotoğrafları doğrulama amacıyla talep edilebilir.
- Garanti şartları önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Standardi in skladnost	Ta naprava izpolnjuje osnovne zahteve Uredbe o plinskih napravah (EU) 2016/426. Zasnovana in preizkušena je bila v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi: • EN 14543 – Plinske grelné naprave za zunanjo uporabo • EN 16129 – Regulatorji tlaka in pripadajoče varnostne naprave Izdelek ima oznako CE in je namenjen uporabi v državah, navedenih v tem priročniku, pod določenimi kategorijami plina in tlakom.			 1336/25
Ime naprave	Gas fire pit			
Model št.	F200154-A1			
Dovod toplote	16.5 kW			
Kategorija plina	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Vrste plina	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Pretok plina	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Ciljna država	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Brizgalna šoba gorilnika	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Poraba plina (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN številka: 1336DM026				



To napravo je treba namestiti v skladu z veljavnimi predpisi in jo je dovoljeno uporabljati le v ustrezno prezračenih prostorih. Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite navodila.

OPOZORILO: Ta naprava ima odprt plamen. Uporabite ustrezno zaščito za varovanje majhnih otrok, starejših oseb in oseb z omejitvami.

Bodite previdni – dostopni deli se lahko močno segrejejo. Majhne otroke držite stran od naprave.



Pregled varnostnih ukrepov

- Samo za zunanjo uporabo v dobro prezračenih prostorih (najmanj 25 % površine sten mora biti odprtih).
- Ne uporabljajte v zaprtih prostorih – nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom.
- Vroče površine – otroke in ranljive osebe držite na varni razdalji.
- Izdelek ima odprt plamen – po potrebi uporabite zaščito.
- Po uporabi in pred premikanjem naprave zaprite plinski ventil.
- Pred namestitvijo in uporabo preberite celotna navodila.



Pomembne varnostne informacije – samo za zunanjo uporabo.

Hvala, ker ste izbrali našo plinsko zunanjo kurišče. Ta izdelek je izdelan iz visokokakovostnih, okolju prijaznih materialov pod strogim nadzorom kakovosti. Prosim, da pred namestitvijo in uporabo natančno preberete ta priročnik.

Ta naprava je namenjena izključno za zunanjo uporabo v dobro prezračenih prostorih. Nepravilna uporaba lahko povzroči resne poškodbe ali požarno nevarnost.

1. Pred namestitvijo ali uporabo natančno preberite vsa navodila. Priročnik shranite za prihodnjo uporabo.
2. Opozorilo: Dostopni deli se med uporabo lahko izjemno segrejejo. Otroke in ranljive osebe držite na varni razdalji.
3. Po uporabi in pred premikanjem naprave vedno zaprite ventil na plinski jeklenki ali regulatorju.
4. Naprave ne premikajte, ko je v delovanju.
5. Uporabljajte samo v odprtih ali dobro prezračenih prostorih. Uporaba v zaprtih prostorih je strogo prepovedana zaradi nevarnosti zastrupitve z ogljikovim monoksidom.
6. Dobro prezračen prostor mora imeti vsaj 25 % celotne površine sten odprte za ustrezen pretok zraka.
7. Ne blokirajte prezračevalnih odprtin na ohišju naprave.
8. Uporabljajte samo vrsto plina in komponente, ki jih priporoča proizvajalec.
9. V primeru močnega vetra sprejmite dodatne varnostne ukrepe, da preprečite prevrnitev naprave.
10. Naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih, kot so šotori, garaže ali pokrite terase.

Pomembna navodila za ravnanje in plinsko namestitvev

Plinska namestitvev in ravnanje

1. Plinsko jeklenko vedno zamenjajte v dobro prezračenem prostoru, stran od virov vžiga, kot so sveče, cigarete ali odprt plamen.
2. Preverite, da je tesnilo regulatorja pravilno nameščeno in deluje.
3. Po vsaki uporabi zaprite plinski ventil.
4. V primeru uhajanja plina naprave ne uporabljajte. Če je že prižgana, takoj zaprite plin in naj napravo pregleda ter popravi strokovnjak.
5. Cev preverjajte vsak mesec in ob vsaki menjavi plinske jeklenke. Zamenjajte jo ob znakih obrabe, razpok ali poškodb.
6. Vse plinske povezave redno preverjajte, da zagotovite tesnost in brez puščanja.
7. Okolico naprave naj bo brez gorljivih materialov, bencina in vnetljivih hlapov.
8. Naprave ne uporabljajte, če je bil kateri koli del potopljen v vodo. Obrnite se na usposobljenega strokovnjaka za pregled in zamenjavo prizadetih komponent.

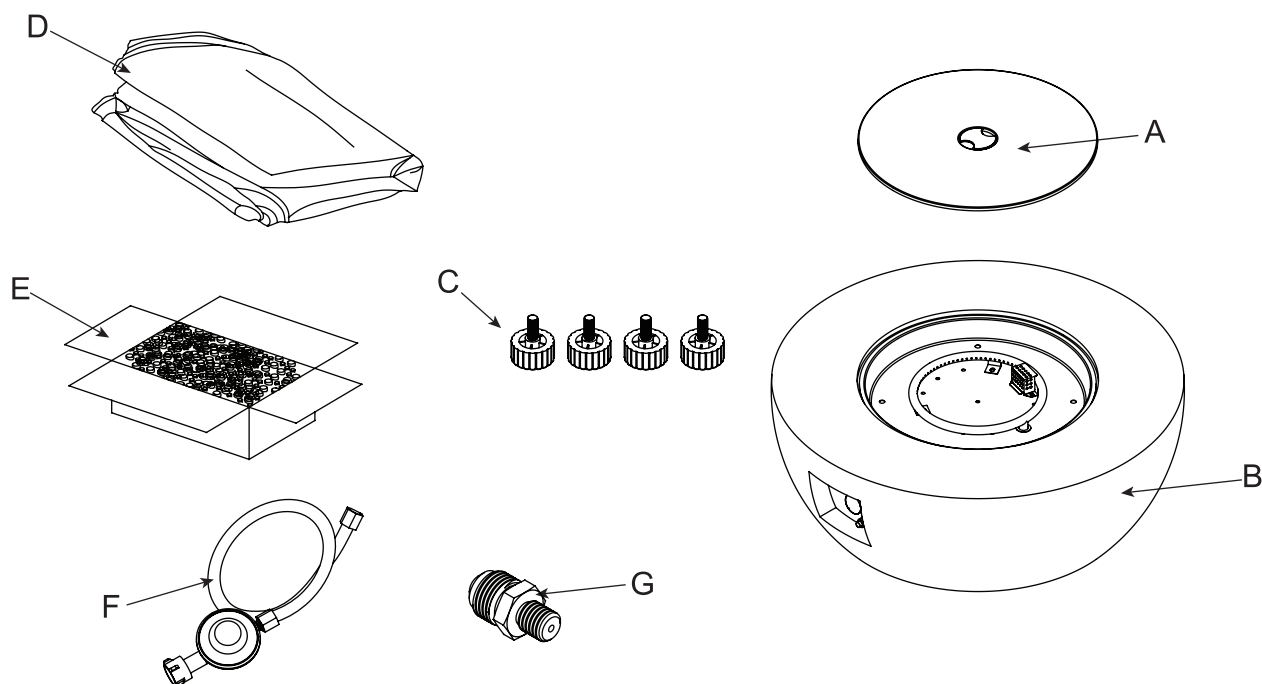
Varnost otrok in požarna zaščita

9. Otroke in odrasle obvestite o vročih površinah, da se izognete opeklinam ali vžigu oblačil.
10. Otroke v bližini naprave vedno nadzorujte.
11. Oblačil ne obešajte in gorljivih materialov ne postavljajte na ali blizu naprave.
12. Pred uporabo naprave ponovno namestite vse zaščitne pokrove, ki so bili odstranjeni med servisiranjem.
13. Ohranite varnostno razdaljo vsaj 3 metre od gorljivih predmetov, stavb ali rastlinja.
14. Za prižiganje nikoli ne uporabljajte bencina, kerozina ali drugih tekočih goriv.
15. Plamen med uporabo vedno nadzorujte – nikoli ga ne puščajte brez nadzora.
16. Pred premikanjem ali dotikanjem naprave počakajte, da se popolnoma ohladi.

Vzdrževanje in uporaba

17. Namestitvev in popravila naj izvaja usposobljen serviser.
18. Napravo pregledajte pred uporabo in vsaj enkrat letno. Po potrebi čistite pogosteje.
19. Gorilnik, nadzorne prostore in zračne kanale ohranjajte čiste.
20. V tej napravi ne kurite trdnih goriv.
21. Izdelek je namenjen izključno za ogrevanje.
22. Ne uporabljajte na lesenih terasah ali drugih gorljivih površinah.
23. Ni primerna za uporabo v ali na avtomodih ali čolnih.
24. Pred vsako uporabo pregledajte cev in gorilnik. Poškodovane dele zamenjajte v skladu z navodili v priročniku.
25. Cev namestite tako, da ne predstavlja nevarnosti spotikanja ali poškodb.
26. Gorivno cev držite stran od segretyh površin.
27. Pri prvi uporabi – lavaste kamne predhodno segrevajte 15 minut, da odstranite vlago in nečistoče.

Specifikacije



Št.	Del	Količ.
A	Pokrov	1 kos
B	Osnova / telo kurišča	1 kos
C	Drsne nogice	4 kos
D	Zaščitna prevleka	1 kos

Št.	Del	Količ.
E	Lavniki kamni (6 kg)	1 kos
F	Regulator s cevjo (Nemčija)	1 kos
G	Injektor 1.80	1 kos

Navodila za montažo

Pred začetkom montaže previdno razpakirajte vse komponente in preverite, ali so vse navedene dele prisotne in nepoškodovane. Ne poskušajte sestaviti izdelka, če manjka kakšen del ali je poškodovan – kontaktirajte podporo strankam.

1. S pomočjo druge osebe previdno postavite kurišče (B) na ravno, neabrazivno površino, da preprečite praske. Preverite štiri spodnje kote, poravnajte nogice (C) z luknjami in privijte v smeri urinega kazalca (glej Figure 1).

2. Prepričajte se, da je plinski regulator v položaju "OFF" pred nadaljevanjem (glej Figure 2).

3. Uporabite fleksibilno cev krajšo od 250 cm in regulator, ki ustreza EN16129.

4. Regulator priključite na ventil plinske jeklenke in ga dobro privijte (glej Figure 3).
OPOMBA: Med kuriščem in plinsko jeklenko mora biti najmanj 40 cm razdalje.

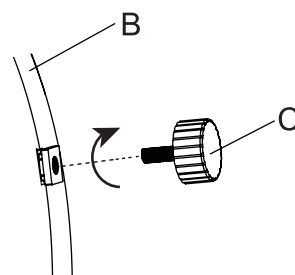


Figure 1

5. Nasujte lavine kamne (E) v posodo kurišča (B) (glej Figure 4).
 Opozorilo: Med montažo naj bodo otroci stran. Kamni so majhni in lahko povzročijo nevarnost zadušitve.
 OPOMBA: Ne prekrivajte pilotne škatle z lavinimi kamni.

6. Ko se kurišče popolnoma ohladi, ga pokrijte z zaščitno prevleko (D) (glej Figure 5).

Opozorilo: Pustite, da se kurišče hladi vsaj 30 minut pred namestitvijo pokrova, da se izognete opeklinam.

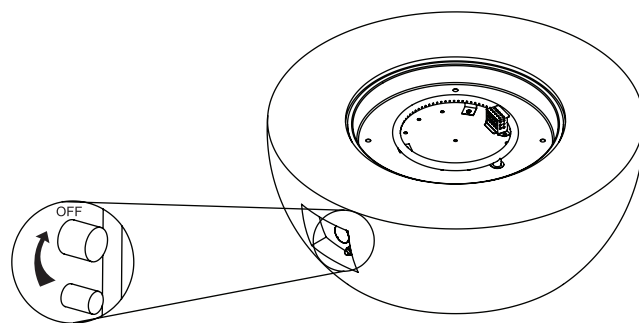


Figure 2

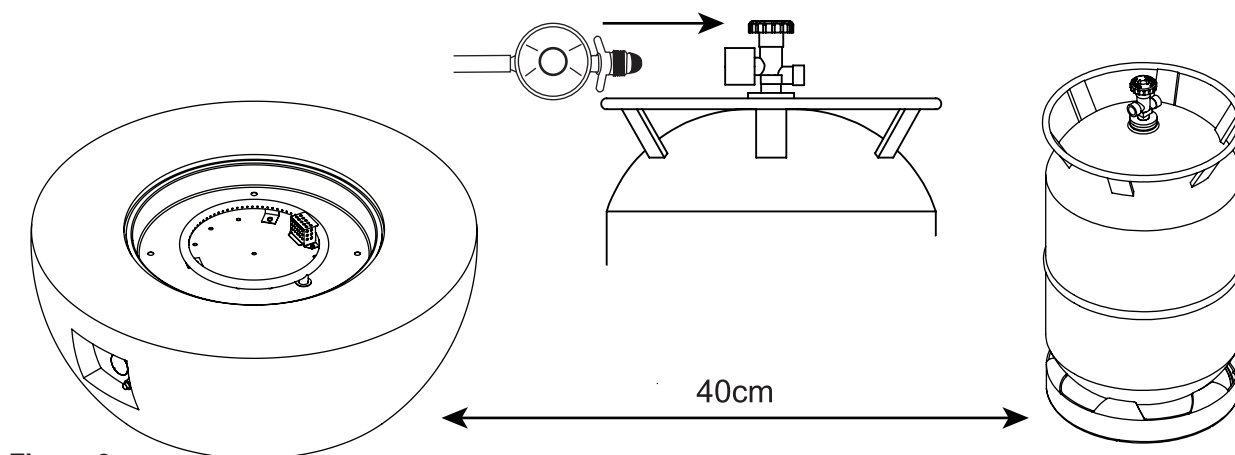


Figure 3

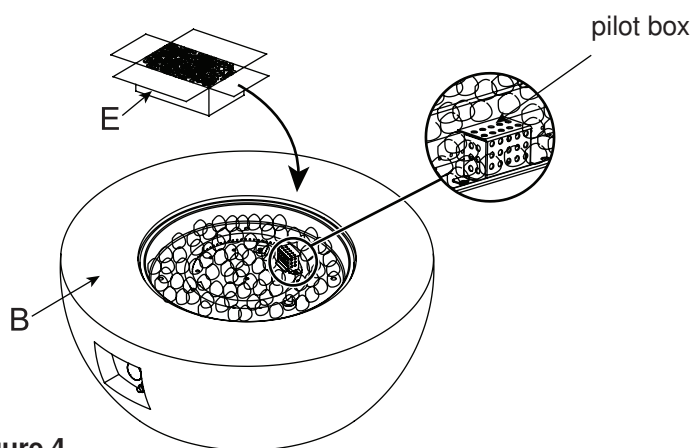
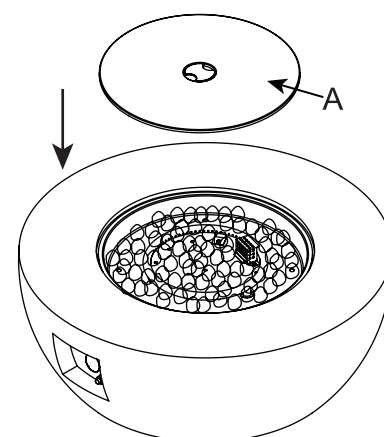


Figure 4



Varnostni ukrepi ob prvi uporabi

Naravni lavasti kamni lahko ob prvi uporabi počijo ali prasketajo zaradi preostale vlage. Za zmanjšanje tveganja:

- Ob prvem vžigu ne stojte nad ali blizu kurišča.
- Kurišče naj deluje na visoki moči 20 minut.
- V tem času ohranite razdaljo vsaj 3,5 metra (približno 12 čevljev).
- Po prvem ogrevalnem ciklu je malo verjetno, da se prasketanje ponovi.
- Lavaste kamne hranite suhe in pokrite, ko niso v uporabi.
- Če se kamni ponovno navlažijo, nastavite gorilnik na nizko moč, da jih postopoma posušite, preden ponovite korake 1–3.

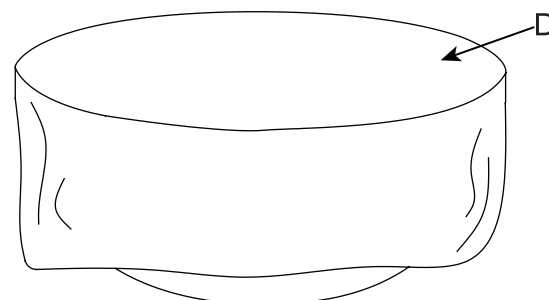


Figure 5

Namestitev baterije in varnost

Vžigalni modul zahteva eno AAA baterijo (glej Figure 6).

OPOMBA: Baterija ni priložena.

1. Preverite, da je regulator v položaju "OFF".
2. Odvijte pokrov gumba na vžigalnem modulu, ki se nahaja na nadzorni plošči, da dostopate do baterijskega predala.
3. Vstavite baterijo in preverite, da so poli pravilno usmerjeni. Nepravilna namestitev lahko povzroči neuspešen vžig. ⚠
4. Odstranite baterijo, če je prazna ali če naprave ne boste uporabljali dalj časa.

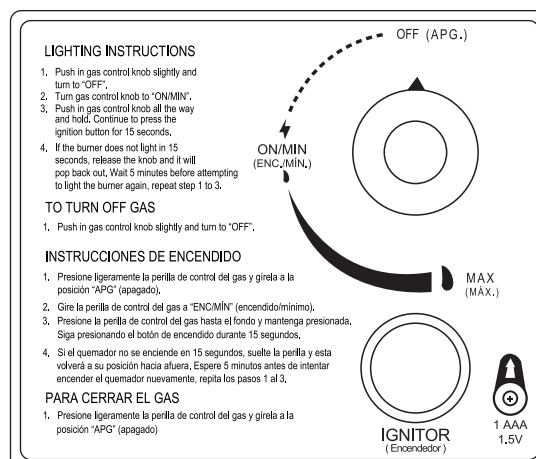


Figure 6

Navodila za testiranje puščanja plina

Za preprečitev nevarnosti požara ali eksplozije vedno izvedite test puščanja pred vžigom naprave ali vsakič, ko priključite plinsko jeklenko.



Varnostni ukrepi pri testiranju puščanja

1. Testiranje izvedite na prostem v dobro prezračenem prostoru.
2. Ne kadite in med testiranjem odstranite vse vire vžiga.
3. Za preverjanje puščanja nikoli ne uporabljajte vžigalic, vžigalnikov ali odprtega plamena.
4. Naprave ne uporabljajte, dokler niso vse puščanja odpravljena.

Če puščanja ni mogoče ustaviti, odklopite dovod propana in se obrnite na usposobljenega tehnika ali lokalnega dobavitelja.

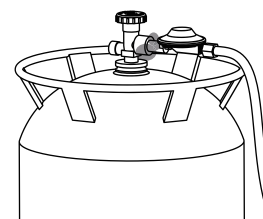


Figure 7

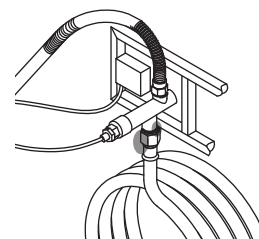


Figure 8

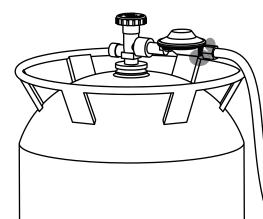


Figure 9

Izvedba testa puščanja

1. Zmešajte 60–90 ml raztopine za testiranje puščanja z eno enoto tekočega detergenta in tremi enotami vode.

OPOMBA: Preverite, da je regulator v položaju "OFF".

2. Nanesite nekaj kapljic raztopine na spoj med ventilom plinske jeklenke in regulatorjem (glej Figure 7).

- Če se ne pojavijo mehurčki, je spoj tesen.
- Če se pojavijo mehurčki, odklopite in ponovno priključite regulator ter ponovite test.
- Če mehurčki ostanejo, je ventil na jeklenki morda okvarjen in ga je treba vrniti dobavitelju.

3. Nanesite raztopino na spoje med:

- Cevjo in plinskim vhodom naprave (glej Figure 8)
- Regulatorjem in cevjo (glej Figure 9)
- Uporabite enak postopek preverjanja mehurčkov kot zgoraj.
- Če puščanje ostane, je del okvarjen in ga je treba zamenjati.

Navodila za vžig in izklop

Sledite tem korakom za varno vžiganje in izklop kurišča:

Vžig kurišča

1. Preverite, da je plinski regulator v položaju "OFF".
2. Regulator obrnite v položaj "ON/MIN".
3. Regulator popolnoma pritisnite in ga držite pritisnjenega. Hkrati neprekinjeno pritiskajte gumb za vžig 15 sekund.
4. Če se gorilnik v 15 sekundah ne prižge, spustite regulator, da se vrne v začetni položaj.
5. Počakajte 5 minut, preden poskusite znova. Nato ponovite korake 1–3.

Izklop plina

1. Regulator rahlo pritisnite in ga obrnite v položaj "OFF".



Varnostno opozorilo

Za vašo varnost – vedno upoštevajte navodila za vžig, navedena v tem priročniku in na oznaki, pritrjeni na napravi.

Nepravilni postopki vžiga lahko povzročijo nevarnost požara ali eksplozije, kar lahko vodi do materialne škode, telesnih poškodb ali ogrožanja življenja.

Vodnik za nego in vzdrževanje kurišča

Za optimalno delovanje in varno uporabo vašega kurišča sledite tem rednim vzdrževalnim korakom:

1. Čiščenje

- Za čiščenje kurišča uporabite toplo vodo in blago milo.
- Ne uporabljajte vnetljivih ali jedkih čistilnih sredstev.

2. Zaščita plinskega regulatorja

- Med čiščenjem ohranite območje okoli gorilnika suho.
 - Regulacijske enote nikoli ne potaplajte v vodo.
- Če se regulator zmoči, ga ne uporabljajte — treba ga je zamenjati.

3. Zagotavljanje pravilnega pretoka zraka

- Preverite, da so zračni kanali, regulatorji in gorilniki čisti in brez ovir.
 - Bodite pozorni na znake blokade:
 - Močan vonj po plinu in plameni z rumenimi vrhovi
 - Kurišče ne doseže zelene temperature
 - Neenakomeren plamen
 - Kurišče oddaja pokajoče zvoke
 - Pajki ali insekti, ki gradijo gnezda v gorilniku ali injektorju — to je nevarno in lahko poškoduje napravo
- Za čiščenje odprtin gorilnika uporabite močan čistilec ali stisnjen zrak.

4. Odstranjevanje ogljikovih oblog

- Ogljikove obloge lahko predstavljajo požarno nevarnost.
- Če se pojavijo obloge, gorilnik očistite s toplo milnico.

5. Zaščita pred vremenskimi vplivi

- Ko kurišče ni v uporabi, ga pokrijte z vremensko odporno prevleko za zunanjo uporabo.
- Pomembno: Preden kurišče pokrijete ali izvajate vzdrževanje, naj se popolnoma ohladi.

Okoljske informacije



Tega izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Upoštevajte lokalne predpise glede recikliranja naprave, embalažnih materialov in baterij. Baterijo je treba pravilno zavreči na posebej označenih zbirnih mestih.

Garancijski pogoji

Kurišča

Gorilnik, jeklena posoda kurišča ter vsi mehanski deli in povezave, ki so povezani z nadzorno ploščo in enoto gorilnika, so zajeti v eno (1) leto garancije od datuma prvotnega nakupa.

Garancija krije napake materiala in/ali izdelave.

Opomba: Rja ni zajeta v garanciji.

Okviri

Okviri so zajeti v eno (1) leto garancije proti napakam materiala in izdelave.

Garancija ne zajema:

- Poškodb zaradi nepravilne montaže
- Izpostavljenosti vodi ali zmrzovalnim temperaturam
- Poškodb zaradi padcev, naravnih nesreč, vojne ali drugih zunanjih dejavnikov

Površinska obdelava

Površinska obdelava je zajeta v eno (1) leto garancije proti luščenju, razpokam ali mehurčkom, pod pogojem, da izdelek ni opraskan ali obrabljen.

Garancija ne zajema:

- Opraskanin in odlomkov zaradi običajne obrabe
- Bledenja barve zaradi vremenskih vplivov
- Madežev zaradi kemikalij ali hrane

Namizne plošče

Namizne plošče so zajete v eno (1) leto garancije od datuma nakupa proti napakam materiala in/ali izdelave.

Garancija ne zajema:

- Razpok
- Spremembe barve
- Madežev
- Poškodb zaradi vremenskih vplivov

Izjeme iz garancije

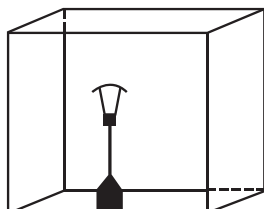
Garancija ne zajema:

- Poškodb zaradi zlorabe ali nerazumne uporabe
- Izdelkov v razprodaji, razstavnih primerkov ali izdelkov, prodanih v obstoječem stanju ("kot je")
- Poškodb med transportom, naravnih nesreč, vandalizma, požara ali pomanjkanja vzdrževanja
- Nepravilne montaže
- Običajnega bledenja ali spremembe barve zaradi izpostavljenosti vremenskim vplivom, oljem, razlitjem ali kemikalijam
- Razpok v namiznih ploščah
- Korozije ali rje na okovju
- Ukrivljanja ali razpokanja cevi zaradi izpostavljenosti vodi in zmrzali
- Steklenih namiznih plošč, rezervnih delov in plastičnih komponent
- Izgube časa, denarja, potovanja, embalaže ali drugih posrednih/posledičnih škod

Dodatni pogoji

- Garancija velja samo za prvotnega kupca in le, če je bil izdelek kupljen pri pooblaščenem prodajalcu.
- Garancije ni mogoče prenesti.
- Vse reklamacije je treba predložiti z datiranim računom v garancijskem roku.
- Če originalni izdelek ni na voljo, si podjetje pridržuje pravico, da ga nadomesti s podobnim izdelkom po slogu, barvi in kakovosti.
- Za preverjanje se lahko zahtevajo fotografije poškodovanega izdelka.
- Garancijski pogoji se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Normy a shoda	Toto zařízení splňuje základní požadavky nařízení o plynových spotřebičích (EU) 2016/426. Bylo navrženo a testováno podle následujících harmonizovaných norem: • EN 14543 – Plynové venkovní topné spotřebiče • EN 16129 – Regulátory tlaku a související bezpečnostní zařízení Výrobek je označen značkou CE a je určen k použití v zemích uvedených v tomto návodu, v rámci specifikovaných kategorií plynu a tlaků.			CE 1336/25
Název zařízení	Gas fire pit			
Model č.	F200154-A1			
Příkon tepla	16.5 kW			
Kategorie plynu	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Typy plynu	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Průtok plynu	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Země určení	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Tryska hořáku	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Spotřeba plynu (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN číslo: 1336DM026				



Toto zařízení musí být instalováno v souladu s platnými předpisy a smí být používáno pouze v dostatečně větraných prostorách.

Před instalací a použitím zařízení si pečlivě přečtěte pokyny.

VAROVÁNÍ: Toto zařízení má otevřený plamen. Pro ochranu malých dětí, starších osob a osob se zdravotním postižením by měla být použita vhodná ochrana.

Buďte opatrní – přístupné části se mohou velmi zahřát. Držte malé děti v bezpečné vzdálenosti.



Přehled bezpečnostních opatření

- Pouze pro venkovní použití ve dobře větraných prostorách (minimálně 25 % plochy stěn musí být otevřeno).
- Nepoužívejte v uzavřených prostorách – riziko otravy oxidem uhelnatým.
- Horké povrchy – držte děti a citlivé osoby v bezpečné vzdálenosti.
- Výrobek má otevřený plamen – v případě potřeby použijte ochranu.
- Po použití a před přemístěním zařízení uzavřete plynový ventil.
- Před instalací a použitím si přečtěte celý návod.



Důležité bezpečnostní informace – pouze pro venkovní použití

Děkujeme, že jste si vybrali náš venkovní plynový krb. Tento výrobek je vyroben z vysoce kvalitních, ekologických materiálů pod přísnou kontrolou kvality. Před instalací a použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod.

Toto zařízení je určeno výhradně pro venkovní použití ve dobře větraných prostorách. Nesprávné použití může vést k vážnému zranění nebo riziku požáru.

1. Před instalací nebo použitím si pečlivě přečtete všechna pokyny. Návod si uschovejte pro budoucí potřebu.
2. Varování: Přístupné části se mohou během používání extrémně zahřát. Držte děti a citlivé osoby v bezpečné vzdálenosti.
3. Po použití a před přemístěním zařízení vždy uzavřete ventil na plynové lahvi nebo regulátoru.
4. Zařízení nepřemísťujte, když je v provozu.
5. Používejte pouze v otevřených nebo dobře větraných prostorách. Uzavřené prostory jsou přísně zakázány kvůli riziku otravy oxidem uhelnatým.
6. Dobře větraný prostor musí mít alespoň 25 % celkové plochy stěn otevřené pro zajištění dostatečného proudění vzduchu.
7. Nezakrývejte ventilační otvory na krytu zařízení.
8. Používejte pouze typ plynu a komponenty doporučené výrobcem.
9. Při silném větru přijměte dodatečná bezpečnostní opatření, aby nedošlo k převrácení zařízení.
10. Zařízení nepoužívejte v uzavřených prostorách jako jsou stany, garáže nebo zastřešené terasy.

Pokyny pro manipulaci a instalaci plynu

Instalace a manipulace s plynem

1. Plynovou lahev vždy vyměňujte v dobře větraném prostoru, daleko od zdrojů zapálení jako jsou svíčky, cigarety nebo otevřený plamen.
2. Zkontrolujte, zda je těsnění regulátoru správně namontováno a funkční.
3. Po každém použití uzavřete plynový ventil.
4. V případě úniku plynu zařízení nepoužívejte. Pokud je již zapnuté, okamžitě vypněte plyn a nechte zařízení zkontrolovat a opravit odborníkem.
5. Hadici kontrolujte každý měsíc a při každé výměně plynové lahve. Vyměňte ji při známkách opotřebení, prasklin nebo poškození.
6. Pravidelně kontrolujte všechny plynové spoje, zda jsou těsné a bez úniku.
7. Okolí zařízení udržujte bez hořlavých materiálů, benzínu a hořlavých par.
8. Zařízení nepoužívejte, pokud byla některá část ponořena do vody. Kontaktujte kvalifikovaného technika pro kontrolu a výměnu poškozených komponentů.

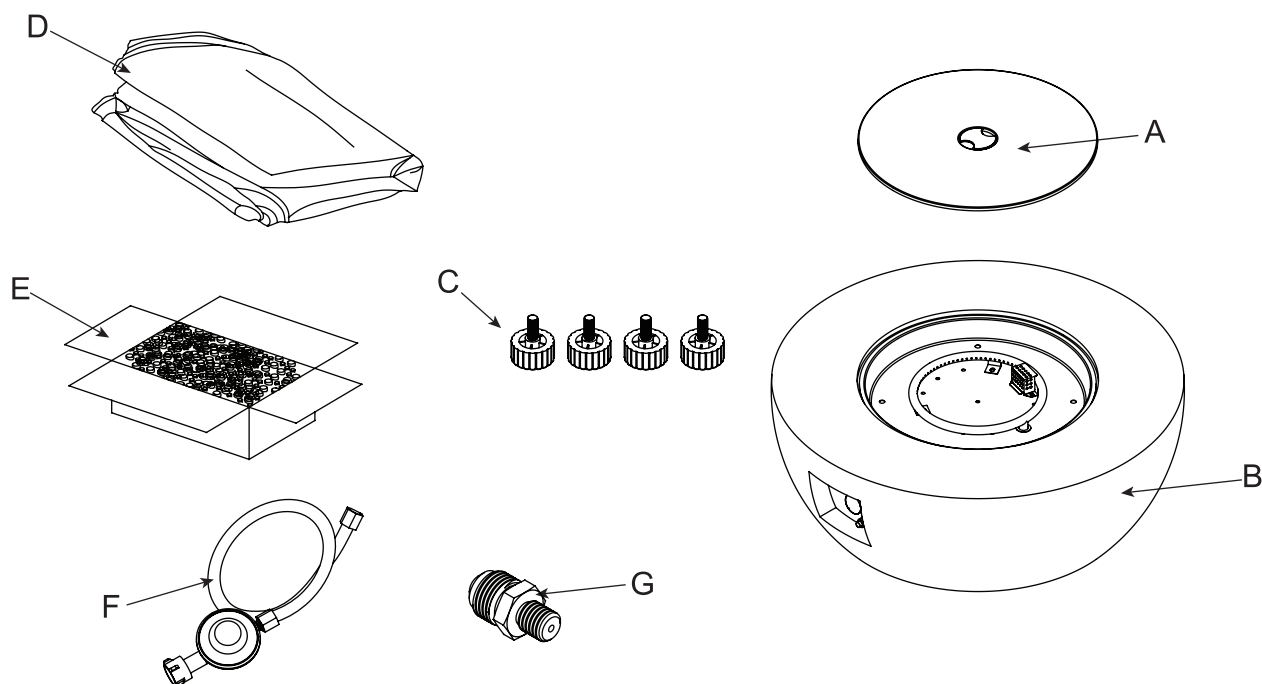
Bezpečnost dětí a požární ochrana

9. Informujte děti i dospělé o horkých površích, abyste předešli popáleninám nebo vznícení oděvu.
10. Děti v blízkosti zařízení vždy pečlivě sledujte.
11. Na zařízení ani v jeho blízkosti nezavěšujte oděvy ani neumísťujte hořlavé materiály.
12. Před použitím zařízení znovu namontujte všechny ochranné kryty nebo víka, které byly během servisu odstraněny.
13. Udržujte bezpečnou vzdálenost alespoň 3 metry od hořlavých předmětů, budov nebo vegetace.
14. K zapálení nikdy nepoužívejte benzín, petrolej ani jiné kapalné palivo.
15. Oheň během používání vždy sledujte – nikdy jej nenechávejte bez dozoru.
16. Před manipulací nebo přemístěním zařízení nechte zařízení zcela vychladnout.

Údržba a použití

17. Instalaci a opravy by měl provádět kvalifikovaný servisní technik.
18. Zařízení kontrolujte před použitím a alespoň jednou ročně. V případě potřeby čistěte častěji.
19. Udržujte hořák, ovládací prostory a vzduchové kanály čisté.
20. V tomto zařízení nespalujte pevná paliva.
21. Výrobek je určen pouze k vytápění.
22. Nepoužívejte na dřevěných terasách ani jiných hořlavých površích.
23. Není vhodné pro použití v obytných vozech nebo na lodích.
24. Před každým použitím zkontrolujte hadici a hořák. Poškozené díly vyměňte podle specifikací v návodu.
25. Hadici umísťte tak, aby nepředstavovala riziko zakopnutí nebo poškození.
26. Plynovou hadici držte mimo dosah horkých povrchů.
27. Při prvním použití předehřejte lavové kameny po dobu 15 minut, abyste odstranili vlhkost a nečistoty.

Specifikace



Č.	Součástka	Množs.
A	Víko	1 ks
B	Základna / tělo ohniště	1 ks
C	Kluzné nožky	4 ks
D	Kryt proti povětrnosti	1 ks

Č.	Součástka	Množs.
E	Lávové kameny (6 kg)	1 ks
F	Regulátor s hadicí (Německo)	1 ks
G	Injektor 1.80	1 ks

Návod k montáži

Před zahájením montáže opatrně rozbalte všechny komponenty a zkontrolujte, zda jsou všechny uvedené části přítomny a nepoškozeny. Nepokoušejte se produkt sestavit, pokud některá část chybí nebo je vadná – kontaktujte zákaznický servis.

1. S pomocí druhé osoby opatrně umístěte ohniště (B) na rovný, neabrazivní povrch, abyste zabránili poškrábání. Zkontrolujte čtyři spodní rohy, zarovnejte nožky (C) s otvory a zašroubujte po směru hodinových ručiček (viz Figure 1).

2. Ujistěte se, že regulátor plynu je v poloze "OFF" před pokračováním (viz Figure 2).

3. Použijte flexibilní hadici kratší než 250 cm a regulátor odpovídající EN16129.

4. Připojte regulátor k ventilu láhve a pevně utáhněte (viz Figure 3).

POZNÁMKA: Minimální vzdálenost mezi ohništěm a plynovou lahví musí být 40 cm.

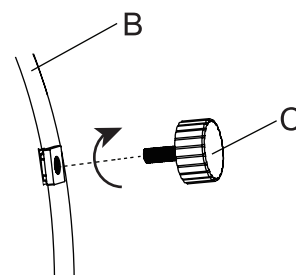


Figure 1

5. Nasypte lávové kameny (E) do mísy ohniště (B) (viz Figure 4).
Upozornění: Během montáže držte děti mimo dosah. Kameny jsou malé a mohou představovat riziko udušení.
POZNÁMKA: Nepřekrývejte pilotní box lávovými kameny.

6. Po úplném vychladnutí ohniště jej zakryjte krytem (D) (viz Figure 5).

Upozornění: Nechte ohniště vychladnout alespoň 30 minut před nasazením víka, abyste předešli popáleninám.

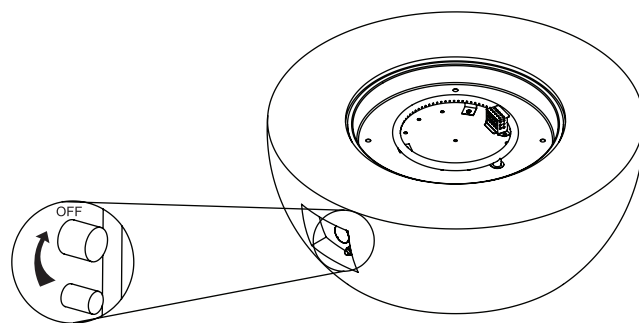


Figure 2

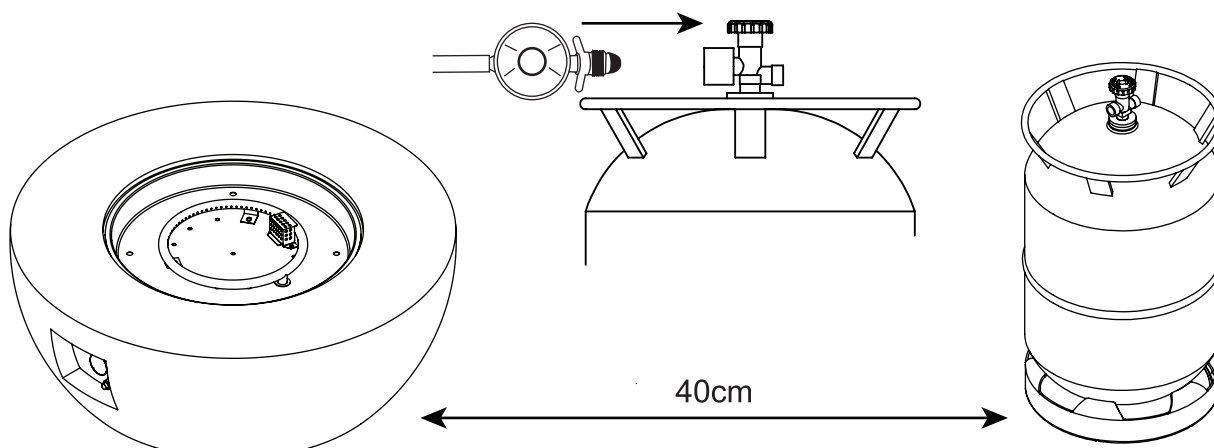


Figure 3

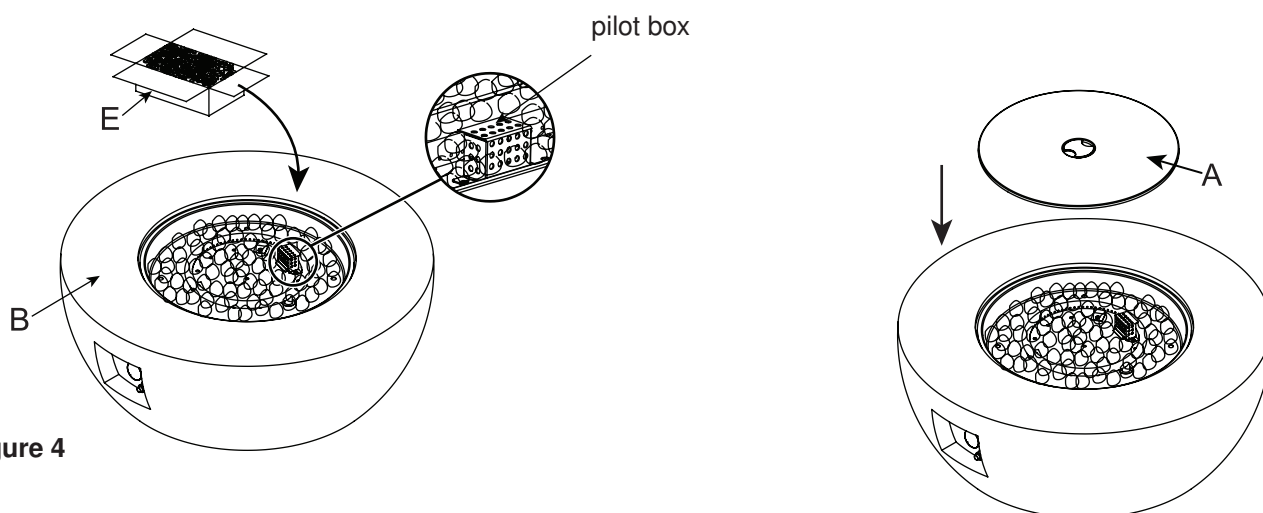


Figure 4



Bezpečnostní opatření při prvním použití

Přírodní lávové kameny mohou při prvním použití praskat nebo vyskakovat kvůli zbytkové vlhkosti. Pro minimalizaci rizika:

- Při prvním zapálení nestůjte nad krbem ani v jeho blízkosti.
- Nechte krb běžet na vysoký výkon po dobu 20 minut.
- Během této doby dodržujte vzdálenost minimálně 3,5 metru (cca 12 stop).
- Po prvním zahřívacím cyklu je nepravděpodobné, že se praskání opět objeví.
- Udržujte lávové kameny suché a zakryté, když nejsou používány.
- Pokud kameny znovu navlhnou, spusťte hořák na nízký výkon, aby se postupně vysušily, než zopakujete kroky 1–3.

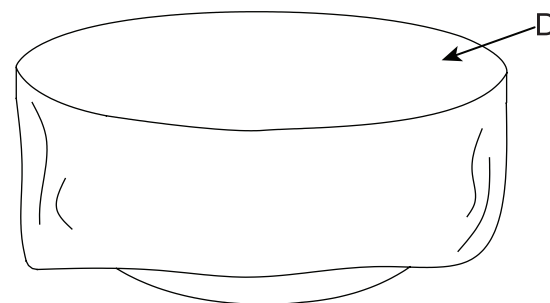


Figure 5

Instalace baterie a bezpečnost

Zapalovací modul vyžaduje jednu AAA baterii (viz Figure 6).

POZNÁMKA: Baterie není součástí balení.

1. Ujistěte se, že regulátor je v poloze "OFF".
2. Odšroubujte kryt tlačítka na zapalovacím modulu, který se nachází na ovládacím panelu, pro přístup k bateriovému prostoru.
3. Vložte baterii a ujistěte se, že póly jsou správně orientovány. Nesprávná instalace může způsobit selhání zapalování. ⚠
4. Vyjměte baterii, pokud je vybitá nebo pokud nebude výrobek delší dobu používán.

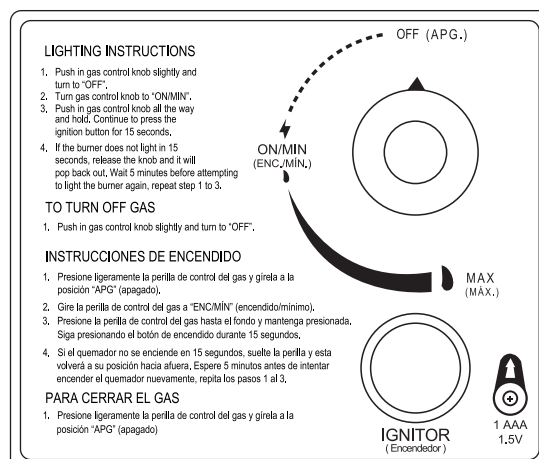


Figure 6

Pokyny pro testování úniku plynu

Aby se předešlo riziku požáru nebo výbuchu, vždy proveďte test úniku před zapálením zařízení nebo pokaždé, když připojíte plynovou lahev.



Bezpečnostní opatření při testování úniku

1. Test provádějte venku v dobře větraném prostoru.
2. Nekouřte a během testu se vyhněte všem zdrojům zapálení.
3. Kontrolu úniku nikdy neprovádějte pomocí zápalek, zapalovače nebo otevřeného plamene.
4. Zařízení nepoužívejte, dokud nejsou všechny úniky odstraněny.

Pokud nelze únik zastavit, odpojte přívod propanu a kontaktujte kvalifikovaného technika nebo místního dodavatele.

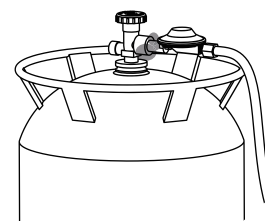


Figure 7

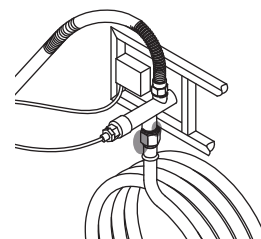


Figure 8

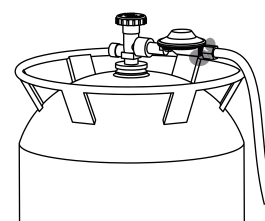


Figure 9

Provedení testu úniku

1. Smíchejte 60–90 ml testovacího roztoku s jednou částí tekutého prostředku na mytí nádobí a třemi částmi vody.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že regulátor je v poloze "OFF".

2. Aplikujte několik kapek roztoku na spoj mezi ventilem plynové lahve a regulátorem (viz Figure 7).

- Pokud se nevytvářejí bubliny, spoj je těsný.
- Pokud se objeví bubliny, odpojte a znovu připojte regulátor a test opakujte.
- Pokud bubliny přetrvávají, ventil na lahvi může být vadný a měl by být vrácen dodavateli.

3. Aplikujte roztok na spoje mezi:

- Hadicí a plynovým vstupem zařízení (viz Figure 8)
- Regulátorem a hadicí (viz Figure 9)
- Postupujte stejně jako při kontrole bublin výše.
- Pokud úniky přetrvávají, je díl vadný a musí být vyměněn.

Pokyny pro zapálení a vypnutí

Postupujte podle těchto kroků pro bezpečné zapálení a vypnutí krbu:

Zapálení krbu

1. Ujistěte se, že plynový regulátor je v poloze "OFF".
2. Otočte regulátor do polohy "ON/MIN".
3. Regulátor zcela stiskněte a držte jej stisknutý. Současně po dobu 15 sekund nepřetržitě tiskněte zapalovací tlačítko.
4. Pokud se hořák nezapálí do 15 sekund, uvolněte regulátor, aby se vrátil do výchozí polohy.
5. Před dalším pokusem o zapálení počkejte 5 minut. Poté opakujte kroky 1–3.

Vypnutí plynu

1. Regulátor jemně stiskněte a otočte jej do polohy "OFF".



Bezpečnostní varování

Pro vaši bezpečnost – vždy dodržujte pokyny pro zapálení uvedené v tomto návodu a na štítku připevněném k zařízení.

Nesprávné postupy zapálení mohou vést k riziku požáru nebo výbuchu, což může způsobit škody na majetku, zranění osob nebo ohrožení života.

Průvodce péčí a údržbou krbu

Pro zajištění optimálního fungování a bezpečného používání vašeho krbu dodržujte následující pravidelné kroky údržby:

1. Čištění

- K čištění krbu používejte teplou vodu a jemné mýdlo.
- Nepoužívejte hořlavé ani korozivní čisticí prostředky.

2. Ochrana plynového regulátoru

- Při čištění udržujte oblast kolem hořáku suchou.
 - Regulační jednotku nikdy neponořujte do vody.
- Pokud se regulátor namočí, nepoužívejte jej — je nutné jej vyměnit.

3. Zajištění správného proudění vzduchu

- Zkontrolujte, zda jsou vzduchové kanály, regulátory a hořáky čisté a bez překážek.
 - Věnujte pozornost známám blokáce:
 - Silný zápach plynu a plameny se žlutými špičkami
 - Krb nedosahuje požadované teploty
 - Nerovnoměrný plamen
 - Krb vydává praskavé zvuky
 - Pavouci nebo hmyz, kteří si staví hnízda v hořáku nebo injektoru — to je nebezpečné a může poškodit krb
- K čištění otvorů hořáku použijte silný čistič nebo stlačený vzduch.

4. Odstranění usazenin uhlíku

- Usazeniny uhlíku mohou představovat riziko požáru.
- Pokud se objeví usazeniny, vyčistěte hořák teplou mýdlovou vodou.

5. Ochrana proti povětrnostním vlivům

- Pokud krb není používán, zakryjte jej odolným krytem určeným pro venkovní použití.
- Důležité: Před zakrytím nebo údržbou nechte krb vždy zcela vychladnout.

Informace o životním prostředí



Tento výrobek nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Dodržujte místní předpisy týkající se recyklace zařízení, obalových materiálů a baterií. Baterie musí být likvidována správným způsobem na určených sběrných místech.

Záruční podmínky

Krbová zařízení

Hořák, ocelová miska krbu a všechny mechanické části a spoje připojené k ovládacímu panelu a jednotce hořáku jsou kryty zárukou po dobu jednoho (1) roku od data původního nákupu.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a/nebo výroby.

Poznámka: Rez není kryta zárukou.

Rámy

Rámy jsou kryty zárukou proti vadám materiálu a výroby po dobu jednoho (1) roku.

Záruka se nevztahuje na:

- Poškození způsobené nesprávnou montáží
- Expozici vodě nebo mrazivým teplotám
- Poškození způsobené pádem, přírodními katastrofami, válkou nebo jinými vnějšími vlivy

Povrchová úprava

Povrchová úprava je kryta zárukou proti odlupování, praskání nebo tvorbě bublinek po dobu jednoho (1) roku, za předpokladu, že výrobek nebyl poškrábán nebo opotřebován.

Záruka se nevztahuje na:

- Škrábance a odštipnutí způsobené běžným opotřebením
- Vyblednutí barvy vlivem počasí
- Skvrny od chemikálií nebo potravin

Desky stolů

Desky stolů jsou kryty zárukou po dobu jednoho (1) roku od data nákupu proti vadám materiálu a/nebo výroby.

Záruka se nevztahuje na:

- Praskliny
- Změnu barvy
- Skvrny
- Poškození způsobené povětrnostními vlivy

Výjimky ze záruky

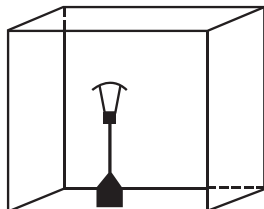
Záruka se nevztahuje na:

- Poškození způsobené zneužitím nebo nepřiměřeným používáním
- Výprodejové zboží, výstavní kusy nebo produkty prodávané ve stavu „tak jak jsou“
- Poškození při přepravě, přírodními katastrofami, vandalismem, požárem nebo nedostatečnou údržbou
- Nesprávnou montáž
- Normální vyblednutí nebo změnu barvy způsobenou vystavením počasí, olejům, rozlitým tekutinám nebo chemikáliím
- Praskliny v deskách stolů
- Korozi nebo rez na kování
- Zdeformování nebo prasknutí trubek v důsledku vystavení vodě a mrazu
- Skleněné desky stolů, náhradní díly a plastové komponenty
- Ztrátu času, peněz, cestovních nákladů, obalů nebo jiné nepřímé/následné škody

Další podmínky

- Záruka platí pouze pro původního kupujícího a pouze v případě, že byl výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.
- Záruka není přenosná.
- Všechny reklamace musí být podány s datovaným dokladem o nákupu během záruční doby.
- Pokud není původní výrobek dostupný, společnost si vyhrazuje právo jej nahradit podobným výrobkem ve stylu, barvě a kvalitě.
- Pro ověření mohou být požadovány fotografie poškozeného výrobku.
- Záruční podmínky se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Szabványok és megfelelés	Ez a készülék megfelel a gázkészülékekről szóló (EU) 2016/426 rendelet alapvető követelményeinek. A következő harmonizált szabványok szerint lett tervezve és tesztelve: • EN 14543 – Kültéri gázüzemű fűtőberendezések • EN 16129 – Nyomásszabályozók és kapcsolódó biztonsági eszközök A termék CE-jelöléssel van ellátva, és kizárólag azokban az országokban használható, amelyek ebben a kézikönyvben szerepelnek, a megadott gázkategóriák és nyomásértékek szerint.			CE 1336/25
Készülék neve	Gas fire pit			
Modellszám	F200154-A1			
Hőteljesítmény	16.5 kW			
Gázkategória	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Gáztípusok	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Gázáramlás	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
Rendeltetési ország	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Égőfűvóka	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Gázfogyasztás (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
PIN-szám: 1336DM026				



Ezt a készüléket a hatályos előírásoknak megfelelően kell telepíteni, és csak megfelelően szellőztetett helyiségekben szabad használni.

Használat és telepítés előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék nyílt lánggal működik. Megfelelő védelmet kell alkalmazni a kisgyermek, idősek és fogyatékkal élő személyek védelme érdekében.

Legyen óvatos – a hozzáférhető részek nagyon forróvá válhatnak. Tartsa távol a kisgyermeket.



Biztonsági áttekintés

- Csak kültéri használatra, jól szellőző helyeken (a falfelület legalább 25%-ának nyitottnak kell lennie).
- Ne használja zárt térben – szén-monoxid mérgezés veszélye.
- Forró felületek – tartsa távol a gyermekeket és érzékeny személyeket.
- A termék nyílt lánggal működik – szükség esetén használjon védőeszközt.
- Használat után és a készülék mozgatása előtt zárja el a gázszelepet.
- A telepítés és használat előtt olvassa el az egész útmutatót.



Fontos biztonsági információ – Csak kültéri használatra

Köszönjük, hogy kültéri gázüzemű tűzhelyünket választotta. Ez a termék kiváló minőségű, környezetbarát anyagokból készült, szigorú minőségellenőrzés mellett. Kérjük, a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

Ez a készülék kizárólag kültéri, jól szellőző helyeken való használatra készült. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket vagy tűzveszélyt okozhat.

1. A telepítés vagy használat előtt olvassa el az összes utasítást. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználásra.
2. Figyelem: A hozzáférhető részek használat közben rendkívül forróvá válhatnak. Tartsa távol a gyermekeket és érzékeny személyeket.
3. Használat után és a készülék mozgatása előtt mindig zárja el a gázpalack vagy a szabályozó szelepét.
4. Ne mozgassa a készüléket működés közben.
5. Csak nyitott vagy jól szellőző helyeken használja. Zárt térben történő használat szigorúan tilos a szén-monoxid mérgezés veszélye miatt.
6. A jól szellőző helynek legalább a teljes falfelület 25%-a nyitott kell legyen a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
7. Ne takarja el a készülék burkolatán lévő szellőzőnyílásokat.
8. Csak a gyártó által megadott típusú gázt és alkatrészeket használja.
9. Erős szél esetén tegyen meg minden szükséges óvintézkedést a készülék felborulásának megelőzése érdekében.
10. Ne használja a készüléket zárt helyeken, például sátrakban, garázsokban vagy fedett teraszokon.

Fontos utasítások a kezeléshez és a gáztelepítéshez

Gáztelepítés és kezelés

1. Mindig jól szellőző helyen cserélje a gázpalackot, távol minden gyújtóforrástól, például gyertyától, cigarettától vagy nyílt lángtól.
2. Ellenőrizze, hogy a nyomásszabályozó tömítése megfelelően van-e felszerelve és működik-e.
3. Minden használat után zárja el a gázszelepet.
4. Gázszivárgás esetén – ne használja a készüléket. Ha már működik, azonnal zárja el a gázt, és csak egy szakember általi ellenőrzés és javítás után használja újra.
5. Vizsgálja meg a tömlőt havonta, valamint minden gázpalackcsere alkalmával. Cserélje ki, ha kopás, repedés vagy sérülés jelei mutatkoznak.
6. Rendszeresen ellenőrizze az összes gázcsatlakozást, hogy megbizonyosodjon azok tömítettségéről és szivárgásmentességéről.
7. Tartsa a készülék környezetét mentes minden éghető anyagtól, benzintől és gyúlékony gőztől.
8. Ne használja a készüléket, ha bármely része vízbe merült. Forduljon szakképzett technikushoz az érintett alkatrészek ellenőrzése és cseréje érdekében.

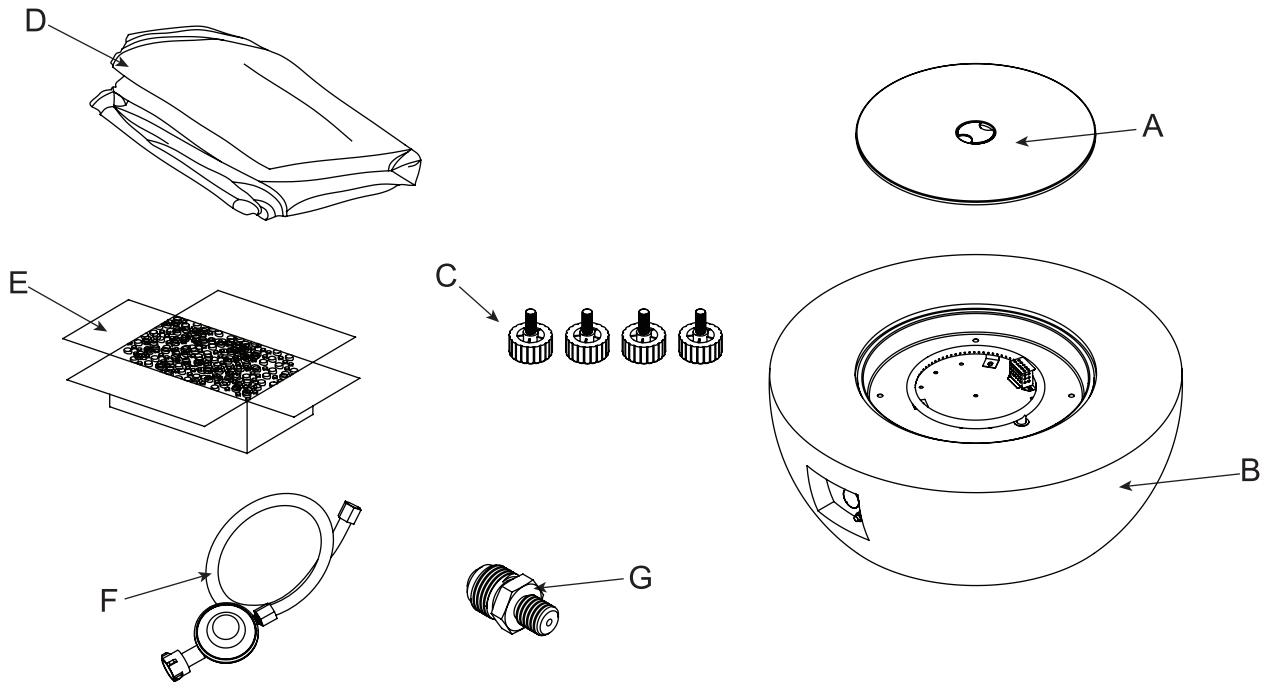
Gyermekbiztonság és tűzvédelem

9. Tájékoztassa a gyermekeket és felnőtteket a forró felületekről, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a ruházat meggyulladását.
10. Mindig felügyelje a kisgyermeket, ha a készülék közelében tartózkodik.
11. Ne akasszon ruhát és ne helyezzen éghető anyagokat a készülékre vagy annak közelébe.
12. A használat előtt szerelje vissza az összes védőelemet vagy fedőlapot, amelyet a szervizelés során eltávolítottak.
13. Tartson legalább 3 méter biztonsági távolságot az éghető tárgyaktól, épületektől vagy növényzettől.
14. Soha ne használjon benzint, petróleumot vagy más folyékony tüzelőanyagot a tűz meggyújtásához.
15. A tűz használata közben mindig legyen jelen – soha ne hagyja felügyelet nélkül.
16. Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl, mielőtt megérinti vagy mozgatja.

Karbantartás és használat

17. A telepítést és javításokat szakképzett szerviztechnikusnak kell elvégeznie.
18. Használat előtt és legalább évente egyszer ellenőrizze a készüléket. Szükség esetén gyakrabban tisztítsa.
19. Tartsa tisztán az égőt, a vezérlőteret és a légcsatornákat.
20. Ne égessen szilárd tüzelőanyagot ebben a készülékben.
21. A termék kizárólag fűtésre szolgál.
22. Ne használja fa teraszon vagy más éghető felületen.
23. Lakókocsiban vagy hajón történő használatra nem alkalmas.
24. Minden használat előtt ellenőrizze a tömlőt és az égőt. A sérült alkatrészeket a kézikönyv előírásai szerint cserélje ki.
25. Úgy helyezze el a tömlőt, hogy ne jelentsen botlásveszélyt vagy sérüléskockázatot.
26. Tartsa az üzemanyag-tömlőt távol a felforrósodott felületektől.
27. Első használatkor – melegítse elő a lávaköveket 15 percig, hogy eltávolítsa a nedvességet és szennyeződéseket.

Műszaki adatok



Sorsz.	Cikkszám	Menny.
A	Fedél	1 db
B	Tűzrakótest / alap	1 db
C	Csúszótalpak	4 db
D	Időjárásálló takaró	1 db

Sorsz.	Cikkszám	Menny.
E	Lávakövek (6 kg)	1 db
F	Szabályozó tömlővel (Németország)	1 db
G	Injektor 1.80	1 db

Összeszerelési útmutató

Az összeszerelés előtt óvatosan csomagolja ki az összes alkatrészt, és ellenőrizze, hogy minden felsorolt elem megvan-e és sértetlen-e. Ne próbálja meg összeszerelni a terméket, ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy hibás – forduljon az ügyfélszolgálathoz.

1. Egy másik személy segítségével óvatosan helyezze a tűzrakót (B) egy sima, nem karcoló felületre. Ellenőrizze az alsó négy sarkot, igazítsa a csúszótalpakat (C) a csavarhelyekhez, és csavarja be az óramutató járásával megegyező irányba (lásd Figure 1).

2. Győződjön meg róla, hogy a gázsabályozó "OFF" állásban van, mielőtt folytatná (lásd Figure 2).

3. Használjon 250 cm-nél rövidebb flexibilis tömlőt és EN16129 szabványnak megfelelő szabályozót.

4. Csatlakoztassa a szabályozót a gázpalack szelepéhez, és húzza meg (lásd Figure 3).
MEGJEGYZÉS: A tűzrakó és a gázpalack között legalább 40 cm távolságnak kell lennie.

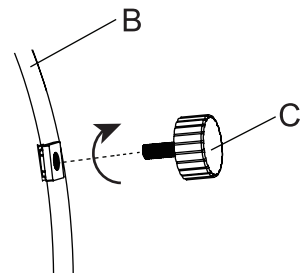


Figure 1

5. Öntse a lávaköveket (E) a tűzrakó tálba (B) (lásd Figure 4).
 Figyelmeztetés: Tartsa távol a gyermekeket az összeszerelés során. A lávakövek aprók, és fulladásveszélyt jelenthetnek.
 MEGJEGYZÉS: Ne takarja le a gyújtóegységet lávakövekkel.

6. Miután a tűzrakó teljesen kihűlt, takarja le az időjárásálló huzattal (D) (lásd Figure 5).

Figyelmeztetés: Hagyja a tűzrakót legalább 30 percig hűlni, mielőtt ráhelyezi a fedelet, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

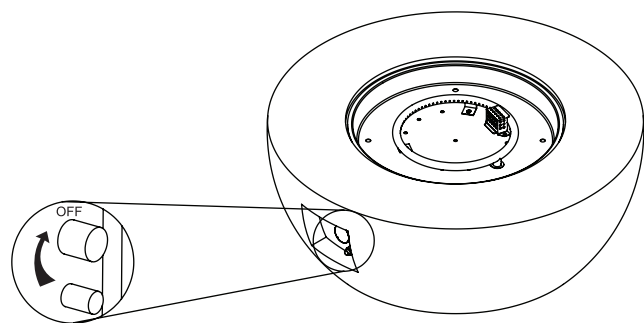


Figure 2

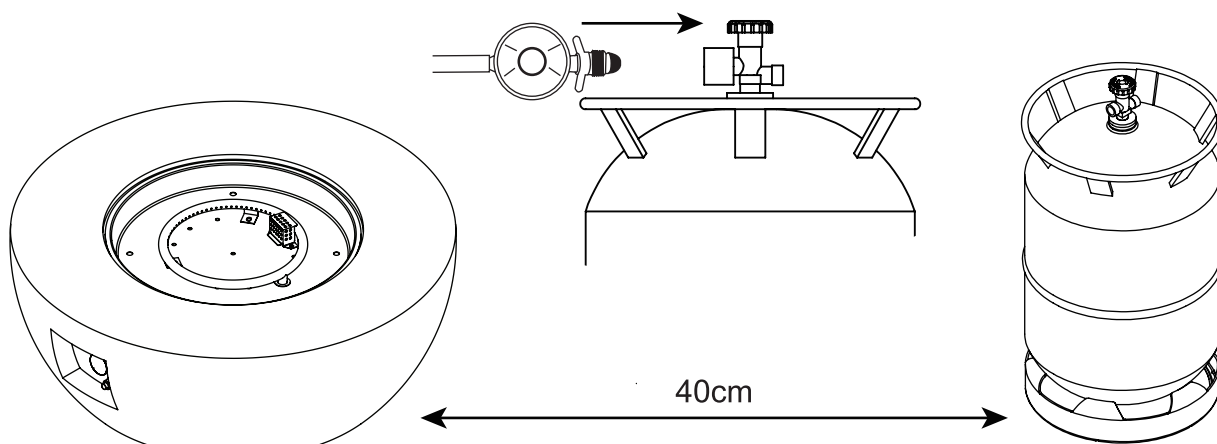


Figure 3

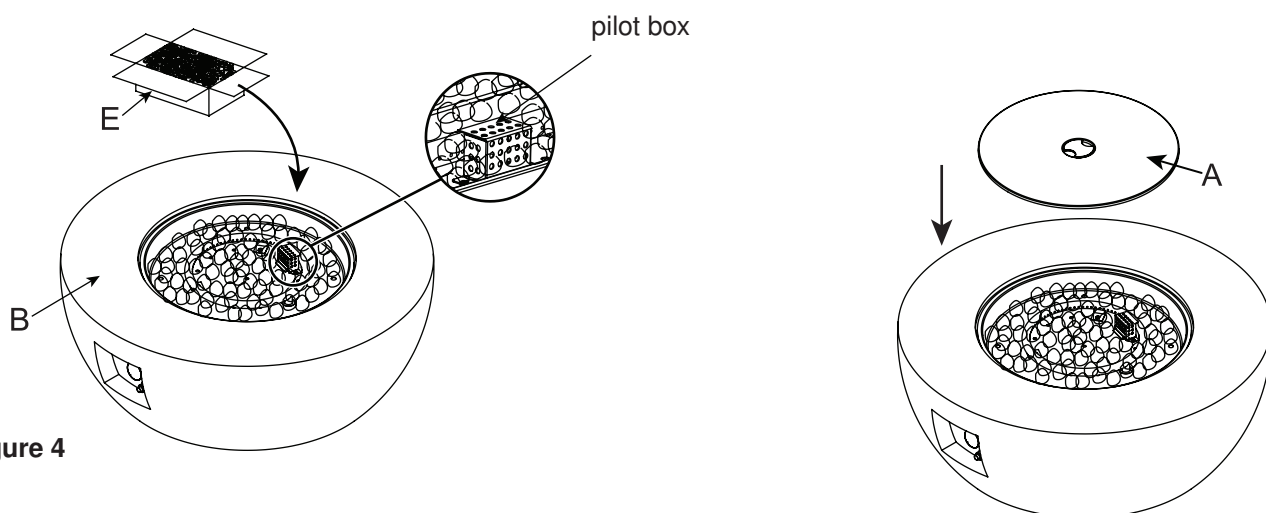


Figure 4



Óvintézkedések az első használatkor

A természetes lávakövek az első használatkor pattoghatnak vagy recseghetnek a bennük maradt nedvesség miatt. A kockázat minimalizálása érdekében:

- Ne álljon a tűzhely fölé vagy közelébe az első begyújtáskor.
- Üzemeltesse a tűzhelyet magas teljesítményen 20 percig.
- Tartson legalább 3,5 méter (kb. 12 láb) távolságot ez idő alatt.
- Az első felfűtési ciklus után a pattogás valószínűleg nem ismétlődik meg.
- Tartsa a lávaköveket szárazon és letakarva, amikor nem használja őket.
- Ha a kövek ismét nedvesek lesznek, működtesse az égőt alacsony teljesítményen, hogy fokozatosan kiszáradjanak, mielőtt megismétli az 1–3. lépést.

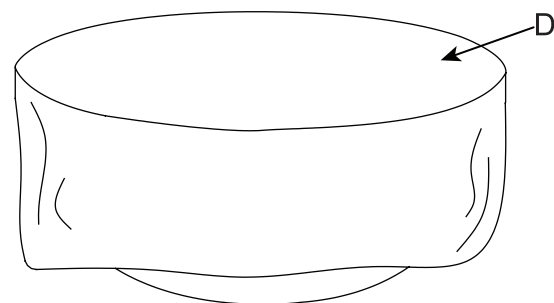


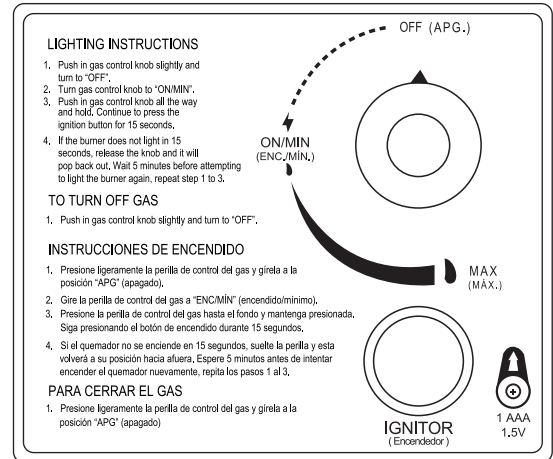
Figure 5

Elem telepítése és biztonság

A gyújtómodul egy AAA elemet igényel (lásd 6. ábra).

MEGJEGYZÉS: Az elem nem tartozék.

1. Ellenőrizze, hogy a szabályozó OFF állásban van-e.
 2. Csavarja le a gyújtómodul nyomógombjának fedelét a vezérlőpanelen, hogy hozzáférjen az elemtartóhoz.
 3. Helyezze be az elemet, és ellenőrizze a polaritás helyes irányát.
- A hibás telepítés megghiúsíthatja a gyújtást. ⚠
4. Vegye ki az elemet, ha lemerült, vagy ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.



ábra 6

Szivárgásvizsgálati utasítások

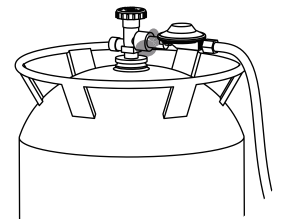
A tűz- vagy robbanásveszély elkerülése érdekében mindig végezzen szivárgásvizsgálatot a készülék begyújtása előtt, illetve minden alkalommal, amikor a gázpalackot csatlakoztatja.



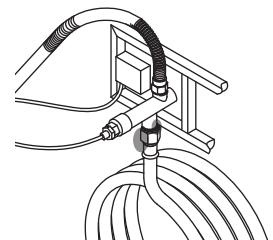
Biztonsági intézkedések a szivárgásvizsgálat során

1. A szivárgásvizsgálatot szabadban, jól szellőző helyen végezze.
2. Ne dohányozzon, és tartsa távol az összes gyújtóforrást a vizsgálat alatt.
3. Soha ne használjon gyufát, öngyújtót vagy nyílt lángot a szivárgás ellenőrzésére.
4. Ne használja a készüléket, amíg minden szivárgást meg nem szüntettet.

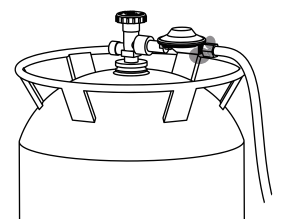
Ha a szivárgást nem lehet megszüntetni, válassza le a propángáz ellátást, és forduljon szakképzett technikushoz vagy a helyi forgalmazóhoz.



ábra 7



ábra 8



ábra 9

Szivárgásvizsgálat elvégzése

1. Keverjen össze 60–90 ml szivárgásvizsgáló oldatot egy rész folyékony mosogatószerrel és három rész vízzel.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy a szabályozó „OFF” állásban van.

2. Alkalmazzon néhány cseppet az oldatból a gázpalack szelepe és a szabályozó közötti csatlakozásra (lásd 7. ábra).

- Ha nem képződnek buborékok, a csatlakozás tömített.
- Ha buborékok képződnek, válassza le és csatlakoztassa újra a szabályozót, majd ismételje meg a vizsgálatot.
- Ha a buborékok továbbra is megjelennek, a gázpalack szelepe hibás lehet, és vissza kell küldeni a forgalmazónak.

3. Alkalmazza az oldatot az alábbi csatlakozásokra:

- A tömlő és a készülék gázbemenete között (lásd 8. ábra)
- A szabályozó és a tömlő között (lásd 9. ábra)
- Kövesse ugyanazt az eljárást a buborékellenőrzéssel, mint fent.
- Ha a szivárgás továbbra is fennáll, az alkatrész hibás, és ki kell cserélni.

Gyújtási és kikapcsolási utasítások

Kövesse az alábbi lépéseket a tűzrakó biztonságos begyújtásához és kikapcsolásához:

Tűzrakó begyújtása

1. Ellenőrizze, hogy a gázszabályozó „OFF” állásban van.
2. Fordítsa a szabályozót „ON/MIN” állásba.
3. Teljesen nyomja be a szabályozót, és tartsa lenyomva. Közben folyamatosan nyomja a gyújtógombot 15 másodpercig.
4. Ha az égő nem gyullad meg 15 másodpercen belül, engedje el a szabályozót, hogy visszaugorjon.
5. Várjon 5 percet, mielőtt újra próbálkozna. Ezután ismételve meg az 1–3. lépést.

Gáz kikapcsolása

1. Finoman nyomja be a gázszabályozót, és fordítsa „OFF” állásba.



Biztonsági figyelmeztetés

A saját biztonsága érdekében – mindig kövesse a gyújtási utasításokat, amelyek ebben a kézikönyvben és a készülékre rögzített címkén szerepelnek.

A hibás gyújtási eljárások tűz- vagy robbanásveszélyt okozhatnak, ami anyagi kárt, személyi sérülést vagy életveszélyt jelenthet.

Tűzrakó karbantartási és ápolási útmutató

Annak érdekében, hogy a tűzrakó optimálisan működjön és biztonságosan használható legyen, kövesse az alábbi rendszeres karbantartási lépéseket:

1. Tisztítás

- Meleg vízzel és enyhe szappannal tisztítsa meg a tűzrakót.
- Ne használjon gyúlékony vagy maró hatású tisztítószeret.

2. Gázszabályozó védelme

- Tisztításkor tartsa szárazon az égő környékét.
 - Soha ne merítse vízbe a szabályozóegységet.
- Ha a gázszabályozó nedves lesz, ne használja — ki kell cserélni.

3. Megfelelő légáramlás biztosítása

- Ellenőrizze, hogy a légcsatornák, szabályozók és égők tiszták és akadálymentesek legyenek.
 - Figyeljen a blokkolás jeleire:
 - Erős gázszag és sárga csúcsú lángok
 - A tűzrakó nem éri el a kívánt hőmérsékletet
 - Egyenetlen láng
 - Pattogó hangok a tűzrakóból
 - Pókok vagy rovarok fészkelnek az égőben vagy az injektorban — ez veszélyes, és károsíthatja a tűzrakót.
- Használjon erős tisztítót vagy sűrített levegőt az égőnyílások tisztításához.

4. Szénlerakódások eltávolítása

- A szénfelhalmozódás tűzveszélyt jelenthet.
- Ha lerakódás keletkezik, tisztítsa meg az égőt meleg szappanos vízzel.

5. Időjárás elleni védelem

- Ha nem használja a tűzrakót, takarja le időjárásálló kültéri huzattal.
- Fontos: Mindig hagyja teljesen kihűlni a tűzrakót, mielőtt le- takarja vagy karbantartást végez rajta.

Környezeti információk



Ez a termék nem dobható ki a háztartási hulladékkal együtt. Kövesse a helyi előírásokat a készülék, a csomagolóanyagok és az elemek újrahasznosítására vonatkozóan. Az elemet megfelelő módon, kijelölt gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

Jótállási feltételek

Tűzrakók

Az égő, az acél tűzrakótál, valamint minden mechanikus alkatrész és csatlakozás, amely a vezérlőpanelhez és az égő-egységhez kapcsolódik, az eredeti vásárlási dátumtól számított egy (1) év jótállás alá esik.

A jótállás az anyag- és/vagy gyártási hibákra vonatkozik.

Megjegyzés: A rozsdásodás nem tartozik a jótállás körébe.

Vázak

A vázak egy (1) év jótállás alá esnek anyag- és gyártási hibák ellen.

Nem tartozik ide:

- Hibás összeszerelésből eredő károk
- Víznek vagy fagynak való kitettség
- Esés, természeti katasztrófák, háború vagy egyéb külső tényezők okozta károk

Felületkezelés

A felületkezelés egy (1) év jótállás alá esik hámlás, repedés vagy hólyagosodás ellen, feltéve, hogy a termék nem sérült vagy kopott.

Nem tartozik ide:

- A normál használatból eredő karcolások és lepattogzások
- Időjárás okozta színfakulás
- Étel vagy vegyi anyag okozta foltok

Asztallapok

Az asztallapokra egy (1) év jótállás vonatkozik az anyag- és/vagy gyártási hibák ellen az eredeti vásárlási dátumtól számítva.

Nem tartozik ide:

- Repedések
- Elszíneződés
- Foltok
- Időjárás okozta károk

Jótállásból kizárt esetek

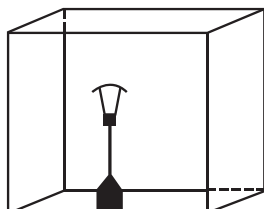
A jótállás nem vonatkozik:

- Visszaélésszerű vagy ésszerűtlen használatból eredő károkra
- Kiárusított termékekre, bemutató darabokra vagy „ahogy van” állapotban értékesített termékekre
- Szállítás, természeti katasztrófák, vandalizmus, tűz vagy karbantartás hiánya okozta károkra
- Hibás összeszerelésre
- Normál fakulásra vagy elszíneződésre, amelyet időjárás, olaj, kiömlés vagy vegyi anyagok okoznak
- Asztallap repedésekre
- Korrózióra vagy rozsdára a szerelvényeken
- Víz és fagy okozta csődeformációra vagy repedésre
- Üveg asztallapokra, pótalkatrészekre és műanyag komponensekre
- Idő-, pénz-, utazási-, csomagolási veszteségre vagy egyéb közvetett/következményi károkra

További feltételek

- A jótállás csak az eredeti vásárlóra vonatkozik, és csak akkor érvényes, ha a terméket hivatalos viszonteladótól vásárolták.
- A jótállás nem átruházható.
- Minden reklamációt a jótállási időn belül, dátummal ellátott nyugtával kell benyújtani.
- Ha az eredeti termék nem elérhető, a vállalat fenntartja a jogot, hogy hasonló stílusú, színű és minőségű termékkel helyettesítse.
- A sérült termékről fényképek bekérése szükséges lehet az ellenőrzéshez.
- A jótállási feltételek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Normas e conformidade	Este aparelho cumpre os requisitos essenciais do Regulamento de Aparelhos a Gás (UE) 2016/426. Foi concebido e testado de acordo com as seguintes normas harmonizadas: • EN 14543 – Aquecedores a gás para uso exterior • EN 16129 – Reguladores de pressão e dispositivos de segurança associados O produto possui marcação CE e destina-se à utilização nos países indicados neste manual, sob as categorias e pressões de gás especificadas.			 1336/25
Nome do aparelho	Gas fire pit			
Model Nr.	F200154-A1			
Fornecimento de calor	16.5 kW			
Categoria de gás	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Tipos de gás	G30/G31	G30/G31	G30/G31	G30/G31
Passagem de gás	butane: 28-30 mbar propane: 37 mbar	30 mbar	37 mbar	50 mbar
País de destino	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK	AL, BG, CY, DK, EE, FI, FR, HU, HR, IS, IT, LT, LU, MT, MK, NL, NO, RO, SK, SI, SE, TR	PL	AT, CH, DE, SK
Injetor do queimador	2.05 mm		1.94 mm	1.80 mm
Consumo de gás (g/h)	G30: 1199 ; G31: 1178			
Número PIN: 1336DM026				



Este aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos aplicáveis e só pode ser utilizado em espaços suficientemente ventilados.

Leia atentamente as instruções antes da instalação e utilização do aparelho.

AVISO: Este aparelho possui uma chama aberta. Deve ser utilizado um resguardo adequado para proteger crianças pequenas, idosos e pessoas com deficiência.

Tenha cuidado – as partes acessíveis podem ficar muito quentes. Mantenha crianças pequenas à distância.



Visão geral de segurança

- Apenas para uso exterior em áreas bem ventiladas (pelo menos 25% da superfície das paredes deve estar aberta).
- Não utilizar em espaços fechados – risco de intoxicação por monóxido de carbono.
- Superfícies quentes – mantenha crianças e pessoas vulneráveis a uma distância segura.
- O produto possui chama aberta – utilize proteção quando necessário.
- Feche a válvula de gás após o uso e antes de mover o aparelho.
- Leia todas as instruções antes da instalação e utilização.



Informações importantes de segurança – Apenas para uso exterior

Obrigado por escolher a nossa lareira a gás para uso exterior. Este produto é fabricado com materiais de alta qualidade e ecológicos, sob rigoroso controlo de qualidade.

Leia atentamente este manual antes da instalação e utilização.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso exterior em áreas bem ventiladas. A utilização incorreta pode causar ferimentos graves ou risco de incêndio.

1. Leia todas as instruções cuidadosamente antes da instalação ou utilização. Guarde o manual para referência futura.
2. Aviso: As partes acessíveis podem ficar extremamente quentes durante o uso. Mantenha crianças e pessoas vulneráveis a uma distância segura.
3. Feche sempre a válvula do cilindro de gás ou do regulador após o uso e antes de mover o aparelho.
4. Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
5. Utilize apenas em espaços abertos ou bem ventilados. Espaços fechados são estritamente proibidos devido ao risco de intoxicação por monóxido de carbono.
6. Uma área bem ventilada deve ter pelo menos 25% da superfície total das paredes aberta para permitir fluxo de ar suficiente.
7. Não bloqueie as aberturas de ventilação na estrutura do aparelho.
8. Utilize apenas o tipo de gás e os componentes especificados pelo fabricante.
9. Em caso de vento forte – tome precauções adicionais para evitar que o aparelho tombe.
10. Não utilize o aparelho em espaços fechados como tendas, garagens ou pátios cobertos.

Instruções importantes para manuseio e instalação de gás

Instalação e manuseio de gás

1. Troque sempre o cilindro de gás em uma área bem ventilada, longe de fontes de ignição como velas, cigarros ou chama aberta.
2. Verifique se a vedação do regulador está corretamente instalada e funcional.
3. Feche a válvula de gás após cada utilização.
4. Em caso de vazamento de gás – não utilize o aparelho. Se já estiver aceso, desligue o gás imediatamente e chame um técnico para inspeção e reparo antes de reutilizar.
5. Inspeccione a mangueira todos os meses e a cada troca de cilindro. Substitua-a ao sinal de desgaste, rachaduras ou danos.
6. Verifique todas as conexões de gás regularmente para garantir que estejam bem vedadas e sem vazamentos.
7. Mantenha a área ao redor do aparelho livre de materiais combustíveis, gasolina e vapores inflamáveis.
8. Não utilize o aparelho se alguma parte tiver sido submersa em água. Contacte um técnico qualificado para inspeção e substituição das peças afetadas.

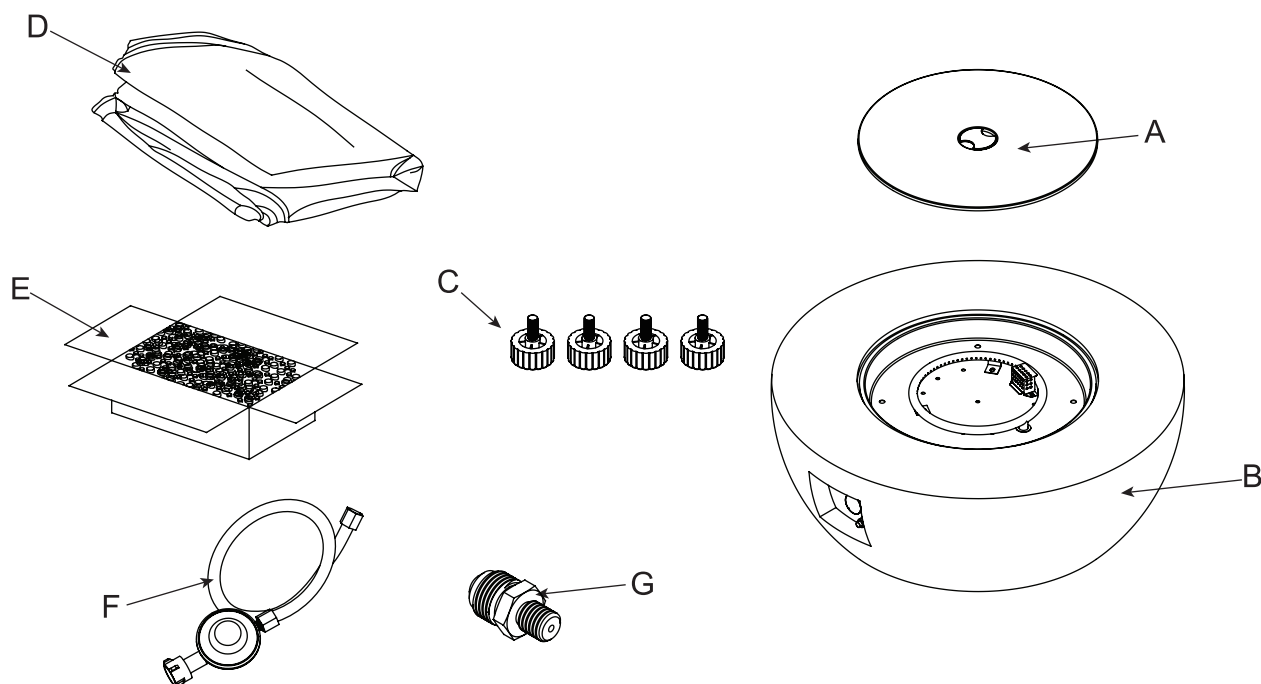
Segurança infantil e proteção contra incêndios

9. Informe crianças e adultos sobre superfícies quentes para evitar queimaduras ou ignição de roupas.
10. Mantenha sempre vigilância sobre crianças pequenas perto do aparelho.
11. Não pendure roupas nem coloque materiais combustíveis sobre ou perto do aparelho.
12. Reinstale todas as proteções ou tampas removidas durante a manutenção antes de utilizar o aparelho.
13. Mantenha uma distância de segurança de pelo menos 3 metros de objetos combustíveis, edifícios ou vegetação.
14. Nunca utilize gasolina, querosene ou outros combustíveis líquidos para acender o fogo.
15. Mantenha sempre vigilância sobre o fogo durante o uso – nunca o deixe sem supervisão.
16. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de tocar ou mover.

Manutenção e utilização

17. A instalação e os reparos devem ser realizados por um técnico qualificado.
18. Inspeccione o aparelho antes de cada uso e pelo menos uma vez por ano. Limpe com maior frequência se necessário.
19. Mantenha o queimador, compartimentos de controlo e canais de ar limpos.
20. Não queime combustíveis sólidos neste aparelho.
21. O produto destina-se exclusivamente ao aquecimento.
22. Não utilize sobre decks de madeira ou outras superfícies combustíveis.
23. Não é adequado para uso em autocaravanas ou barcos.
24. Inspeccione a mangueira e o queimador antes de cada utilização. Substitua peças danificadas conforme especificado no manual.
25. Posicione a mangueira de forma a evitar riscos de tropeço ou danos.
26. Mantenha a mangueira de combustível afastada de superfícies aquecidas.
27. Na primeira utilização – pré-aqueça as pedras de lava durante 15 minutos para remover humidade e impurezas.

Especificações



Nº	Peça	Quant.
A	Tampa	1 unid.
B	Base / corpo da lareira	1 unid.
C	Pés deslizantes	4 unid.
D	Capa protetora contra intempéries	1 unid.

Nº	Peça	Quant.
E	Pedras de lava (6 kg)	1 unid.
F	Regulador com mangueira (Alemanha)	1 unid.
G	Injetor 1.80	1 unid.

Instruções de montagem

Antes de iniciar a montagem, desembulhe cuidadosamente todos os componentes e verifique se todas as peças listadas estão presentes e sem danos. Não tente montar o produto se faltar alguma peça ou se estiver danificada – contacte o serviço de apoio ao cliente.

1. Com a ajuda de outra pessoa, coloque cuidadosamente a lareira (B) numa superfície plana e não abrasiva para evitar riscos. Verifique os quatro cantos inferiores, alinhe os pés (C) com os orifícios e aparafuse no sentido horário (ver Figure 1).

2. Certifique-se de que o botão de controlo do gás está na posição “OFF” antes de continuar (ver Figure 2).

3. Utilize uma mangueira flexível com menos de 250 cm e um regulador conforme a norma EN16129.

4. Ligue o regulador à válvula do cilindro e aperte bem (ver Figure 3).

NOTA: Deve haver uma distância mínima de 40 cm entre a lareira e o cilindro de gás.

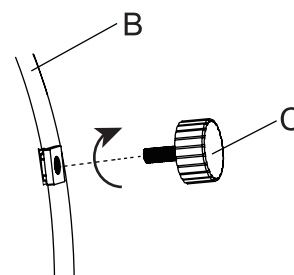


Figure 1

5. Despeje as pedras de lava (E) na tigela da lareira (B) (ver Figure 4).

Aviso: Mantenha as crianças afastadas durante a montagem. As pedras de lava são pequenas e podem representar risco de asfixia.

NOTA: Não cubra a caixa do piloto com pedras de lava.

6. Quando a lareira estiver completamente fria, cubra-a com a capa protetora (D) (ver Figure 5).

Aviso: Deixe a lareira arrefecer durante pelo menos 30 minutos antes de colocar a tampa para evitar queimaduras.

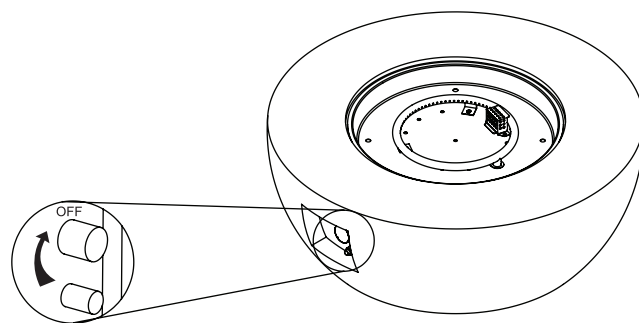


Figure 2

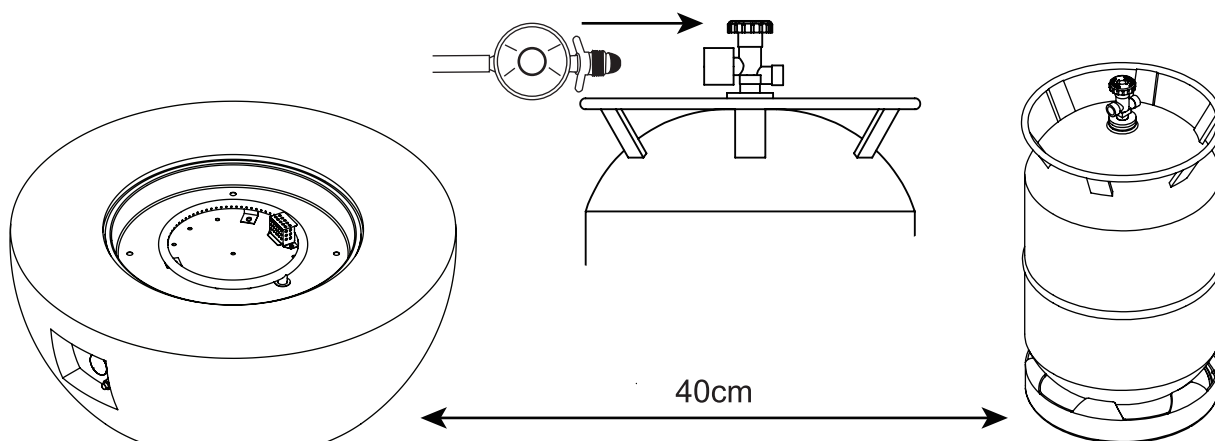


Figure 3

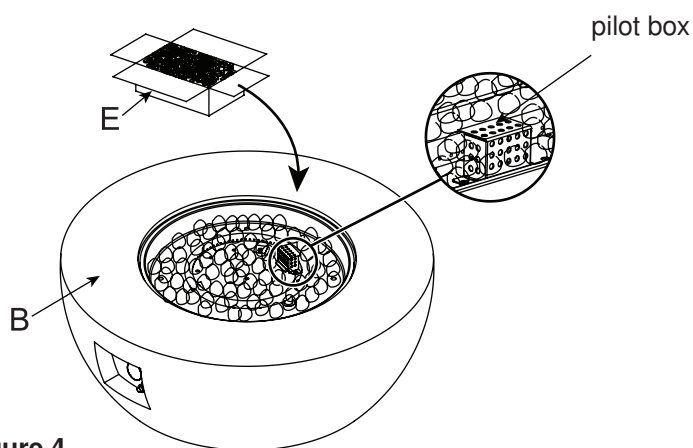


Figure 4

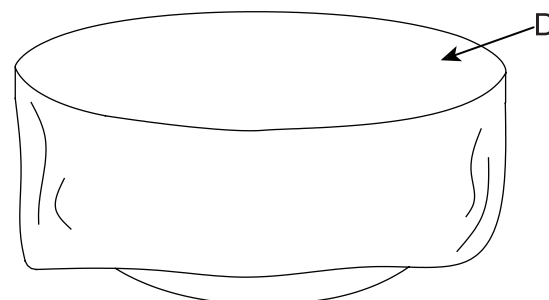
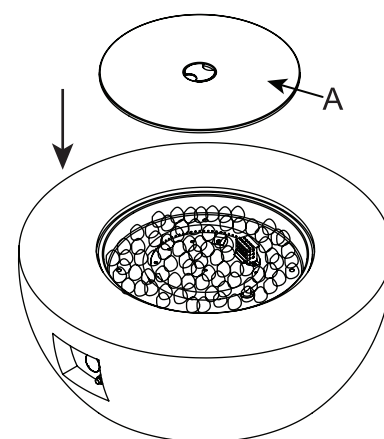


Figure 5



Precauções na primeira utilização

As pedras de lava naturais podem estalar ou saltar na primeira utilização devido à humidade residual. Para minimizar o risco:

- Não fique sobre ou perto da lareira durante a primeira ignição.
- Utilize a lareira na potência máxima durante 20 minutos.
- Mantenha uma distância mínima de 3,5 metros (cerca de 12 pés) durante este período.
- Após o primeiro ciclo de aquecimento, é improvável que o estalido volte a ocorrer.
- Mantenha as pedras de lava secas e cobertas quando não estiverem em uso.
- Se as pedras ficarem húmidas novamente, utilize o queimador na potência baixa para secá-las gradualmente antes de repetir os passos 1–3.

Instalação da bateria e segurança

O módulo de ignição requer uma bateria AAA (ver Figure 6).

Nota: A bateria não está incluída.

1. Verifique se o botão de controlo está na posição "OFF".
2. Desaperte a tampa do botão de pressão no módulo de ignição localizado no painel de controlo para aceder ao compartimento da bateria.
3. Insira a bateria e verifique se os polos estão corretamente orientados. Uma instalação incorreta pode impedir a ignição. ⚠
4. Retire a bateria se estiver descarregada ou se o produto não for utilizado por um longo período.

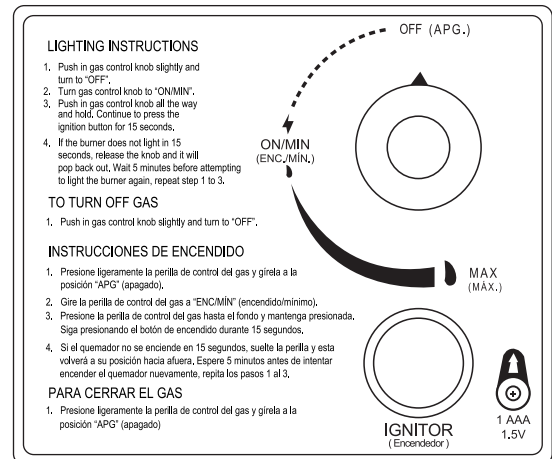


Figure 6

Instruções para teste de fugas

Para evitar risco de incêndio ou explosão, deve sempre realizar um teste de fugas antes de acender o aparelho ou sempre que o cilindro de gás for conectado.



Medidas de segurança para o teste de fugas

1. Realize o teste de fugas ao ar livre, numa área bem ventilada.
2. Não fume e mantenha todas as fontes de ignição afastadas durante o teste.
3. Nunca utilize fósforos, isqueiros ou chama aberta para verificar fugas.
4. Não utilize o aparelho até que todas as fugas tenham sido resolvidas.

Se uma fuga não puder ser eliminada, desligue o fornecimento de gás propa-no e contacte um técnico qualificado ou o fornecedor local.

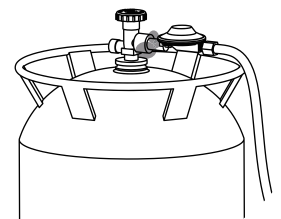


Figure 7

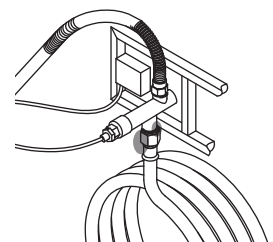


Figure 8

Como realizar o teste de fugas

1. Misture 60–90 ml de solução para teste de fugas com uma parte de detergente líquido e três partes de água.

Nota: Verifique se o botão de controlo está na posição "OFF".

2. Aplique algumas gotas da solução na ligação entre a válvula do cilindro de gás e o regulador (ver Figure 7).

- Se não aparecerem bolhas, a ligação está estanque.
- Se aparecerem bolhas, desligue e volte a ligar o regulador, e repita o teste.
- Se as bolhas persistirem, a válvula do cilindro pode estar defeituosa e deve ser devolvida ao fornecedor.

3. Aplique a solução nas ligações entre:

- A mangueira e a entrada de gás do aparelho (ver Figure 8)
- O regulador e a mangueira (ver Figure 9)
- Siga o mesmo procedimento de verificação de bolhas descrito acima.
- Se as fugas persistirem, a peça está defeituosa e deve ser substituída.

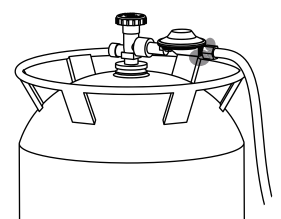


Figure 9

Instruções para acender e desligar

Siga estes passos para acender e desligar a lareira com segurança:

Acender a lareira

1. Verifique se o botão de gás está na posição “OFF”.
2. Rode o botão para a posição “ON/MIN”.
3. Pressione o botão completamente e mantenha-o pressionado. Ao mesmo tempo, pressione o botão de ignição continuamente durante 15 segundos.
4. Se o queimador não acender dentro de 15 segundos, solte o botão para que ele volte à posição inicial.
5. Espere 5 minutos antes de tentar acender novamente. Repita os passos 1–3.

Desligar o gás

1. Pressione levemente o botão de gás e rode-o para a posição “OFF”.



Aviso de segurança

Para sua segurança – siga sempre as instruções de ignição indicadas neste manual e na etiqueta fixada no aparelho.

Procedimentos de ignição incorretos podem causar risco de incêndio ou explosão, podendo resultar em danos materiais, ferimentos ou risco de vida.

Guia de cuidados e manutenção da lareira

Para garantir que sua lareira funcione de forma ideal e segura, siga estas etapas de manutenção regular:

1. Limpeza

- Utilize água morna e sabão neutro para limpar a lareira.
- Não utilize produtos de limpeza inflamáveis ou corrosivos.

2. Proteção do botão de gás

- Mantenha a área ao redor do queimador seca durante a limpeza.
 - Nunca mergulhe a unidade de controlo em água.
- Se o botão de gás ficar molhado, não o utilize — deve ser substituído.

3. Garantir fluxo de ar adequado

- Verifique se os canais de ar, botões de controlo e queimadores estão limpos e sem obstruções.
 - Fique atento aos sinais de bloqueio:
 - Forte cheiro de gás e chamas com pontas amarelas
 - A lareira não atinge a temperatura desejada
 - Chama irregular
 - Sons de estalo vindos da lareira
 - Aranhas ou insetos construindo ninhos no queimador ou injetor — isso é perigoso e pode danificar a lareira.
- Utilize um limpador potente ou ar comprimido para limpar os orifícios do queimador.

4. Remoção de depósitos de carbono

- O acúmulo de carbono pode representar risco de incêndio.
- Limpe o queimador com água morna e sabão se surgirem depósitos.

5. Proteção contra intempéries

- Quando a lareira não estiver em uso, cubra-a com uma capa resistente às condições climáticas para uso exterior.
- Importante: Deixe sempre a lareira arrefecer completamente antes de cobri-la ou realizar manutenção.

Informações ambientais



Este produto não deve ser descartado juntamente com o lixo doméstico. Siga os regulamentos locais para reciclagem do aparelho, dos materiais de embalagem e da bateria. A bateria deve ser descartada corretamente em pontos de recolha específicos.

Condições de garantia

Lareiras

O queimador, a cuba da lareira em aço e todas as peças mecânicas e conexões ligadas ao painel de controlo e à unidade do queimador estão cobertos por uma garantia de um (1) ano a partir da data original de compra.

A garantia cobre defeitos de material e/ou fabricação.

Nota: A ferrugem não está coberta pela garantia.

Estruturas

As estruturas estão cobertas por garantia contra defeitos de material e fabricação por um (1) ano.

Não estão incluídos:

- Danos causados por montagem incorreta
- Exposição à água ou temperaturas de congelamento
- Danos causados por quedas, desastres naturais, guerra ou outros fatores externos

Acabamento de superfície

O acabamento está coberto por garantia contra descascamento, rachaduras ou formação de bolhas por um (1) ano, desde que o produto não tenha sido riscado ou desgastado.

Não estão incluídos:

- Riscos e lascas causadas pelo uso normal
- Descoloração devido à exposição ao clima
- Manchas causadas por produtos químicos ou alimentos

Tampos de mesa

Os tampos de mesa estão cobertos por garantia de um (1) ano a partir da data de compra contra defeitos de material e/ou fabricação.

Não estão incluídos:

- Rachaduras
- Descoloração
- Manchas
- Danos causados por condições climáticas

Exclusões da garantia

A garantia não cobre:

- Danos causados por uso indevido ou excessivo
- Produtos em liquidação, de exposição ou vendidos no estado atual ("as is")
- Danos causados por transporte, desastres naturais, vandalismo, incêndio ou falta de manutenção
- Montagem incorreta
- Descoloração ou desbotamento normal devido à exposição ao clima, óleos, derramamentos ou produtos químicos
- Rachaduras em tampos de mesa
- Corrosão ou ferrugem em ferragens
- Dobramento ou rachaduras em tubos devido à exposição à água e ao congelamento
- Tampos de vidro, peças de reposição e componentes plásticos
- Perda de tempo, dinheiro, viagens, embalagens ou outros danos indiretos/consequenciais

Termos adicionais

- A garantia aplica-se apenas ao comprador original e somente se o produto tiver sido adquirido de um revendedor autorizado.
- A garantia não é transferível.
- Todas as reclamações devem ser enviadas com recibo datado dentro do período de garantia.
- Se o produto original não estiver disponível, a empresa reserva-se o direito de substituí-lo por um produto semelhante em estilo, cor e qualidade.
- Fotografias do produto danificado podem ser solicitadas para verificação.
- Os termos da garantia podem ser alterados sem aviso prévio.

Contact / Kontakt / Kontaktinformation

Manufacturer / Hersteller / Tillverkare: Venture Design AB

Address / Adresse / Adress: Deltavägen 12, 352 45 Växjö, Sweden

Phone / Telefon / Telefon: +46 (0)470-554000

Email / E-Mail / E-post: info@venturedesign.se

Website / Webseite / Webbplats: www.venturedesign.se